

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 november 1999

WETSONTWERP
houdende sociale en diverse bepalingen (*)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 novembre 1999

PROJET DE LOI
portant des dispositions sociales et diverses (*)

(*) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

(*) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front national</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

Afkringen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.générales@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat de regering u ter goedkeuring voorlegt vormt het sociale luik van een reeks van maatregelen beslist op het regeringsconclaaf.

Naast het onderhavig wetsontwerp zullen bij afzonderlijke wetsontwerpen, de andere luiken worden voorgelegd ter goedkeuring, met name de maatregelen die de werkgelegenheid betreffen en de fiscale en diverse bepalingen.

De u voorgelegde bepalingen, die van een zeer uit-
eenlopende aard zijn, vormen duidelijke stappen naar
het beleid dat de actieve welvaartstaat wil uitbouwen.

Zij beogen niet alleen de structuren te versoepelen
en beter aan te passen aan de maatschappelijke no-
den, maar realiseren evenzeer besparingen door de
verhoging van de efficiëntie.

Daarnaast worden financiële middelen vrijgemaakt
voor prioritaire behoeften.

Deze wet is onderverdeeld in twee gedeelten :

- TITEL II : De verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.
- TITEL III : Diverse sociale bepalingen.

TITEL II

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

Algemene inleiding

Gezondheidsbeleid is veel ruimer dan budgettair beleid. Gezondheidszorg is veel meer dan het opvangen van een acuut begrotingsdeficit of het nemen van structurele maatregelen om uitgavenbeheersing te bestendigen. Gezondheidszorgbeleid moet gezondheidszorg sturen in de richting van een meer rationele organisatie en een doelmatiger gebruik van middelen. Evenzeer moet het gezondheidszorgbeleid ruimte maken voor vernieuwing en aan de patiënt kwalitatief hoogstaande, toegankelijke en betaalbare zorg kunnen aanbieden op de meest geëigende plaats.

Om een dergelijk beleid efficiënt te kunnen realiseren, moet aan een aantal vereisten worden voldaan. De diverse actoren actief bij de beslissingen betrekken, daadwerkelijke samenwerking tussen deze actoren stimuleren en informatie over zorgprocessen adequaat en transparant gebruiken, om er enkele te vernoemen.

Het vervullen van deze randvoorwaarden is echter onvoldoende om de enorme uitdaging die voor ons staat aan te kunnen. Dit kan alleen als elk van de actoren (beleidsvoerders, zorgverstrekkers, verzorgingsinstellingen, wetenschap-

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation constitue le volet social d'une série de mesures, décidées lors du conclave du gouvernement.

Complémentairement au présent projet, les autres volets, notamment les mesures relatives à l'emploi et les mesures fiscales et diverses, vous seront soumis pour approbation par projets de loi séparés.

Les dispositions de natures très diverses, qui vous sont soumises constituent des pas décidés dans le sens d'une gestion ayant pour but l'élaboration de l'état social actif.

Elles visent non seulement à assouplir, les structures et à les rendre plus compatibles avec les besoins de la société, mais aussi bien à réaliser des économies en augmentant l'efficacité.

En outre, des moyens financiers sont dégagés pour satisfaire des besoins prioritaires.

Cette loi est repartit en deux parties :

- TITRE II : Soins de santé et indemnités.
- TITRE III : Dispositions sociales diverses.

TITRE II

Soins de santé et indemnités

Introduction générale

La politique des soins de santé est beaucoup plus vaste que la politique budgétaire. Elle signifie beaucoup plus que combler un déficit budgétaire aigu ou prendre des mesures structurelles pour garder la maîtrise des dépenses. La politique des soins de santé doit orienter ces soins dans la direction d'une organisation plus rationnelle et une utilisation plus efficace des moyens. La politique des soins de santé doit également ménager un espace pour le renouvellement des soins et doit être à même d'offrir au patient des soins de haute qualité, accessibles et abordables à l'endroit le plus adéquat.

Pour pouvoir mettre en œuvre de façon effective une telle politique, un certain nombre d'exigences doivent être satisfaites. Voici quelques unes de ces exigences : impliquer activement les divers acteurs dans les décisions, stimuler une collaboration de fait entre ces acteurs et utiliser de façon adéquate et transparente les informations sur les processus de soins.

La réalisation de ces conditions secondaires est toutefois insuffisante pour relever l'important défi qui se présente à nous. Il ne pourra l'être que si chacun des acteurs (les gestionnaires, les dispensateurs de soins, les établissements de

pelijke verenigingen en verzekeringsinstellingen) zijn verantwoordelijkheid opneemt. Binnen de bestaande overlegstructuren — zowel op het niveau van de ziekteverzekering als van de administratie — krijgen de diverse actoren de kans hun verantwoordelijkheid effectief op te nemen. Een dynamische werking van deze structuren is daartoe essentieel.

Niettemin noopt de financiële situatie van de ziekteverzekering op korte termijn een aantal maatregelen te nemen in diverse sectoren met onmiddellijk budgettaire effect. Ook zullen een aantal positieve maatregelen tot stand gebracht worden.

Sommige van deze maatregelen vergen wettelijke aanpassingen die het voorwerp uitmaken van dit ontwerp.

In het eerste hoofdstuk van deze wet worden onder meer volgende begrotings- en financiële maatregelen genomen :

- de aanpassing van de reële groeinorm van de uitgaven van 1,5 naar 2,5 % per jaar;
- de invoering van de mogelijkheid van automatische correcties bij overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling nadat de periode is verstreken binnen de bevoegde commissies de nodige maatregelen konden voorstellen;
- de verlenging van de heffing op de farmaceutische producten en de mogelijkheid tot verhoging ervan;
- de mogelijkheid om een specifieke enveloppe voor bepaalde groepen van farmaceutische specialiteiten met recuperatie en correcties bij overschrijding;
- de verruiming van de mogelijkheid tot het afsluiten van de prijsvolumecontracten;
- verder wordt de mogelijkheid tot financiering van de accreditieringsstructuren voorzien;
- en tenslotte worden de regels gepreciseerd inzake de boeking van de financiële interessen op bepaalde reservefondsen die de verzekeringsinstellingen moeten aanhouden en van de inkomsten die de verzekeringsinstellingen worden overgemaakt in het kader van de SIS-kaart.

Hoofdstuk twee heeft tot doel een aantal structuren en procedures te vereenvoudigen ondermeer door :

- de versoepeling van de procedure van het Bijzonder Solidariteitsfonds welke tegemoetkomingen verleent aan personen die lijden aan specifieke zeldzame aandoeningen;
- een gelijkaardige vereenvoudiging betreft de tenlasteneming van programma's en verstrekkingen inzake revalidatie;
- een wijziging van de procedure van advies met betrekking tot wijzigingen van de nomenclatuur, onder meer door de aanpassing van de bevoegdheid van de commissie voor begrotingscontrole en het Verzekeringscomité, door de betrokken besluiten door de minister te laten uitvaardigen en door niet langer het advies van de Raad van State verplichtend te stellen. Deze wijzigingen brengen op geen enkele wijze de wettelijke bevoegdheid van de betrokken adviesorganen in het gedrang;

soins, les sociétés scientifiques et les organismes assureurs) prend ses responsabilités. Dans le cadre des structures de concertation existantes — tant au niveau de l'assurance maladie que de l'administration —, les divers acteurs ont l'occasion d'assumer effectivement leurs responsabilités. Un fonctionnement dynamique de ces structures est essentiel à cet égard.

Néanmoins, la situation financière de l'assurance maladie incite, à court terme à prendre un certain nombre de mesures dans divers secteurs, ayant un effet immédiat sur le budget. Certaines mesures positives seront également mise en œuvre.

Certaines d'entre elles requièrent des adaptations de la loi, qui font l'objet du présent projet.

Dans le premier chapitre de cette loi entre autres les mesures budgétaires et financières suivantes sont prises :

- l'adaptation de la norme de croissance réelle des dépenses de 1,5 à 2,5 % par an;
- l'introduction de la possibilité de procéder à des corrections automatiques en cas de dépassement de l'objectif budgétaire partiel, à l'expiration de la période au cours de laquelle les commissions compétentes pouvaient proposer les mesures nécessaires;
- la prolongation de la cotisation sur les produits pharmaceutiques et la possibilité de l'augmenter;
- la possibilité de fixer une enveloppe spécifique pour certains groupes de spécialités pharmaceutiques, avec récupération et corrections en cas de dépassement;
- l'extension de la possibilité de conclure des contrats prix-volume;
- par ailleurs, la possibilité d'un financement des structures d'accréditation est prévue;
- et enfin, les règles de comptabilisation des intérêts financiers réalisés sur certains fonds de réserve que les organismes assureurs doivent constituer et des ressources transmises aux organismes assureurs dans le cadre de la carte SIS, sont précisées.

Le chapitre deux a pour objectif de simplifier une série de structures et de procédures, notamment par :

- un assouplissement de la procédure du Fonds spécial de solidarité qui accorde des interventions aux personnes qui souffrent d'affections spécifiques rares;
- une simplification similaire qui concerne la prise en charge de programmes et de prestations en matière de rééducation;
- une modification de la procédure d'avis relative aux modifications de la nomenclature, entre autres par l'adaptation de la compétence de la commission de contrôle budgétaire et du Comité de l'assurance, en faisant promulguer les arrêtés concernés par le ministre et en ne rendant plus obligatoire l'avis du Conseil d'État. Ces modifications ne mettent nullement en cause la compétence légale des organes consultatifs en question;

- een precisering van de wettelijke bepaling inzake de herzieningsprocedure van geneesmiddelen en de invoering van een wettelijke basis die een *a posteriori* controle door adviserend geneesheren instelt ten aanzien van bepaalde categorieën van voorgeschreven geneesmiddelen;
- een verduidelijking van de regels inzake interpretatie van de nomenclatuur;
- een vereenvoudiging van de procedure betreffende de forfaitaire honoraria voor klinische biologie;
- de aanpassing van de formele procedures voor de inschrijving en erkenning van kinesitherapeuten, verpleegkundigen en paramedische medewerkers;
- de mogelijkheid tot aanpassing van de regels op het vlak van de toekenning van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen ingeval van laattijdige aangifte;
- de verduidelijking van de regels inzake verhoogde verzekeringstegemoetkoming van langdurig werklozen, met name door assimilatie van bepaalde tijdvakken van arbeidshervatting of arbeidsongeschiktheid met een tijdvak van werkloosheid;
- het preciseren van de bepalingen waaronder ROB's, RVT's en centra voor dagverzorging beroep kunnen op de nomenclatuur;
- het voorzien van de mogelijkheid om de tegemoetkoming voor medische hulpmiddelen op een meer uniforme wijze te regelen;
- het vaststellen van de bevoegdheden van het Riziv inzake de analyse en het gebruik van bepaalde profielgegevens.

Een derde hoofdstuk bevat maatregelen die een betere controle moeten realiseren alsook een actualisering van het sanctieapparaat.

Hierbij worden onder meer :

- de verplichtingen van de laboratoria voor klinische biologie op het vlak van de informatieverstrekking verruimd;
- de verschillende procedures inzake terugvorderingen verduidelijkt en geoptimaliseerd onder meer door terugvordering ten aanzien van voorschrijvers mogelijk te maken;
- de actualisering van de regels inzake sanctionnering van rustoorden en RVT's die de personeelsnormen en de bezoldigingsvoorraarden niet naleven;
- de verduidelijking van de grondslag voor de heffing van de inhouding op de hospitalisatieverzekering en de verplichting van de controledienst voor verzekeringen om het Riziv de nodige informatie te bezorgen teneinde de aangiften en de stortingen van de verzekeraars te kunnen verifiëren.

Tenslotte worden in het vierde hoofdstuk een aantal diverse materies behandeld onder meer :

- de verruiming van de wettelijke opdracht van de Wetenschappelijke Raad met het oog op een permanente doorlichting van de nomenclatuur;
- de actualisering van de bepalingen inzake het sociaal statuut van de zorgverstrekkers onder meer door het creëren van de mogelijkheid tot het bepalen van voorwaarden inzake

— une précision apportée à la disposition légale concernant la procédure de révision des médicaments et l'introduction d'une base légale qui instaure un contrôle *a posteriori* par les médecins-conseils, pour certaines catégories de médicaments prescrits;

— une clarification des règles d'interprétation de la nomenclature;

— une simplification de la procédure concernant les honoraires forfaitaires de biologie clinique;

— l'adaptation des procédures formelles pour l'inscription et l'agrément des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et des auxiliaires paramédicaux;

— la possibilité d'adapter les règles sur le plan de l'octroi des indemnités d'incapacité de travail en cas de déclaration tardive;

— la précision des règles en matière d'intervention majorée de l'assurance pour les chômeurs de longue durée, notamment par l'assimilation de certaines périodes de reprise du travail ou d'incapacité de travail à une période de chômage;

— la précision des dispositions selon lesquelles les MRPA, les MRS et les centres de soins de jour peuvent faire appel à la nomenclature;

— la prévision de la possibilité de régler l'intervention pour les dispositifs médicaux d'une manière plus uniforme;

— la détermination des compétences de l'INAMI en matière d'analyse et d'utilisation de certaines données de profils.

Un troisième chapitre contient les mesures qui doivent réaliser un meilleur contrôle et actualiser le dispositif des sanctions.

Dans ce cadre entre autres :

— les obligations des laboratoires de biologie clinique sur le plan de la fourniture d'informations sont étendues;

— les différentes procédures de récupération sont précisées et optimisées, notamment en permettant la récupération auprès des prescripteurs;

— les règles pour sanctionner les maisons de repos et les MRS qui ne respectent pas les normes de personnel et les conditions de rémunération sont actualisées;

— la base pour le prélèvement de la retenue sur l'assurance hospitalisation est précisée ainsi que l'obligation du Service de contrôle des assurances de fournir à l'INAMI les informations nécessaires pour pouvoir vérifier les déclarations et les versements des assureurs.

Enfin, le quatrième chapitre traite une série de matières diverses, entre autres :

— l'extension de la mission légale du Conseil scientifique, en vue d'une radioscopie permanente de la nomenclature;

— l'actualisation des dispositions concernant le statut social des dispensateurs de soins, notamment en créant la possibilité de fixer les conditions d'activité minimale et en pré-

minimale activiteit en door de mogelijkheid tot het vaststellen van een maximum percentage voor verwervingscommissies en beheerskosten;

— het invoeren van nieuwe regels en voorwaarden waaronder bepaalde zorgverstrekkers publiciteit kunnen voeren;

— de aanpassing van het wettelijk kader waaronder in de verzorging verleend in het buitenland kan worden tegemoet gekomen;

— het bevestigen van het niet beslagbaar karakter van de uitkeringen toegekend voor de behoeften aan andermans hulp;

— ten slotte behandelen een aantal artikelen administratieve aangelegenheden met betrekking tot het RIZIV.

voyant la possibilité de fixer un pourcentage maximum de commissions d'acquisition et de frais de gestion;

— l'instauration de nouvelles règles et conditions dans lesquelles certains dispensateurs de soins peuvent faire de la publicité;

— l'adaptation du cadre légal dans lequel il peut être intervenu pour des soins dispensés à l'étranger;

— la confirmation du caractère non saisissable des indemnités octroyées pour la nécessité de l'aide d'une tierce personne;

— enfin, une série d'articles traitent d'affaires administratives concernant l'INAMI.

HOOFDSTUK I

Begrotings- en financiële maatregelen

1. De eerste fase in de procedure van beheersing van de uitgaven bestaat er in elke overeenkomsten- en akkoorden-commissie de behoeften te laten ramen van de financiële middelen die ze voor hun sector onontbeerlijk achten. In het verleden werd deze raming uitgevoerd ten opzichte van de begrotingsdoelstelling van het vorig dienstjaar. Deze werkwijze verhinderde dat een duidelijk inzicht bestond in de bijkomende behoeften die werden gevraagd ten opzichte van het uitgavenniveau aan constante wetgeving. Door te trekken van het niveau bij constante wetgeving wordt die duidelijkheid ingevoerd.

Daarenboven wordt de formulering aangepast en wordt de raming van de behoeften vervangen door het inventariëren van de wijzigingen van de nodige financiële middelen omdat op die manier de indruk wordt weggenomen dat de beschikbare financiële middelen onuitputtelijk zijn.

Deze wijziging in formulering in artikel 38 van de wet dient uiteraard ook doorgetrokken naar artikel 39.

2. Groeinorm

De globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling, zijnde het maximaal bedrag voor alle uitgaven voor geneeskundige verstrekkingen of groepen van verstrekkingen dat jaarlijks niet mag worden overschreden, dient jaarlijks door de Algemene Raad te worden goedgekeurd. Daarbij dient rekening te worden gehouden met de bij wet vastgestelde reële groeinorm die vanaf 1995 tot en met 2000 was vastgelegd op maximaal 1,5 % uitgaande van een bedrag van 395 miljard Belgische frank voor het begrotingsjaar 1994. Daarbij kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de Algemene raad van het RIZIV, jaarlijks bepalen welke uitzonderlijke of bijzondere uitgaven niet opgenomen zijn in de rekeningsbasis voor de toepassing van deze maximale groeinorm.

CHAPITRE I^{er}

Dispositions budgétaires et financières

1. La première phase de la procédure de maîtrise des dépenses consiste à faire estimer à chaque Commission de conventions ou d'accords les besoins des moyens financiers qu'elle estime indispensables pour son secteur. Par le passé, cette estimation était effectuée par rapport à l'objectif budgétaire de l'exercice précédent. Ce procédé empêchait de se faire une idée précise des besoins supplémentaires réclamés par rapport au niveau de dépenses à législation constante. Cette transparence est instaurée en partant du niveau à législation constante.

Par ailleurs, la formulation est adaptée et l'estimation des besoins est remplacée par l'inventaire des modifications des besoins financiers nécessaires parce que de cette manière on efface l'impression que les moyens financiers disponibles sont inépuisables.

Cette modification dans la formulation de l'article 38 de la loi doit évidemment aussi avoir son prolongement dans l'article 39.

2. Norme de Croissance

L'objectif budgétaire annuel global, qui est le montant maximum pour toutes les dépenses pour les prestations de santé ou groupes de prestations ne pouvant pas être dépassé annuellement, doit être approuvé chaque année par le Conseil général. Il y a lieu, à cet effet, de tenir compte de la norme de croissance réelle déterminée par la loi qui était fixée de 1995 à 2000 inclus à 1,5 % maximum sur la base d'un montant de 395 milliards de francs belges pour l'année budgétaire 1994. En outre, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du Conseil général de l'INAMI, déterminer, chaque année, quelles dépenses exceptionnelles ou particulières n'ont pas été prises en considération dans la base de calcul pour l'application de cette norme de croissance maximale.

In het verleden werd vastgesteld dat de werkelijke uitgaven moeilijk binnen de perken te houden waren van deze maximale groeinorm, zelfs in jaren dat bijzondere uitgaven boven de reële groeinorm werden aanvaard, zoals blijkt uit volgende gegevens (bedragen in miljoenen Belgische frank).

De evolutie van de medische technologie, de uitbreiding van de groep van rechthebbenden die genieten van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, de verruiming van de verzekeraarbaarheid tot onder andere de ingeschrevenen in het Rijksregister, de veroudering van de bevolking, het zijn enkele factoren die, samen met vele andere, mede aan de basis liggen van de toename van de uitgaven voor geneeskundige verzorging en die mede oorzaak zijn van het feit dat de evolutie van die uitgaven moeilijk binnen de vastgelegde norm van 1,5 % kan gehouden worden.

Daarenboven dienen binnen het bestaande stelsel een reeks inhoudelijke verbeteringen te worden aangebracht zoals een betere vergoeding voor de chronisch zieken, een bijzondere tussenkomst voor de palliatieve patiënten, een honorering die rekening houdt met de nieuwe normen in ziekenhuisverband, enz.

Het is duidelijk dat deze wijzigingen niet kunnen doorvoerd worden binnen de bestaande norm en dat deze norm derhalve dient te worden opgetrokken tot 2,5 %.

On a constaté dans le passé qu'il était difficile de maintenir les dépenses réelles dans les limites de cette norme de croissance maximale, même pendant les années au cours desquelles des dépenses particulières supérieures à la norme de croissance réelle ont été acceptées, comme cela ressort des données suivantes (montants en millions de francs belges).

L'évolution de la technologie médicale, l'élargissement du groupe des bénéficiaires qui perçoivent une intervention majorée de l'assurance, l'extension de l'assurabilité à d'autres personnes inscrites au Registre national, le vieillissement de la population, il s'agit là de quelques facteurs qui, avec beaucoup d'autres, sont à la base de l'accroissement des dépenses de soins de santé et sont notamment la cause du fait que l'évolution de ces dépenses peut difficilement être maintenue dans les limites de la norme de 1,5 %.

De plus, il y a lieu d'apporter au sein du système actuel une série de modifications sur le plan du contenu, telles qu'un meilleur remboursement pour les malades chroniques, une intervention particulière pour les patients palliatifs, des honoraires qui tiennent compte des nouvelles normes en milieu hospitalier, etc.

Il est clair que ces modifications ne peuvent pas être effectuées dans le cadre de la norme actuelle et que cette norme doit donc être portée à 2,5 %.

Jaar Année	Strikte groeinorm (reële prijzen) <i>Norme de croissance (prix réels)</i>	Globale begrotingsdoelstelling <i>Objectif budgétaire global</i>	Werkelijke uitgaven <i>Dépenses effectives</i>
1995	407 179,4	407 282,0	400 905,0
1996	420 106,3	418 377,0	442 013,6
1997	432 036,5	428 300,0	429 849,2
1998	444 086,2	453 000,0	455 600,6
1999 (raming — estimation).	456 156,5	477 817,7	483 826,4

3. De verplichting dat elke overeenkomst en elk akkoord een beding dient te bevatten van automatische en onmiddellijk toepasselijke vermindering van de honoraria, prijzen of andere bedragen en van de vergoedingstarieven, ingeval van beduidende overschrijding werd reeds vroeger ingevoerd. Aangezien in artikel 51, § 4 niet alleen sprake is van beduidende overschrijding maar ook van risico op beduidende overschrijding, werd deze notie toegevoegd.

In het verleden werd een dergelijk beding nochtans niet uitgevoerd onder andere bij gebrek aan een duidelijk beschreven procedure. Deze procedure wordt nu toegevoegd.

Het is duidelijk dat het uitvoeren van de procedure niet mag leiden tot het opzeggen van de lopende overeenkomst of het lopend akkoord en dat een dergelijke procedure van correctie moet het oog op een beheersing

3. Cette obligation selon laquelle chaque convention et chaque accord doivent contenir une clause de réduction automatique et immédiatement applicable des honoraires, prix ou autres montants et des tarifs de remboursement en cas de dépassement significatif, a déjà été introduite antérieurement. Vu que dans l'article 51, § 4 il n'est pas seulement fait état de dépassement budgétaire, mais également de risque de dépassement budgétaire; cette notion a été ajoutée.

Antérieurement, une telle clause n'a cependant pas été appliquée, entre autres, faute d'une procédure clairement décrite. Cette procédure est ajoutée maintenant.

Il est clair que l'application de la procédure ne peut pas mener à la dénonciation de la convention ou de l'accord en cours et qu'une telle procédure de correction doit également être applicable pour maîtriser les

van de uitgaven eveneens mogelijk moet kunnen zijn in een periode dat er geen overeenkomst of geen akkoord van toepassing is.

3bis. Correctiemechanisme

Met het doel de procedure van uitgavenbeheersing te verbeteren werd in artikel 51, § 2 de verplichting ingevoerd dat de overeenkomsten en akkoorden een beding moeten bevatten dat toelaat ingeval van overschrijding automatisch de nodige correctiemechanismen te nemen. Deze procedure maakt de procedure overbodig die is voorzien in artikel 51, § 3, waarbij de Koning die correctiemechanismen kan doorvoeren. Aangezien nochtans de lopende overeenkomsten en akkoorden hoger vermeld beding nog niet bevatten, is het wenselijk deze voorwaarde toe te voegen aan de machtiging van de Koning.

Daarenboven is het wenselijk de tariefzekerheid te blijven waarborgen en na het nemen van deze correcties te voorkomen dat het akkoord of de overeenkomst ofwel individueel ofwel collectief zou worden opgezegd.

4. Innoverende geneesmiddelen

Teneinde een systeem van voorlopige en tijdelijke terugbetaling te kunnen invoeren voor innoverende farmaceutische specialiteiten, wordt de mogelijkheid gecreëerd een tegemoetkoming hiervoor uit te werken in het kader van artikel 56, eerste lid van de wet.

Dergelijke tegemoetkoming kan worden toegekend voor innoverende specialiteiten die beantwoorden aan een sociale noodzaak en hun klinische waarde en doelmatigheid (doeltreffendheid ten opzichte van de kosten) wetenschappelijk hebben aangetoond in farmaco-economische studies.

4bis. Klinische biologie

Door de invoeging van artikel 62bis wordt niet overgegaan tot de recuperatie bij de erkende laboratoria voor klinische biologie van de overschrijding van het globaal budget van de financiële middelen voor de verstrekkingen van klinische biologie voor de niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden voor de jaren 1996 en 1998.

Voor 1996 wordt deze overschrijding ten belope van 506 miljoen Belgische frank, niet teruggevorderd omdat ze het gevolg is van boekhoudkundige verschuivingen van 1995 naar 1996 en aldus gecompenseerd is door deunderschrijding in 1995.

Voor 1998 wordt deze overschrijding, ten belope van 1 058 miljoen Belgische frank, niet teruggevorderd omdat ze verrekend is in de wijziging die vanaf 2000 zal worden doorgevoerd aan de honoringsvormen.

dépenses durant une période où aucune convention ou aucun accord n'est en cours.

3bis. Mécanisme de contrôle

Dans le but d'améliorer la procédure de maîtrise des dépenses, l'article 51, § 2 a instauré l'obligation en vertu de laquelle les conventions et accords doivent contenir une clause qui permet, en cas de dépassement, de mettre en œuvre automatiquement les mécanismes de correction nécessaires. Cette procédure rend superflue la procédure dont il est question dans l'article 51, § 3, qui permet au Roi de faire ces mécanismes de correction. Étant donné toutefois que les conventions et accords en vigueur ne contiennent pas encore la clause précitée, il est souhaitable d'ajouter cette condition à la compétence conférée au Roi.

Par ailleurs, il est souhaitable de continuer à garantir la sécurité tarifaire et, après avoir pris ces mesures de correction, d'éviter que l'accord ou la convention ne soit dénoncé, soit individuellement, soit de façon collective.

4. Médicaments innovatrices

Afin de pouvoir introduire un système de remboursement provisoire et temporaire pour des spécialités pharmaceutiques innovatrices, on crée la possibilité de fixer une intervention pour celles-ci dans le cadre de l'article 56, premier alinéa de la loi.

Une telle intervention peut être accordée pour des spécialités innovatrices qui répondent à une nécessité sociale et qui ont démontré sur le plan scientifique leur valeur clinique et leur efficience (efficacité par rapport aux coûts) dans des études pharmaco-économiques.

4bis. Biologie clinique

Par suite de l'insertion de l'article 62bis, il n'est pas procédé à la récupération, auprès des laboratoires de biologie à la récupération, auprès des laboratoires de biologie clinique agréées, du dépassement du budget global des moyens financiers en 1996 et 1998 pour les prestations de biologie clinique dispensées aux bénéficiaires non hospitalisés.

Pour 1996, ce dépassement d'un montant de 506 millions de francs belges n'est pas récupéré, parce qu'il résulte de transferts comptables de 1995 à 1996 et est donc compensé par une sous-utilisation des moyens en 1995.

Pour 1998, ce dépassement d'un montant de 1 058 millions de francs belges n'est pas récupéré, parce qu'il est intégré dans le modification qui sera apportée à partir de l'année 2000 aux formes de rétribution.

4ter. Deelbudgetten geneesmiddelen

Het is noodzakelijk in de sector van de geneesmiddelen de nodige structurele maatregelen op punt te stellen zodat de toekomstige uitgaven binnen aanvaardbare normen blijven. Terzelfdertijd moet er voor gezorgd worden dat de nodige innoverende geneesmiddelen in het verzekeringsspakket kunnen worden opgenomen. Deze bepaling vervat in artikel 6ter heeft tot doel voor bepaalde groepen geneesmiddelen een vooraf vastgesteld budget te bepalen waarvan de evolutie zal worden opgevolgd. Uiteraard dringen zich correcties op wanneer de vooropgestelde doelstelling wordt overschreden. In dat geval kan de Koning overgaan tot de terugvoerding bij de betrokken producenten of de vergoedingsbasis en de vergoedingsvoorraarden aanpassen.

Deze maatregel vormt aldus een bijkomend instrument van beheersing van de uitgaven voor gezondheidszorgen.

5. Prijsvolumecontracten

Er wordt voorgesteld artikel 72 van de wet te wijzigen.

De beperking van het toepassingsgebied van de contracten inzake farmaceutische specialiteiten tot die welke een innoverend karakter vertonen, verdwijnt. Aangezien men, gelet op het vereiste budgettaire evenwicht in de sector van de geneeskundige verzorging, steeds meer de noodzaak ondervindt om contracten te kunnen afsluiten met de farmaceutische bedrijven, wordt nu de mogelijkheid geschapen om deze contracten te sluiten voor alle farmaceutische specialiteiten, ook wanneer ze geen innoverend karakter vertonen.

Teneinde de uitgaven in de geneesmiddelensector optimaal te kunnen beheersen, wordt in artikel 72 de mogelijkheid voorzien om in de contracten met de farmaceutische bedrijven een uitdrukkelijke verbintenis op te nemen vanwege de bedrijven om (in voorkomend geval) het vooropgestelde totale budget per farmacotherapeutische klasse te respecteren.

Zodoende wordt de mogelijkheid geschapen om voor bepaalde therapeutische klassen een totaal budget voorop te stellen, met de garantie vanwege alle betrokken bedrijven dat ze het vooropgestelde budget zullen respecteren.

6. Er wordt voorgesteld artikel 191, 15° en 15°ter, van de wet zodanig aan te passen, dat deze heffingen kunnen worden verdergezet voor het jaar 2000.

De verderzetting van de heffing van 4 % die de farmaceutische bedrijven betalen op de omzet verwezenlijkt in het vorige jaar, kadert in de budgettaire politiek in de sector van de geneeskundige verzorging (artikel 191, 15°).

De aanvullende heffing van 2 % wordt voorzien voor het geval de vooropgestelde begroting van de geneesmiddelensector niet het vooropgestelde doel bereikt (artikel 191, 15°ter).

4ter. Budgets partiels des médicaments

Dans le secteur des médicaments, il est indispensable de mettre au point les mesures structurelles nécessaires, afin que les dépenses futures restent dans des normes acceptables. En même temps, il faut veiller à ce que les médicaments innovateurs utiles puissent être intégrés dans l'ensemble des prestations de l'assurance. Cette disposition qui figure dans l'article 6ter a pour objectif de fixer au préalable pour certains groupes de médicaments, un budget dont l'évolution sera suivie. Des mesures de correction s'imposent évidemment lorsque l'objectif fixé est dépassé. Dans ce cas, le Roi a le pouvoir de faire procéder à des récupérations auprès des producteurs concernés ou d'adapter la base et les conditions de remboursement.

Cette mesure constitue ainsi un instrument supplémentaire de maîtrise des dépenses pour les soins de santé.

5. Contrats prix-volume

Il est proposé de modifier l'article 72 de la loi.

La limitation du champ d'application des contrats en matière de spécialités pharmaceutiques aux spécialités qui présentent un caractère innovateur disparaît. Étant donné que l'on ressent, vu l'équilibre budgétaire exigé dans le secteur des soins de santé, de plus en plus la nécessité de pouvoir conclure des contrats avec les entreprises pharmaceutiques, on crée la possibilité de conclure maintenant ces contrats pour toutes les spécialités pharmaceutiques, même si elles ne présentent pas un caractère innovateur.

Afin de pouvoir maîtriser d'une manière optimale les dépenses dans le secteur des médicaments, on prévoit dans l'article 72 la possibilité d'intégrer dans les contrats avec les entreprises pharmaceutiques un engagement explicite de la part des entreprises à respecter (le cas échéant) le budget total par classe pharmacothérapeutique.

Ainsi, on crée la possibilité de fixer pour certaines classes thérapeutiques un budget global, avec la garantie de la part de toutes les entreprises qu'elles respecteront le budget prévu.

6. Il est proposé de modifier l'article 191, 15° et 15°ter, de la loi, de telle sorte que ces cotisations peuvent être poursuivies pour l'année 2000.

La poursuite de la perception de la cotisation de 4 %, que les entreprises pharmaceutiques paient sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année précédente, s'inscrit dans la politique budgétaire menée dans le secteur des soins de santé (article 191, 15°).

La cotisation complémentaire de 2 % est prévue pour le cas où le budget prévu pour le secteur des médicaments n'atteint pas l'objectif fixé (article 191, 15°ter).

Aangezien de ristorno's die de farmaceutische bedrijven toekennen aan de ziekenhuizen zullen worden verminderd doordat de ziekenhuizen worden verplicht om de werkelijk betaalde aankoopprijs te factureren aan het RIZIV, wordt er in ruil aan de farmaceutische bedrijven een heffing opgelegd van 2 % op de omzet die wordt verwezenlijkt op de geneesmiddelen afgeleverd in het ziekenhuis (artikel 191, 15°bis).

De regering wenst dergelijke heffingen in de toekomst te beperken of te vermijden en te vervangen door een meer rationeel geneesmiddelenverbruik. Diverse inspanningen zullen worden getroffen om de voorschrijvende artsen te begeleiden in het proces van rationeel geneesmiddelengebruik en prijsbewust denken. De regering vraagt dat ook de farmaceutische industrie terzake inspanningen zou leveren, onder meer door de beperking van de promotie van geneesmiddelen, door het hanteren van een strenge deontologische code inzake publiciteit en marketingonderzoek en door mee te werken aan het bereiken van het uiteindelijke doel, namelijk een « *evidence based medicine* ».

De regering staat open voor alle concrete voorstellen van de industrie die kunnen bijdragen tot het proces van rationeel geneesmiddelengebruik.

7. De toevoeging van een zin aan artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft tot doel de tekst aan de evolutie aan te passen en klarheid te scheppen rond bepaalde controversiële punten betreffende de zelfstandigen. Zo is de toegang tot de groepsverzekering sinds 1992 tot de zelfstandige bedrijfsleiders uitgebreid, zowel door de wetgeving op de levensverzekering als door de fiscale wetgeving. Hoewel dat type van voordeel niet wordt uitgesloten in de tekst van artikel 161 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de begrotingsvoorstellen 1979-1980, waarmee artikel 191, eerste lid, 7°, aan voormeldé wet is toegevoegd, is het beter om het explicet erin te integreren.

Het voordeel dat aan een zelfstandige wordt toegekend krachtens een individuele pensioentoezegging, is thans niet aan een inhouding onderworpen, aangezien het niet wordt toegekend krachtens wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, of voortvloeit uit een arbeidsovereenkomst, een bedrijfsreglement, een collectieve bedrijfs- of sectorovereenkomst. Het is aangewezen om te voorzien in die leemte die de tekst doet ingaan tegen de bedoeling van zijn auteurs, zoals die wordt uiteengezet in de voorbereidende werkzaamheden (zie memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de begrotingsvoorstellen 1979-1980, parlementaire stukken n° 323 (1979-1980) n° 1, blz. 31, punt 12 en blz. 41, artikel 106, evenals het aanvullende verslag in naam van de Commissie voor begroting, parlementaire stuk-

Étant donné que les ristournes que les entreprises pharmaceutiques attribuent aux hôpitaux se réduiront à la suite de l'obligation pour les hôpitaux de facturer à l'INAMI le prix d'achat réellement payé, on impose aux entreprises pharmaceutiques en contrepartie une cotisation de 2 % du chiffre d'affaires réalisé sur les médicaments délivrés en milieu hospitalier (article 191, 15°bis).

Le gouvernement souhaite à l'avenir limiter ou éviter de telles cotisations et les remplacer par une utilisation plus rationnelle des médicaments. Divers efforts seront réalisés en vue d'accompagner les médecins prescripteurs dans le processus d'une utilisation rationnelle des médicaments et d'une conscientisation des coûts. Le gouvernement demande que l'industrie pharmaceutique, elle aussi, accomplisse des efforts en la matière, notamment en limitant la promotion des médicaments, en appliquant un code déontologique rigoureux en matière de publicité et d'étude de marché et en collaborant à l'atteinte du but final, soit une « *evidence based medicine* ».

Le gouvernement est ouvert à toutes les propositions concrètes de l'industrie qui pourraient contribuer au processus d'une utilisation rationnelle des médicaments.

7. L'ajout d'une phrase dans l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a pour but d'adapter le texte à l'évolution et de faire la clarté sur certains points controversés concernant les travailleurs indépendants. Ainsi, l'accès à l'assurance de groupe a-t-il été étendu depuis 1992 aux dirigeants d'entreprise indépendants, tant par la législation sur l'assurance-vie que par la législation fiscale. Si ce texte de l'article 161 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 qui a introduit dans la loi précitée l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, n'a pas exclu ce type d'avantage, il est néanmoins préférable de l'intégrer de façon explicite.

En ce qui concerne l'avantage octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'une promesse individuelle de pension, il n'est actuellement pas soumis puisqu'il n'est pas alloué en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, ni ne découle d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur. Il est indiqué de combler cette lacune qui met le texte en contradiction avec l'intention de ses auteurs telle qu'exprimée dans les travaux préparatoires (voir l'exposé des motifs du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1979-1980, Doc. n° Chambre 323 (1979-1980) n° 1, p. 31, point 12 et p. 41, article 106, ainsi que le rapport complémentaire fait au nom de la Commission du budget Doc. Chambre n° 323 (1979-1980) n° 73, pp. 81 et 82) et de

ken n° 323 (1979-1980) n° 73, blz. 81 en 82) en om artikel 191, eerste lid, 7°, coherenter en makkelijker toepasbaar te maken.

Algemeen genomen heeft het koninklijk besluit van 1 maart 1998 houdende verdeling van de inkomsten bedoeld in artikel 191, 7°, 8°, 9°, 13°, 14°, 15° en 18°, van voornoemde wet, artikel 1, vanaf het jaar 1996 een verdeling ingevoerd van de opbrengst van de inhouding tussen de algemene regeling van de geneeskundige verzorging en de regeling van de zelfstandigen. Aangezien de regeling voor zelfstandigen net als de algemene regeling voortaan over een gegarandeerd gedeelte van de inkomsten van de inhouding beschikt, is het logisch om de inhouding in de twee regelingen op dezelfde basis toe te passen.

8. Vanaf 1 januari 1997 moet het bijzonder reservefonds in elke verzekeringsinstelling ten minste 180 Belgische frank per gerechtigde bedragen.

Aangezien deze reserve kan worden belegd, en derhalve financiële inkomsten genereert, dienen deze inkomsten als dusdanig te worden opgenomen als verzekeringsinkomsten van het stelsel.

Om de verzekeringsinstellingen aan te moedigen de meest rendabele beleggingsvormen uit te kiezen, wordt hen 20 % van de opbrengsten toegekend als verhoging van hun administratiekosten, terwijl de overige 80 % worden gevoegd bij de reserve zelf.

Met al deze principes werd al rekening gehouden in de afgesloten rekeningen, maar het Rekenhof heeft er terecht op aangedrongen de teksten in overeenstemming te brengen met de toegepaste principes.

Dit diende ten slotte ook te gebeuren met de inkomsten die aan de verzekeringsinstellingen werden toegekend voor de aanmaak en de verspreiding van de SIS-kaarten.

9. Door artikel 43 van de programmawet van 24 december 1993 werd de sociale vrijstelling van het remgeld, de zogenaamde fiscale franchise, ingevoerd. Voor de toepassing van deze fiscale franchise diende de administratie der Directe Belastingen te beschikken over de persoonlijke aandelen per rechthebbende voor de tijdens een kalenderjaar terugbetaalde verstrekkingen.

De wijze waarop deze gegevens uiteindelijk zouden worden overgemaakt aan de administratie der Directe Belastingen werd niet voorzien in de oorspronkelijke tekst.

Het is dan ook de bedoeling om de gegevensstroom expliciet te vermelden in dit artikel.

In de praktijk is het zo dat de gegevens via magnetische drager worden overgemaakt door de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid aan de administratie der Directe Belastingen via de bemiddeling van de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid.

rendre l'article 191, alinéa 1^{er}, 7° plus cohérent et d'application plus simple.

De façon générale, l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 portant répartition des ressources visées à l'article 191, 7°, 8°, 9°, 13°, 14°, 15° et 18°, de la loi précitée, article 1^{er}, a mis en œuvre, à partir de l'année 1996, une répartition du produit de la retenue entre le régime général des soins de santé et celui des travailleurs indépendants. Puisque, désormais, le régime des travailleurs indépendants bénéficie, comme le régime général d'une part garantie des ressources de la retenue, il est logique d'appliquer la retenue sur la même base dans les deux régimes.

8. À partir du 1^{er} janvier 1997, le fonds spécial de réserve dans chaque organisme assureur doit s'élever à au moins 180 francs belges par titulaire.

Étant donné que cette réserve peut être placée et produit par conséquent des ressources financières, celles-ci doivent être inscrites comme ressources de l'assurance du régime.

Afin d'encourager les organismes assureurs à choisir les formes de placement les plus rentables, 20 % du produit leur sont octroyés à titre d'augmentation de leurs frais d'administration, tandis que les 80 % restants sont ajoutés à la réserve même.

Tous ces principes ont déjà été pris en considération lors de la clôture des comptes, mais la Cour des comptes a insisté à juste titre pour que les textes soient mis en concordance avec les principes appliqués.

Cette mise en concordance a également dû être effectuée pour les ressources octroyées aux organismes assureurs pour l'élaboration et la distribution des cartes SIS.

9. L'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993 a instauré l'immunisation sociale du ticket modérateur, dite franchise fiscale. Pour l'application de cette franchise fiscale, il fallait que l'administration des Contributions directes disposât des interventions personnelles par bénéficiaire, pour les prestations remboursées au cours d'une année civile.

La manière dont ces données devaient finalement être transmises à l'administration des Contributions directes n'était pas prévue dans le texte original.

L'intention est donc de mentionner explicitement le flux des données dans cet article.

Dans la pratique, les données sont transmises par les organismes assureurs, par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et par l'office de Sécurité sociale d'outre-mer sur support magnétique à l'administration des Contributions directes par le truchement de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

In de praktijk is echter gebleken dat de administratie der Directe Belastingen niet alle individuele gegevens weerhoudt voor de toepassing van de fiscale franchise.

Voorbeelden :

— gegevens met betrekking tot rechthebbenden zonder vermelding van het nationaal nummer worden door de administratie der Directe Belastingen niet aanvaard. Deze gegevens worden terug overgemaakt aan de instelling die ze in eerste instantie heeft opgesteld;

— wanneer een bepaalde rechthebbende niet kan worden gelokaliseerd in een specifiek fiscaal gezin door de administratie der Directe Belastingen worden de gegevens eveneens terug overgemaakt aan de instelling die ze in eerste instantie heeft opgesteld.

Opdat deze rechthebbenden toch zouden kunnen genieten van de voordelen van de fiscale franchise worden hun gegevens via papieren attesten overgemaakt aan de administratie der Directe Belastingen.

Deze manuele procedure wordt eveneens toegepast voor het corrigeren van gegevens die eerder werden overgemaakt, ofwel via magnetische drager, ofwel via een papieren attest.

Om te vermijden dat de betrokken instellingen veel papieren attesten moeten opstellen met een zeer klein bedrag, wordt voorzien dat de manuele procedure niet wordt toegepast indien het bedrag aan persoonlijke aandelen voor de tijdens een kalenderjaar terugbetaalde verstrekkingen kleiner is dan 500 Belgische frank.

10. De accreditering heeft zich in de loop van de voorbije vijf jaar ontwikkeld tot een belangrijk kwaliteitsbevorderend systeem bij de geneesheren. Vooral de lokale kwaliteitsgroepen, waarbij groepen van acht tot 25 artsen samenwerken in functie van intercollegiale toetsing, worden als een belangrijk onderdeel van het systeem ervaren. Door de aanvulling van artikel 36, § 1, van de wet wordt nu de wettelijke basis gecreëerd voor een financiering van de werking van deze lokale kwaliteitsgroepen, en ook van de organen die de accreditering organiseren. De Koning neemt daartoe de uitvoeringsbesluiten, waarbij kan worden bepaald dat een deel van het forfaitair accrediteringshonorarium dat aan de geneesheren wordt betaald, kan worden aangewend voor deze financiering.

HOOFDSTUK II

Vereenvoudiging van structuren en procedures

1. Aangezien de tussenkomst van de Commissie voor begrotingscontrole niet meer vereist is in de aannemingsprocedure voor individuele farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten door de

De fait, il s'est cependant avéré que l'administration des Contributions directes ne retient pas toutes les données individuelles pour l'application de la franchise fiscale.

Exemples :

— les données relatives aux bénéficiaires dont le numéro national n'est pas mentionné ne sont pas acceptées par l'administration des Contributions directes. Ces données sont renvoyées à l'institution qui les a établies en premier lieu;

— lorsque l'administration des Contributions directes n'arrive pas à localiser un bénéficiaire dans un ménage fiscal spécifique, les données sont également renvoyées à l'institution qui les a établies en premier lieu.

Afin que ces bénéficiaires puissent néanmoins bénéficier des avantages de la franchise fiscale, leurs données sont transmises à l'administration des Contributions directes à l'aide d'attestation papier.

Cette procédure manuelle est également appliquée pour la correction de données transmises antérieurement, soit sur support magnétique, soit à l'aide d'attestation papier.

Afin d'éviter que les institutions concernées doivent établir un grand nombre d'attestations papier et ce, pour un montant insignifiant, il est prévu que la procédure manuelle ne sera pas appliquée si le montant des interventions personnelles pour les prestations remboursées au cours d'une année civile n'atteint pas 500 francs belges.

10. Au cours des cinq dernières années, l'accréditation s'est développée en un important système de promotion de la qualité auprès des médecins. Surtout les groupes locaux d'évaluation médicale, où des groupes de huit à 25 médecins travaillent ensemble en fonction d'un *peer review*, sont considérés comme un élément important du système. En complétant l'article 36, § 1^{er}, de la loi, la base légale du financement du fonctionnement de ces groupes locaux d'évaluation médicale est créée, de même que celle des organes qui organisent l'accréditation. À cet effet, le Roi prend les arrêtés d'exécution, par lesquels il peut être déterminé qu'une partie des honoraires forfaitaire d'accréditation accordés aux médecins peut être utilisée en vue de ce financement.

CHAPITRE II

Simplification de structures et de procédures

1. Étant donné que dorénavant la Commission de contrôle budgétaire ne doit plus intervenir dans la procédure d'admission relative aux spécialités pharmaceutiques individuelles et produits assimilés à cause de la

wijziging van de artikelen 22 en 35 van de wet, zal er nu om de drie maanden een overzicht worden overgemaakt aan de commissie met de wijzigingen aan de lijst van vergoedbare specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten.

De wijziging van artikel 18, vijfde lid, zal tot gevolg hebben dat de commissie om de zes maanden een overzicht krijgt van de wijzigingen aan de lijst van de vergoedbare specialiteiten, zodat zij over de nodige informatie beschikt om haar adviesopdracht uit te voeren.

2. Het begrip revalidatie heeft sinds de wet van 9 augustus 1963 grote uitbreiding gekend en als gevolg daarvan is het aantal rechthebbenden toegenomen. De wetgever versoepte reeds het principe volgens hetwelk de beslissingen tot tenlasteneming worden genomen in ieder van de gevallen door het college van geneesheren-directeurs, door de mogelijkheid te openen deze beslissingsmacht over te dragen naar de adviserend geneesheren van de verzekeringsinstellingen.

In de mate dat de nomenclatuur van de revalidatie-verstrekkingen en de overeenkomsten, bedoeld bij de §§ 2 en 3, van artikel 23, van de wet, duidelijk de voorwaarden voor het genot van de bedoelde verstrekkingen preciseren, werd op het terrein vastgesteld dat in veel gevallen een beslissing geen meerwaarde inhoudt, de administratieve procedure aanzienlijk verzwaart voor elk van de betrokken partijen en de gerechtvaardigde tenlasteneming van rechthebbenden vertraagt.

De nu voorgestelde maatregel biedt grote voordelen op het vlak van de vereenvoudiging van de procedure en op dat van de vermindering van de administratieve last, en dus van de kosten.

In de toekomst, terwijl de verstrekker scrupuleus de voorwaarden voor het verlenen van een verstreking naleeft, voor de tenlasteneming waarvan een beslissing niet meer nodig is, zal de terugbetaling onmiddellijk en zonder tussenstap kunnen.

Specifieke modaliteiten voor de controle en sancties in geval van fraude zullen eveneens kunnen worden uitgewerkt.

2bis. Bijzonder Solidariteitsfonds

De aanvraag- en instructieprocedures voor tegemoetkomingen in het kader van het Bijzonder Solidariteitsfonds zijn, onder meer gezien het uitzonderlijk en uiterst individueel karakter dat de filosofie van dat fonds kenmerkt, zeer omslachtig en tijdrovend.

Om sociale redenen is het noodzakelijk de betrokken procedures grondig te hervormen.

Het feit dat, geval per geval, aanvraag per aanvraag, het college van geneesheren-directeurs de eventuele tegemoetkoming in de kosten van de bedoelde uitzon-

modification des articles 22 et 35 de la loi, un aperçu des modifications apportées à la liste des spécialités remboursables et produits assimilés sera transmis trimestriellement à la commission.

La modification apportée à l'article 18, cinquième alinéa, aura pour effet que la Commission de contrôle budgétaire reçoit tous les six mois un aperçu des modifications apportées à la liste des spécialités remboursables, de sorte qu'elle dispose de l'information nécessaire pour accomplir sa mission consultative.

2. La notion de rééducation a pris depuis la loi du 9 août 1963, une large extension et le nombre de bénéficiaires s'est multiplié en conséquence. Le législateur a déjà assoupli le principe selon lequel les décisions de prise en charge sont prises dans chaque cas par le collège des médecins-directeurs, en ouvrant la possibilité de transférer ce pouvoir de décision aux médecins-conseils des organismes assureurs.

Dans la mesure où la nomenclature des prestations de rééducation fonctionnelle et les conventions, visées aux §§ 2 et 3, de l'article 23 de la loi, précisent clairement les conditions du bénéfice des prestations visées, il a été constaté sur le terrain que dans beaucoup de cas une décision n'apporte aucune plus-value, alourdit considérablement la procédure administrative pour toute partie impliquée et retarde la prise en charge justifiée de bénéficiaires.

La mesure actuellement proposée présente de grands avantages sur le plan de la simplification de la procédure et sur celui de la réduction des charges administratives et donc financières.

À l'avenir, le prestataire respectant scrupuleusement les conditions de dispensation d'une prestation pour la prise en charge de laquelle une décision n'est plus nécessaire, le remboursement pourra être immédiat et sans intermédiaire.

Des modalités spécifiques pour le contrôle et les sanctions en cas de fraude pourront également être élaborées.

2bis. Fonds spécial de solidarité

Les procédures de demande et d'instruction pour obtenir des interventions dans le cadre du Fonds spécial de solidarité sont très complexes et prennent beaucoup de temps, entre autres, en raison du caractère exceptionnel et hautement individuel qui caractérisent la philosophie de ce fonds.

Pour des raisons sociales il est nécessaire de réformer profondément les procédures concernées.

De plus, le fait que le collège des médecins-directeurs doit déterminer, cas par cas, demande par demande, l'éventuelle intervention dans le coût desdites

derlijke geneeskundige verstrekkingen moet vastleggen, is daarenboven bijzonder frusterend daar waar het om kosten gaat die te maken hebben met de continue verzorging van rechthebbenden voor wie het Bijzonder solidariteitsfonds is bedoeld, ‘t is te zeggen dat het gaat om dure verstrekkingen die betrekking hebben op een zeldzame aandoening die de vitale functies aantast, die beantwoorden aan een voor de rechthebbende op medisch-sociaal vlak absolute indicatie, die een wetenschappelijke waarde en een doeltreffendheid bezitten die door de gezaghebbende medische instanties in ruime mate worden erkend en die het experimenteel stadium voorbij zijn.

Onder door de Koning te bepalen voorwaarden en op voorwaarde dat het gaat om verstrekkingen ter continue verzorging van specifieke zeldzame aandoeningen, voorziet de voorgestelde wijziging in artikel 25 van de wet de mogelijkheid om, eenmaal het college van geneesheren-directeurs heeft vastgesteld dat de gevraagde tegemoetkoming voldoet aan de hierboven aangehaalde algemene definitie van geneeskundige verstrekkingen die kaderen in het Bijzonder Solidariteitsfonds, de tegemoetkoming in de kosten van bedoelde verstrekkingen over te dragen aan de verzekeringsinstellingen.

Op die manier dient voor deze verstrekkingen niet steeds opnieuw de medico-administratieve molen te worden doorlopen en kan de tegemoetkoming omzeggens onmiddellijk door de betrokken verzekeringsinstelling worden uitgekeerd.

Zoals de Raad van State opmerkt, situeert de toegekende delegatie zich hier uitsluitend op het medisch-technische vlak, namelijk het opmaken van lijsten inzake bijzondere pathologien.

Gezien evenwel het Bijzonder Solidariteitsfonds werkt binnen de perken van jaarlijks door de minister vastgestelde financiële middelen, is het noodzakelijk om de uitgaven ervan te kunnen volgen, dat, driemaandelijks, een aantal gegevens in verband met deze overgedragen bevoegdheid door de verzekeringsinstellingen aan het college van geneesheren-directeurs worden gerapporteerd.

Parallel met deze wetgevende bepaling zal aan de Koning een bijzonder besluit worden voorgelegd met nadere regels aangaande de termijnen voor de aanvraag en de behandeling en aangaande de betalingen door de verzekeringsinstellingen.

Het besluit dat toestaat dat bepaalde beslissingen door individuele leden van het college kunnen worden genomen is goedgekeurd door de Ministerraad en zal onmiddellijk in werking treden.

prestations de santé exceptionnelles, est très frustrant lorsqu'il s'agit de coûts concernant des soins continus dispensés à des bénéficiaires à qui s'adresse le Fonds spécial de solidarité, c'est à dire qu'il s'agit de prestations onéreuses qui portent sur une affection rare, touchant les fonctions vitales, qui répondent à une indication absolue pour le bénéficiaire sur le plan socio-médical et qui ont une valeur scientifique et une efficacité largement reconnues par les instances médicales autorisées et ont donc dépassé le stade expérimental.

Dans les conditions déterminées par le Roi et à condition qu'il s'agisse de prestations en vue de soigner de manière continue des affections spécifiques rares, la proposition de modification de l'article 25 de la loi prévoit la possibilité de transférer aux organismes assureurs l'octroi de l'intervention dans le coût desdites prestations une fois que le collège des médecins-directeurs a constaté que l'intervention demandée répond à la définition générale précitée de prestations de santé qui entrent dans le cadre du Fonds spécial de solidarité.

Ainsi, il ne faudrait pas suivre chaque fois à nouveau les procédures médico-administratives pour ces prestations et l'intervention pourrait être, pour ainsi dire, d'emblée octroyée par l'organisme assureur concerné.

Comme le remarque le Conseil d'État la délégation accordée se situe exclusivement sur le plan médical technique, à savoir l'établissement de listes relatives aux pathologies spécifiques.

Étant donné toutefois que le Fonds spécial de solidarité fonctionne dans les limites de moyens financiers fixés annuellement par le ministre, il est nécessaire, afin qu'on puisse surveiller les dépenses dudit fonds, que les organismes assureurs transmettent trimestriellement au collège des médecins-directeurs un certain nombre de données concernant cette compétence déléguée.

Parallèlement à cette disposition législative, sera soumis au Roi un arrêté spécial contenant les modalités à suivre en matière de délais pour la demande et le traitement et concernant les paiements par les organismes assureurs.

L'arrêté qui prévoit que certaines décisions peuvent être prises par des membres individuelles du collège a été approuvé par le Conseil des ministres et entre en vigueur sans délai.

3. Wijziging van de nomenclatuur — Advies van de CBC — Bevoegdheid van het Verzekeringscomité

Het Verzekeringscomité beslist over het doorsturen naar de minister van Sociale Zaken van de voorstellen tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen die uit de technische raden of de Overeenkomsten- en Akkoordendocommissies komen. In het comité is er soms een consensus om bepaalde wijzigingen aan te brengen in die voorstellen. In dat geval moet het voorstel thans niettemin worden teruggestuurd naar de technische raad of naar de Overeenkomsten- of Akkoordendocommissie die het heeft geformuleerd.

Door in artikel 22, 4°, van de wet aangebrachte wijziging geeft het Verzekeringscomité toestemming om de voorstellen tot wijziging van de nomenclatuur die het beslist aan de minister door te sturen zelf aan te passen.

Deze wijzigingen betreffen echter niet de farmaceutische producten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c).

Een vereenvoudiging van de procedure tot wijziging van de nomenclatuur van de in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), bedoelde verstrekkingen, dringt zich op ten einde de naleving van de termijn voor de behandeling van aanvragen tot aanneming van farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, opgelegd door de richtlijn 89/105/EEG, te garanderen. Aan gezien de Commissie voor begrotingscontrole eerder periodieke adviezen dient uit te brengen over de begroting, is het niet noodzakelijk dat deze commissie steeds een advies uitbrengt over de (eventuele) aanneming van elke farmaceutische specialiteit.

Tevens dient het Verzekeringscomité alle voorstellen of adviezen, geformuleerd door de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten en eventueel aangevuld met een eigen advies, door te sturen naar de minister, zodat deze een beslissing kan nemen over de nomenclatuurwijziging, rekening houdend met alle verstrekte voorstellen en adviezen.

Deze wijziging is nodig omdat de aannemingsprocedure voor farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten verbonden is aan een in de wet vastgelegde termijn die slechts eindigt op het ogenblik dat de bevoegde minister een beslissing heeft genomen en die meegedeeld is aan de aanvrager, zodat er een verplichting moet zijn voor het Verzekeringscomité om de voorstellen of adviezen altijd door te sturen om een eindbeslissing mogelijk te maken.

4. Interpretatie van de nomenclatuur

Voorgesteld wordt de artikelen 22, 23, § 4, en 27, derde lid, te wijzigen om te komen tot een precieze for-

3. Modification de la nomenclature — Avis de la CCB — Compétence du Comité de l'assurance

Le Comité de l'assurance décide de la transmission au ministre des Affaires sociales des propositions de modification de la nomenclature des prestations de santé qui émanent des conseils techniques ou des Commissions de convention et d'accord. Il se dégage parfois au sein du comité un consensus pour apporter certaines modifications à ces propositions. Actuellement, dans ce cas, la proposition doit néanmoins être renvoyée au conseil technique ou à la Commission de convention ou d'accord qui l'a formulée.

La modification apportée à l'article 22, 4°, de la loi autorise le Comité de l'assurance à adapter lui-même les propositions de modification de la nomenclature qu'il décide de transmettre au ministre.

Ces modifications ne concernent cependant pas les produits pharmaceutiques visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c).

Une simplification de la procédure de modification des prestations de la nomenclature faisant l'objet de l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), s'impose afin de garantir le respect du délai fixé pour le traitement des demandes d'admission de spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, imposé par la directive 89/105/CEE. Étant donné que la Commission de contrôle budgétaire doit plutôt rendre des avis périodiques concernant le budget, il n'est pas nécessaire que cette commission rende toujours un avis concernant l'admission (éventuelle) de chaque spécialité pharmaceutique.

En outre, le Comité de l'assurance doit transmettre au ministre toutes les propositions ou tous les avis élaborés par le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, éventuellement complétés par son propre avis, de sorte que le ministre puisse, sur la base de toutes les propositions et de tous les avis formulés, prendre une décision quant à la modification de la nomenclature.

Cette modification est nécessaire étant donné que la procédure d'admission des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés est liée à un délai prévu dans la loi qui ne prend fin qu'au moment où le ministre compétent a pris une décision et où cette décision est communiquée au demandeur, de sorte qu'il y a obligation, dans le chef du Comité de l'assurance, de transmettre toujours les propositions ou avis, afin de permettre la prise d'une décision finale.

4. Interprétation de la nomenclature

Il est proposé de modifier les articles 22, 23, § 4, et 27, alinéa 3, afin d'arriver à une formulation précise de

muleren van de procedure die moet worden gevolgd bij de interpretatie van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. De interpretatie wordt in eerste instantie in de handen gelegd van de technische raden (of bij gebreke daarvan de overeenkomstencommissie), die een voorstel van interpretatieregel aan het Verzekeringscomité doen. Het Verzekeringscomité stelt dan de interpretatieregel vast en bepaalt de datum van inwerkingtreding ervan. De interpretatieregels worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Door het invoeren van deze eenvormige procedure moet een einde worden gemaakt aan de situatie waarin verschillende instanties de nomenclatuur interpreteren en op die manier onduidelijkheden op het terrein creëren.

5. Wijziging van de nomenclatuur — Advies van de Dienst voor geneeskundige controle — Overeenkomstencommissie met de apothekers

Er wordt voorgesteld de artikelen 27, vierde lid en 28, §§ 1 en 3, van de wet te wijzigen.

Thans moet bij elk voorstel of advies van een technische raad, uitgebracht in het raam van een procedure tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, een schriftelijk advies van de Dienst voor geneeskundige controle worden gevoegd dat binnen een termijn van 15 dagen moet worden geformuleerd.

Met het oog op een verlichting en vereenvoudiging van de procedure wordt, naar het voorbeeld van hetgeen al in de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten gebeurt, voorgesteld dat een vertegenwoordiger van de Dienst voor geneeskundige controle de vergaderingen van de technische raden bijwoont of, bij ontstentenis van die technische raden de overeenkomstencommissies, wanneer die organen hun bevoegdheid uitoefenen in het raam van de procedure tot wijziging van de nomenclatuur.

Aldus zal de Dienst voor geneeskundige controle zijn advies rechtstreeks kunnen formuleren tijdens de vergadering van de technische raad of de overeenkomstencommissie.

Als dat advies wordt gevolgd, zal het concrete vorm krijgen in de tekst van het wijzigingsontwerp. Indien het niet wordt gevolgd, zal de inhoud ervan worden weergegeven in de notulen van de vergadering van de Technische raad of de Overeenkomstencommissie; het zal eveneens worden opgenomen in de nota aan de Overeenkomsten- of Akkoordendcommissie en in de nota aan het Verzekeringscomité. Slechts in gemotiveerde uitzonderingsgevallen zal dat advies schriftelijk worden gegeven binnen een termijn van vijf werkdagen die ingaat de dag na de vergadering van de Technische raad of de Overeenkomstencommissie.

la procédure à suivre lors de l'interprétation de la nomenclature des prestations de santé. L'interprétation est, en premier lieu, de la compétence des conseils techniques (ou à défaut de ceux-ci, de la commission de conventions) qui formulent une proposition de règle interprétative au Comité de l'assurance. Le Comité de l'assurance détermine ensuite la règle interprétative et fixe la date de son entrée en vigueur. Ces règles interprétatives sont publiées au *Moniteur belge*. Par l'introduction de cette procédure uniforme, il est mis fin à la situation dans laquelle différentes instances donnent une interprétation de la nomenclature ce qui crée la confusion sur le terrain.

5. Modification de la nomenclature — Avis du Service du contrôle médical — Commission des conventions avec les pharmaciens

Il est proposé de modifier les articles 27, alinéa 4 et 28, §§ 1^{er} et 3, de la loi.

Actuellement, chaque proposition ou avis d'un conseil technique, émis dans le cadre d'une procédure de modification de la nomenclature des prestations de santé, doit être accompagné d'un avis écrit du Service du contrôle médical formulé dans un délai de quinze jours.

En vue d'alléger et de simplifier la procédure, il est proposé, à l'instar de ce qui se fait déjà au Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, qu'un représentant du Service du contrôle médical assiste aux réunions des conseils techniques, ou à défaut de conseils techniques des commissions de convention, lorsque ces organes exercent leur compétence dans le cadre de la procédure de modification de la nomenclature.

De cette manière, le Service du contrôle médical pourra formuler son avis directement en séance du conseil technique ou de la commission de convention.

Si cet avis est suivi, il sera concrétisé dans le texte du projet de modification. S'il n'est pas suivi, son contenu sera reproduit dans le procès-verbal de la réunion du Conseil technique ou de la Commission de convention; il sera aussi mentionné dans la note adressée à la Commission de convention ou d'accord et dans la note au Comité de l'assurance. Ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles motivées que cet avis sera donné par écrit dans un délai de cinq jours ouvrables suivant le jour de la séance du Conseil technique ou de la Commission de convention.

De procedure zal daardoor doeltreffender en korter worden.

Aangezien de Dienst voor geneeskundige controle geen bevoegdheid heeft om zich uit te spreken over een loutere vaststelling van bases van tegemoetkoming, wordt een uitzondering gecreëerd, zodat er voor de voorstellen of adviezen die enkel betrekking hebben op de vaststelling van bases van tegemoetkoming geen schriftelijk advies moet worden gevoegd bij deze voorstellen of adviezen.

Artikel 28, § 3, wordt zo gewijzigd, zodat de Commissie voor de overeenkomst met de apothekers niet meer geraadpleegd wordt in het kader van de wijziging van de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tegemoetkoming wordt verleend in de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), behalve in die gevallen waar de overeenkomstcommissie zelf een verzoek of een voorstel heeft gericht tot de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten.

6. Werking van de profielocommissie

Sinds de oprichting, in 1986, van de profielocommissies bij de Dienst voor geneeskundige verzorging bij koninklijk besluit n° 408 van 18 april 1986, genomen ter uitvoering van een wet tot invoering van bijzondere machten, is de inzameling van statistische gegevens die is voorgescreven krachtens artikel 206, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, geleidelijk aan uitgebreid tot de voorschrijvers van verzorging, tot de plaatsen waar verzorging is verleend, zoals de erkende laboratoria voor klinische biologie, en tot de verplegingsinstellingen.

Naast de inzameling van de uitgaven per codenummer van de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen en per codenummer van de farmaceutische producten, gegroepeerd per ziekenhuis en per dienst, werden de uitgaven betreffende die vergoedingen ingezameld per geanonimiseerd ziekenhuisverblijf.

Om de evaluatie van de gegevens door de profielocommissies te legitimeren, blijkt dat artikel 30 moet worden aangevuld met de nieuwe profielen die zijn opgemaakt aan de hand van de statistische tabellen die regelmatig door de verzekeringsinstellingen worden doorgestuurd.

Sinds eind 1998 worden op regelmatige tijdstippen ziekenhuisstudies gepubliceerd over de verstrekkingen die de ziekenhuizen voor identieke pathologieën aanrekenen. Zo kunnen bijvoorbeeld de studies worden aangehaald over de variabiliteit inzake zwangerschappen met een hoog risico, obstetrische onderzoeken bij zwangere vrouwen, peri-obstetrische onderzoeken bij de bevalling, ...

La procédure y gagnera en efficacité et en temps.

Étant donné que le Service du contrôle médical n'a pas la compétence de se prononcer sur le simple établissement de bases d'intervention, il est fait une exception, de sorte que pour les projets ou avis ne concernant que la fixation de bases d'intervention, un avis écrit ne doit pas être joint à ces projets ou avis.

L'article 28, § 3 est modifié de telle manière que la Commission de convention avec les pharmaciens ne sera plus consultée pour ce qui est de la modification de la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est octroyée pour les prestations médicales mentionnées à l'article 34, premier alinéa, 5°, b) et c), sauf dans les cas où la commission de conventions même a adressé une demande ou une proposition au Conseil technique des spécialités pharmaceutiques.

6. Fonctionnement des commissions de profils

Depuis l'institution des commissions de profils auprès du Service des soins de santé en 1986 par l'arrêté royal n° 408 du 18 avril 1986 pris en exécution d'une loi créant des pouvoirs spéciaux, la collecte de données statistiques prescrite en vertu de l'article 206, § 1^{er} de la loi sur l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités a été étendue progressivement aux prescripteurs de soins, aux lieux où sont dispensés les soins tels que les laboratoires de biologie clinique agréés et aux établissements de soins.

En plus de la collecte des dépenses par numéro de code de la nomenclature des prestations de santé et par numéro de code des produits pharmaceutiques agrégées par hôpital et par service, les dépenses relatives à ces remboursements ont été récoltées par séjour hospitalier anonymisé.

Pour assurer la légitimation de l'évaluation des données par les commissions de profils, il s'avère nécessaire de compléter l'article 30 par les nouveaux profils établis à partir des cadres statistiques fournis périodiquement par les organismes assureurs.

Depuis la fin de l'année 1998, des études intra-hospitalières ont été publiées régulièrement à propos des prestations facturées par les hôpitaux pour des pathologies identiques. On peut citer par exemple les études sur la variabilité des grossesses à haut risque, des examens obstétricaux chez la femme enceinte, des examens périnatalogiques lors de l'accouchement, ...

Op basis van de gegevens van alle verzekeringsinstellingen werden door het RIZIV sommige studies overgedaan ten behoeve van de Profielencommissie voor de verstrekkingen die in een ziekenhuis worden verricht en de verpleegdagen. Voor één van die studies heeft de Commissie beslist een informatiecampagne te houden bij de ziekenhuizen, zodat ze zich kunnen situeren ten opzichte van de andere ziekenhuizen en ook om sommige ziekenhuizen vragen te stellen in verband met hun gegevens. De resultaten van dat onderzoek zijn bezorgd aan de Profielencommissie van de geneesheren-specialisten. Immers, de geneesheer blijft verantwoordelijk voor de verstrekking aangerekend en uitgevoerd volgens de regels van de nomenclatuur.

Aangezien de gegevens worden ontleed volgens de plaats waar de verstrekkingen zijn verricht en een zorgverlener de verantwoordelijkheid draagt, rijzen er thans problemen in verband met de opheffing van de anonimiteit binnen de commissies. De mededeling aan derden moet gebeuren volgens het systeem van de beveiligde transparantie.

De voorgestelde tekst laat toe dat het RIZIV machtiging krijgt om die profielen te gebruiken met het oog op de uitwerking van nieuwe financieringsregels voor bepaalde verleende verstrekkingen of afgeleverde producten. Die analyse moet onder andere betrekking hebben op de kostenverschillen en op het aantal handelingen dat voor eenzelfde pathologie is aangerekend. Daartoe moet men beschikken over de hierboven vermelde dubbele deskundigheid. Aangezien het personeel dat deze dubbele deskundigheid bezit, over de verschillende diensten van het Instituut is verspreid, moet voor het ganse Instituut de mogelijkheid worden voorzien om de voormelde profielen te exploiteren. Terzake zal er worden op gelet dat hierbij geen dubbel gebruik ontstaat bij de analyses welke worden verricht in het kader van de Overlegstructuur bedoeld in artikel 155 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen.

7. Moedermelk, dieetvoeding voor medisch gebruik en parenterale voeding

De tegemoetkoming voor voedingsproducten, bijvoorbeeld de dieetproducten voor gebruik bij stoornissen in de aminozuurstofwisseling of voor de behandeling van fenyktonurie, wordt momenteel op disparate wijze geregeld.

De wijziging aan artikel 34, eerste lid, 19°, van de wet heeft tot doel de tegemoetkoming voor deze voeding voor medisch gebruik op uniforme wijze te regelen, in overeenstemming met de Richtlijn 1999/21/EG van de Commissie van 25 maart 1999 betreffende dieetvoeding voor medisch gebruik. Uit artikel 34, eerste lid,

Sur la base des données de tous les organismes assureurs, certaines de ces études ont été refaites par l'INAMI à l'attention de la Commission de profils pour les prestations effectuées au sein des établissements hospitaliers et les journées d'entretien. Pour une d'entre elles, la Commission a décidé de faire une campagne d'information auprès des hôpitaux leur permettant de se situer par rapport aux autres hôpitaux mais aussi d'interroger certains hôpitaux à propos de leurs données. Les résultats de cette enquête ont été transmis à la Commission de profils des médecins spécialistes. En effet, c'est le médecin qui reste responsable de la prestation facturée et effectuée selon les règles de la nomenclature des prestations de santé.

Etant donné que les données sont analysées sur la base du site où les prestations sont dispensées et que la responsabilité est endossée par un dispensateur de soins, il y a actuellement des difficultés pour la levée de l'anonymat au sein des commissions. La communication à des tiers doit se faire selon le système de la transparence protégée.

Le texte proposé permet que l'INAMI soit habilité à utiliser ces profils en vue d'élaborer de nouvelles règles de financement pour certaines prestations dispensées ou produits délivrés. Cette analyse doit porter, entre autres, sur la variabilité des coûts et du nombre d'actes facturés pour une même pathologie. À cet égard, il est indispensable de disposer de la double expertise décrite ci-dessus. Étant donné que le personnel disposant de cette double expertise est réparti dans les différents Services de l'Institut, il y a lieu de légitimer pour l'ensemble de l'Institut la possibilité d'exploiter les profils précités. En l'occurrence, il conviendra de veiller à ne pas créer un double emploi avec les analyses effectuées dans le cadre de la structure de concertation dont il est question à l'article 155 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales.

7. Lait maternel, les aliments diététiques destinés à des fins médicales spéciales et l'alimentation parentérale

L'intervention pour ces produits, par exemple les produits diététiques utilisés en cas de troubles du métabolisme de l'acide aminé ou en vue du traitement de la phénylcétonurie, est actuellement réglé de manière disparate.

La modification apportée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 19°, de la loi a pour but de régler de manière uniforme l'intervention pour cette alimentation à usage médical, conformément à la Directive 1999/21/CE de la Commission du 25 mars 1999 relative aux aliments diététiques destinés à des fins médicales spéciales. On sup-

15°, wordt de moedermelk geschrappt, aangezien dit logischerwijze thuishoort onder de noemer « voeding ».

8. Medische hulpmiddelen

De wijziging aan artikel 34, eerste lid, 20°, van de wet heeft tot doel de tegemoetkoming voor medische hulpmiddelen uniform te regelen, in overeenstemming met de Richtlijn 93/42/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende medische hulpmiddelen.

De huidige regeling voor de hulpmiddelen vervat in punt 4° (verstrekken van brillen en andere oogprothesen, hoortoestellen, implantaten, orthopedische toestellen en andere prothesen) blijft echter ongewijzigd.

9. Wijziging van de nomenclatuur

Aangezien het in het kader van een herziening van de aannemingscriteria voor geneesmiddelen waarvoor reeds een terugbetaling bestaat, niet steeds zinvol is voor ieder geneesmiddel afzonderlijk de aannemingscriteria te herzien, wordt de mogelijkheid voorzien dat een herziening kan gebeuren per therapeutische klasse of groep van geneesmiddelen (gewijzigd artikel 35, § 1, tweede lid).

Een vereenvoudiging van de procedure tot wijziging van de nomenclatuur van de in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c) bedoelde verstrekkingen, dringt zich op ten einde de naleving van de wettelijk voorziene termijn te garanderen. Aangezien de Commissie voor begrotingscontrole eerder periodieke adviezen dient uit te brengen over de begroting, is het niet noodzakelijk dat deze commissie steeds een advies uitbrengt over de (eventuele) aanneming van elke farmaceutische specialiteit (gewijzigd artikel 35, § 3, 1°).

Tevens wordt de mogelijkheid voorzien dat het Verzekeringscomité steeds een eigen advies kan toevoegen aan het voorstel van de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten, zodat de mogelijkheid wordt uitgesloten dat een voorstel door het Verzekeringscomité wordt teruggestuurd naar de Technische raad (gewijzigd artikel 35, § 3, 1°).

Ten slotte dient het Verzekeringscomité alle voorstellen of adviezen, geformuleerd door de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten, en eventueel aangevuld met een eigen advies, door te sturen naar de minister, zodat deze een eindbeslissing kan nemen over de nomenclatuurwijziging, rekening houdende met alle verstrekte voorstellen en adviezen (gewijzigd artikel 35, § 3, 1°).

Momenteel wordt de terugbetaling van geneesmiddelen in vele gevallen afhankelijk gesteld van een voorafgaandelijke machtiging van de adviserend genees-

prime le lait maternel à l'article 34, alinéa 1^{er}, 15°, parce que logiquement, cela ressort au dénomination « alimentation ».

8. Dispositifs médicaux

La modification apportée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 20°, de la loi a pour objectif de régler de manière uniforme l'intervention pour les dispositifs médicaux, conformément à la Directive 93/42/CEE du Conseil du 14 juin 1993 concernant les dispositifs médicaux.

La réglementation existante des dispositifs médicaux, reprise au point 4 (la fourniture de lunettes et autres prothèses de l'œil, d'appareils auditifs, d'implants, d'appareils orthopédiques et autres prothèses) reste néanmoins non modifiée.

9. Modification de la nomenclature

Étant donné que dans le cadre d'une révision des critères d'admission pour les médicaments déjà remboursés, il n'est pas toujours judicieux de revoir les critères d'admission pour chaque médicament individuel, il est prévu qu'une révision peut se faire par classe thérapeutique ou par groupe de médicaments (modification article 35, § 1^{er}, alinéa 2).

Une simplification de la procédure de modification des prestations la nomenclature mentionnées à l'article 34, premier alinéa, 5°, b) et c) s'impose, afin de garantir le respect du délai prévu par la loi. Étant donné que la Commission de contrôle budgétaire doit plutôt donner des avis périodiques concernant le budget, il n'est pas nécessaire que cette commission rende toujours un avis concernant l'admission éventuelle de chaque spécialité pharmaceutique (modification article 35, § 3, 1°).

Il est également prévu que le Comité de l'assurance puisse toujours joindre son propre avis à la proposition du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques de sorte qu'il est exclu qu'une proposition du Comité de l'assurance soit renvoyée au Conseil technique (modification article 35, § 3, 1°).

Enfin, le Comité de l'assurance doit transmettre au ministre toutes les propositions et avis, formulés par le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques et éventuellement complétés de son propre avis de sorte que celui-ci puisse prendre une décision finale sur la modification de la nomenclature, en tenant compte de toutes les propositions et avis formulés (modification article 35, § 3, 1°).

Actuellement, dans de nombreux cas, le remboursement des médicaments est subordonné à une autorisation préalable du médecin-conseil. La modification de

heer. De wijziging aan artikel 35, § 1, geeft aan de Koning de mogelijkheid deze voorafgaandelijke machtiging te vervangen door een controle achteraf door de adviserend geneesheer, waarbij zal worden nagegaan of de afgeleverde en vergoede geneesmiddelen werden voorgeschreven overeenkomstig de vastgestelde vergoedingsvoorwaarden.

Deze aanpassing laat toe een modern en efficiënt afleverings- en controlessysteem te ontwikkelen, teneinde de administratieve rompslomp tot een aanvaardbaar niveau in te perken.

Ten slotte is, in afwijking van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, in artikel 35 van de wet voortaan bepaald dat de wijzigingen die worden aangebracht in de bijlage bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bedoeld in artikel 35 van de wet, en in de lijst van de geneesmiddelen die is gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder een tegemoetkoming voor de farmaceutische specialiteiten wordt verleend, niet meer voor adviesgeving moeten worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Die afwijking wordt met name gemotiveerd door de zeer technische aard van die bepalingen. (Zie in die zin : Raad van State, (3^e Kamer), 16 december 1994, S.A. Inpharma, n° 50.781, T.B.P., 1995, blz. 467, noot Stevens, J.) .

10. Medische voeding

De wijziging van de § 14bis heeft tot doel de Koning toe te laten de verstrekkingen met betrekking tot de medische voeding te omschrijven en de voorwaarden te bepalen voor tegemoetkoming van deze medische voeding, teneinde deze materie op een coherente manier te kunnen regelen.

11. Verhoogde tegemoetkoming (gewijzigd artikel 37, § 19)

Met de wet van 3 mei 1999 is de verhoogde verzekeringstegemoetkoming (doorgaans « WIGW-staatuut » genoemd) verruimd tot de langdurig werklozen.

Dit wetsontwerp strekt ertoe de Koning de mogelijkheid te bieden om korte tijdvakken van arbeidshervatting en tijdvakken van arbeidsongeschiktheid gelijk te stellen met tijdvakken van werkloosheid voor het vaststellen van de voorwaarde inzake minimale werkloosheidsduur.

Er moet dus worden voorkomen dat een oudere werkloze die de arbeid voor een korte periode heeft hervat, buitensporig wordt gestraft. Het is eveneens de bedoeling dat de tijdvakken van arbeidsongeschiktheid (we-

l'article 35, § 1^{er} permet au Roi de remplacer cette autorisation préalable par un contrôle *a posteriori* par le médecin-conseil, lequel contrôle permettra de vérifier si les médicaments délivrés et remboursés ont été prescrits conformément aux conditions de remboursement fixées.

Cette adaptation permet de développer un système de fourniture et de contrôle moderne et efficace afin de maintenir la charge administrative à un niveau acceptable.

Enfin, par dérogation à l'article 3, § 1^{er} des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, il est désormais prévu à l'article 35 de la loi que ne doivent plus être soumises à l'avis de la section de législation du Conseil d'État, les modifications apportées à l'annexe à l'arrêté royal établissant la nomenclature des prestations de santé visée à l'article 35 de la loi et à la liste des médicaments jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accordée pour les spécialités pharmaceutiques.

Cette dérogation trouve notamment sa motivation dans le caractère très technique de ces dispositions. (Voir en ce sens : Conseil d'État (3^e chambre), 16 décembre 1994, S.A. Inpharma, n°50.781, T.B.P., 1995, p. 467, note Stevens, J.).

10. Alimentation médicale

La modification du § 14bis a pour but de laisser au Roi le soin de définir les prestations relatives à l'alimentation médicale et de déterminer les conditions d'intervention dans le coût de ladite alimentation médicale, afin de pouvoir régler cette matière de façon cohérente.

11. Intervention majorée de l'assurance (modification article 37, § 19)

La loi du 3 mai 1999 a étendu aux chômeurs de longue durée le bénéfice de l'intervention majorée de l'assurance (appelée communément « Statut VIPO »).

Le présent projet de loi vise à donner au Roi la possibilité d'assimiler aux périodes de chômage, de courtes périodes de reprise de travail et des périodes d'incapacité de travail pour la détermination de la condition de durée minimale de chômage.

Il s'agit donc d'éviter de pénaliser outre mesure un chômeur âgé ayant repris le travail pour une courte période. L'intention est également d'assimiler, sous certaines conditions à déterminer par le Roi, les périodes

gens ziekte) die, wanneer ze een duur van één jaar bereiken, eveneens recht geven op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, onder bepaalde door de Koning vast te stellen voorwaarden worden gelijkgesteld.

In dit ontwerp wordt eveneens bepaald dat het recht op de verhoogde tegemoetkoming niet alleen wordt toegekend aan de oudere langdurig werklozen, maar ook aan de personen ten laste van laatstgenoemden. Een persoon ten laste haalt zijn rechten uit die van de gerechtigde ten laste van wie hij is ingeschreven; die afgeleide rechten zijn in principe dezelfde als die welke de gerechtigde kan doen gelden : indien deze recht heeft op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, zullen de personen te zijnen laste eveneens dat recht hebben. In de tekst van artikel 37, §§ 1 en 19, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen is die toelichting evenwel uitdrukkelijk vermeld, behalve voor de gerechtigden, langdurig werklozen. Om elke afwijkende interpretatie te vermijden, lijkt het aangewezen het ook in dit geval uitdrukkelijk te bepalen.

Om redenen van rechtszekerheid is de geplande datum van inwerkingtreding die van de wet van 3 mei 1999, namelijk 14 mei 1999. De mogelijkheid voor de betrokken gerechtigden om de verhoogde verzekeringstegemoetkoming te genieten is immers ingevoerd bij de wet van 3 mei 1999.

12. SIS-kaart

Artikel 159bis van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voorziet een betalingsverbintenis ten voordele van bepaalde categorieën van zorgverleners, op voorwaarde dat die zorgverleners het bewijs leveren dat zij de sociale identiteitskaart van de verzekerde hebben gelezen en rekening hielden met de verzekeraarheidsgegevens op die kaart. Het voordeel van de betalingsverbintenis vormt voor die zorgverleners die tot het gebruik van de sociale identiteitskaart verplicht zijn, een zeer belangrijke schakel in het gebruik van de sociale identiteitskaart.

Deze bepaling is de uitdrukking van enerzijds de principes van de wetsbepaling van artikel 164 van de voormalde gecoördineerde wet — waarbij de correct handelende zorgverlener niet tot terugbetaling van de verzekeringstegemoetkomingen gehouden kan zijn en anderzijds van het wettelijk voorziene verzekeraarheidsbaarmechanisme zelf, waarbij de lezing van de in de kaart aangebrachte verzekeraarheidsgegevens en de aanrekening van de zorgverlening in overeenstemming

d'incapacité de travail (pour cause de maladie) qui, donnent droit elles aussi, lorsqu'elles atteignent une durée d'un an, à l'intervention majorée de l'assurance.

Le présent projet précise également que le droit à l'intervention majorée est reconnu non seulement aux chômeurs âgés de longue durée mais également aux personnes à charge de ces derniers. Une personne à charge tire ses droits de ceux du titulaire à charge de qui elle est inscrite; ces droits dérivés sont, en principe, les mêmes que ceux que peut faire valoir le titulaire : si celui-ci bénéficie du droit à l'intervention majorée de l'assurance, ses personnes à charge en bénéficieront également. Cependant, dans le texte de l'article 37, §§ 1^{er} et 19 de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, cette précision est expressément mentionnée sauf en ce qui concerne les titulaires chômeurs de longue durée. Afin d'éviter toute interprétation divergente, il paraît opportun de le prévoir expressément dans ce cas également.

Pour des raisons de sécurité juridique, la date d'entrée en vigueur prévue est celle de la loi du 3 mai 1999, soit le 14 mai 1999. En effet, c'est la loi du 3 mai 1999 qui a introduit la possibilité pour les titulaires concernés de bénéficier de l'intervention majorée de l'assurance.

12. Carte SIS

L'article 159bis de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, prévoit une obligation de paiement en faveur de certaines catégories de dispensateurs de soins, à la condition que ces dispensateurs de soins apportent la preuve qu'ils ont lu la carte d'identité sociale de l'assuré et qu'ils ont tenu compte des données d'assurabilité figurant sur cette carte. L'avantage que constitue l'obligation de paiement, représente pour les dispensateurs de soins qui sont obligés de faire usage de la carte d'identité sociale, un maillon très important dans l'utilisation de la carte d'identité sociale.

Cette disposition est l'expression, d'une part, des principes de la disposition de l'article 164 de la loi coordonnée susdite, selon lesquels le dispensateur de soins qui agit correctement ne peut être tenu de rembourser les interventions de l'assurance et, d'autre part, du mécanisme même d'assurabilité prévu légalement, selon lequel la lecture des données d'assurabilité inscrites sur la carte et l'attestation des soins donnés conformément aux données d'assurabilité donnent au dispensateur de

met de verzekeraarheidsgegevens de zorgverlener zekerheid geeft dat de verzekeringsinstelling hem in de derdebetalersregeling dienovereenkomstig zal uitbetalen.

Het blijft echter aangewezen dat de voormalde betalingsverbintenis gesteund zou worden op een uitdrukkelijke, specifieke wettelijke bepaling. De voorgestelde bepaling creëert zulke specifieke wettelijke grondslag door het achtste lid van artikel 53 van de voormalde gecoördineerde wet aan te vullen met een bepaling die expliciet voorziet dat de Koning de mogelijkheid heeft de voorwaarden te bepalen waaronder ten voordele van bepaalde categorieën van zorgverleners een betalingsverbintenis kan worden voorzien indien ze het bewijs leveren van gebruik van de sociale identiteitskaart en ze de zorgverlening aanrekenen in overeenstemming met de verzekeraarheidsgegevens op de kaart. In die bepaling wordt ook voorzien dat deze betalingsverbintenis bovendien slechts geldt, indien de betrokken zorgverleners ook de andere op hen toepasselijke bepalingen naleven. Bovendien wordt ook duidelijk gemaakt dat de verzekeringstegemoetkoming die aldus aan de correct handelende zorgverlener in uitvoering van de betalingsverbintenis wordt betaald, desgevallend kan teruggevorderd worden van de verzekerde, indien blijkt dat de tegemoetkoming ten onrechte werd verleend.

13. Forfaitaire honoraria voor klinische biologie

De regels betreffende de forfaits voor klinische biologie (artikelen 57 en 60 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994) worden vastgesteld in een bij koninklijk besluit bekraftigd akkoord (dat verschilt van het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen), na advies van het Verzekeringscomité en na goedkeuring door de Algemene raad.

De minister stelt jaarlijks de datum vast waarvóór dat akkoord moet worden gesloten.

Dat in een complexe procedure, die men zou kunnen wijzigen door aan de NCGZ de bevoegdheid toe te kennen om ofwel op eigen initiatief, ofwel op verzoek van de minister voorstellen dienaangaande te doen. De minister zou de hiervoren bedoelde datum niet langer jaarlijks moeten vaststellen. De procedures zou aldus een voudiger worden.

Naast deze vereenvoudiging van de procedure wordt voortaan aan de minister ook de mogelijkheid gegeven zelf een voorstel te formuleren dat hij voor advies voorlegt aan de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen ingeval de voorstellen van die commissie niet beantwoorden aan de doelstellingen zelf van de forfaitaire honorering.

soins l'assurance que l'organisme assureur le paiera en conséquence dans le régime du tiers payant.

Il reste cependant indiqué que l'obligation de paiement susvisée soit basée sur une disposition légale expresse et spécifique. La disposition proposée crée ce fondement légal spécifique en complétant le huitième alinéa de l'article 53 de la loi coordonnée susmentionnée par une disposition qui prévoit de manière explicite que le Roi a la possibilité de fixer les conditions dans lesquelles une obligation de paiement peut être prévue en faveur de certaines catégories de dispensateurs de soins s'ils apportent la preuve qu'ils ont utilisé la carte d'identité sociale et s'ils attestent les soins donnés conformément aux données d'assurabilité figurant sur la carte. Cette disposition prévoit également qu'en plus, cette obligation de paiement ne vaut que si les dispensateurs de soins concernés se conforment aussi aux autres dispositions qui leur sont applicables. Par ailleurs, il est clairement établi que l'intervention de l'assurance, qui est donc payée au dispensateur de soins, qui agit de manière correcte, en exécution de l'obligation de paiement, peut éventuellement être réclamée à l'assuré s'il s'avère que l'intervention a été indûment octroyée.

13. Honoraires forfaitaires de biologie clinique

Les règles concernant les forfaits de biologie clinique (articles 57 et 60 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994) sont fixées par voie d'accord (différent d'un accord national médico-mutualiste) confirmé par arrêté royal après avis du Comité de l'assurance et approbation du Conseil général.

Le ministre détermine actuellement la date avant laquelle cet accord doit être conclu.

Il s'agit là d'une procédure complexe qui pourrait être remplacée en confiant à la CNMM la compétence de formuler des propositions en la matière soit d'initiative, soit à la demande du ministre. Le ministre ne devrait plus déterminer annuellement la date dont question ci-dessus. La procédure s'en trouverait simplifiée.

Outre cette simplification de la procédure, le ministre a dorénavant aussi la possibilité de formuler lui-même une proposition, qu'il soumet pour avis à la commission nationale médico-mutualiste, si les propositions de cette commission ne répondent pas aux objectifs mêmes de la rétribution forfaitaire.

14. De voorgestelde wijziging van artikel 76 van de wet zal, met betrekking tot de verzekering voor geneeskundige verzorging, toelaten een realistisch bestand bij te houden van de actieve zorgverleners die een beroep doen op de nomenclatuur. Tot op heden hadden de betrokken zorgverleners niet die informatieplicht en gaven de bestanden niet de werkelijkheid op het terrein weer. De organisatie van eventuele verkiezingen voor de representativiteit van de beroepsorganisaties voor bepaalde categorieën van zorgverleners zal hierdoor worden vergemakkelijkt.

15. Advies van het Verzekeringscomité of van de Algemene raad

De afdeling wetgeving van de Raad van State meent dat, als in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 uitdrukkelijk is voorzien in het advies van het Verzekeringscomité of van de Algemene Raad vooraleer een besluit kan worden genomen, men de dringende noodzakelijkheid niet mag aanvoeren om dat advies niet te vragen.

Het spreekt vanzelf dat de dringende noodzakelijkheid in bepaalde omstandigheden toch zou moeten kunnen worden aangevoerd. Bijgevolg behoort men artikel 213 van de voornoemde wet te wijzigen door uitdrukkelijk te bepalen dat de dringende noodzakelijkheid mag worden aangevoerd op voorwaarde dat deze uitdrukkelijk wordt gemotiveerd. In dat geval geldt een verkorte adviesprocedure.

Ingevolge artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg is voor elk ontwerp van reglementair besluit het advies van het « beheerscomité » vereist tenzij in spoedeisende gevallen. De voorgestelde tekst herneemt bijgevolg voor het RIZIV de algemene bepaling van artikel 15 zoals die ook voor de alle andere sociale parastatalen wordt toegepast.

16. Inschrijving en erkenning van de kinesitherapeuten, verpleegkundigen en paramedische medewerkers

De wetswijzigingen beogen een vereenvoudiging van de formele procedures voor de inschrijving van de verpleegkundigen en de erkenning van de kinesitherapeuten, opticiens, bandagisten, audiciens, orthopedisten, verstrekkers van implantaten en logopedisten die medewerkers van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging wensen te worden.

Tot nog toe worden de inschrijvings- en erkenningsaanvragen verzameld in de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV, die ze, rekening houdende met de wettelijke en reglementaire criteria, verifieert en voor goedkeuring aan het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging voorlegt, rechtstreeks

14. La modification proposée de l'article 76 permettra de tenir un fichier réaliste des dispensateurs actifs utilisant la nomenclature, au regard de l'assurance soins de santé. Jusqu'à présent, les dispensateurs de soins concernés n'avaient pas cette obligation d'information et les fichiers ne reflétaient pas la situation du terrain. L'organisation d'élections éventuelles en matière de représentativité d'organisations professionnelles concernant certaines catégories de dispensateurs en sera facilitée.

15. Avis du Comité de l'assurance ou du Conseil général

La section de législation du Conseil d'État estime que lorsque l'avis du comité de l'Assurance ou du Conseil général est expressément prévu dans la loi coordonnée du 14 juillet 1994 avant qu'un arrêté puisse être pris, l'urgence ne peut être invoquée pour ne pas demander cet avis.

Il est évident que dans certaines circonstances, l'urgence devrait cependant pouvoir être invoquée. Il convient, par conséquent, de modifier l'article 213 de la loi susvisée en prévoyant expressément que l'urgence peut être invoquée à condition qu'elle soit explicitement motivée. Dans ce cas une procédure d'avis raccourcie est d'application.

Selon l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, pour tout projet d'arrêté réglementaire, l'avis du « comité de gestion » est requis sauf en cas d'urgence. Le texte proposé contient dès lors pour l'INAMI la disposition générale de l'article 15, telle qu'elle est appliquée à tous les autres parastataux sociaux.

16. Inscription et agrément des kinésithérapeutes, praticiens de l'art infirmier et auxiliaires paramédicaux

Les modifications légales ont pour but de simplifier la procédure formelle d'inscription des praticiens de l'art infirmier et d'agrément des kinésithérapeutes, opticiens, bandagistes, audiciens, orthopédistes, fournisseurs d'implants et logopèdes qui souhaitent devenir collaborateurs de l'assurance soins de santé obligatoire.

Jusqu'à présent, les demandes d'inscriptions ou d'agréments sont recueillies auprès du service des soins de santé de l'INAMI qui procède à la vérification des demandes en fonction des critères légaux et réglementaires et les soumet pour approbation directement au Comité de l'assurance soins de santé pour les inscrip-

wat de inschrijvingen betreft en via de Erkenningsraden wat de erkenningsaanvragen betreft. Dat voorleggen aan het Verzekeringscomité lijkt een overbodige etappe die het opmaken van de lijsten van de zorgverleners geen meerwaarde geeft.

Dit ontwerp beoogt de afschaffing van die etappe in de inschrijvings- en erkenningsprocedures zodat de aanvragers hun inschrijvings- of erkenningsnummer uiterst vlug zullen toegekend krijgen. Volgens dezelfde logica zijn de Erkenningsraden, die bevoegd zijn om die lijst van erkende zorgverleners te beheren, thans bevoegd om, de erkenning van de zorgverleners die een fout in de uitoefening van hun beroep hebben begaan, te schorsen of in te trekken, zonder hun voorstellen door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging formeel te moeten laten goedkeuren zoals dat nu het geval is.

HOOFDSTUK III

Maatregelen inzake controle en sancties

1. Ambulante klinische biologie — Door de laboratoria te verstrekken informatie

De manier van bezoldigen van de ambulante klinische biologie is recent veranderd. Zo is de betaling per handeling gedeeld van 57,5 % tot 25 %, waarbij een gedeeltelijke compensatie geschiedt door een verhoging van de forfaits per voorschrijf. Opdat kan worden nagegaan of die verhoging niet zal leiden tot de vervanging van een voorschrijf door twee andere die meer zouden kosten dan dat voorschrijf, zullen de laboratoria het aantal voorschriften per type van voorschrijf moeten meedelen aan het RIZIV.

Een sanctie wordt ingevoerd voor de laboratoria die deze verplichting niet zouden nakomen.

2. Het huidige artikel 67 voorziet in de mogelijkheid om een bijdrage op te leggen aan laboratoria van klinische biologie en anatomopathologie om de kosten te dekken voor de controle.

In de praktijk gebeurt dit voor het ogenblik enkel voor laboratoria van klinische biologie.

De kwaliteitsevaluatie opgelegd aan klinische laboratoria is in de loop van de jaren geëvolueerd van een controle van louter laboratoriumresultaten naar een evaluatie van laboratoriumperformanties (inclusief de interpretatie van de resultaten) en van kit- en systeemperformanties.

Hierdoor speelt de externe kwaliteitsevaluatie een belangrijke vigilance rol voor de gebruikte *in vitro* medische hulpmiddelen in deze laboratoria.

tions et audit Comité, via les Conseils d'agrément, en ce qui concerne les demandes d'agrément. Le passage devant le Comité de l'assurance paraît être une étape inutile qui n'apporte pas de valeur ajoutée à la confection des listes des dispensateurs de soins.

Le présent projet a pour but de supprimer cette étape dans la procédure d'inscription ou d'agrément, ce qui permettra aux demandeurs d'obtenir satisfaction dans l'attribution de leur numéro d'inscription ou d'agrément dans des délais extrêmement brefs. Dans la même logique, les Conseils d'agrément qui sont compétents pour gérer cette liste de dispensateurs agréés, sont à présent compétents pour suspendre ou retirer l'agrément aux dispensateurs de soins qui ont commis une faute professionnelle sans devoir faire formellement avaliser leurs propositions par le Comité de l'assurance soins de santé, comme c'est le cas à l'heure actuelle.

CHAPITRE III

Mesures concernant le contrôle et les sanctions

1. Biologie clinique ambulatoire — Informations à fournir par les laboratoires

Le mode de rémunération de la biologie clinique ambulatoire a connu récemment des changements. Ainsi le paiement à l'acte a diminué de 57,5 % à 25 %, une compensation partielle se réalisant par une augmentation des forfaits par prescription. Afin de pouvoir contrôler si cette augmentation ne provoquera pas le remplacement d'une prescription par deux autres dont le coût serait supérieur au coût de cette prescription, les laboratoires devront informer l'INAMI du nombre de prescriptions par type de prescription.

Une sanction est introduite pour les laboratoires qui ne respecteraient pas cette obligation.

2. L'actuel article 67 prévoit la possibilité d'imposer une redevance aux laboratoires de biologie clinique et d'anatomo-pathologie afin de couvrir les coûts de contrôle.

Pour l'instant, le contrôle n'est effectué en pratique que dans les laboratoires de biologie clinique.

Au cours des années, l'évaluation de la qualité imposée aux laboratoires cliniques est passée d'un simple contrôle des résultats de laboratoire à une évaluation des performances du laboratoire (y compris l'interprétation des résultats) et des performances des kits et des systèmes.

Il en résulte que l'évaluation externe de la qualité joue un rôle important de vigilance dans l'utilisation *in vitro* des dispositifs médicaux dans ces laboratoires.

Om deze evaluaties uit te voeren werden tot op heden bijdragen gevraagd aan elk klinisch laboratorium. Wegens fusies van laboratoria wordt het beschikbare budget steeds kleiner, terwijl de kosten stijgen. Anderzijds is het een zware administratieve procedure om elk jaar individuele facturen op te maken voor elk laboratorium (met laattijdige betalingen; niet meer inbare bedragen door het sluiten van laboratoria enz.).

Teneinde een meer stabiel budget te kunnen garanderen, wordt voorgesteld om een voorafhouding uit te voeren op het budget voor de klinische biologie zoals voorzien in artikel 59 van de ZIV-wet. De budgettaire impact binnen dit budget is verwaarloosbaar aangezien het hier gaat om maximum 2 promille van het beschikbare budget.

De voorgestelde oplossing heeft geen budgettaire weerslag omdat het aandeel bestemd voor externe kwaliteitsevaluatie wordt gerealiseerd binnen de bestaande enveloppe voor klinische biologie en om dat er bij eventuele overschrijding kan worden overgegaan tot terugvordering via het ristornosysteem zoals voorzien in artikel 60.

De voorgestelde wijziging voorziet in het toevoegen van een tweede paragraaf in artikel 67 die voor de laboratoria van klinische biologie de mogelijkheid voorziet om een voorafhouding in te voeren.

3.A. Procedure inzake terugvorderingen

In de huidige teksten waren vier procedures aangewend om ten onrechte betaalde verstrekkingen terug te vorderen.

De oudste is verbonden aan de beslissingen genomen door de beperkte kamers van het Comité van de dienst voor geneeskundige controle en door hun commissies van beroep : die instanties kunnen bij wijze van straf de verzekeringsinstellingen verbieden om over een tijdvak van vijf dagen tot een jaar verstrekkingen te vergoeden van de zorgverlener die de wet niet heeft nageleefd.

Deze beslissing heeft tot gevolg dat de verstrekkingen die als onverschuldigd worden beoordeeld, moeten worden terugbetaald door tussenkomst van de Dienst voor administratieve controle en de verzekeringsinstellingen. Wanneer de grondheid van hun terugvordering wordt betwist, moeten de ziekenfondsen bij de arbeidsrechtbank een uitvoerbare titel vragen.

Een tweede procedure is verscheidene jaren geleden tot ontwikkeling gekomen onder de supervisie van het Comité van de dienst. Die procedure is gebaseerd op het aan de Dienst voor geneeskundige controle toegekende recht om waarschuwingen te sturen. Zij wordt toegepast wanneer de vastgestelde inbreuk geen aan-

Jusqu'à présent, des cotisations ont été demandées à chaque laboratoire clinique en vue de ces évaluations. En raison des fusions de laboratoires, le budget disponible diminue de plus en plus, tandis que les frais augmentent. D'autre part, la procédure administrative qui consiste à établir annuellement des factures individuelles pour chaque laboratoire est lourde (eu égard aux retards dans les paiements, aux montants qui ne peuvent plus être perçus à cause de la fermeture de laboratoires, etc.).

Afin de garantir un budget plus stable, il est proposé d'effectuer un prélèvement sur le budget destiné à la biologie clinique, qui est inscrit à l'article 59 de la loi AMI. L'incidence budgétaire dans le cadre de ce budget est négligeable, étant donné qu'il s'agit ici de deux (au maximum) pour mille du budget disponible.

La solution proposée n'a pas d'incidence budgétaire étant donné que la partie destinée à l'évaluation externe de la qualité reste dans les limites de l'enveloppe pour la biologie clinique et qu'en cas de dépassement éventuel, on peut procéder à la récupération grâce au système des ristournes tel que prévu à l'article 60.

La modification proposée prévoit l'adjonction d'un paragraphe 2 à l'article 67 par lequel il est donné aux laboratoires de biologie clinique la possibilité d'instaurer un prélèvement.

3.A. Procédure en matière de récupération

Dans l'état actuel des textes, quatre procédures de récupération des prestations de santé indûment payées sont mises en œuvre.

La plus ancienne est liée aux décisions prises par les chambres restreintes du Comité du service du contrôle médical et par leurs commissions d'appel : ces instances peuvent, à titre de sanction, interdire aux organismes assureurs de rembourser pendant une période de 5 jours à un an, les prestations du dispensateur qui ne s'est pas conformé à la loi.

Cette décision implique que les prestations jugées indues doivent être restituées à l'intervention du Service du contrôle administratif et des organismes assureurs. En cas de contestation du bien fondé de leur réclamation, les mutualités doivent solliciter un titre exécutoire auprès du tribunal du travail.

Une seconde procédure s'est développée depuis plusieurs années sous la supervision du Comité du service. Elle se fonde sur le droit reconnu au Service du contrôle médical d'adresser des avertissements. Elle est appliquée lorsque l'infraction constatée ne revêt pas un caractère de gravité avérée. Le dispensateur peut ainsi

getoond ernstig karakter heeft. De zorgverlener kan zo voorstellen om het onverschuldigde bedrag vrijwillig terug te betalen. Zijn verbintenis wordt in de vereiste vorm opgetekend en hij wordt verzocht de verschuldigde bedragen aan elk benadeeld ziekenfonds over te maken.

De derde procedure betreft de verstrekkingen waarvan het onverschuldigde karakter wordt vastgesteld door de Dienst voor administratieve controle of door de verzekeringsinstellingen zelf. Zij worden teruggevorderd door toepassing van artikel 164 van de gecoördineerde wet en er wordt eveneens een beroep ingesteld voor de arbeidsrechtbank.

De laatste procedure, tenslotte, wordt toegepast wanneer een geneesheer bijvoorbeeld overbodige of onnodig dure verstrekkingen uitvoert of laat uitvoeren. De ter zake bevoegde Controlecommissie zal hem veroordelen om een gedeelte of het totale bedrag terug te betalen. Deze beslissing is ambtshalve uitvoerbaar. De teruggevorderde bedragen worden op de rekening van het Instituut gestort en als verzekeringsinkomsten geboekt. Bij het niet-verschijnen van de schuldenaar wordt het dossier aan het bestuur der Domeinen bezorgd.

De ervaring leert dat de voordelen van deze laatste methode overduidelijk zijn : de soepelheid, de verhoogde efficiëntie tegen een lagere kostprijs zonder de rechten van de verdediging in vraag te stellen aangezien er verzet kan worden aangetekend tegen het dwangbevel dat is uitgevaardigd door de ontvanger van het bestuur der domeinen, zoals het Arbitragehof heeft opgemerkt (arrest nr 28/93 van 1 april 1993.).

Het ontwerp strekt om deze procedure te veralgemenen voor elke vorm van terugvordering van geneeskundige verstrekkingen die voortvloeit uit de activiteit van de Dienst voor geneeskundige controle.

3.B. Terugvordering ten aanzien van de voorschrijver

In de reglementering betreffende de verzekering voor geneeskundige verzorging zijn voor sommige verstrekkingen de voorwaarden vastgesteld die door de zorgverlener die ze voorschrijft, moeten worden nageleefd.

Artikel 24, § 9, van de nomenclatuur, waarin een reeks medische en administratieve voorwaarden worden opgelegd aan de geneesheer die biologische analyses voorschrijft, is daarvan een voorbeeld. Er wordt bijvoorbeeld bepaald dat « het voorschrift voor analyses inzake klinische biologie alleen maar na onderzoek van de patiënt mag worden opgemaakt. ».

Artikel 7, § 4, vormt een ander voorbeeld : de kinesitherapiebehandelingen worden slechts vergoed, als ze door een geneesheer zijn voorgeschreven, die, ter verantwoording van de verzekeringstegemoetkoming, met name de motivering voor de behandeling moet vermelden.

proposer de rembourser volontairement l'indu. Son engagement est consigné dans les formes requises et il est invité à verser les sommes dues à chaque mutualité préjudiciée.

Le troisième procédé concerne les prestations dont le caractère indu est constaté par le Service du contrôle administratif ou par les organismes assureurs eux-mêmes. Elles sont récupérées par application de l'article 164 de la loi coordonnée et un recours est également ouvert devant le tribunal du travail.

Enfin, un dernier processus s'applique lorsqu'un médecin, par exemple, prescrit, exécute ou fait exécuter des soins superflus ou inutilement onéreux. La Commission de contrôle compétente en la matière le condamnera à les rembourser en tout ou en partie. Cette décision est exécutoire d'office. Les sommes récupérées sont versées au compte de l'Institut et comptabilisées comme recettes de l'assurance. En cas de défaillance du débiteur, le dossier est transmis à l'administration des Domaines.

L'expérience montre que les avantages de cette dernière méthode sont évidents : souplesse, efficacité accrue pour un coût réduit sans mettre en cause les droits de la défense puisqu'une opposition peut être formée contre la contrainte décernée par le receveur de l'administration des domaines, comme l'a observé la Cour d'arbitrage (arrêt n° 28/93 du 1^{er} avril 1993.).

Le projet tend donc à généraliser le procédé pour toute récupération de prestations de santé consécutive à l'activité du Service du contrôle médical.

3.B. Récupération vis-à-vis du prescripteur

La réglementation relative à l'assurance soins de santé prévoit à propos de certaines prestations des conditions à respecter par le dispensateur qui les prescrit.

L'article 24, § 9, de la nomenclature qui impose une série de conditions médicales et administratives au médecin prescripteur d'analyses biologiques en est une illustration. Il est stipulé par exemple que « la prescription d'analyses de biologie clinique ne peut être rédigée qu'après examen du patient. ».

L'article 7, § 4, constitue un autre exemple : les traitements de kinésithérapie ne sont remboursés que s'ils sont prescrits par un docteur en médecine qui doit indiquer notamment la motivation du traitement justifiant l'intervention de l'assurance.

Elke voorschrijver welke die regels niet naleeft, veroorzaakt zo een onverschuldigde vergoeding van verstrekkingen, die op een onjuiste manier zijn voorgeschreven.

In de tekst van artikel 164, waarin de terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties wordt behandeld, worden evenwel slechts twee wijzen van terugvordering van het onverschuldigde bedrag in aanmerking genomen; hetzij ten laste van de rechthebbende, wanneer hij de onverschuldigde betaling heeft veroorzaakt, hetzij ten laste van de zorgverlener die de verzorging heeft verstrekt indien het onverschuldigd zijn van de prestaties te wijten is aan het feit dat hij daarvoor de hoedanigheid niet bezat of zich, ten gevolge van een vergissing of bedrog, niet geschikt heeft naar de wets- of verordeningenbepalingen die hij moet naleven. ».

Volgens de wet is er dus geen mogelijkheid om van de zorgverlener de terugbetaling te vragen voor de verzorging, die hij ten onrechte heeft voorgeschreven.

Het ontwerp biedt een oplossing voor die lacune. Uit de omschrijving zijn tevens overbodigheden weggelaten.

4. Krachtens artikel 194, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 zijn de door de verzekeringsinstellingen ten onrechte betaalde prestaties niet ten laste van hun administratiekosten indien het niet terugvorderen als gewettigd wordt beschouwd.

Overeenkomstig artikel 327 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996, wordt het niet terugvorderen als gewettigd beschouwd zo de verzekeringsinstelling niet zelf verantwoordelijk is voor de onverschuldigde betaling en hij tijdens de wettelijk bepaalde terugvorderingstermijn (in principe 2 jaar) alle middelen voor de invordering heeft ingezet.

De niet teruggevorderde bedragen blijven aldus ten laste van het stelsel en dit definitief.

Inderdaad, zelfs indien de toestand van de schuldenaar zodanig evolueert dat invorderen wel mogelijk wordt, dan nog kan het RIZIV niet invorderen omdat hiervoor de wettelijke basis ontbreekt.

Dit wettelijk mechanisme betekent niet alleen een financiëleadering voor het stelsel maar het speelt ook in de kaart van schuldenaars die te kwader trouw zijn (door onder meer hun eigen onvermogen te bewerkstelligen totdat de terugvorderingstermijn verstrekken is).

Het opzetten van een procedure die het RIZIV moet toelaten om in dergelijke gevallen in te vorderen is zeker noodzakelijk.

De voorgestelde wijzigingen aan artikel 164 en 191 beogen een wettelijke basis te scheppen teneinde de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, met de invordering van deze ten onrechte betaalde prestaties te belasten.

Tout prescripteur qui méconnaît ces règles provoque donc un remboursement indu des prestations prescrites de manière incorrecte.

Or, le texte de l'article 164 qui traite de la récupération des prestations payées indûment n'envisage que deux modes de récupération de l'indu : soit à charge du bénéficiaire lorsqu'il a induit le paiement indu soit à charge du dispensateur « qui a dispensé ou attesté avoir dispensé les soins lorsque le caractère indu des prestations résulte de ce qu'il ne possédait pas la qualité requise pour les dispenser ou ne s'était pas conformé, par suite d'erreur ou de fraude, aux dispositions légales ou réglementaires dont le respect lui incombe. ».

La loi ne permet donc pas de réclamer au dispensateur le remboursement des soins qu'il a indûment prescrits.

Le projet remédie à cette lacune. Le libellé est en outre débarrassé des redondances qu'il contient.

4. En vertu de l'article 194, § 1^{er}, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, les prestations indûment payées par les organismes assureurs ne sont pas mises à charge de leurs frais d'administration si la non-récupération est considérée comme justifiée.

Conformément à l'article 327 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996, la non-récupération est considérée comme justifiée si l'organisme assureur n'est pas lui-même responsable du paiement indu et si, pendant le délai légal de récupération (en principe deux ans), il a mis tous les moyens en œuvre pour le recouvrement.

Les montants non récupérés demeurent donc à charge du régime, et ce, définitivement.

En effet, même si la situation du créancier évolue de manière telle qu'un recouvrement devient possible, l'INAMI ne peut procéder à ce recouvrement, étant donné que la base légale fait défaut.

Ce mécanisme légal n'implique pas uniquement une « saignée » financière pour le régime, mais fait également le jeu des débiteurs de mauvaise foi (notamment lorsqu'ils organisent leur insolvabilité jusqu'à ce que le délai de récupération soit expiré).

La mise en place d'une procédure devant permettre à l'INAMI de procéder, dans pareils cas, au recouvrement est certainement nécessaire.

Les propositions de modification des articles 164 et 191 visent à créer une base légale permettant de charger l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines du recouvrement de ces prestations indûment payées.

5. De Dienst voor administratieve controle verkeerde tot op heden in de onmogelijkheid om administratieve boetes op te leggen aan de rustoorden voor bejaarden (ROB's) en de rust- en verzorgingstehuizen (RVT's) die, gelet op hun verplichtingen inzake de personeelsnormen en meer in het bijzonder op het stuk van de bezoldigingsvoorwaarden van dat personeel, hun toestand regulariseren. Die regularisatie leidt vervolgens tot een regularisatie van de forfaits door de Dienst voor geneeskundige verzorging, aangezien de voorwaarden voor de toekenning van de forfaits zijn vervuld. Die regularisatie heeft tot gevolg dat de forfaits die vóór de regularisatie niet verschuldigd waren, dit na de regularisatie wel zijn. De boetes die worden berekend op basis van de onverschuldigde verstrekkingen, mogen dus niet door de Dienst voor administratieve controle worden toegepast. Deze bepaling laat toe om in de toekomst een boete op te leggen aan de ROB's of de RVT's die de voormalde normen niet hebben nageleefd, zelfs al heeft een regularisatie plaatsgevonden. Die bepaling zal ertoe bijdragen dat een halt wordt toegeroepen aan de handelwijze van de ROB's of de RVT's die erin bestaan toch het risico aan te gaan en de normen niet toe te passen zolang zij niet zijn gecontroleerd, inzonderheid door de Dienst voor administratieve controle, en hun toestand pas na die controle te regulariseren.

Voorts zal door de toevoeging van de woorden « het bedrag van de geldboeten waarvan het maximum niet hoger mag liggen dan 50 % van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de litigieuze periode, » in artikel 168, achtste lid, elke verwarring op het stuk van de interpretatie van de bevoegdheden van de Koning betreffende het vaststellen van de administratieve geldboeten voortaan kunnen worden voorkomen.

6. Thans houden sommige verzekeringsondernemingen van de premie waarop 10 % wordt ingehouden op de hospitalisatieverzekering, zoals is vastgesteld in artikel 191, eerste lid, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een deel in van de premie die bijkomende risico's zoals de periode voor en na de ziekenhuisopneming, de ambulante verzorging na een heelkundige ingreep enz. moet dekken.

Deze uitsplitsing tussen totale premie en premie waarop 10 % wordt ingehouden, wordt toegepast volgens criteria die van onderneming tot onderneming verschillen, nog anderen passen ze niet toe en berekenen de inhouding op de totale premie. Door een betere concordantie te realiseren tussen de totale premie en de premie waarop 10 % wordt ingehouden, heeft de wijziging tot doel om de inning van de inhouding doorzichtiger, eenvoudiger en controleerbaarder te maken door de huidige uitsplitsingen te vermijden.

5. Jusqu'à présent, le Service du contrôle administratif est dans l'impossibilité d'appliquer des amendes administratives à l'encontre des maisons de repos pour personnes âgées (MRPA) et des maisons de repos et de soins (MRS) qui régularisent leur situation face à leurs obligations en matière de normes de personnel et plus particulièrement de conditions de rémunération de ce personnel. Cette régularisation entraîne alors une régularisation des forfaits par le Service des soins de santé, les conditions d'octroi des forfaits étant remplies. Cette régularisation a pour conséquence que les forfaits, indus avant régularisation, ne présentent plus ce caractère après régularisation. Les amendes se calculant sur la base de prestations indues ne peuvent donc être appliquées par le Service du contrôle administratif. La présente disposition permettra à l'avenir d'appliquer une amende à la MRPA ou MRS qui n'aura pas respecté les normes précitées alors même qu'une régularisation aurait eu lieu. Cette disposition contribuera à enrayer le procédé qui consiste pour la MRPA ou la MRS à risquer de ne pas appliquer les normes tant qu'elle n'a pas été contrôlée notamment par l'Inspection des lois sociales ou le Service du contrôle administratif, et de régulariser sa situation après ce contrôle.

Par ailleurs, l'ajout des mots « le taux des amendes dont le maximum ne peut dépasser 50 % de l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour la période litigieuse, » à l'alinéa 8 de l'article 168, permettra d'éviter désormais toute confusion dans l'interprétation des compétences royales en matière de fixation des amendes administratives.

6. Actuellement, certaines entreprises d'assurances retirent de la prime soumise à la retenue de 10 % sur l'assurance hospitalisation, prévue à l'article 191, alinéa 1^{er}, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, une partie de la prime qui doit couvrir des risques accessoires tels que la pré et la post hospitalisation, les soins ambulatoires après intervention chirurgicales, etc.

Cette ventilation entre prime totale et prime soumise est appliquée suivant des critères qui varient d'une entreprise à l'autre, d'autres encore, ne l'appliquent pas et calculent la retenue sur la prime totale. En établissant une meilleure concordance entre prime totale et prime soumise, la modification a pour but de rendre la perception de la retenue plus transparente, plus simple et plus contrôlable, en évitant les découpages actuels.

7. Artikel 21bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen die in het Belgisch recht artikel 16 van de derde Europese richtlijn 92/49/EEG betreffende de directe verzekering anders dan de levensverzekering heeft opgenomen, laat de Controledienst voor de verzekeringen niet meer toe om aan het Instituut identificeerbare gegevens betreffende de verzekeringsondernemingen te bezorgen. Het gaat hoofdzakelijk om gegevens uit de jaarrekeningen zoals bedoeld in artikel 22 van voornoemd artikel 9 juli 1975.

De wijziging die moet worden aangebracht aan artikel 191 van de wet betreffende de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, beoogt dat het opnieuw mogelijk wordt dat de Controledienst het Instituut de informatie bezorgt die het nodig heeft om controle te kunnen uitoefenen op de aangiften en de stortingen van de verzekeraars aan het Instituut en een optimaal beeld te hebben van die verschillende inkomsten die allemaal financiële middelen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen uitmaken.

Met deze wijziging voorkomt men tevens dat de verzekeringsondernemingen aan het Instituut gegevens moeten leveren die al aan de Controledienst waren bezorgd zoals dat het geval is sinds het in werking treden van voornoemd artikel 21bis.

8. In artikel 139, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden, wordt in de mogelijkheid voorzien om een beroep te doen op de administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, Registratie en Domeinen, om de ontvangsten, bedoeld in artikel 24, § 1, 1°, 2°, 3° en 4° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden, te innen bij weerspannige schuldenaars.

De toevoeging van een vierde lid aan artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft een drievoudig doel :

1° de wettelijke basis van die mogelijkheid van inning verstevigen door ze in de wet te vermelden;

2° de tekst van het voormelde artikel 139, tweede lid, waarin nog wordt verwezen naar artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949, actualiseren;

3° die mogelijkheid van inning uitbreiden tot de aanvullende bijdragen, de verzekeringspremie en de inhoudingen, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 8° en 13° van de voormelde wet, als het Instituut te maken heeft met een schuldenaar die in gebreke blijft. Het Instituut beschikt thans voor dergelijke schuldenaars niet over meer verregaande dwangmiddelen dan een gewone schuldeiser.

7. L'article 21bis de la loi du 9 juillet 1975, relative au contrôle des entreprises d'assurances ayant introduit en droit belge l'article 16 de la troisième directive européenne 92/49/CEE concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, ne permet plus à l'Office de contrôle des assurances de communiquer, à l'Institut, des données identifiables relatives aux entreprises d'assurances. Ils s'agit principalement de données résultant des comptes annuels des entreprises d'assurances visés à l'article 22 de la loi du 9 juillet 1975 précitée.

La modification à apporter à l'article 191 de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, vise à rendre à nouveau possible la communication, par l'office, des informations dont l'Institut a besoin pour exercer son contrôle sur les déclarations et les versements des assureurs auprès de l'Institut et aboutir à une perception optimale de ces différentes recettes qui sont toutes des ressources financières de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Cette modification évite, en outre, aux entreprises d'assurances d'avoir à fournir à l'Institut des données déjà communiquées à l'office, comme c'est le cas depuis l'entrée en vigueur de l'article 21bis précité.

8. Le recours à l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, pour le recouvrement auprès des débiteurs récalcitrants, des recettes visées à l'article 24 §, 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 4°, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, est prévu à l'article 139, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés.

L'ajout d'un alinéa 4 à l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 répond à un triple objectif :

1° renforcer la base légale de cette possibilité de recouvrement en la mentionnant dans la loi;

2° actualiser le texte de l'article 139, alinéa 2, précité qui fait encore référence à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949;

3° étendre cette possibilité de recouvrement aux suppléments de cotisation ou de prime d'assurance et aux retenues visées à l'article 191, alinéa 1^{er}, 8° et 13° de la loi précitée lorsque l'Institut est confronté à un débiteur en demeure. À l'égard de tels débiteurs, l'Institut ne dispose pas, à l'heure actuelle, pour les sommes précisées, de moyens de contrainte plus étendus qu'un créancier ordinaire.

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

1. Volgens het koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, behoren de verpleegkunde en de kinesitherapie niet tot de paramedische beroepen noch tot de geneeskunde of de artsenijbereidkunde.

De wijzigingen worden verantwoord door een formele aanpassing van de wet voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging aan dat koninklijk besluit. De verpleegkundigen en de kinesitherapeuten zullen in deze wet voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging niet meer beschouwd worden als « paramedisch medewerker ». Zij kunnen echter ook niet beschouwd worden als « beoefenaar van de geneeskunst ».

Opdat de inhoud van deze wet voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hetzelfde zou blijven, volgt hieruit dat de term « paramedisch medewerker » telkens moet worden aangepast.

2. Aanpassing van verwijzingen naar sommige bepalingen

Deze artikelen hebben in het bijzonder tot doel verwijzingen naar bepalingen van artikel 32 van de wet, die werden gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 april 1997 houdende maatregelen om de toegang tot de regeling inzake de verzekering voor geneeskundige verzorging te vergemennen en te versoepelen, in het bijzonder voor de sociaal economisch achtergestelde groepen, ter uitvoering van artikel 11, 2°, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan te passen aan die wijzigingen (gewijzigde artikelen : 2, k - 37, § 1, tweede lid - 44, § 3 - 48, § 2 - 118, tweede lid).

3. De huidige nomenclatuur is op vele plaatsen niet meer in overeenstemming met de realiteit van zorgverstrekking.

Daarom is een medische en economische doorlichting van de bestaande nomenclatuur en het nemen van de gepaste maatregelen een dwingende en dringende noodzaak om te komen tot een meer eenvoudig en aan de evoluerende medische praktijkvoering aangepast systeem.

Hieromtrent bestaan diverse methodes. In eerste instantie kan de nomenclatuur sterk vereenvoudigd kan worden door het groeperen van samenhangende verstrekkingen per pathologie en het opsporen en vervolgens schrappen of aanpassen van obsolete nummers. In tweede instantie moet de invoering van nieuwe prestaties en technieken in de nomenclatuur geëvalueerd worden naar de opportuniteit en doel-

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

1. En vertu de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, l'art infirmier et la kinésithérapie ne font partie ni des professions paramédicales, ni de la médecine ou de l'art pharmaceutique.

Les modifications sont justifiées par une adaptation formelle de la loi sur l'assurance soins de santé obligatoire à cet arrêté royal. Les praticiens de l'art infirmier et les kinésithérapeutes ne seront plus considérés dans cette loi sur l'assurance soins de santé obligatoire comme « auxiliaires paramédicaux ». Toutefois, ils ne peuvent d'avantage être considérés comme « praticiens de l'art de guérir ».

Afin que le contenu de cette loi sur l'assurance soins de santé obligatoire reste le même, il s'ensuit que les mots « auxiliaire paramédical » doivent chaque fois être adaptés.

2. Adaptation de renvois à certaines dispositions

Ces articles ont notamment pour objet d'adapter les renvois à des dispositions de l'article 32 de la loi, aux modifications qui ont été apportées à ces dispositions par l'arrêté royal du 25 avril 1997 portant des mesures visant à généraliser et assouplir l'accès au régime de l'assurance soins de santé en particulier pour les groupes socio-économiques défavorisés, en exécution des articles 11, 2°, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (articles modifiés : 2, k - 37, § 1^{er}, alinéa 2 - 44, § 3 - 48, § 2 - 118, alinéa 2).

3. En maints endroits, la nomenclature actuelle ne correspond plus à la réalité des soins dispensés.

C'est la raison pour laquelle une exploration fouillée de la nomenclature existante d'un point de vue médical et économique et la prise de mesures adéquates constituent une nécessité impérieuse et urgente, afin d'aboutir à un système plus simple et adapté à la pratique médicale en évolution.

Pour ce faire il existe diverses méthodes. Tout d'abord, la nomenclature peut être fortement simplifiée par le regroupement par pathologie des prestations connexes et par la détection des numéros obsolètes qui seront ensuite supprimés ou adaptés. En second lieu, il y a lieu d'évaluer l'introduction de nouvelles prestations et techniques dans le nomenclature sur le plan de leur opportunité et de leur efficacité.

matigheid. Ten derde moeten de tarieven van de prestaties herzien worden in functie van hun actuele en verantwoorde kosten. Hierbij zijn volgende elementen bepalend : de intellectuele inspanning, de tijdsbesteding, de technische expertise en de werkstress.

In de schoot van de Wetenschappelijke raad van het RIZIV zal de dynamisering van de nomenclatuur derhalve een belangrijk item vormen. Deze opdracht is ruimer dan de thans voorziene wettelijke opdracht welke zich beperkt tot een herijking van de erelonen.

4. De beschikkingen betreffende koloniën voor debiele kinderen bedoeld bij artikel 34, 9°, a), van de wet gecoördineerd op 14 juli 1994, kenden geen uitvoering in het kader van de verplichte ziekteverzekering.

Zo al in het verleden kleine bedragen (voor het jaar 1998, 758 635 Belgische frank) geboekt werden op de post « kolonie voor debiele kinderen », hadden deze geen betrekking tot enige expliciete beschikking genomen in het kader van de verplichte ziekteverzekering; zo werd onder meer geen enkel besluit, overeenkomst, ... opgemaakt om deze uitgaven te regelen.

Derhalve lijkt het gerechtvaardigd deze formulering in de gecoördineerde wet op te heffen.

5. De voorgestelde wijzigingen zijn een louter formele bijwerking van de wettelijke verwijzingen terzake en openen de mogelijkheid om voor de centra voor dagverzorging te voorzien in een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

6. Er is vastgesteld dat de erkende structuren (ROB's, RVT's,...) kunnen beantwoorden aan de RIZIV-normen op grond waarvan zij de forfaitaire tegemoetkomingen kunnen genieten waarin voor die gevallen door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging is voorzien, maar die het genot ervan niet vragen. De verzorging welke in die structuren wordt verleend, geschiedt dus per handeling, op basis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. De verwachte besparingen worden daardoor teniet gedaan. In diezelfde gedachtegang zou een erkende structuur die niet aan de RIZIV-normen beantwoordt en bijgevolg geen forfaitaire tegemoetkomingen kan genieten, eventueel haar toevlucht kunnen nemen tot verstrekkingen die verricht worden op basis van de handelingen die in de nomenclatuur zijn opgenomen, wat eveneens de begroting van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging zou beladen. Met de voorgestelde tekst wordt getracht dergelijke praktijken te voorkomen bij personen die recht hebben op verstrekkingen in de structuren waarin is voorzien in artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 13° van de wet. Dat betekent dat de vergoeding per handeling nooit mogelijk mag zijn voor de verstrekkingen die gedeckt zijn door de forfaits. De Koning kan echter in uitzonderingen voorzien.

cité. Troisièmement, les tarifs des prestations doivent être revus en fonction de leur coût actuel et justifié. Les éléments suivants sont déterminants en la matière : l'effort technique et le stress du travail.

Au sein du Conseil scientifique de l'INAMI, la dynamisation de la nomenclature revêtira donc une grande importance. Cette mission est plus large que la mission légale actuellement définie, qui se limite à une réévaluation des honoraires.

4. Les dispositions relatives aux colonies pour enfants débiles visées à l'article 34, 9°, a) de la loi coordonnée le 14 juillet 1994, ne sont pas exécutées dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé.

Si par le passé des petits montants (pour l'année 1998, 758 835 francs belges) ont été comptabilisés sur le poste « colonie pour enfants débiles », ils ne relèvent pas d'une disposition explicite prise dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé; notamment aucun arrêté, convention, ... n'a été établi pour organiser ces dépenses.

Dès lors, il paraît justifié de supprimer cette formulation de la loi coordonnée.

5. Les modifications proposées actualisent purement formellement les références légales en la matière et ouvrent la possibilité de prévoir une intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour les centres de soins de jour.

6. Il a été constaté que des structures agréées (MRPA, MRS,...) peuvent se trouver dans des normes INAMI permettant de bénéficier des interventions forfaitaires prévues dans ces cas par l'assurance soins de santé obligatoire mais ne demandent pas à en bénéficier. De ce fait, les soins dispensés dans ces structures s'effectuent à l'acte sur la base de la nomenclature des prestations de santé. Les économies escomptées s'en retrouvent anéanties. Dans le même ordre d'idées, une structure agréée qui ne répondrait pas aux normes INAMI et donc, ne pouvant bénéficier des interventions forfaitaires, pourrait éventuellement se diriger vers des prestations effectuées sur la base des actes repris dans la nomenclature, ce qui grèverait également le budget de l'assurance soins de santé obligatoire. Le texte proposé empêche ce genre de pratique pour les personnes qui sont bénéficiaires de prestations dans les structures prévues à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11[°], 12[°] et 13[°] de la loi. Cela veut dire que le remboursement à l'acte ne peut jamais être possible pour les prestations couverts par les forfaits. Des exceptions peuvent cependant être prévues par le Roi.

7. De wetswijzigingen hebben betrekking op de juridische moeilijkheden op het stuk van de toetreding tot de overeenkomst van zorgverleners (bandagisten en orthopédistes) die geen ondernemingshoofd zijn. In de nationale overeenkomst is immers bepaald dat die zorgverleners welke tot de overeenkomst wensen toe te treden, bij hun aanvraag een machtiging van hun ondernemingshoofd moeten voegen waarin hun de toestemming wordt gegeven om tot de overeenkomst toe te treden. Wanneer deze zorgverlener de onderneming verlaat, vervalt die toetreding en wanneer hij door een andere onderneming wordt aangeworven, is er opnieuw een machtiging van het nieuwe ondernemingshoofd nodig.

In de overeenkomst wordt een voorwaarde toegevoegd voor de toetreding van de zorgverlener die geen ondernemingshoofd is, omdat in de wet slechts de individuele toetreding van die zorgverleners wordt geëist en het begrip zelf van ondernemingshoofd er niet in voorkomt. Zo komt men bovendien tot de paradoxale toestand waarin een ondernemingshoofd — die geen zorgverlener is — aan zijn bedienden de toestemming kan geven om tot de overeenkomst toe te treden, terwijl hij dat volgens de definitie in de wet zelf niet kan doen.

Er wordt bijgevolg voorgesteld de wet aan te vullen met de bepalingen die thans in de nationale overeenkomst voorkomen en waarbij een systeem van continuïteit wordt verzekerd in geval van toetreding van een zorgverlener die geen ondernemingshoofd is en die van onderneming verandert, behoudens formeel verzet van het nieuwe ondernemingshoofd.

8. Sociaal statuut

Door de wijzigingen aan artikel 54 van dezelfde wet wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven twee soorten regels vast te stellen nopens het sociaal statuut voor geneesheren, tandheelkundigen en apothekers. Vooreerst is er het probleem van de verstrekkers met een dermate minimale activiteit dat ze niet in aanmerking komen voor het sociaal statuut. De Koning zal de voorwaarden inzake minimale activiteit kunnen bepalen en Hij zal de controle en de terugvorderingsmodaliteiten kunnen bepalen. Ten tweede is er de problematiek van de hoogte van de verwervingscommissies en de beheerskosten voor de verzekeringscontracten die worden gesloten in het raam van het sociaal statuut : de Koning zal kunnen bepalen welk deel van het aandeel van het RIZIV maximaal kan worden aangewend als verwervingscommissie en als beheerskost.

9. De wijziging heeft tot doel in de mogelijkheid te voorzien om bij laattijdige aangifte van de arbeidsongeschiktheid de sanctie op een soepelere wijze te modulen.

7. Les modifications légales ont trait à des difficultés juridiques concernant l'adhésion à la convention des dispensateurs (bandagistes et orthopédistes) qui ne sont pas chefs d'entreprise. La convention nationale prévoit en effet que ces dispensateurs doivent, s'ils sont désireux d'adhérer à la convention, joindre un mandat de leur chef d'entreprise les autorisant à adhérer à cette convention. Si le dispensateur quitte l'entreprise, cette adhésion devient caduque et en cas d'engagement par une autre entreprise, une nouvelle autorisation est à nouveau nécessaire de la part du nouveau chef d'entreprise (article 1^{er} de la convention nationale).

La convention ajoute une condition à l'adhésion du dispensateur non chef d'entreprise dans la mesure où la loi n'exige que l'adhésion individuelle de ces dispensateurs et ignore la notion même de chef d'entreprise. On arrive en outre, à la situation paradoxale où un chef d'entreprise — non dispensateur — pourrait donner à ses employés l'autorisation d'adhérer à la convention alors que par définition légale, il ne peut le faire lui-même.

Il est donc proposé de compléter la loi par les dispositions figurant à l'heure actuelle dans la convention nationale et en assurant un système de continuité dans l'adhésion d'un dispensateur non chef d'entreprise qui change d'entreprise, sauf opposition formelle du nouveau chef d'entreprise.

8. Statut social

Les modifications apportées à l'article 54 de la même loi attribuent au Roi la compétence de fixer deux sortes de règles concernant le statut social des médecins, des praticiens de l'art dentaire et des pharmaciens. Il s'agit tout d'abord du problème des dispensateurs ayant une activité minimale telle qu'ils n'entrent pas en ligne de compte pour le statut social. Le Roi pourra fixer les conditions en matière d'activité minimale et il pourra déterminer les modalités de contrôle et de récupération. Ensuite, il y a la problématique de l'importance des commissions d'acquisition et des frais de gestion pour les contrats d'assurance conclus dans le cadre du statut social : le Roi pourra fixer la part maximum de la participation de l'INAMI qui peut être utilisée comme commission d'acquisition et comme frais de gestion.

9. La modification vise à instaurer la possibilité de moduler de manière plus souple la sanction appliquée en cas de déclaration tardive de l'incapacité de travail.

Nu heeft het Beheerscomité de bevoegdheid om te bepalen op welke dag het recht op uitkeringen een aanvang neemt bij laattijdige aangifte (buiten de reglementaire termijnen) van de arbeidsongeschiktheid. De toe te passen sanctie of straf zou op een meer soepele wijze bepaald kunnen worden indien zij niet noodzakelijkerwijze uitgedrukt zou moeten worden in een volledig aantal vergoedbare dagen.

10. Publiciteit

Een eerste wijziging wordt verantwoord door een louter formele bijwerking van de wettekst (gewijzigd artikel 127, § 1, c).

Een tweede wijziging wordt verantwoord door het verzoek van de beroepsmensen in die sectoren (bandagisten, orthopedisten, opticiens, audiëns en verstrekkers van implantaten) om preciezer te kunnen worden geïdentificeerd ten aanzien van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging (gewijzigd artikel 127, § 5).

Bovendien, verbiedt artikel 127 van de wet, publiciteit voor geneeskundige verstrekkingen die, ongeacht het aangewende middel, bepaalde zorgverleners bevoorrecht. Diezelfde bepaling voorziet evenwel in een uitzondering op dat verbod ten gunste van de opticiens, de audiëns, de prothesisten en de verstrekkers van implantaten wegens de commerciële aard van hun activiteit.

Dit ontwerp beoogt een verruiming van die uitzondering tot de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen, rekening houdende met de specifiteit van de dienst die ze verlenen en die voornamelijk gericht is op de behoeften van de bewoners inzake hoteldiensten.

Deze verruiming moet toelaten de kwaliteitsgaranties van de erkende rustoorden tot uitdrukking te brengen in vergelijking met instellingen voor bejaarden welke niet door de bevoegde autoriteiten werden erkend en derhalve niet beschikken over de nodige waarborgen inzake verzorging en personeel.

Er dient te worden opgemerkt dat publiciteit waarin de kosteloosheid van de bedoelde geneeskundige verstrekkingen is vermeld of waarin wordt verwezen naar de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de kosten van die verstrekkingen, uiteraard voor de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen, net zoals voor alle zorgverleners, zonder enige uitzondering verboden blijft (gewijzigd artikel 127, §§ 4 en 7).

11. Prestaties in het buitenland

De voorgestelde wijziging van de eerste paragraaf van artikel 136 van de wet heeft een tweeledig doel. Hoewel het territorialiteitsbeginsel van de verstrekkingen opnieuw wordt bevestigd, kan de strikte toepassing

Il appartient actuellement au Comité de gestion de déterminer le jour où le droit aux indemnités prend cours en cas de déclaration tardive (hors des délais réglementaires) de l'incapacité de travail. La sanction ou la pénalité à appliquer pourrait être déterminée de manière plus souple si celle-ci ne devait pas nécessairement être exprimée en un nombre entier de jours indemnisables.

10. Publicité

Une première modification est justifiée par une actualisation purement formelle du texte légal. (modification article 127, § 1^{er}, c).

Une seconde modification est motivée par la demande des professionnels de ces secteurs (bandagistes, orthopédistes, opticiens, audiëns et fournisseurs d'implants) afin de pouvoir les identifier plus précisément au regard de l'assurance soins de santé obligatoire (modification de l'article 127, § 5).

En outre, l'article 127 de la loi interdit la publicité relative aux prestations de santé, qui, quel que soit le moyen utilisé, privilégie certains dispensateurs de soins. Il est toutefois prévu par cette même disposition une exception à cette interdiction en faveur des opticiens, audiëns, prothésistes et fournisseurs d'implants en raison du caractère commercial de leur activité.

Le présent projet vise à étendre cette exception aux maisons de repos et aux maisons de repos et de soins, compte tenu de la spécificité du service offert par celles-ci et qui vise essentiellement les besoins en matière d'hôtellerie des résidents.

Cette extension doit permettre de mettre l'accent sur les garanties de qualité que présentent les maisons de repos agréées, par rapport aux établissements pour personnes âgées qui ne sont pas agréées par les autorités compétentes et qui, de ce fait sont dépourvues de ces garanties indispensables en matière de soins et de personnel.

Il est à relever que la publicité qui mentionne la gratuité des prestations de santé visées à ou qui fait référence à l'intervention de l'assurance soins de santé dans le coût de ces prestations reste bien entendu interdite aux maisons de repos et aux maisons de repos et de soins comme à tous les prestataires de soins et ce, sans la moindre exception (modification article 127, §§ 4 et 7).

11. Des prestations à l'étranger

La modification proposée du paragraphe premier de l'article 136 de la loi poursuit un double objectif. Ainsi, tout en réaffirmant le principe de la territorialité des prestations, sa stricte application par une législation natio-

ervan door een nationale wetgeving evenwel in vraag worden gesteld door een internationale rechtsbepaling die voorrang heeft op het nationaal recht. De gevolgen van het voorrangsprincipe, in het bijzonder in verhouding tot het Gemeenschapsrecht, houdt met name in dat een regel van nationaal recht die onverenigbaar is met datzelfde gemeenschapsrecht, niet meer wordt gebruikt in de intercommunautaire betrekkingen zonder daarom noodzakelijkerwijs te moeten worden opgeheven.

Hoewel de door de Koning vastgestelde uitzonderingen overeenstemmen met de wil om de tegemoetkomingen te waarborgen hetzij ten voordele van bijzondere categorieën zoals de gedetacheerde werknemers of de gepensioneerde oud-ambtenaren die in Afrika hebben gewerkt, hetzij in bijzondere gevallen zoals het tijdelijk verblijf op een vreemd grondgebied of het verkrijgen van een voorafgaande toestemming om zich in het buitenland te laten verzorgen, wil deze wijziging, rekening houdende met de opheffing van de nationale grenzen in de Europese Unie, ook de nadruk leggen op de opkomst van samenwerkingsprojecten met het oog op de bevordering van de mobiliteit van de EU-burgers in de grensgebieden.

Die verbetering kan met name tot stand komen door het sluiten van akkoorden die gericht zijn op de versimpeling van de toegang voor de verzekerden tot de verzorgingsinfrastructuur die zich over de grens bevindt en door de grensoverschrijdende samenwerking tussen medische teams met het oog op een rationele en efficiënte aanpak van de therapeutische behoeften van de betrokken bevolkingsgroepen.

12. Het koninklijk besluit van 8 november 1998 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 1998) vereenvoudigt de loopbaan van sommige ambtenaren van het RIZIV en past hun graden dienovereenkomstig aan : de vroegere graden van eerst-aanwezend geneesheer-inspecteur en van eerstaanwezend geneesheer-inspecteur - hoofd van dienst worden afgeschaft; de graad van geneesheer-inspecteur blijft bestaan en de graad van geneesheer-inspecteur-directeur wordt gecreëerd.

Zo wordt ook de graad van adjunct-controleur vervangen door die van sociaal controleur.

De gecoördineerde wet verwijst evenwel nog steeds naar de afgeschafte graden.

Het ontwerp wil die nieuwe hiërarchische structuur in alle betrokken bepalingen opnemen.

Voorts is de gecoördineerde wet op het vlak van de administratieve structuren van de Dienst voor geneeskundige controle niet aangepast aan het nieuwe schema

nale peut toutefois être remise en cause par une disposition de droit international qui bénéficie de la primauté par rapport au droit interne. Les effets du principe de la primauté, particulièrement au regard du droit communautaire, implique notamment qu'une règle de droit nationale, incompatible avec ce même droit communautaire impose, sans qu'elle doive nécessairement être abrogée, qu'elle ne soit plus utilisée dans les relations intercommunautaire.

Si les exceptions prévues par le Roi s'inscrivent dans la volonté d'assurer les interventions soit au bénéfice de catégories particulières telles que les travailleurs détachés ou les pensionnés anciens fonctionnaires d'Afrique soit à l'égard de situations spécifiques telles que le séjour temporaire sur le territoire étranger ou l'obtention d'une autorisation préalable de se faire soigner à l'étranger, la présente modification veut aussi mettre l'accent sur l'émergence, compte tenu de la suppression des frontières intérieures de l'Union Européenne, de projets de partenariat destinés à améliorer la mobilité des citoyens de l'UE dans les régions frontalières.

Cette amélioration peut être notamment obtenue par la conclusion de conventions visant à faciliter l'accès des assurés aux infrastructures de soins situés au-delà de la frontière et la collaboration transfrontalière d'équipes médicales dans le but d'une prise en charge rationnelle et efficace des besoins thérapeutiques des populations concernées.

12. L'arrêté royal du 8 novembre 1998 portant simplification de la carrière de certains agents de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (*Moniteur belge* du 4 décembre 1998) simplifie la carrière de certains agents de l'INAMI et adapte leurs grades en conséquence : les anciens grades de médecin-inspecteur principal et de médecin-inspecteur principal chef de service sont notamment rayés; le grade de médecin-inspecteur subsiste et le grade de médecin-inspecteur directeur est créé.

De même, le grade de contrôleur adjoint est remplacé par celui de contrôleur social.

La loi coordonnée fait cependant toujours référence aux grades supprimés.

Le projet vise donc à transposer dans toutes les dispositions concernées cette nouvelle structure hiérarchique.

D'autre part, la loi coordonnée n'a pas été adaptée, pour ce qui concerne les structures administratives du Service du contrôle médical, au nouveau schéma cons-

van de Belgische grondwet. Zij voorziet in het bestaan van provinciale diensten, maar miskent nog het bestaan van het tweetalige Brussels-hoofdstedelijk gewest.

Formeel beschikt de Dienst voor geneeskundige controle dus over geen enkele dienst in Brussel. Het ontwerp biedt een oplossing voor die leemte.

13. In artikel 215, §§ 1 en 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, is bepaald dat de erkenningsraden belast worden met het aanleggen van de lijst van de personen die zij aan het Verzekeringscomité ter erkenning voorstellen overeenkomstig de criteria op het stuk van bekwaamheid en uitoefening van het beroep die door de Koning zijn bepaald.

Teneinde de kwaliteit van de verleende verzorging te verbeteren en voor de uitoefening van het beroep meer precieze regels en inzonderheid normen voor de werkplaatsen op te stellen, wat eventueel tot besparingen kan leiden, wensen de voormalde instanties met betrekking tot de criteria voor bekwaamheid en uitoefening van het beroep over een initiatief- en/of adviesrecht te beschikken.

13bis. De forfaitaire betaling van de verstrekkingen, voorzien in artikel 52, § 1 van de wet, gebeurde tot hertoe via het sluiten van akkoorden, op basis van de regelen die werden opgemaakt door het Verzekeringscomité, na advies van de betrokken overeenkomsten- of akkoordendocommissies.

Met het oog of het versoepelen van deze procedure wordt deze bevoegdheid thans overgedragen aan de Koning.

14. In de wetteksten wordt een vereenvoudiging aangebracht zodat enerzijds alle noodzakelijke voorwaarden vervuld zijn voor het opstellen van een jaarverslag van een goede kwaliteit dat zo snel mogelijk kan verschijnen en er anderzijds duidelijkheid komt over de verplichtingen betreffende de termijn die door het RIZIV moet worden nageleefd voor het opstellen van het boekhoudkundig verslag.

a) Betreffende het jaarverslag

Artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut is van toepassing op het RIZIV. Dit wetsontwerp schafft verscheidene andere bepalingen af van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 waarin eveneens verschillende jaarverslagen zijn bepaald. De toename van dergelijke verslagen komt de kwaliteit, de termijnen waarbinnen zij worden voorgelegd en de toegankelijkheid tot de informatie immers niet ten goede.

stitutionnel belge. Elle prévoit l'existence de services provinciaux mais ignore encore l'existence de la région bilingue de Bruxelles-capitale.

Formellement donc, le Service du contrôle médical ne dispose d'aucune antenne bruxelloise. Le projet remédié à cette lacune.

13. L'article 215, §§ 1^{er} et 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, prévoit que les conseils d'agrément sont chargés d'établir la liste des personnes qu'ils proposent à l'agrément par le Comité de l'assurance, selon des critères fixés par le Roi en matière de compétence et d'exercice de la profession.

Afin d'améliorer la qualité des soins donnés et d'établir des règles d'exercice de la profession plus précis et notamment des normes d'ateliers, éventuellement porteuses d'économies, les instances susvisées souhaiteraient avoir un droit d'initiative et/ou d'avis sur les critères de compétences et d'exercice de la profession.

13bis. Le paiement forfaitaire des prestations dont il est question à l'article 52, § 1^{er}, de la loi, était réglé jusqu'à présent par la conclusion d'accords, sur la base des règles établies par le Comité de l'assurance, après avis des commissions de conventions ou d'accords concernés.

En vue d'assouplir cette procédure, ladite compétence est à présent conférée au Roi.

14. Une simplification est apportée aux textes légaux de façon à ce que d'une part soient réunies les conditions nécessaires à la rédaction d'un rapport annuel de qualité dont la parution pourra intervenir dans les meilleurs délais et d'autre part à clarifier les obligations quant au délai à respecter par l'INAMI en matière de rédaction du rapport comptable.

a) S'agissant du rapport annuel

L'article 6 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est applicable à l'INAMI. Le présent projet supprime plusieurs autres dispositions de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 prévoyant également divers rapports annuels. La multiplication de tels rapports n'est en effet favorable ni à leur qualité, ni aux délais dans lesquels ils sont présentés, ni à la facilité d'accès à l'information.

b) Betreffende het boekhoudkundig verslag van het RIZIV

In artikel 6 van vooroemde wet van 16 maart 1954 is 30 april van het volgende dienstjaar bepaald als uiterste datum voor het opstellen van dat verslag.

De rekeningen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering moeten echter overeenkomstig artikel 200, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, uiterlijk negen maanden na het einde van het dienstjaar worden afgesloten.

De hele cyclus van rekeningen die zowel de opmaak van de rekeningen van het Instituut omvat als die van de rekening van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, kan derhalve niet voor het einde van het jaar na dat van het beheer worden afgesloten.

Er wordt ook voorgesteld om de termijn voor het opstellen van het boekhoudkundig verslag van het RIZIV te verlengen en vast te stellen op 31 december van het volgende dienstjaar (dit is een termijn van drie maanden volgend op de afsluiting van de rekeningen van de sectoren).

Bijgevolg wordt ook voorgesteld om de termijn te wijzigen waarbinnen het ministerie van Financiën de rekeningen van het RIZIV voor toezicht aan het Rekenhof moet bezorgen.

15. De § 2 van artikel 1410 van het Gerechtelijk Wetboek somt de bedragen op die niet vatbaar zijn voor overdracht of beslag. De bedragen toegekend voor de behoefte aan andermans hulp in het kader van de wetgeving op de vergoeding van schade uit arbeidsongevallen worden in deze opsomming vermeld. Het lijkt gerechtvaardig en logisch dit verbod van overdracht of beslag uit te breiden tot de bedragen die uit hoofde van de behoefte aan andermans hulp toegekend worden in het kader van de wetgeving betreffende de verplichte arbeidsongeschiktheidsverzekering (uitkeringsverzekering voor werknemers en zelfstandigen).

Dit verbod zal dus ook van toepassing zijn op de forfaitaire tegemoetkoming, bedoeld in artikel 215bis van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, op het aanvullende bedrag toegekend in toepassing van artikel 225, § 1, 6° van hetzelfde besluit, evenals op de overeenstemmende prestaties toegekend in de uitkeringsverzekering voor zelfstandigen (artikel 12ter van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen en het aanvullend bedrag in toepassing van artikel 225, § 1, 6° van het voormelde koninklijk besluit van 3 juli 1996).

b) S'agissant du rapport comptable de l'INAMI

L'article 6 de la loi du 16 mars 1954 précitée fixe au 30 avril de l'exercice suivant, l'échéance du délai pour la rédaction de ce rapport.

Or, les comptes de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité doivent être clôturés au plus tard neuf mois après la fin de l'exercice, conformément au prescrit de l'article 200, § 1^{er}, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

Dès lors, tout le cycle des comptes, comprenant tant l'établissement des comptes de l'Institut que celui du compte de l'assurance soins de santé et indemnités, ne peut se terminer au plus tôt qu'à la fin de l'année qui suit celle de la gestion.

Aussi, est-il proposé de prolonger le délai de rédaction du rapport comptable de l'INAMI et de le fixer au 31 décembre de l'exercice suivant (soit un délai de trois mois suivant la clôture des comptes des secteurs).

Par voie de conséquence, il est également proposé de modifier le délai endéans lequel le ministère des Finances doit adresser les comptes de l'INAMI à la Cour des comptes en vue de leur contrôle.

15. Le deuxième paragraphe de l'article 1410 du Code judiciaire énumère les sommes qui ne peuvent être cédées ni saisies. Les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne dans le cadre de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail font partie de cette énumération. Il paraît justifié et cohérent d'étendre cette interdiction aux montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne dans le cadre de la législation relative à l'assurance obligatoire en matière d'incapacité de travail (régime des travailleurs salariés et indépendants).

Cette interdiction s'appliquera donc également à l'allocation forfaitaire visée à l'article 215bis de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, au supplément d'indemnité accordée en vertu de l'article 225, § 1^{er}, 6° du même arrêté ainsi qu'aux prestations correspondantes accordées dans le régime des travailleurs indépendants (article 12ter de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants et supplément d'indemnité accordé en vertu de l'article 225, § 1^{er}, 6° de l'arrêté royal susvisé du 3 juillet 1996).

HOOFDSTUK V

Overlegstructuren

Art. 92

Deze wetswijziging beoogt een doelmatige verspreiding en een grotere transparantie van de gekoppelde klinische en financiële gegevens te creëren. Vooreerst wordt de toegang van het ministerie en het Instituut tot de gegevens geregeld. Daarnaast wordt het mogelijk gemaakt om onder bepaalde voorwaarden die de Koning omschrijft, gegevens aan derden ter beschikking te stellen.

Art. 93

Krachtens artikel 46 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 geniet de werkgever een immuniteit van burgerlijke aansprakelijkheid voor de arbeidsongevallen die door zijn fout of door de fout van zijn aangestelden of lasthebbers zijn veroorzaakt. Deze immuniteit is het logisch gevolg van het forfaitair karakter van de schadeloosstelling inzake arbeidsongevallen. De wet stelt dat deze immuniteit niet geldt bij opzettelijke fout van de werkgever, zijn lasthebbers of aangestelden.

In de beroepsziektenregeling geldt een gelijkaardig beginsel. Daar stelt de wet echter de zwaarwichtige fout van de werkgever inzake arbeidsveiligheid en hygiëne met een opzettelijke fout gelijk. Het doel van deze wet is die gelijkstelling ook inzake arbeidsongevallen door te trekken.

Inzake beroepsziekten wordt de zwaarwichtige fout niet *in abstracto* gedefinieerd : men verwijst naar een schriftelijke verwittiging door de ambtenaren van de bevoegde inspectiediensten. Er wordt voorgesteld hetzelfde criterium ook inzake arbeidsongevallen te hanteren, maar daaraan nog het begrip zwaarwichtige tekortkoming toe te voegen. Het begrip arbeidsongeval is immers ruimer dan het begrip beroepsziekte, en het is niet de bedoeling de werkgever burgerlijk aansprakelijk te stellen voor lichte fouten, ook wanneer zij door de inspectiediensten werden gesignaliseerd. Een andere keuze zou trouwens de inspectiediensten kunnen aanzetten geen proces-verbaal meer te maken bij niet ernstige gevallen, hetgeen ook niet de bedoeling is.

Inzake beroepsziekten moet de verwittiging komen van een ambtenaar belast met het toezicht op de toepassing van de beroepsziektenwet. Gelet op het breder begrip arbeidsongeval en gelet op de organisatie van de inspectiediensten wordt voorgesteld om niet specifiek de ambtenaren van de inspectiedienst van het Fonds voor arbeidsongevallen te viseren. Die ambtenaren zijn trouwens nauwelijks bezig met het toezicht op de nale-

CHAPITRE V

Structures de concertation

Art. 92

La présente modification de loi vise à garantir une diffusion efficace et une transparence accrue des données cliniques et financières reliées entre elles. En premier lieu, on règle l'accès aux données par le ministère et l'Institut. Ensuite, on permet la mise à disposition de données à des tiers sous certaines conditions que le Roi détermine.

Art. 93

En vertu de l'article 46 de la loi de 10 avril 1971 sur les accidents du travail, l'employeur bénéficie d'une immunité de responsabilité civile pour les accidents du travail survenus par sa faute ou celle d'un de ses préposés ou mandataires. Cette immunité est la conséquence logique du caractère forfaitaire de la réparation des accidents du travail. La loi précise que cette immunité ne joue pas en cas de faute intentionnelle de l'employeur, de ses préposés ou de ses mandataires.

Dans le régime des maladies professionnelles, la loi consacre un principe semblable. Elle assimile cependant à la faute intentionnelle de l'employeur la faute lourde en matière de sécurité et d'hygiène du travail. Le but de la présente loi est d'étendre cette assimilation au régime des accidents du travail.

En matière de maladie professionnelle, la faute lourde n'est pas définie abstraitements, mais par référence à un avertissement écrit notifié par un fonctionnaire des services d'inspection compétents. Il est proposé de se référer également à ce critère en matière d'accident du travail mais d'ajouter en outre la notion de manquement grave. La notion d'accident du travail est en effet plus large que celle de maladie professionnelle, et il n'entre pas dans l'intention de la proposition de déclarer l'employeur civillement responsable de fautes bénignes, même signalées par les services d'inspection. Le choix contraire pourrait d'ailleurs dissuader les services d'inspection de dresser procès-verbal dans des cas bénins, ce qui n'est pas le but recherché.

Dans le domaine des maladies professionnelles, l'avertissement doit émaner d'un agent chargé de la surveillance de la législation concernée. Eu égard à la notion plus large d'accident du travail et à l'organisation des services d'inspection, il est proposé de ne pas viser spécifiquement les agents du service d'inspection du Fonds des accidents du travail. Ces derniers n'assument d'ailleurs guère la surveillance des règles de sécurité et

ving van de wetgeving inzake veiligheid en hygiëne, maar het kan gebeuren dat zij in hun hoedanigheid van sociale inspecteurs bepaalde vaststellingen aan de bevoegde overheden mededelen.

Eerder zal het gaan om de ambtenaren belast met het toezicht op de veiligheid en de gezondheid, bedoeld in artikel 80 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, in artikel 2 van de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden en in de komende wet inzake gevvaarlijke producten. In de praktijk worden inzonderheid de leden van de technische en medische inspecties van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid bedoeld.

Het gevaar waarop deze diensten wijzen kan van uiteenlopende aard zijn, net zoals het begrip arbeidsongeval uiteenlopende toestanden betreft. Het kan om een defect in de machines of de installaties gaan, of om de niet-conformiteit ervan met de reglementering. Het kan gaan om de niet-conformiteit van de arbeidsprocessen, bijvoorbeeld de bewegingen vereist door de uitvoering van de arbeid. Het kan gaan om de niet-conformiteit van de algemene arbeidsomstandigheden (geluid, temperatuur, trillingen, ...), om de blootstelling aan gevvaarlijke producten enz.

De « verwittiging » bedoeld in de tekst verwijst niet specifiek naar een bepaalde rechtshandeling. Het kan bijvoorbeeld gaan om een proces-verbaal, een *pro justitia* met vaststelling van inbreuk of een schriftelijke ingebrekestelling met verlenen van een termijn om zich in regel te stellen. Wel moet die verwittiging op een miskenning van de veiligheidswetgeving wijzen en uiteraard moet zij aan de werkgever ter kennis zijn gebracht.

Met het oog op de rechtszekerheid en een afdoend preventief effect dient de schriftelijke ingebrekestelling in alle duidelijkheid en op concrete wijze aan te geven welke de vastgestelde inbreuken zijn, alsmede de arbeidsongevallenrisico's die hieruit voortvloeien, de vereiste maatregelen om ze te verhelpen, de termijn binnen welke deze maatregelen moeten worden gerealiseerd. Ten slotte dient de werkgever daarbij uitdrukkelijk erop gewezen te worden dat hij bij niet-uitvoering van de voorgestelde preventiemaatregelen binnen de gestelde termijn kan worden aangesproken op grond van het burgerlijk aansprakelijkheidsrecht bij een gebeurlijk arbeidsongeval.

Zoals reeds uit artikel 46 blijkt, moet deze tekst in samenhang worden begrepen met het gemeen recht inzake burgerlijke aansprakelijkheid. Opdat de werknemer schadeloosstelling in gemeen recht bekomt, moet dus eerst blijken dat de werkgever door de inspectiediensten was verwittigd, en dat de vastgestelde tekort-

d'hygiène même si, en tant qu'inspecteurs sociaux, ils peuvent être amenés à communiquer certaines constatations aux autorités compétentes.

On vise donc tous les fonctionnaires chargés de la surveillance des législations sur la sécurité et l'hygiène, particulièrement ceux qui sont désignés en vertu de l'article 80 de la loi du 4 août 1996 relative au bien être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ou de l'article 2 de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, ou encore de la future législation sur les produits dangereux. En pratique, il s'agit essentiellement des membres de l'inspection technique ou de l'inspection médicale du ministère de l'Emploi et de Travail.

Le danger relevé par ces services peut être très divers, à la mesure de la notion d'accident du travail. Il peut s'agir d'une défectuosité des machines ou des installations, ou de leur non-conformité avec la réglementation. Il peut s'agir aussi de la non-conformité des processus de travail, par exemple les gestes requis par l'exécution du travail. Il peut s'agir de la non-conformité des circonstances générales du travail (bruit, température, vibrations, ...) de l'exposition à des produits ou des substances dangereuses, etc.

L'« avertissement » visé dans le texte ne se réfère pas à un acte juridique déterminé. Il peut s'agir notamment d'un procès-verbal, d'un *pro justitia* constatant une infraction, d'une mise en demeure d'avoir à se mettre en ordre dans un certain délai. Ce qui compte, c'est que l'avertissement porte sur un manquement à la réglementation sur la sécurité et l'hygiène et, bien entendu, qu'il ait été communiqué à l'employeur.

Afin d'assurer la sécurité juridique et de créer un effet efficace sur le plan de la prévention, la mise en demeure écrite doit mentionner clairement et concrètement les infractions constatées ainsi que les risques d'accident du travail qui en résultent, les mesures requises pour y remédier et le délai dans lequel ces mesures doivent être réalisées. Enfin, l'attention de l'employeur doit être attirée expressément sur le fait qu'en cas de non-exécution des mesures de prévention proposées dans le délai fixé, il peut être cité sur la base du droit de responsabilité civile dans l'éventualité d'un accident du travail.

Comme le précise déjà l'article 46, ce texte doit être compris en relation avec le droit commun de la responsabilité civile. Pour que le travailleur obtienne une réparation en droit commun, il faut donc tout d'abord que l'employeur ait été averti par les services d'inspection, et que le manquement relevé soit grave. Ensuite, le tra-

koming ernstig was. Vervolgens moet de werknemer een oorzakelijk verband bewijzen tussen deze fout en het arbeidsongeval. Daarenboven moet hij het bewijs leveren van een schade die zich onderscheidt van de schadeloosstelling die reeds krachtens de arbeidsongevallenwet is toegekend.

De civielrechtelijke immuniteit blijft bovendien behouden in hoofde van de werkgever die aantonnt dat het arbeidsongeval mede is toe te schrijven aan de onwil van de werknemer om de hem opgelegde veiligheidsvoorschriften na te leven.

Art. 94

Tot nu toe bestaat er geen wettelijke grondslag waarop het Fonds voor arbeidsongevallen zich zou kunnen beroepen om de invordering van de ten onrechte betaalde bedragen aan de administratie van Financiën toe te vertrouwen.

De door het Fonds voor arbeidsongevallen ten onrechte betaalde uitkeringen behoren immers niet tot de bedragen die in artikel 59*quater*, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 worden bedoeld.

Om te zorgen voor een wettelijke grondslag waarop men zich zou kunnen beroepen om de invordering van deze schuldvorderingen aan de administratie van Financiën toe te vertrouwen, kan men artikel 60*bis*, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 aanvullen.

Art. 95

Voor de arbeidsongevallensector is het wellicht aangewezen de betwistingen inzake administratieve geldboetes voor de arbeidsrechtbank te brengen enerzijds, omdat de Raad van State bestuurshandelingen alleen kan vernietigen, en anderzijds, omdat de arbeidsrechtbanken ook discussies in verband met polissen behandelen (bijvoorbeeld het principe van de eenheid van verzekering).

Die oplossing zou overeenstemmen met de procedure bepaald in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboetes toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

vailleur devra établir un lien de causalité entre cette faute et l'accident du travail. Il doit, en outre, établir le montant de son dommage, distinct de la réparation déjà accordée en vertu de la loi sur les accidents du travail.

En outre, l'immunité en droit civil est maintenue dans le chef de l'employeur qui prouve que l'accident du travail est également dû à la mauvaise volonté du travailleur sur le plan du respect des mesures de sécurité qui lui ont été imposées.

Art. 94

Il n'y a pas jusqu'à présent de base légale qui permet au Fonds des accidents du travail de confier le recouvrement des montants payés indûment à l'administration des Finances.

En effet, les montants repris dans l'article 59*quater*, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ne visent pas les prestations payées indûment par le Fonds des accidents du travail.

Pour pouvoir donner une base légale qui permette de confier le recouvrement de ces créances à l'administration des Finances, on peut compléter l'article 60*bis*, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 95

Pour le secteur des accidents du travail, il s'indique peut-être de porter les litiges devant le tribunal du travail, d'une part, parce que le Conseil d'État ne peut qu'annuler des actes administratifs et, d'autre part, parce que les tribunaux du travail traitent aussi des contestations relatives aux polices (par exemple le principe de l'unité d'assurance).

Ceci constituerait une solution identique à la procédure prévue par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

HOOFDSTUK II

Harmonisering van verjaringstermijnen

Art. 96 en 97

Deze bepaling heeft tot doel de verjaringstermijn bedoeld in artikel 137 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen te wijzigen om die bepaling in overeenstemming te brengen met de bepalingen over de inning door de openbare instellingen van sociale zekerheid van de diverse socialezekerheidsbijdragen, en waarvoor de verjaringstermijn bij de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen van drie op vijf jaar werd verhoogd.

Aangezien werd vastgesteld dat er geen hangende dossiers zijn waar zich het probleem stelt van de terugwerkende kracht, waarop werd gewezen door de Raad van State, kan dit artikel behouden blijven.

HOOFDSTUK III

Beheerscomité van de sociale zekerheid

Art. 98

Het artikel 98 heeft tot doel om een meer gepaste vertegenwoordiging van de overheid in het Beheerscomité van de sociale zekerheid te verzekeren.

HOOFDSTUK IV

Maribel bis en ter

Art. 99 en 100

Bij beschikking 97/239/EG van 4 december 1996 heeft de Europese Commissie de steunmaatregelen van de Belgische Staat in het kader van de forfaitaire vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen Maribel *bis* en *ter* onverenigbaar verklaard met de gemeenschappelijke markt. De Commissie heeft de Belgische Staat eveneens bevolen over te gaan tot terugbetaling van voornoemde steun.

De Belgische Staat heeft tegen deze beschikking een beroep tot nietigverklaring ingesteld bij het Europees Hof van Justitie te Luxemburg, dat bij arrest van 17 juni 1999 heeft bevestigd dat de Belgische steun van Mari-

CHAPITRE II

Harmonisation des délais de prescription

Art. 96 et 97

La présente disposition vise à modifier le délai de prescription prévu à l'article 137 de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales dans le but de mettre cette disposition en conformité avec les dispositions qui concernent la perception par les institutions publiques de sécurité sociale des diverses cotisations en matière de sécurité sociale, et pour lesquelles le délai de prescription fut porté de trois à cinq ans par la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales.

Étant donné qu'il y a lieu de constater qu'il n'y pas de dossiers en suspens où le problème de la rétroactivité se pose, auquel le Conseil d'État a référé, cet article peut être maintenu.

CHAPITRE III

Comité de gestion de la sécurité sociale

Art. 98

L'article 98 vise à assurer une représentation plus appropriée du gouvernement au sein du Comité de gestion de la sécurité sociale.

CHAPITRE IV

Maribel bis et ter

Art. 99 et 100

Par décision 97/239/CE du 4 décembre 1996, la Commission européenne a conclu à l'incompatibilité avec le marché commun des aides accordées par l'État belge dans le cadre de la réduction forfaitaire des cotisations de sécurité sociale Maribel *bis* et *ter*. La Commission a également ordonné à l'État belge de procéder au remboursement des aides précitées.

L'État belge a introduit un recours en annulation contre la décision de la Commission, auprès de la Cour de Justice des Communautés européennes, qui a confirmé par arrêt du 17 juin 1999 que les aides belges Maribel

bel *bis* en *ter* in strijd was met het verdrag van de Europese Unie.

De Europese Commissie heeft bepaald dat een steunbedrag van ten hoogste 4 033 990 Belgische frank (100 000 ecu), toegekend door een Staat gedurende een periode van drie jaar (zogenaamd de minimis regel), geen steun betekent strijdig met het verdrag van Rome. De Belgische regering heeft deze regel « de minimis » in toepassing gebracht en heeft aan de Commissie aangemoed dat alle ondernemingen die minder dan 50 arbeiders tewerkstelden en aan dewelke steun van Maribel *bis* en/of *ter* werd toegekend, onder de « de minimis » regel vallen.

Aangezien de Maribel *bis* en *ter* regeling betrekking heeft op een periode van 4 jaar, van juli 1993 tot juli 1997, terwijl de « de minimis » regel slaat op een periode van 3 jaar, werd een proportiesysteem toegepast, om aldus vast te stellen welke ondernemingen onder de « de minimis » drempel vallen.

De ontvangen steun heeft voor de begunstigde ondernemingen, ingevolge een vermindering van de fiscaal aftrekbaar socialezekerheidsbijdragen, aanleiding gegeven tot een verhoging van hun belastbare winst. De belasting betaald op deze verhoogde winst zal in mindering worden gebracht van het bedrag dat zal worden teruggevorderd. Tijdens de betrokken periode bedroeg het normaal tarief van de vennootschapsbelasting 40,17 %.

Het is dus aangewezen om op het terugvorderbaar bedrag een correctie toe te passen van 40,17 %.

Het verschuldigd bedrag moet evenwel worden verhoogd met een verwijlinterest van 6,37 % vanaf het moment van de toekenning van de steun tot aan het moment van de daadwerkelijke terugbetaling door de begunstigen.

De Belgische Staat heeft er zich bij de Europese Unie toe verbonden maatregelen te nemen ter uitvoering van de verplichting tot terugbetaling met ingang van 1 april 2000, daar de terugvorderingsperiode afloopt op 1 april 2003.

De gerecupereerde bedragen dragen bij tot de financiering van de structurele vermindering van de bijdragen voor de sociale zekerheid die zal worden toegekend vanaf 1 april 2000.

HOOFDSTUK V

Pensioenen van de openbare sector

Art. 101

Overeenkomstig de huidige bepalingen van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen

bis et *ter* étaient contraires au traité de l'Union européenne.

La Commission admet qu'une aide accordée par un État dont le montant maximal est de 4 033 990 francs belges (100 000 écus) sur une période de trois ans ne constitue pas une aide contraire au traité de Rome (règle dite de minimis). Le gouvernement belge a fait application de cette règle et a pu démontrer à la Commission que toutes les entreprises ayant employé moins de 50 ouvriers et ayant bénéficié des aides Maribel *bis* et/ou *ter* entrent dans le champ d'application de la règle « de minimis ».

Étant donné que la durée d'application du plan Maribel *bis* et *ter* porte sur une période de 4 ans, de juillet 1993 à juillet 1997, alors que la règle de minimis porte sur une période de 3 ans, il est effectué une proportionnelle afin de déterminer quelles entreprises tombent dans le champ d'application de la règle de minimis.

L'aide reçue a eu pour conséquence une augmentation du bénéfice imposable des entreprises bénéficiaires par suite d'une diminution des cotisations de sécurité sociale fiscalement déductibles. L'impôt calculé sur ce bénéfice majoré est donc déduit du montant à récupérer. Pendant la période concernée, le taux d'imposition normal des sociétés était de 40,17 %.

Il y a donc lieu d'opérer un correctif de 40,17 % sur le montant à récupérer.

Le montant dû doit cependant être majoré d'un intérêt de retard de 6,37 % à partir du moment de l'octroi de l'aide jusqu'au moment du remboursement effectif par les bénéficiaires.

L'État belge s'est engagé auprès de l'Union européenne à prendre des mesures afin d'exécuter l'obligation de remboursement à partir du 1^{er} avril 2000, la période de remboursement se terminant le 1^{er} avril 2003.

Les montants récupérés contribuent au financement de la réduction structurelle des cotisations de sécurité sociale qui sera accordée à partir du 1^{er} avril 2000.

CHAPITRE V

Pensions du secteur public

Art. 101

Conformément aux dispositions actuelles de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des

van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, dient de in dat artikel bedoelde bijdrage pas te worden gestort in de Openbare Schatkist op het einde van de maand die volgt op deze waarin de wedde aan het personeel werd uitbetaald. Aldus dient de afhouding op de wedde van de maand december, welke pas in het begin van de maand januari van het volgend jaar wordt uitbetaald, pas op zijn laatst op 28 februari in de Schatkist te worden gestort. Dit heeft tot gevolg dat tijdens de maand januari en in het begin van de maand februari de voor de Pool der Parastatalen bedoelde inkomsten aanzienlijk verminderen zodat de rekeningen van deze Pool tijdens voormelde periode bij de uitbetaling van de rustpensioenen een negatief saldo vertonen. Ook de afhoudingen op de wedden die in het begin van de maand worden uitbetaald worden pas op het einde van de daaropvolgende maand doorgestort naar de Openbare Schatkist. De voorgestelde maatregel zorgt ervoor dat voormelde bijdragen sneller in de Schatkist worden gestort zodat een tijdelijk negatief saldo bij de rekeningen van de Pool der Parastatalen wordt vermeden. Indien de nieuwe stortingstermijn niet kan worden gerespecteerd door een instelling, kan de minister van Pensioenen vrijstelling verlenen voor het betalen van de nalatigheidsinteressen voor een periode van maximum 7 dagen, indien het overschrijden van de termijn het gevolg is van omstandigheden die volledig buiten de wil van de betrokken instelling liggen.

Art. 102, 103 en 105

De artikelen 102, 103 en 105 concretiseren een maatregel die werd opgenomen in het laatste akkoord van sociale programmatie.

Thans wordt, onder bepaalde voorwaarden, aan slechts twee categorieën gepensioneerden van de openbare sector een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld toegekend :

- aan de gerechtigden op een gewaarborgd minimumbedrag inzake rustpensioenen die op rust werden gesteld wegens leeftijd of anciënniteit;
- aan de gerechtigden op een gewaarborgd minimumbedrag inzake overlevingspensioenen.

Artikel 103 heeft tot doel dit recht op een aanvullende toeslag uit te breiden tot een nieuwe categorie gepensioneerden, namelijk de gerechtigden op een ge-waarborgd minimumpensioenbedrag die oprustgesteld werden wegens lichamelijke ongeschiktheid en die hetzelfde minimumpensioen genieten als de personeelsleden die op rust gesteld werden wegens leeftijd of anciënniteit, dat wil zeggen de minima die worden berekend op basis van een gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar die een bedrag van 715 687 Belgische frank (aan spilindex 138,01) niet overschrijdt. De gepensioneerden die een gewaar-

membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, la contribution visée à cet article ne doit être versée au Trésor public qu'à la fin du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a été payée au personnel. Ainsi, la retenue sur la rémunération du mois de décembre, qui n'est payée qu'au début du mois de janvier de l'année suivante, ne doit être versée au Trésor public qu'au plus tard le 28 février. Cela a pour conséquence que durant le mois de janvier et le début du mois de février, les recettes enregistrées au Pool des parastataux diminuent considérablement de sorte que les comptes de ce Pool présentent, durant la période précitée, un solde négatif lors du paiement des pensions de retraite. De plus, les retenues sur les rémunérations qui sont payées au début du mois ne sont versées au Trésor public qu'à la fin du mois suivant. La mesure proposée tend à ce que les contributions précitées soient versées plus rapidement au Trésor public de manière à éviter que les comptes du Pool des Parastataux ne présentent temporairement un solde négatif. Si le nouveau délai de paiement ne peut pas être respecté par un organisme, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard pour une période maximale de 7 jours, dans la mesure où le dépassement de ce délai est la conséquence de circonstances qui sont totalement indépendantes de la volonté de l'organisme en cause.

Art. 102, 103 et 105

Les articles 102, 103 et 105 concrétisent une mesure inscrite dans le dernier accord de programmation sociale.

Actuellement, un pécule complémentaire au pécule de vacances n'est, sous certaines conditions, accordé qu'à deux catégories de pensionnés des services publics :

- les bénéficiaires d'un montant minimum garanti de pension de retraite qui ont été mis à la retraite pour raison d'âge ou d'ancienneté;
- les bénéficiaires d'un montant minimum garanti de pension de survie.

L'article 103 a pour objet d'étendre ce droit à un pécule complémentaire à une nouvelle catégorie de pensionnés, à savoir les bénéficiaires d'un montant minimum garanti de pension mis à la retraite pour cause d'inaptitude physique et dont le minimum de pension est le même que celui accordé aux agents mis à la retraite pour raison d'âge ou d'ancienneté, c'est-à-dire les minima pour lesquels le traitement quinquennal moyen qui a servi de base à leur calcul ne dépasse pas 715 687 francs belges (à l'indice 138,01). Toutefois, les pensionnés bénéficiaires d'un minimum garanti qui en raison des revenus de leur

borgd minimum genieten dat, wegens de inkomsten van hun echtgenoot, teruggebracht wordt tot het « basisminimum » (40 % van de gewaarborgde bezoldiging) zullen dit voordeel evenwel niet genieten. Bovendien wordt deze toeslag, net zoals voor de gepensioneerden wegens leeftijd of anciénnité, slechts toegekend vanaf de leeftijd van 60 jaar.

Thans wordt aan sommige personeelsleden van de openbare sector een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld toegekend op grond van artikel 68 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, terwijl het vakantiegeld zelf wordt toegekend krachtens de wet van 4 juli 1966 tot toekenning van een jaarlijks vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten. De toekenningsvoorraarden en de nadere regels inzake uitbetaling, zowel van het vakantiegeld als van de aanvullende toeslag, liggen daarentegen allemaal vervat in het koninklijk besluit van 1 april 1992 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten.

Met het oog op de duidelijkheid en de coherentie werd het opportuun geacht om zowel de wettelijke bepalingen betreffende het vakantiegeld als deze inzake de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld in hun geheel samen te brengen in voormalde wet van 4 juli 1966. Daartoe heeft artikel 105 voormeld artikel 68 op, terwijl artikel 102 het opschrift van de wet van 4 juli 1966 wijzigt.

Voormeld koninklijk besluit van 1 april 1992 zal later worden aangepast, na de toekenning, door deze wet, van de aanvullende toeslag aan de nieuwe, hierboven bepaalde rechthebbenden.

Art. 104

De wet van 4 mei 1999 tot verbetering van de bezoldigingsregeling en van het sociaal statuut van de lokale verkozenen heeft nieuwe weddenschalen ingesteld die van toepassing zullen zijn vanaf de eerstvolgende algehele vernieuwing van de gemeenteraden, dat wil zeggen vanaf 1 januari 2001.

Deze verbetering van het geldelijk en het sociaal statuut van de lokale mandatarissen beantwoordt in feite aan een nieuwe conceptie van deze mandaten die het kader van een normale herwaardering van de wedden in grote mate overstijgt.

Artikel 5, § 4, van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden werd gewijzigd door artikel 6 van de wet van 4 mei 1999, teneinde te bepalen dat de op 1 januari 2001 lopende pensioenen, alsook de op deze pensioenen volgende overlevingspensioenen, vastgesteld blijven op basis van de barema's die van toepassing waren vóór 1 januari 2001.

conjoint, voient leur minimum ramené au « minimum de base » (40 % de la rétribution garantie) ne pourront pas bénéficier de cet avantage. Enfin, tout comme les pensionnés pour raison d'âge ou d'ancienneté, ce pécule n'est accordé qu'à partir de l'âge de 60 ans.

Actuellement, c'est en vertu de l'article 68 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires qu'un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé à certains pensionnés du secteur public, tandis que c'est en vertu de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances aux pensionnés des services publics qu'un pécule de vacances est accordé. Par contre, les modalités d'octroi et de paiement tant du pécule de vacances que du pécule complémentaire sont toutes contenues dans l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics.

Dans un souci de clarté et de cohérence, il a été estimé opportun de rassembler dans la loi du 4 juillet 1966 précitée l'ensemble des dispositions légales relatives tant au pécule de vacances qu'au pécule complémentaire au pécule de vacances. À cet effet, l'article 105 abroge l'article 68 précité tandis que l'article 102 modifie l'intitulé de la loi du 4 juillet 1966 précitée.

Ultérieurement, l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 précité sera adapté suite à l'octroi par la présente loi du pécule complémentaire aux nouveaux bénéficiaires définis ci-dessous.

Art. 104

La loi du 4 mai 1999 visant à améliorer le statut pécuniaire et social des mandataires locaux a prévu de nouvelles échelles de traitement qui seront appliquées lors du prochain renouvellement intégral des conseils communaux, c'est-à-dire à partir du 1^{er} janvier 2001.

Cette amélioration du statut pécuniaire et social des mandataires locaux traduit en fait une nouvelle conception de ces mandats qui dépasse largement le cadre d'une revalorisation normale des traitements.

L'article 6 de la loi du 4 mai 1999 a adapté l'article 5, § 4 de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et de leurs ayants droit, afin de prévoir que les pensions en cours au 1^{er} janvier 2001 ainsi que les pensions de survie faisant suite à de telles pensions restent établies sur la base des barèmes applicables avant le 1^{er} janvier 2001.

De huidige tekst leidt evenwel tot tegenstrijdigheden in die zin dat personen die zich in dezelfde situatie bevinden op verschillende wijze behandeld worden. Vermits de huidige tekst uitsluitend verwijst naar de op voorafgaande datum lopende pensioenen, zouden de uitgestelde rustpensioenen die ingaan vanaf 1 januari 2001, alsook de op deze pensioenen volgende overlevingspensioenen, inderdaad moeten worden berekend op basis van de nieuwe weddenschalen, terwijl de betrokken mandatarissen, net zoals de op die datum reeds gepensioneerde mandatarissen, nooit een mandaat hebben uitgeoefend dat bezoldigd werd op basis van de nieuwe schalen. Dergelijk verschil in behandeling kan op generlei wijze worden verantwoord.

Artikel 104, 1°, bepaalt dat de mandaten uitgeoefend voor en na 1 januari 2001 inzake pensioenen moeten worden beschouwd als verschillende mandaten, zodat zij rechten zullen verlenen op verschillende pensioenen. Hetzelfde geldt voor de mandaten die werden uitgeoefend in de hoedanigheid van burgemeester enerzijds en in de hoedanigheid van schepen anderzijds.

Artikel 104, 2° en 4°, wijzigt artikel 5, § 4, van de wet van 8 december 1976. Op basis van deze bepaling zullen alle pensioenen die betrekking hebben op mandaten van voor 1 januari 2001 berekend en geperequateerd worden op basis van de barema's die van toepassing waren voor die datum, zodat de herwaardering van de weddenschalen door voormelde wet van 4 mei 1999 geen enkele weerslag zal hebben op dergelijke pensioenen.

Tot slot wijzigt artikel 104, 3°, artikel 5, § 3 van dezelfde wet teneinde te bepalen dat, in geval van cumulatie van meerdere pensioenen als mandataris, de tijdsinkorting bedoeld in artikel 5, § 2, eerste lid, die voor de berekening van het pensioen toegepast wordt wanneer de bezoldiging van de mandataris verminderd werd in toepassing van artikel 19, § 1, vierde lid van de nieuwe gemeentewet (beperking van de bezoldiging in de hoedanigheid van mandataris om de cumulatie van die bezoldiging met een pensioen mogelijk te maken), niet zal worden toegepast op de beperking die vastgesteld is voor het geheel van de pensioenen waarop de mandataris, of zijn rechthebbende, aanspraak kan maken. Op basis van de huidige bepaling dient in voorkomend geval inderdaad een dubbele vermindering toegepast te worden welke niet verantwoord is.

Art. 106

Overeenkomstig de huidige bepalingen van artikel 61bis van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen dient de afhouding van 7,5 % pas te worden gestort in de Openbare Schatkist op het einde van de maand die volgt

Le texte actuel aboutit toutefois à des incohérences en ce sens qu'il traite de manière différente des personnes se trouvant dans la même situation. En effet, comme le texte actuel fait référence aux seules pensions en cours à la date précitée, les pensions de retraite différencées qui prendront cours à partir du 1^{er} janvier 2001 ainsi que les pensions de survie faisant suite à de telles pensions, devraient être calculées sur la base des nouvelles échelles barémiques alors même que tout comme les mandataires déjà retraités à la date précitée, les mandataires en question n'ont jamais exercé de mandats rémunérés sur la base des nouvelles échelles. Or, une telle différence de traitement ne peut en aucune manière être justifiée.

L'article 104, 1°, prévoit que les mandats exercés avant et après le 1^{er} janvier 2001 doivent, en matière de pension, être considérés comme des mandats distincts de sorte qu'ils donneront droit à des pensions distinctes. Il en va de même des mandats exercés en qualité de bourgmestre d'une part et d'échevin d'autre part.

L'article 104, 2° et 4° adapte l'article 5, § 4, de la loi du 8 décembre 1976. Sur la base de cette disposition, toutes les pensions afférentes à des mandats antérieures au 1^{er} janvier 2001 seront calculées et péréquées sur la base des barèmes applicables avant cette date de sorte que la revalorisation de traitement accordée par la loi du 4 mai 1999 précitée sera sans aucun effet sur de telles pensions.

Enfin, l'article 104, 3°, adapte l'article 5, § 3 de la même loi afin de prévoir qu'en cas de cumul de plusieurs pensions de mandataire, la réduction de temps prévue par l'article 5, § 2, alinéa 1^{er} qui est appliquée pour le calcul de la pension lorsque le traitement du mandataire a été réduit en application de l'article 19, § 1^{er}, alinéa 4 de la nouvelle loi communale (limitation du traitement en qualité de mandataire en vue de permettre le cumul de ce traitement avec une pension), ne soit pas appliquée sur la limite qui est fixée pour l'ensemble des pensions dont bénéficie le mandataire ou son ayant droit. En effet, sur la base de la disposition actuelle, une double réduction doit le cas échéant être appliquée, ce qui n'est pas justifié.

Art. 106

Conformément aux dispositions actuelles de l'article 61bis de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, la retenue de 7,5 % ne doit être versée au Trésor public qu'à la fin du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a

op deze waarin de wedde werd uitbetaald. Aldus dient de afhouding op de wedde van de maand december, welke pas in het begin van de maand januari van het volgend jaar wordt uitbetaald, pas op zijn laatst op 28 februari in de Openbare Schatkist te worden gestort. Dit heeft tot gevolg dat tijdens de maand januari en in het begin van de maand februari de voor het Fonds voor Overlevingspensioenen bedoelde inkomsten aanzienlijk verminderen zodat de rekeningen van dit fonds tijdens voormelde periode bij de uitbetaling van de overlevingspensioenen een negatief saldo vertonen. Ook de afhoudingen op de wedden die in het begin van de maand worden uitbetaald worden pas op het einde van de daaropvolgende maand doorgestort naar de Openbare Schatkist. De voorgestelde maatregel zorgt ervoor dat voormelde afhoudingen sneller in de Openbare Schatkist worden gestort zodat een tijdelijk negatief saldo bij de rekeningen van het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt vermeden. Indien de nieuwe stortingstermijn niet kan gerespecteerd worden door een instelling, kan de minister van Pensioenen vrijstelling verlenen voor het betalen van de nalatigheidsinteressen voor een periode van maximum 7 dagen, indien het overschrijden van de termijn het gevolg is van omstandigheden die volledig buiten de wil van de betrokken instelling liggen.

Art. 107

Artikel 68ter van de wet van 30 maart 1994 bevat geen maatregelen voor het geval de instellingen de in dat artikel bedoelde afhouding niet of laattijdig storten. Hierdoor worden de instellingen die zorgvuldig hun verplichtingen ter zake nakomen onrechtvaardig behandeld. Aldus bepaalt artikel 51, naar analogie met onder meer artikel 61bis van voormelde wet van 15 mei 1984, dat de instellingen die de afhouding later storten dan de vijfde werkdag die volgt op deze van de uitbetaling van het wettelijk pensioen, nalatigheidsinteressen dienen te betalen. Indien deze stortingstermijn niet kan gerespecteerd worden door een instelling, kan de minister van Pensioenen vrijstelling verlenen voor het betalen van de nalatigheidsinteressen voor een periode van maximum 7 dagen, indien het overschrijden van de termijn het gevolg is van omstandigheden die volledig buiten de wil van de betrokken instelling liggen.

Art. 108

In artikel 68quater van de wet van 30 maart 1994 worden dezelfde maatregelen ingevoegd als in artikel 68ter, § 5, voor het geval instellingen de solidariteitsafhouding die zij bij de Rijksdienst voor Sociale Zeker-

été payée. Ainsi, la retenue sur la rémunération du mois de décembre, qui n'est payée qu'au début du mois de janvier de l'année suivante, ne doit être versée au Trésor public qu'au plus tard le 28 février. Cela a pour conséquence que durant le mois de janvier et le début du mois de février, les recettes enregistrées au Fonds des pensions de survie diminuent considérablement de sorte que les comptes de ce fonds présentent, durant la période précitée, un solde négatif lors du paiement des pensions de survie. De plus, les retenues sur les rémunérations qui sont payées au début du mois ne sont versées au Trésor public qu'à la fin du mois suivant. La mesure proposée tend à ce que les retenues précitées soient versées plus rapidement au Trésor public de manière à éviter que les comptes du Fonds des pensions de survie ne présentent temporairement un solde négatif. Si le nouveau délai de paiement ne peut pas être respecté par un organisme, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard pour une période maximale de 7 jours, dans la mesure où le dépassement de ce délai est la conséquence de circonstances qui sont totalement indépendantes de la volonté de l'organisme en cause.

Art. 107

L'article 68ter de la loi du 30 mars 1994 ne contient aucune disposition pour le cas où les institutions ne versent pas ou ne versent qu'avec retard la retenue visée à cet article. Par conséquent, les institutions qui remplissent scrupuleusement leurs obligations en la matière sont traitées de façon inéquitable. Aussi, l'article 51 prévoit, par analogie avec entre autres l'article 61bis de la loi du 15 mai 1984 précitée, que les institutions qui versent la retenue après le cinquième jour qui suit celui du paiement de la pension légale, sont tenues de payer des intérêts de retard. Si ce délai de paiement ne peut pas être respecté par une institution, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard pour une période maximale de 7 jours, dans la mesure où le dépassement de ce délai est la conséquence de circonstances qui sont totalement indépendantes de la volonté de l'institution concernée.

Art. 108

À l'article 68quater de la loi du 30 mars 1994, sont insérées les mêmes mesures que celles prévues à l'article 68ter, § 5, pour le cas où des institutions ne versent qu'avec retard la retenue de solidarité qu'elles de-

heid van de provinciale en plaatselijke overheden dienden te storten, laattijdig hebben gestort.

Art. 109

Door het koninklijk besluit van 2 april 1979 houdende uitbreiding tot de Nationale Maatschappij der Waterleidingen van de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, werd de Nationale Maatschappij der Waterleidingen opgenomen in het toepassingsgebied van de wet van 14 april 1965.

De geldigheid van het door het koninklijk besluit van 2 april 1979 ingestelde pensioenreglement van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen werd evenwel door het Rekenhof betwist omdat het vereiste akkoord van de minister van Openbaar Ambt en van de minister van Financiën niet verleend werd en omdat de beheeraad van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen volgens dit koninklijk besluit bevoegd was om het pensioenreglement te wijzigen.

Gelet op de gebreken die het pensioenreglement van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen vertoont, werden de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist waarin overeenkomstig de wet van 14 april 1965 diensten bij die Maatschappij werden opgenomen niet goedgekeurd door het Rekenhof, dat evenmin zijn goedkeuring verleende aan aandelen ten laste van de Openbare Schatkist in pensioenen die door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen worden toegekend.

Met toepassing van artikel 2, § 1, 1°, d), van het koninklijk besluit van 13 maart 1991 houdende coördinatie van de wetten van 28 december 1984 en van 26 juni 1990 betreffende de afschaffing en de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, werd de Nationale Maatschappij der Waterleidingen opgeheven. Dit heeft voor gevolg dat de tekortkomingen aan het pensioenreglement niet meer door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen kunnen worden rechtgezet.

Artikel 110 regelt de problemen in verband met de toepassing van de wet van 14 april 1965 op de Nationale Maatschappij der Waterleidingen en biedt tevens een wettelijke basis aan de door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen toegekende pensioenen die verleend werden op basis van het pensioenreglement opgenomen in het koninklijk besluit van 2 april 1979.

Ten gevolge van het advies van de Raad van State werd de tekst van de artikelen 101, 106 tot en met 108 en 110 aangepast.

vaient verser à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Art. 109

Par l'arrêté royal du 2 avril 1979 étendant à la Société nationale des Distributions d'Eau les dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, la Société nationale des Distributions d'Eau a été reprise dans le champ d'application de la loi du 14 avril 1965.

Toutefois, la validité du règlement de pensions de la Société nationale des Distributions d'Eau, instauré par l'arrêté royal du 2 avril 1979 a été contesté par la Cour des comptes en raison du fait que l'accord requis du ministre de la Fonction publique et du ministre des Finances n'a pas été accordé et que le conseil d'administration de la Société nationale des Distributions d'Eau était compétent selon cet arrêté royal pour modifier le règlement de pensions.

Vu les lacunes que présente le règlement de pensions de la Société nationale des Distributions d'Eau, les pensions à charge du Trésor public dans lesquelles, conformément à la loi du 14 avril 1965, des services prestés à cette Société ont été pris en considération, n'ont pas été approuvées par la Cour des comptes qui n'a pas davantage donné son approbation pour les quotes-parts à charge du Trésor public dans les pensions accordées par la Société nationale des Distributions d'Eau.

En application de l'article 2, § 1^{er}, 1°, d), de l'arrêté royal du 13 mars 1991 portant coordination des lois du 28 décembre 1984 et du 26 juin 1990 relatives à la suppression et à la restructuration d'organismes d'intérêt public et des services de l'État, la Société nationale des Distributions d'Eau a été supprimée. Cela a pour conséquence que les lacunes du règlement de pensions ne peuvent plus être comblées par la Société nationale des Distributions d'Eau.

L'article 110 règle les problèmes relatifs à l'application de la loi du 14 avril 1965 à la Société nationale des Distributions d'Eau et donne également une base légale aux pensions accordées par la Société nationale des Distributions d'Eau qui ont été octroyées sur la base du règlement de pensions contenu dans l'arrêté royal du 2 avril 1979.

Suite à l'avis du Conseil d'État, le texte des articles 101, 106 à 108 et 110 a été adapté.

HOOFDSTUK VI

Maatschappelijke integratie en sociale economie**Afdeling 1***Wijziging aan de wet van 25 januari 1999
houdende sociale bepalingen*

Art. 111

De invoering van een nieuwe categorie 5 in het stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden zoals voorzien in artikel 162 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen noopt tot ingrijpende wijzigingen aan de bestaande informatictatoepassingen. De invoering van de nieuwe categorie vanaf 1 juli 2000 zou de lopende aanpassingen aan de informatica (het TETRA/COHAN-programma) ernstig vertragen en de invoering ervan, voorzien op 1 januari 2001 (samen met de euro), op de helling zetten. Dit zou onverantwoord zijn, gegeven dat geen enkel risico kan worden genomen op vertraagde uitbetalingen van de tegemoetkomingen. Vandaar dat, overeenkomstig de uitdrukkelijke vraag van de Bestuursdirectie van de tegemoetkomingen aan gehandicapten, voorzien wordt de invoering van de nieuwe categorie met 6 maanden uit te stellen tot 1 januari 2001. De invoering vanaf die datum stelt geen probleem.

Afdeling 2*Wijzigingen aan de wet van 7 augustus 1974 tot
instelling van het recht op een bestaansminimum*

Art. 112

De tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke OCMW-wet blijft één van de belangrijkste tewerkstellingsmogelijkheden voor bestaansminumgerechtigden.

Door de tijdens de vorige legislatuur ingevoerde maatregelen (onder andere de vrijstelling van werkgeversbijdragen en de verruiming van de arbeidsplaatsen) is het aantal artikel 60, § 7-tewerkgestelden spectaculair toegenomen. Toch leert de praktijk dat nog enkele verbeteringen kunnen worden aangebracht zodat deze tewerkstellingsmogelijkheid nog beter kan worden benut.

De staatstussenkomst aan 100 % voor de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, zal niet enkel meer voorzien worden voor die tewerkstellingen die de

CHAPITRE VI

Intégration sociale et économie sociale**Section 1^e***Modification de la loi du 25 janvier 1999
portant des dispositions sociales*

Art. 111

L'instauration d'une nouvelle catégorie 5 dans le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, telle que prévue à l'article 162 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, requiert des modifications fondamentales des applications informatiques existantes. L'instauration de la nouvelle catégorie à partir du 1^{er} juillet 2000 ralentirait sérieusement les adaptations informatiques en cours (le programme TETRA/COHAN) et remettrait en cause leur mise en service prévue pour le 1^{er} janvier 2001 (conjointement avec l'euro). Une telle planification serait irresponsable car aucun risque de retard dans le paiement des allocations n'est permis. Dès lors, conformément à la demande formelle de la Direction d'Administration des Prestations aux Handicapés, il est prévu de reporter l'instauration de la nouvelle catégorie de 6 mois jusqu'au 1^{er} janvier 2001. Son instauration à partir de cette date ne pose pas de problèmes.

Section 2*Modification de la loi du 7 août 1974 instaurant
le droit à un minimum de moyens d'existence*

Art. 112

L'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi organique des CPAS reste une des possibilités majeures d'occupation pour les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence.

Le nombre de personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7, a augmenté de façon spectaculaire suite aux mesures instaurées au cours de la législature précédente (entre autres l'exonération des cotisations patronales et l'extension des emplois). La pratique nous apprend toutefois qu'il est encore possible d'apporter quelques améliorations en vue d'une meilleure utilisation de cette possibilité d'emploi.

L'intervention de l'État à 100 % pour l'occupation en application de l'article 60, § 7, ne sera plus uniquement prévue pour les occupations permettant au bénéficiaire

bestaansminimumgerechtigde in staat stellen volledig in het genot te treden van een sociale uitkering waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan dat van het bestaansminimum, maar ook voor tewerkstellingen die hem of haar toelaten werkervaring op te doen, bijvoorbeeld door middel van een deeltijdse of kortlopende tewerkstelling als mogelijke opstap naar een volledige tewerkstelling in een 5-dagenstelsel. Het opdoen van werkervaring in een arbeidsritme aangepast aan de mogelijkheden van de cliënt, is immers eveneens een belangrijk voordeel van de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7. Die mogelijkheid werd tot nu toe financieel gesanctioneerd. De wijziging wil hieraan tegemoet komen en de OCMW's toelaten de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, meer te laten aansluiten op de mogelijkheden en de behoeften van de cliënten. De staatstussenkomst zal verminderd worden indien de tewerkstelling niet voltijds is. Deze vermindering zal bepaald worden in een uitvoeringsbesluit, evenals de voorwaarden, duur en modaliteiten waaronder deze toelage wordt toegekend.

De staatstussenkomst zal eveneens behouden blijven zolang het OCMW als werkgever optreedt, en dit voor de volledige duur van het contract. Deze bepaling heeft tot doel te vermijden dat een arbeidsovereenkomst in het kader van artikel 60, § 7, voortijdig beëindigd wordt omwille van een veranderde familiale of inkomens-toestand of een verhuis van de betrokken werknemer, wat nu in de praktijk soms ten onrechte gebeurt.

Afdeling 3

Wijzigingen aan de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 113 en 114

De wijzigingen voorzien in het tweede en het derde lid van artikel 57ter van de organieke OCMW-wet geven uitvoering aan de beslissingen van de Ministerraad van 24 september en 1 oktober 1999 die de OCMW's aanzet om financiële steun om te vormen naar materiële steun. De bepalingen strekken ertoe de opvang-initiatieven voor asielzoekers van andere overheden en lokale besturen, naast deze van de federale overheid zelf, het Rode Kruis en verenigingen als bijvoorbeeld OCIV en CIRE in te schakelen in het bestaande onthaalsysteem voor asielzoekers zoals beschreven in artikel 57ter. Deze bepaling moet toelaten aan OCMW's de *incentive* te geven om aan kandidaat-vluchtelingen tijdens een deel van de asielprocedure materiële opvang te geven. De aanpassing *in fine* in het tweede lid van artikel 57ter strekt ertoe naast asielzoekers ook

du minimum de moyens d'existence d'obtenir le bénéfice complet d'une prestation sociale dont le montant est au moins égal à celui du minimum de moyens d'existence, mais également pour des occupations qui lui permettent d'acquérir une expérience professionnelle, par exemple au moyen d'une occupation partielle ou de courte durée comme possibilité de transition vers une occupation complète dans un régime d'une semaine de 5 jours. En effet, l'acquisition d'une expérience professionnelle dans un rythme de travail adapté aux possibilités du client est également un avantage important de l'occupation en application de l'article 60, § 7. Cette possibilité a jusqu'à présent été sanctionnée financièrement. La modification vise à y remédier et à permettre aux CPAS de faire correspondre davantage l'occupation en application de l'article 60, § 7, aux possibilités et besoins des clients. L'intervention de l'État sera réduite si l'occupation n'est pas une occupation à temps plein. Cette réduction sera fixée dans un arrêté d'exécution, ainsi que les conditions d'octroi de cette subvention.

L'intervention de l'État sera également maintenue tant que le CPAS agit comme employeur, et ce pour toute la durée du contrat. Cette disposition a pour but d'éviter qu'un contrat de travail conclu dans le cadre de l'article 60, § 7, soit résilié prématurément en raison d'une modification intervenue dans la situation familiale ou financière ou en raison d'un déménagement du travailleur concerné, ce qui arrive parfois à tort dans la pratique.

Section 3

Modification de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale

Art. 113 et 114

Les modifications prévues aux alinéas 2 et 3 de l'article 57ter de la loi organique des CPAS visent l'exécution des décisions du Conseil des ministres du 24 septembre et du 1^{er} octobre 1999 visant à inciter les CPAS à transformer l'aide financière en aide matérielle. Les dispositions visent à ce que les initiatives d'accueil des demandeurs d'asile des autres autorités et pouvoirs publics locaux, outre celles de l'autorité fédérale elle-même, de la Croix-Rouge et d'associations telles que l'OCIV et le CIRE, soient intégrées dans le système d'accueil existant des demandeurs d'asile tel qu'il est décrit à l'article 57ter. Cette disposition vise à donner aux CPAS « une *incentive* » à donner aux candidats réfugiés un accueil matériel durant une partie de la procédure. L'adaptation *in fine* de l'alinéa 2 de l'article 57ter vise à affecter, non seulement les demandeurs d'asile, mais

vreemdelingen met een tijdelijk statuut aan de centra te kunnen toewijzen.

Artikel 114 bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 113.

Art. 115

In artikel 60, § 7, wordt de notie « werkervaring bevorderen of werkervaring opdoen » als een van de doelstellingen van dit artikel ingevoerd. De aanvulling strekt ertoe ook deeltijdse of korte tewerkstelling als opstap naar voltijdse of reguliere tewerkstelling te stimuleren. De bepaling, om een persoon in staat te stellen om het volledig voordeel van bepaalde sociale uitkeringen te bekomen, impliceert immers meestal voltijdse tewerkstelling in een 5-dagenregeling voor een welbepaalde periode. Voor sommige OCMW-clients is een onmiddellijke, voltijdse tewerkstelling echter niet aangewezen bijvoorbeeld omwille van hun persoonlijke problemen of hun gezinssituatie, voor anderen is een korte periode van sociale tewerkstelling een ideale opstap naar een reguliere baan. De verruiming van de bepaling van artikel 60, § 7, moet OCMW's toelaten een meer aan de mogelijkheden en de behoeften van de cliënt aangepast sociaal tewerkstellingsbeleid te voeren. De verruiming van de mogelijkheden van het ter beschikking stellen van werknemers, die een arbeidsovereenkomst met het OCMW hebben op basis van artikel 60, § 7, moet in dezelfde optiek worden begrepen.

Art. 116

Voor de in het kader van deze en andere wetten en decreten aan OCMW's toegezwezen taken, zijn vele OCMW's op zich te klein en beschikken ze niet over voldoende personeel. Samenwerking met andere OCMW's, instellingen of personen is hiervoor een voor de hand liggende oplossing, die reeds ingeschreven is in artikel 61 van de organieke wet.

OCMW's die een samenwerkingsovereenkomst sluiten bijvoorbeeld voor het tewerkstellingsbeleid of voor de schuldbemiddeling in het kader van de wet op de collectieve schuldenregeling en daartoe gezamenlijk een personeelslid wensen in te zetten dat deeltijds voor de verschillende partners werkt, stuiten bij de toezicht-houdende overheden op verzet. Deze formule betekent immers een schending van de wetgeving betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen, van werknemers ten behoeve van gebruikers. Naar analogie met de bepaling voorzien in artikel 60, § 7, van deze wet, waarin eveneens een uitzonderingsbepaling is opgenomen om artikel 60, § 7-tewerkgestelden ter beschikking te kunnen stellen van een

également les étrangers ayant un statut temporaire dans les centres.

L'article 114 fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 113.

Art. 115

La notion de « favoriser ou acquérir une expérience professionnelle » est insérée à l'article 60, § 7, comme un des objectifs de cet article. Cet ajout vise à stimuler également l'occupation à temps partiel ou de courte durée comme transition vers une occupation régulière ou à temps plein. En effet, la disposition permettant à une personne d'obtenir le bénéfice complet de certaines prestations sociales implique généralement une occupation à temps plein dans un régime d'une semaine de 5 jours pour une période déterminée. Pour certains clients du CPAS, une occupation immédiate à temps plein n'est toutefois pas souhaitable en raison de leurs problèmes personnels ou de leur situation familiale; pour d'autres, une courte période d'occupation sociale constitue une transition idéale vers un emploi régulier. L'extension de la disposition de l'article 60, § 7, doit permettre aux CPAS de mener une politique sociale d'emploi plus adaptée aux possibilités et besoins du client. Le développement des possibilités de la mise à disposition de travailleurs ayant un contrat de travail avec le CPAS dans le cadre de l'article 60, § 7, doit être compris dans la même optique.

Art. 116

Un grand nombre de CPAS sont de taille trop réduite et ne disposent pas du personnel suffisant pour accomplir les tâches conférées aux CPAS dans le cadre de la présente loi et d'autres lois et décrets. Une collaboration avec d'autres CPAS, institutions ou personnes est une solution évidente, déjà inscrite à l'article 61 de la loi organique.

Les CPAS qui concluent une convention de collaboration par exemple en matière de politique d'emploi ou de médiation de dettes dans le cadre de la loi relative au règlement collectif de dettes et qui souhaitent affecter ensemble à cette tâche une personne travaillant à temps partiel pour les différents partenaires, se heurtent à la résistance des autorités de tutelle. Cette formule équivaut en effet à une violation de la législation relative au travail temporaire, au travail intérimaire et à la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs. Par analogie avec la disposition prévue à l'article 60, § 7, de cette loi, qui contient également une disposition d'exception afin de pouvoir mettre à la disposition par exemple d'un autre CPAS des travailleurs occupés dans le

ander OCMW bijvoorbeeld, wil de uitzonderingsbepaling in artikel 61 tegemoetkomen aan de verzuchtingen van vooral kleine OCMW's die, via samenwerking en de gemeenschappelijke inzet van één of meerdere personeelsleden, hun taken volwaardig willen opnemen.

Afdeling 4

Wijzigingen aan de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 117 en 118

Deze bepalingen strekken ertoe uitvoering te geven aan de beslissingen van de Ministerraad van 24 september 1999 en 1 oktober 1999 inzake de opvang van asielzoekers en de omvorming van de financiële steunverlening naar materiële opvang.

Artikel 117 voert een nieuwe bepaling in die ertoe strekt de terugbetaling van de maatschappelijke dienstverlening terug te voeren tot 0 %, dus stop te zetten, voor die OCMW's of gemeenten die op bewuste en systematische wijze asielzoekers aansporen de hen toegezwezen gemeente te verlaten of zich in een andere gemeente te vestigen. De bepaling in artikel 5, § 2bis, is gebaseerd op deze voorzien in artikel 19, § 1, die een sanctie voorziet voor OCMW's die zich aan hun verantwoordelijkheid inzake steunverlening onttrekken. De bepalingen van artikel 19, § 1, zijn echter op zich onvoldoende omdat sommige OCMW's duidelijk erkennen dat ze verantwoordelijk zijn voor de steunverlening maar zich onttrekken aan de verantwoordelijkheid inzake het aanvaarden van asielzoekers op hun grondgebied. Enkel die OCMW's of gemeenten worden geviseerd die zich systematisch, met andere woorden bij herhaling, onttrekken aan hun verantwoordelijkheid.

Artikel 118 strekt ertoe de bepalingen van artikel 5, § 3, aan te passen aan de invoering van het nieuwe artikel 5, § 2bis. Overeenkomstig artikel 5, § 3, wordt de in uitvoering van artikel 5, § 2, en 5, § 2bis, niet uitgekeerde Staatstussenkomst verdeeld onder de gemeenten waarin op basis van het spreidingsplan geen bijkomende kandidaten in het wachtregister mogen worden ingeschreven. De invoering van de bepaling in artikel 5, § 2bis, heeft dus geenszins de bedoeling een besparing door te voeren.

Art. 119

Naar analogie met de bepalingen van artikel 112, waarbij de regeling inzake de staatstussenkomst in het

cadre de l'article 60, § 7, la disposition d'exception de l'article 61 veut rencontrer les aspirations des CPAS de taille réduite principalement, qui veulent assumer pleinement leurs tâches par une collaboration et l'affectation commune d'un ou de plusieurs membres du personnel.

Section 4

Modification de la loi organique du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

Art. 117 et 118

Ces dispositions visent l'exécution des décisions du Conseil des ministres du 24 septembre 1999 et du 1^{er} octobre 1999 concernant l'accueil des demandeurs d'asile et la conversion de l'aide financière en aide matérielle.

L'article 117 introduit une nouvelle disposition visant à ramener à 0 %, donc à suspendre, le remboursement de l'aide sociale pour les CPAS ou communes qui incitent sciemment et systématiquement les demandeurs d'asile à quitter la commune qui leur a été attribuée ou à s'établir dans une autre commune. La disposition de l'article 5, § 2bis, est basée sur celle de l'article 19, § 1^{er}, qui prévoit une sanction pour les CPAS qui se soustraiennent à leur responsabilité en matière d'octroi d'aide. Les dispositions de l'article 19, § 1^{er}, sont cependant insuffisantes car certains CPAS reconnaissent clairement qu'ils sont responsables pour l'aide tout en se soustrayant à leur responsabilité d'accepter des demandeurs d'asile sur leur territoire. Sont seuls visés, les CPAS et communes qui se soustraiennent systématiquement, c'est-à-dire d'une manière répétitive, à leur responsabilité.

L'article 118 vise à adapter les dispositions de l'article 5, § 3, à l'introduction d'un nouvel article 5, § 2bis. Conformément à l'article 5, § 3, l'intervention de l'État qui n'a pas été payée en exécution de l'article 5, § 2, et 5, § 2bis, est partagée entre les communes auprès desquelles des candidats supplémentaires ne peuvent plus être inscrits au registre d'attente en vertu du plan de répartition. L'insertion de la disposition à l'article 5, § 2bis, n'a donc nullement pour but de réaliser des économies.

Art. 119

Par analogie avec les dispositions de l'article 112 en vertu duquel la réglementation relative à l'intervention

bestaansminimum voor de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke OCMW-wet wordt verfijnd en de finaliteit van deze tewerkstelling wordt versoepeld, wordt dezelfde regeling ingeschreven in artikel 5, § 4, van de wet van 2 april 1965, dit teneinde vreemdelingen ingeschreven in het bevolkingsregister die omwille van hun nationaliteit geen recht hebben op bestaansminimum, gelijke tewerkstellingskansen te bieden als bestaansminimumgerechtigden.

Afdeling 5

Diverse bepalingen

Art. 120

Met de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur werd de bevoegdheid inzake de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, overgeheveld naar de gemeenschappen en de gewesten. De federale overheid van haar kant bleef bevoegd voor de artikelen 1 en 2 en de hoofdstukken IV, V en VII van de organieke OCMW-wet van 8 juli 1976, het toezicht op de OCMW's van de gemeenten met een bijzonder taalstatuut, de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van een recht op bestaansminimum en de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Met de overheveling van bevoegdheden werden de deelgebieden, tevens bevoegd voor de in artikel 116 van de organieke wet voorziene Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn. Ten gevolge daarvan bestaat sinds de vorige staatshervorming op federaal niveau geen overleg- en adviesorgaan meer. Dit wordt door beide als een lacune ervaren. Met de oprichting van een « Federale Adviescommissie voor Maatschappelijk Welzijn », in de schoot van het bestuur voor Maatschappelijk Welzijn van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, wil de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie hieraan tegemoetkomen. Tevens wordt hiermee ingegaan op een van de voorstellen die de OCMW's in het memorandum naar aanleiding van de verkiezingen van 13 juni 1999, formuleerden.

Art. 121

Voor een tewerkstelling in het kader van een zogenaamde Smet-baan geldt een vrijstelling van werkgeversbijdragen inzake sociale zekerheid. Op deze vrijstelling geldt één uitzondering : de werkgeversbijdragen,

de l'État dans le minimum de moyens d'existence pour l'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi organique des CPAS est affinée et la finalité de cette occupation est assouplie, la même réglementation est intégrée dans l'article 5, § 4, de la loi du 2 avril 1965 afin d'offrir aux étrangers inscrits dans le registre de la population qui n'ont pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de leur nationalité les mêmes possibilités d'emploi que les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence.

Section 5

Dispositions diverses

Art. 120

La loi spéciale du 16 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'État a transféré la compétence concernant les règles organiques relatives aux centres publics d'aide sociale aux communautés et aux régions. Les autorités fédérales sont restées compétentes pour les articles 1^{er} et 2 et les chapitres IV, V et VII de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976, la tutelle des CPAS des communes ayant un statut linguistique spécial, la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

Le transfert de compétences a fait en sorte que les entités fédérées sont également compétentes pour le Conseil supérieur de l'aide sociale prévu à l'article 116 de la loi organique. Dès lors, il n'existe plus d'organe de concertation et consultatif au niveau fédéral depuis la précédente réforme de l'État. Les deux niveaux de pouvoir considèrent cette absence comme une lacune. Le ministre compétent pour l'Intégration sociale souhaite y remédier par la création d'une « Commission consultative de l'aide sociale » au sein de l'administration de l'Intégration sociale du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Par ailleurs, une des propositions formulées par les CPAS dans le mémorandum suite aux élections du 13 juin 1999 a ainsi été concrétisée.

Art. 121

Une occupation dans les cadre des « emplois Smet » donne lieu à une exonération de cotisations patronales de sécurité sociale. Il existe une exception pour cette exonération : les cotisations patronales destinées aux

bestemd voor de jaarlijkse vakantie van de handarbeiders, blijven verschuldigd. Deze bijdragen bestaan uit een jaarlijks gedeelte en een trimestriële te betalen gedeelte. De jaarlijkse bijdrage wordt betaald door de werkgever, de trimestriële bijdrage wordt gefinancierd door de RVA en het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Bestuur van de Maatschappelijke Integratie.

De financiering door de RVA en het ministerie is geregeld in artikel 18 van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971 (cf. artikel 20 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999).

De wetgeving spreekt echter enkel van de activering van het bestaansminimum. De financiering van het vakkantiegeld van handarbeiders, tewerkgesteld in een zogenaamde Smet-baan met activering van de financiële maatschappelijke dienstverlening, dient evenwel ook voorzien te worden. Personen van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het bevolkingsregister, die omwille van hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het bestaansminimum en gerechtigd zijn op financiële maatschappelijke dienstverlening, kunnen immers ook een beroep doen op voormelde activeringsmaatregel.

Artikel 121 betreft met andere woorden een technische verruiming van artikel 18 van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971.

HOOFDSTUK VIII

RSZ — Globaal beheer

Art. 124

In uitvoering van artikel 2 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen heeft de RJV voor het begrotingsjaar 1991 een bedrag van 3 miljard Belgische frank voor onbepaalde duur renteloos ter beschikking gesteld van de RVP om de betaling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te verzekeren.

Het feit dat het gewaarborgd inkomen gefinancierd wordt via kredieten ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting heeft voor gevolg dat niet de RVP, maar wel de Schatkist dit bedrag dient terug te betalen aan de RJV.

Om het financieel evenwicht van de sector Jaarlijkse Vakantie te waarborgen heeft de RSZ-globaal beheer in april 1999 de terugbetaling van dit bedrag aan de RJV voorgeschoten in afwachting dat de wettelijke basis voorzien wordt voor de tenlasteneming door de Schatkist.

vacances annuelles des travailleurs manuels restent dues. Ces cotisations se composent d'une part annuelle et d'une part devant être payée tous les trimestres. La cotisation annuelle est payée par l'employeur, la cotisation trimestrielle est financée par l'ONEM et le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, Administration de l'Intégration sociale.

Le financement par l'ONEm et le ministère est réglé dans l'article 18 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971 (cf. article 20 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999).

Toutefois, la législation ne parle que de l'activation du minimum de moyens d'existence. Cependant, il faut également prévoir le financement du pécule de vacances des travailleurs manuels occupés dans un « emploi Smet » avec activation de l'aide sociale financière. En effet, les personnes de nationalité étrangère, inscrites au registre de la population, qui, en raison de leur nationalité, ne peuvent prétendre au minimum de moyens d'existence et ont droit à l'aide sociale financière peuvent aussi faire appel à la mesure d'activation précitée.

En d'autres termes, l'article 121 a trait à une extension technique de l'article 18 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971.

CHAPITRE VIII

ONSS — Gestion globale

Art. 124

En exécution de l'article 2 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, l'ONVA a mis pour l'année budgétaire 1991 un montant de 3 milliards de francs belges pour une durée indéterminée et sans intérêts à la disposition de l'ONP pour assurer le paiement du revenu garanti aux personnes âgées.

Le fait que le revenu garanti est financé par des crédits inscrits au budget général des dépenses a comme effet que non pas l'ONP, mais le Trésor doit rembourser ce montant à l'ONVA.

Afin de garantir l'équilibre financier du régime des Vacances annuelles, en avril 1999, l'ONSS-gestion globale a avancé le remboursement de ce montant à l'ONVA, en attendant que la base légale pour la prise en charge par le Trésor soit prise.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**HOOFDSTUK I****Begrotings- en financiële maatregelen****Art. 2 en 3**

In artikel 38 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, wordt bij de procedure die leidt tot het opmaken van de begroting voor geneeskundige verzorging, de raming van de behoeften geschrapt en vervangen door het opmaken van de inventarisatie van de wijzigingen van de nodige financiële middelen die voor de sector onontbeerlijk worden geacht.

Daarenboven wordt in deze procedure niet meer ver trokken van het uitgavenniveau van de vorige begrotingsdoelstelling, maar van het uitgavenniveau aan constante wetgeving.

In artikel 39 wordt de wijziging in de formulering die in artikel 38 werd doorgevoerd, verder doorgetrokken.

Art. 4

In dit artikel wordt de jaarlijkse reële groeinorm voor de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling die tot en met 2000 1,5 % bedroeg, vervangen door 2,5 %. Daarenboven wordt voor het jaar 2000 zelf de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling vastgelegd op 500 728,2 miljoen Belgische frank. Dit bedrag houdt reeds een toename in van 2,5 % in reële prijzen en vormt tevens de basis voor de toegelaten evolutie vanaf 2001.

Art. 5

Door deze wijziging wordt het principe van automatische en onmiddellijk toepasselijke vermindering van de honoraria, prijzen of andere bedragen en van de vergoedingstarieven, ingeval van beduidende overschrijding uitgebreid tot het risico op beduidende overschrijding en aangevuld met de praktische procedure waar onder die vermindering in toepassing zal worden gebracht. Ze voorziet in een ambtshalve door te voeren vermindering nadat de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, zich heeft uit gesproken over de aard en de hoegrootheid van de vermindering, die in hetzelfde kalenderjaar nochtans de 5 % niet kan overschrijden.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**CHAPITRE I^{er}****Dispositions budgétaires et financières****Art. 2 et 3**

Dans l'article 38 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, l'estimation des besoins dans le cadre de la procédure qui conduit à l'établissement du budget pour les soins de santé est supprimée et remplacée par l'établissement de l'inventaire des modifications des moyens financiers nécessaires qui sont jugés indispensables pour le secteur.

Dans cette procédure, le point de départ n'est plus le niveau de dépenses de l'objectif budgétaire précédent mais le niveau de dépenses estimé à législation constante.

La modification apportée à la formulation apportée de l'article 38 trouve des prolongements dans l'article 39.

Art. 4

Dans cet article, la norme de croissance réelle annuelle pour l'objectif budgétaire annuel global qui s'élevait jusqu'en 2000 inclus à 1,5 % est remplacée par 2,5 %. En outre, pour l'année 2000 elle-même, l'objectif budgétaire annuel global est fixé à 500 728,2 millions de francs belges. Ce montant comporte déjà une augmentation de 2,5 % en prix réels et forme également la base pour l'évolution autorisée à partir de 2001.

Art. 5

Par cette modification, le principe de la réduction automatique et immédiatement applicable des honoraires, prix ou autres montants et des tarifs de remboursement en cas de dépassement significatif est élargi au risque de dépassement significatif et complété par la procédure pratique de la mise en application de cette réduction. Elle prévoit une réduction applicable d'office après que le Conseil général, ayant reçu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, s'est prononcé sur la nature et le montant de la réduction, qui ne peut cependant pas dépasser 5 % au cours d'une même année civile.

Art. 5bis

Dit artikel wijzigt artikel 51, § 3 van de wet.

Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 56, eerste lid van dezelfde wet. De wijziging heeft tot gevolg dat de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor bijzondere modellen van verstrekking of betaling van geneeskundige verzorging wordt uitgebreid tot innoverende farmaceutische specialiteiten die aan een sociale noodzaak beantwoorden en die een klinische waarde en een doelmatigheid bezitten die wetenschappelijk zijn aangetoond.

Art. 7

Dit artikel wijzigt artikel 72 van de wet. In het eerste lid wordt de verwijzing naar het innoverend karakter van de farmaceutische specialiteiten geschrapt. Door deze wijziging dient het laatste lid van dit artikel eveneens te worden geschrapt, aangezien het eerste lid door deze wijziging slaat op alle farmaceutische specialiteiten.

Tevens wordt de mogelijkheid voorzien dat de contracten die worden aangegaan met farmaceutische bedrijven een uitdrukkelijke verbintenis bevatten vanwege deze bedrijven, om in voorkomend geval, het vooropgestelde totale budget per farmacotherapeutische klasse te respecteren.

Art. 8

Dit artikel wijzigt artikel 191 van dezelfde wet. In het punt 15° wordt de heffing op het omzetcijfer van de farmaceutische bedrijven vastgelegd voor het jaar 2000 op 4 % van de omzet die verwezenlijkt is in het jaar 1999. De hiermee gepaard gaande verklaringen moeten worden ingediend vóór 1 april 2000 en de heffing moet worden gestort vóór 1 mei 2000 met de vermelding « heffing omzet 1999 ».

Art. 9

Dit artikel wijzigt artikel 191, eerste lid, 15°bis van dezelfde wet. Het voorziet dat het bedrag van de heffing voor het jaar 2000 wordt vastgesteld op 2 % van de omzet verwezenlijkt in het jaar 1999.

Art. 5bis

Cet article modifie l'article 51, § 3 de la loi.

Art. 6

Cet article modifie l'article 56, premier alinéa, de la même loi. Cette modification a pour conséquence que l'intervention de l'assurance soins de santé pour des modèles spéciaux de dispensation ou de paiement de soins de santé est étendue aux spécialités pharmaceutiques innovatrices qui répondent à une nécessité sociale et qui ont une valeur clinique et une efficience démontrées scientifiquement.

Art. 7

Cet article modifie l'article 72 de la loi. La référence au premier alinéa au caractère innovateur des spécialités pharmaceutiques est supprimée. À la suite de cette modification, le dernier alinéa de cet article doit également être supprimé, étant donné qu'en raison de cette modification, le premier alinéa concerne toutes les spécialités pharmaceutiques.

Également, la possibilité est prévue que les contrats conclus avec les entreprises pharmaceutiques comportent un engagement explicite de ces entreprises à respecter, le cas échéant, le budget total prévu par classe pharmacothérapeutique.

Art. 8

Cet article modifie l'article 191 de la même loi. Au point 15°, la cotisation sur le chiffre d'affaires des entreprises pharmaceutiques est fixée pour l'année 2000 à 4 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999. Les déclarations y afférentes doivent être introduites avant les 1^{er} avril 2000 et la cotisation doit être versée avant le 1^{er} mai 2000 en mentionnant « cotisation chiffre d'affaires 1999 ».

Art. 9

Cet article modifie l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°bis, de la même loi. Il stipule que le montant de la cotisation pour l'année 2000 est fixé à 2 % du chiffre d'affaires réalisé en 1999.

Art. 10 en 11

Artikel 10 wijzigt artikel 191 van dezelfde wet. In het punt 15°ter wordt een aanvullende heffing op het omzetcijfer van de farmaceutische bedrijven vastgelegd voor het jaar 2000 op 2 % van de omzet die verwezenlijkt is in het jaar 1999. De aangifte moet worden ingediend vóór 1 november 2000 en de heffing moet worden gestort vóór 1 december 2000. De ontvangsten die volgen uit deze aanvullende heffing worden in rekening gebracht in het boekjaar 2000.

Deze bijkomende heffing is verschuldigd ingeval van overschrijding of risico op overschrijding van het begrotingsobjectief inzake geneesmiddelen.

Art. 12

De toevoeging van een zin aan artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft tot doel duidelijkheid te brengen in de situatie van de pensioenvoordelen die worden toegekend aan de zelfstandigen en waarop een inhouding moet worden verricht en heeft eveneens tot doel de werkingssfeer te harmoniseren tussen de categorie van de werknemers en die van de zelfstandigen.

Art. 13

In dit artikel worden de verzekeringsinkomsten aangevuld met interessen afkomstig van eventuele beleggingen door de verzekeringsinstellingen van de financiële middelen die aanwezig zijn in het bijzonder reservefonds. Dit reservefonds zelf is samengesteld uit twee gedeelten : een eerste gedeelte dat bestaat uit de boni's van de verzekeringsinstellingen en een tweede gedeelte dat bestaat uit de bedragen van gerechtigden en/of stortingen vanuit de eigen middelen van de verzekeringsinstellingen. Daarenboven worden die verzekeringsinkomsten aangevuld met de ontvangsten van de verzekeringsinstellingen die hen worden toegekend met het oog op het aanmaken en het verzenden van de sociale identiteitskaarten aan hun aangeslotenen.

Art. 14 en 15

De artikelen 199, § 2, en 195, § 3, van de wet worden gewijzigd. Aan het reservefonds bestaande uit boni's, wordt het bedrag toegevoegd dat overeenkomt met 80 % van de interessen die volgen uit de belegging van

Art. 10 et 11

L'article 10 modifie l'article 191 de la même loi. Au point 15°ter, une cotisation complémentaire sur le chiffre d'affaires des entreprises pharmaceutiques est fixée pour l'année 2000 à 2 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999. La déclaration doit être introduite avant le 1^{er} novembre 2000 et la cotisation doit être versée avant le 1^{er} décembre 2000. Les recettes qui résultent de cette cotisation complémentaire sont imputées pour l'année comptable 2000.

Cette cotisation complémentaire est dûe en cas de dépassement ou risque de dépassement de l'objectif budgétaire en matière de médicaments.

Art. 12

L'introduction d'une phrase dans l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, vise à clarifier la situation au niveau des avantages de pensions octroyés aux travailleurs indépendants et devant être soumis à la retenue et vise à créer une symétrie au niveau du champ d'application, entre la catégorie des travailleurs salariés et celle des travailleurs indépendants.

Art. 13

Dans cet article les ressources de l'assurance sont complétées par les intérêts provenant des éventuels placements par les organismes assureurs des moyens financiers disponibles au fonds spécial de réserve. Ce fonds de réserve est constitué de deux parties : une première partie qui comporte les bonis des organismes assureurs, et une deuxième partie qui est composée des montants des titulaires et/ou des versements provenant des moyens propres des organismes assureurs. Ces ressources de l'assurance sont en outre complétées par les recettes des organismes assureurs qui leur sont octroyées en vue d'établir et d'expédier les cartes d'identité sociale à leurs affiliés.

Art. 14 et 15

Les articles 199, § 2, et 195, § 3, de la loi sont modifiés. Il est ajouté au fonds de réserve composé de bonis, le montant correspondant à 80 % des intérêts provenant du placement de ces bonis, tandis que, les 20 %

die boni's terwijl ten slotte de 20 % overige interessen in rechte worden toegekend aan de verzekeringsinstellingen onder de vorm van een verhoging van hun administratiekosten.

Art. 16

Dit artikel beschrijft de volledige procedure die gevolgd wordt opdat de administratie der Directe Belastingen zou kunnen beschikken over de gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de zogenaamde fiscale franchise. Deze gegevens worden door de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid aan de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid overgemaakt op magnetische drager. De Kruispuntbank voor de sociale zekerheid groepeert de gegevens uitgaande van de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en maakt deze gegroepeerde gegevens over aan de administratie der Directe Belastingen op magnetische drager.

In sommige gevallen is het niet mogelijk om de gegevens via magnetische drager over te maken. In andere gevallen is het noodzakelijk om eerder ingediende gegevens te corrigeren. Opdat de administratie der Directe belastingen toch op een correcte wijze de fiscale franchise zou toepassen wordt er voorzien in een manuele procedure. Deze manuele procedure wordt echter niet toegepast voor bedragen kleiner dan 500 Belgische frank.

Art. 17

Artikel 36, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een bepaling die aan de Koning de bevoegdheid geeft de regels vast te stellen voor de financiering van de werking van de accrediteringsorganen, waarbij Hij de voorwaarden kan bepalen waaronder een deel van het forfaitair accrediteringshonorarium voor die financiering kan worden gebruikt.

HOOFDSTUK II

Vereenvoudiging van structuren en procedures

Art. 18

Dit artikel vult het vijfde lid van artikel 18 aan, zodat de Commissie voor begrotingscontrole beschikt over een zesmaandelijks overzicht van de wijzigingen aan de lijst

d'intérêts restants sont octroyés de droit aux organismes assureurs sous la forme d'une augmentation de leurs frais d'administration.

Art. 16

Cet article décrit l'ensemble de la procédure suivie, afin que l'administration des Contributions directes puisse disposer des données nécessaires à l'application de la franchise fiscale. Les organismes assureurs, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et l'Office de sécurité sociale d'outre-mer transmettent ces données sur support magnétique à la Banque-carrefour de la sécurité sociale. La Banque-carrefour de la sécurité sociale a agréé les données émanant des organismes assureurs, de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et transmet ces données agrégées sur support magnétique à l'administration des Contributions directes.

Dans certains cas, il n'est pas possible de transmettre les données sur support magnétique. Dans d'autres cas, il est nécessaire de corriger des données introduites antérieurement. Une procédure manuelle sera prévue afin que l'administration des Contributions directes applique néanmoins correctement la franchise fiscale. Cette procédure manuelle n'est cependant pas appliquée pour les montants qui n'atteignent pas 500 francs belges.

Art. 17

L'article 36, § 1^{er}, de la même loi est complété par une disposition conférant au Roi la compétence de fixer les règles en vue du financement du fonctionnement des organes d'accréditation et de déterminer les conditions dans lesquelles une partie des honoraires forfaitaires d'accréditation peut être utilisée pour ce financement.

CHAPITRE II

Simplification de structures et de procédures

Art. 18

Cet article complète le cinquième alinéa de l'article 18, de manière à ce que la Commission de contrôle budgétaire dispose d'un aperçu semestriel des modifications

van de vergoedbare specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten.

Art. 19

De voorgestelde toevoeging bij artikel 23, § 1, laat toe dat de Koning beschikkingen afkondigt die het systeem van tenlasteneming van verstrekkingen van revalidatie en herscholing soepeler en minder duur maken.

Inderdaad, een koninklijk besluit zal de mogelijkheid bieden de voorwaarden en de regels vast te stellen voor een tenlasteneming zonder beslissing in elk van de gevallen.

Art. 19bis

Artikel 25, § 2, van de wet wordt aangevuld met een bepaling die voorziet dat wat het verlenen van de tegemoetkoming betreft voor continue verzorging van specifieke zeldzame aandoeningen de bevoegdheid van het College van geneesheren-directeurs, onder door de Koning te bepalen voorwaarden, wordt overgedragen aan de verzekeringsinstellingen.

Art. 20

Dit artikel wijzigt artikel 22, 4°, van dezelfde wet.

Het Verzekeringscomité mag, op grond van dit artikel, op voorwaarde dat het de instemming heeft verkregen van al zijn aanwezige stemgerechtigde leden, de voorstellen tot wijziging van de nomenclatuur wijzigen zonder terug naar de organen te moeten gaan die deze voorstellen hebben gedaan.

De wijziging die wordt doorgevoerd in 4° heeft ook tot doel dat de nomenclatuurwijzigingen, voorgesteld in het kader van artikel 35, § 3, niet meer worden voorgelegd aan de Commissie voor begrotingscontrole. Tevens heeft het Verzekeringscomité in deze gevallen niet meer de mogelijkheid te beslissen over het doorsturen naar de minister, maar moet dit steeds gebeuren. Wel wordt aan het Verzekeringscomité de bevoegdheid gegeven een eigen advies uit te brengen over deze nomenclatuurwijzigingen.

Door het invoegen in artikel 22 van een 4°*bis* wordt aan het Verzekeringscomité uitdrukkelijk de bevoegdheid verleend interpretatieregels inzake de nomenclatuur vast te stellen en de datum van inwerkingtreding ervan te bepalen.

apportées à la liste des spécialités remboursables et produits assimilés.

Art. 19

L'ajout proposé à l'article 23, § 1^{er}, permet au Roi d'édicter des dispositions susceptibles de rendre le système de la prise en charge de prestations de rééducation fonctionnelle et professionnelle plus souple et moins onéreux.

En effet, un arrêté royal aura la possibilité de fixer les modalités et les conditions de prise en charge sans décision dans chaque cas.

Art. 19bis

L'article 25, § 2, de la loi est complété par une disposition qui prévoit que, en ce qui concerne l'octroi de l'intervention pour des soins continus d'affections spécifiques rares, la compétence du Collège des médecins-directeurs peut être déléguée aux organismes assureurs dans des conditions à déterminer par le Roi.

Art. 20

Cet article modifie l'article 22, 4° de la même loi.

Cet article permet au Comité de l'assurance, à la condition d'avoir l'assentiment de tous ses membres présents ayant droit de vote, de modifier les propositions de modification de la nomenclature sans devoir retourner devant les organes qui ont formulé ces propositions.

La modification apportée au point 4° tend aussi à éviter que les modifications de la nomenclature, proposées dans le cadre de l'article 35, § 3, doivent encore être soumises à la Commission de contrôle budgétaire. Par ailleurs, le Comité de l'assurance n'a, dans ces cas, plus la possibilité de prendre une décision concernant la transmission au ministre; de toute façon, la transmission doit toujours avoir lieu. Toutefois, le Comité de l'assurance est habilité à rendre lui-même un avis concernant ces modifications de la nomenclature.

En insérant un 4°*bis* dans l'article 22, on attribue expressément au Comité de l'assurance la compétence de fixer des règles d'interprétation de la nomenclature et de déterminer la date de leur entrée en vigueur.

Art. 21

Door het opheffen van het eerste lid van artikel 23, § 4, wordt de bevoegdheid van het College van geneesheren-directeurs inzake de interpretatie van de nomenclatuur afgeschaft, en dat in het raam van een uniformisering van de regels die betrekking hebben op deze interpretatie, die voortaan exclusief zal behoren tot de bevoegdheid van de technische raden en het Verzekeringscomité.

Art. 22

Dit artikel wijzigt artikel 27, derde en vierde lid, van dezelfde wet.

De wijziging die wordt aangebracht in artikel 27, vierde lid, bepaalt dat het advies van de Dienst voor geneeskundige controle van het RIZIV over de nomenclatuurwijzigingen onmiddellijk wordt gegeven in de vergadering van de Technische raad of van de bevoegde Overeenkomstencommissie als er geen Technische raad is.

Alleen in uitzonderlijke omstandigheden, die moeten worden gemotiveerd, mag de Dienst voor geneeskundige controle nog een advies formuleren na de vergadering, en zulks binnen een bepaalde termijn.

Door het vervangen van het derde lid van artikel 27 wordt aan de technische raden of, bij gebreke daarvan, de overeenstemmende overeenkomstencommissie, de exclusieve bevoegdheid gegeven aan het Verzekeringscomité voorstellen van interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige prestaties te doen.

Art. 23

Dit artikel wijzigt artikel 28, § 1, van dezelfde wet. Het is een aanvulling bij het vorige artikel doordat het voorziet in de aanwezigheid van een personeelslid van de Dienst voor geneeskundige controle, met raadgevende stem, in de vergaderingen van de technische raden en overeenkomstencommissies, maar alleen wanneer die organen nomenclatuurwijzigingen behandelen.

Artikel 28 wordt zo gewijzigd, zodat de Commissie voor de overeenkomst met de apothekers niet meer geraadpleegd wordt in het kader van de wijziging van de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tegemoetkoming wordt verleend in de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), behalve in die gevallen waar de overeenkomstencommissie zelf een verzoek of een voorstel heeft gericht tot de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten.

Art. 21

En abrogeant le premier alinéa de l'article 23, § 4, la compétence du Collège des médecins-directeurs en matière d'interprétation de la nomenclature est supprimée dans le cadre d'une uniformisation des règles ayant trait à cette interprétation, qui, désormais, relève exclusivement de la compétence des conseils techniques et du Comité de l'assurance.

Art. 22

Cet article modifie l'article 27, alinéas 3 et 4 de la même loi.

La modification apportée à l'alinéa 4 de l'article 27 prévoit que l'avis du Service du contrôle médical de l'INAMI concernant les modifications de la nomenclature est formulé directement en séance du Conseil technique ou de la Commission de convention compétente en l'absence de Conseil technique.

Ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles qui doivent être motivées que le Service du contrôle médical peut encore formuler son avis après la séance présentée, et ce, dans un délai déterminé.

Par le remplacement du troisième alinéa de l'article 27, la compétence exclusive de formuler au Comité de l'assurance des propositions de règles interprétatives relatives à la nomenclature des prestations de santé est octroyée aux conseils techniques ou à défaut de ceux-ci, à la commission de conventions correspondante.

Art. 23

Cet article modifie l'article 28, § 1^{er}, de la même loi. Il est le complément de l'article précédent en ce qu'il prévoit la présence d'un membre du personnel du Service du contrôle médical, avec voix consultative, aux séances des conseils techniques et commissions de convention uniquement lorsque ces organes traitent de modifications de la nomenclature.

L'article 28 est modifié de telle façon que la Commission de convention avec les pharmaciens ne sera plus consultée lors d'une modification de la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accordée pour les prestations de santé mentionnées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), sauf dans les cas où la commission de convention a adressé elle-même une demande ou une proposition au Conseil technique des spécialités pharmaceutiques.

Art. 24

In artikel 30 is de taak van de profielcommissies thans beperkt tot de evaluatie van de profielen per zorgverlener. Het ontwerp tot wijziging van het eerste lid beoogt de uitbreiding van de bevoegdheden van voorname commissies tot de profielen per voorschrijver van verzorging, tot de profielen per plaats waar de verstrekkingen worden verricht en tot de profielen per anonym ziekenhuisverblijf. In het derde lid wordt aan het Instituut de mogelijkheid geboden om de voormelde profielen te evalueren en de variabiliteit ervan te analyseren met het oog op de uitwerking van nieuwe financieringswijzen.

Art. 25

Dit artikel wijzigt artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet. De woorden « van moedermelk, » worden in het punt 15° geschrapt. Tevens wordt in hetzelfde artikel het punt 19° vervangen door de woorden « het verstrekken van moedermelk, dieetvoeding voor medisch gebruik en parenterale voeding; ». Zodoende worden de verschillende punten die betrekking hebben op medische voeding gegroepeerd.

Art. 26

Dit artikel heft artikel 34, eerste lid, 16° op en wijzigt artikel 34, eerste lid, 20° van dezelfde wet. Dit punt wordt vervangen door de woorden « het verstrekken van medische hulpmiddelen, met uitzondering van die bedoeld onder 4°; ». De definitie van medisch hulpmiddel zoals ze wordt gehanteerd in de bestaande versie van punt 20° wordt weggelaten, omdat ze niet in overeenstemming is met de definitie zoals ze voorkomt in richtlijn 93/42/EEG.

Art. 27

In het derde lid van § 1 wordt gepreciseerd dat de herziening kan gebeuren voor een therapeutische klasse of groep van geneesmiddelen of voor een individueel geneesmiddel.

Daarnaast wordt de procedure om de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tegemoetkoming wordt verleend in de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), in die zin gewijzigd dat er geen advies meer wordt gevraagd van de commissie voor begrotingscontrole en dat het verzekeringscomité steeds

Art. 24

Actuellement l'article 30 réduit la mission des commissions de profils à l'évaluation des profils par dispensateur de soins. Le projet de modification du premier alinéa vise à accroître les compétences desdites commissions aux profils par prescripteur de soins, aux profils par lieu où les prestations sont dispensées, aux profils par établissement hospitalier et aux profils par séjour hospitalier anonymisé. Le 3^e alinéa donne la possibilité à l'Institut d'évaluer les profils précités et d'analyser la variabilité de ceux-ci en vue d'élaborer de nouveaux modes de financement.

Art. 25

Cet article modifie l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi. Les mots « de lait maternel » sont supprimés dans le point 15°. Par ailleurs, dans le même article, le point 19° est remplacé par les mots « la fourniture de lait maternel, d'aliments diététiques destinés à des fins médicales spéciales et d'alimentation parentérale; ». Ainsi, les différents points concernant l'alimentation médicale sont regroupés.

Art. 26

Cet article abroge l'article 34, alinéa 1^{er}, 16° et modifie l'article 34, alinéa 1^{er}, 20° de la même loi. Ce point est remplacé par les mots suivants : « la fourniture de dispositifs médicaux, à l'exception de ceux visés au 4°». La définition de dispositif médical utilisée dans la version existante du point 20° est supprimée parce qu'elle ne correspond pas à la définition figurant dans la directive 93/42/CEE.

Art. 27

Il est précisé dans le troisième alinéa du § 1^{er} que la révision peut être effectuée pour une classe thérapeutique ou pour un groupe de médicaments ou pour un médicament individuel.

De plus, la procédure pour modifier la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accordée pour les prestations de santé mentionnées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), est modifiée en ce sens que l'avis de la Commission de contrôle budgétaire n'est plus demandé et que le Comité de l'assurance peut toujours ajouter son propre avis

een eigen advies kan toevoegen aan de voorstellen en adviezen van de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten.

Door de toevoeging van een § 4 in artikel 35 van de wet worden de ontwerpen van ministeriële besluiten tot wijziging van de nomenclatuur en van de lijst van de farmaceutische specialiteiten ontrokken aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Art. 28

Het artikel voert een aantal noodzakelijke aanpassingen door in referenties naar andere wettelijke bepalingen in artikel 37, § 1, van de gecoördineerde wet.

Door de opheffing van artikel 34, eerste lid, 16° wordt de verwijzing hiernaar in artikel 37, § 8 eveneens geschrapt.

Artikel 37, § 14bis, biedt aan de Koning de bevoegdheid om de in artikel 34, eerste lid, 19°, bedoelde verstrekkingen te omschrijven en om de voorwaarden van tegemoetkoming door de verzekering voor geneeskundige verzorging vast te leggen.

Dit artikel biedt de Koning, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, de mogelijkheid om korte tijdvakken van arbeidshervatting en tijdvakken van arbeidsongeschiktheid gelijk te stellen met tijdvakken van werkloosheid voor het vaststellen van de voorwaarde inzake minimale werkloosheidsduur.

Art. 29

Het artikel voorziet de datum van inwerkingtreding van een gedeelte van de wijzigingen van het vorige artikel.

Art. 30

Dit artikel bepaalt dat het achtste lid van artikel 53 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 wordt aangevuld met een bepaling die een uitdrukkelijke, wettelijke grondslag voorziet voor de betalingsverbintenis ten voordele van bepaalde categorien van zorgverleners, die het bewijs leveren van het gebruik van de sociale identiteitskaart van de sociaal verzekerde.

Art. 31

Dit artikel wijzigt artikel 57, §§ 2 en 3, van dezelfde wet.

De in § 2 aangebrachte wijziging verleent de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen de bevoegdheid om op eigen initiatief of op verzoek van de

aux propositions et avis du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques.

L'ajout d'un § 4 dans l'article 35 de la loi soustrait à l'avis de la section de législation du Conseil d'État les projets d'arrêtés ministériels modifiant la nomenclature et la liste des spécialités pharmaceutiques.

Art. 28

L'article apporte un certain nombre d'adaptations nécessaires aux références à d'autres dispositions légales figurant dans l'article 37, § 1^{er} de la loi coordonnée.

Suite à l'abrogation de l'article 34, alinéa 1^{er}, 16°, la référence à ce point dans l'article 37, § 8, est aussi supprimée.

L'article 37, § 14bis, donne au Roi la compétence de définir les prestations faisant l'objet de l'article 34, alinéa 1^{er}, 19°, et de déterminer les conditions d'intervention de l'assurance soins de santé.

Cet article donne au Roi, dans les conditions qu'il précise, la possibilité d'assimiler aux périodes de chômage, de courtes périodes de reprise de travail et des périodes d'incapacité de travail pour la détermination de la condition de durée minimale de chômage.

Art. 29

L'article prévoit la date d'entrée en vigueur d'une partie des modifications apportées par l'article précédent.

Art. 30

Cet article prévoit que le huitième alinéa de l'article 53 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, est complété par une disposition donnant un fondement légal formel à l'obligation de paiement en faveur de certaines catégories de dispensateurs de soins qui apportent la preuve qu'ils ont utilisé la carte d'identité sociale de l'assuré social.

Art. 31

Cet article modifie l'article 57, §§ 2 et 3 de la même loi.

La modification apportée au § 2 confère à la Commission nationale médico-mutualiste le pouvoir de formuler d'initiative ou à la demande du ministre des Affai-

minister van Sociale Zaken voorstellen te doen betreffende de regels voor de berekening van de forfaits van klinische biologie in de ziekenhuizen.

De in § 3 aangebrachte wijziging verleent de minister het recht om in bepaalde omstandigheden zelf een voorstel te doen en het voor adviesgeving voor te leggen aan de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen, die dertig dagen tijd heeft om zich uit te spreken.

Indien de Nationale Commissie binnen de vastgestelde termijn geen advies heeft uitgebracht, mag een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden genomen.

Art. 32

Dit artikel vervangt de §§ 3 en 4 van artikel 60 van dezelfde wet.

De in § 3 aangebrachte wijziging verleent de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen de bevoegdheid om op eigen initiatief of op verzoek van de minister van Sociale Zaken voorstellen te doen betreffende de regels voor de berekening van de forfaits voor ambulante klinische biologie.

De in § 4 aangebrachte wijziging verleent de minister het recht om in bepaalde omstandigheden zelf een voorstel te doen en het voor adviesgeving voor te leggen aan de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen, die dertig dagen tijd heeft om zich uit te spreken. Indien de Nationale commissie binnen de vastgestelde termijn geen advies heeft uitgebracht, mag een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden genomen.

Art. 33 en 34

Met dit artikel wordt de betrokken praktiserende de wettelijke verplichting opgelegd om, onder de door de minister van Sociale Zaken vastgestelde voorwaarden, de diensten van het RIZIV in kennis te stellen van elke wijziging in de elementen van hun administratief inschrijvings- of erkenningsdossier dat bij het RIZIV is geopend (adres, stopzetting van de activiteit, ...). Door die verplichting zullen bestanden kunnen worden bijgehouden die representatief zijn voor de toestand op het terrein. De sanctie voor het niet voldoen aan die wettelijke verplichting is de sluiting van het dossier onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die door de minister van Sociale Zaken zijn vastgesteld, en niet een administratieve geldboete (wijziging van artikel 168). De tekst voorziet in de mogelijkheid om het dossier dat onder de door de genoemde minister vastgestelde voorwaarden was gesloten, te heropenen.

res sociales des propositions concernant les règles de calcul des forfaits de biologie clinique hospitaliers.

La modification apportée au § 3 confère au ministre le droit de formuler lui-même une proposition dans certaines circonstances et à la soumettre à l'avis de la Commission nationale médico-mutualiste qui a trente jours pour se prononcer.

Si l'avis de la Commission nationale n'est pas formulé dans le délai prévu, un arrêté royal délibéré au Conseil des ministres peut alors être pris.

Art. 32

Cet article remplace les §§ 3 et 4 de l'article 60 de la même loi.

La modification apportée au § 3 confère à la Commission nationale médico-mutualiste le pouvoir de formuler d'initiative ou à la demande du ministre des Affaires sociales des propositions concernant les règles de calcul des forfaits de biologie clinique ambulatoire.

La modification apportée au § 4 confère au ministre le droit de formuler lui-même une proposition dans certaines circonstances et à la soumettre à l'avis de la Commission nationale médico-mutualiste qui a trente jours pour se prononcer. Si l'avis de la Commission nationale n'est pas formulé dans le délai prévu, un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres peut alors être pris.

Art. 33 et 34

Cet article impose une obligation légale pour le praticien concerné, d'informer dans les conditions fixées par le ministre des affaires sociales, les services de l'INAMI de toute modification des éléments de leur dossier administratif d'inscription ou d'agrément ouvert à l'INAMI (adresse, fin d'activité, ...). Cette obligation permettra de tenir à jour des fichiers représentatifs de la situation de terrain. La sanction du non respect de cette obligation légale est la clôture du dossier dans les conditions et les modalités fixées par le ministre des Affaires sociales et non une amende administrative (modification de l'article 168). Le texte prévoit la possibilité de réouverture d'un dossier clôturé dans les conditions fixées par ledit ministre.

Art. 35

Dit artikel voegt in artikel 213 van dezelfde wet een § 3 toe, waarbij aan de Koning of aan de minister in geval van dringende noodzakelijkheid de mogelijkheid wordt verleend om een verkorte adviesprocedure te volgen voor het Verzekeringscomité of de Algemene Raad.

Art. 36 tot 38

De artikelen 22, 127 en 215 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 worden aangepast opdat de dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV (voor de inschrijving van de verpleegkundigen) en de erkenningsraden de lijst van de betrokken zorgverleners kunnen opmaken of ze, wat hun erkenning betreft, kunnen straffen zonder langs het Verzekeringscomité te gaan.

HOOFDSTUK III

Maatregelen inzake controle en sancties

Art. 39

Met dit artikel wordt met name een nieuwe bepaling ingevoegd in artikel 63, eerste lid, 3°, van dezelfde wet.

Krachtens die nieuwe bepaling kan een administratieve geldboete worden opgelegd aan de laboratoria voor klinische biologie die niet de informatie betreffende de voorschriften en de ambulante verrichte verstrekkingen inzake klinische biologie zouden verstrekken, zoals die informatie bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld. Hetzelfde geldt als bepaalde modaliteiten van dat verstrekken niet worden nageleefd.

Art. 40

Door dit artikel wordt het mogelijk een gedeelte van het globaal budget van de financiële middelen van het ganse Rijk voor de verstrekkingen van klinische biologie voor te behouden voor de financiering van de kwaliteitscontrole die op de erkende laboratoria voor klinische biologie van toepassing is en die wordt uitgeoefend door de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 35

Cet article ajoute un § 3 dans l'article 213 de la même loi qui autorise le Roi ou le ministre en cas d'urgence à prendre un avis sur la base d'une procédure raccourcie du Comité de l'Assurance ou du Conseil général.

Art. 36 à 38

Les articles 22, 127 et 215 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 sont adaptés pour permettre au service des soins de santé de l'INAMI (pour les inscriptions des praticiens de l'art infirmier) et aux conseils d'agrément, d'établir la liste des dispensateurs de soins concernés ou de les sanctionner quant à leur agrément, sans devoir passer devant le Comité de l'Assurance.

CHAPITRE III

Mesures concernant le contrôle et les sanctions

Art. 39

Cet article introduit notamment une nouvelle disposition dans l'article 63, alinéa 1, 3°, de la même loi.

Aux termes de cette nouvelle disposition, une amende administrative peut être infligée aux laboratoires de biologie clinique qui ne communiqueraient pas les informations concernant les prescriptions et prestations de biologie clinique ambulatoires telles que ces informations seront déterminées par arrêté royal. Il en va de même si certaines modalités de cette communication ne sont pas respectées.

Art. 40

Cet article permet de réserver une partie du budget global des moyens financiers de l'ensemble du Royaume, destinée aux prestations de biologie clinique, au financement du contrôle de qualité qui est applicable aux laboratoires de biologie clinique agréés et qui est effectué par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 41 tot 44

Deze artikelen beogen een betere recuperatie van onverschuldigde bedragen bij de zorgverleners en een responsabilisering van de voorschrijver van sommige verstrekkingen.

Art. 45 en 46

De wijzigingen aangebracht aan de artikelen 164 en 191 scheppen de wettelijke basis voor de invordering door de administratie van de BTW, registratie en domeinen van de ten onrechte betaalde bedragen die de verzekeringsinstellingen niet moeten ten laste nemen van hun administratiekosten.

Art. 47

De erkende rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen die de aanvraag om tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hebben ondertekend en de aanwezighedsnormen voor het personeel en/of de normen inzake bezoldigingsvoorraarden van dat personeel niet naleven, kunnen een administratieve boete oplopen waarbij een bepaalde periode als uitgangspunt wordt genomen, zelfs indien voor die periode een regularisatie is gebeurd.

Art. 48

Vaak dekt de hospitalisatieverzekering ook andere risico's. De wijziging van artikel 191, eerste lid, 13° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, is bedoeld om in de basis van de bijdrage het gedeelte van de premie te integreren dat die bijkomende risico's moet dekken.

Een gelijkaardige uitbreiding naar de bijkomende risico's is vermeld in artikel 24 van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden waarin een inhouding is voorzien op de verzekering voor brandrisico's en ermee samenhangende risico's; de opbrengst van die inhouding is thans bestemd voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Het begrip bijkomend risico is overgenomen uit artikel 6 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Art. 41 à 44

Ces articles visent à améliorer la récupération de montants indus auprès des dispensateurs de soins et à responsabiliser le prescripteur de certaines prestations.

Art. 45 et 46

Les modifications apportées aux articles 164 et 191 créent la base légale pour le recouvrement, par l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines, des montants payés indûment que les organismes assureurs ne doivent pas prendre à charge de leurs frais d'administration.

Art. 47

Les maisons de repos pour personnes âgées et les maisons de repos et de soins agréées, signataires des demandes d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, qui ne respectent pas les normes de présence du personnel et/ou les normes en matière de conditions de rémunération de ce personnel peuvent se voir infliger une amende administrative en se basant sur une période déterminée, même si une régularisation est intervenue pour cette période.

Art. 48

Il est fréquent que l'assurance hospitalisation couvre accessoirement d'autres risques. La modification de l'article 191, alinéa 1^{er}, 13° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, vise à intégrer dans l'assiette de la cotisation, la partie de la prime qui est censée couvrir ces risques accessoires.

Une extension similaire vers les risques accessoires, figure dans l'article 24 de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés où est prévue une retenue sur l'assurance contre les risques d'incendie et les risques connexes, le produit de cette retenue est actuellement destiné au financement de l'assurance soins de santé. La notion de risque accessoire est, quant à elle, reprise de l'article 6 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Art. 49

Het begrip beroepsgeheim, ingevoerd door artikel 21bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, laat de Controleidienst voor de verzekeringen niet meer toe om het Instituut de informatie te bezorgen die het nodig heeft.

Met het derde lid dat moet worden toegevoegd aan artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt ten voordele van het Instituut in voornoemd artikel 21bis een uitzondering opgenomen zoals er al bestaan in de artikelen 21quater en 21quinquies van voornoemde wet van 9 juli 1975.

Art. 50

Het vierde lid dat aan artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, moet worden toegevoegd, is een bijwerking van artikel 139, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden. Daarin wordt bepaald dat de inning van de in deze context verschuldigde sommen kan gebeuren door tussenkomst van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen.

De wettelijke basis voor het beroep dat hierop kan worden gedaan, wordt versterkt door de vermelding ervan in de wet.

Dit vierde lid breidt de draagwijdte van het voormalige artikel 137, tweede lid, bovendien uit tot het geheel van aanvullende bijdragen of premies, ontvangsten en inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, van het voormalige artikel 191.

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

Art. 51 tot 60

Met deze artikelen worden formele aanpassingen uitgevoerd die tot doel hebben de kinesitherapeuten en de verpleegkundigen uit de groep van de paramedische medewerkers te halen.

Art. 49

La notion de secret professionnel, introduite par l'article 21bis dans la loi du 9 juillet 1975 relative au Contrôle des entreprises d'assurances, n'autorise plus l'Office de contrôle des assurances à communiquer à l'Institut les informations dont celui-ci a besoin.

L'alinéa 3, à ajouter à l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, introduit, au profit de l'Institut, une dérogation à l'article 21bis précité, comme il en existe déjà aux articles 21quarter et 21quinquies de la loi du 9 juillet 1975 précitée.

Art. 50

L'alinéa 4 à ajouter à l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, actualise l'article 139, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés. Ce dernier prévoit le recouvrement par l'entremise de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, des sommes dues dans ce contexte.

La base légale de ce recours est renforcée par sa mention dans la loi.

Cet alinéa 4 étend, en outre, la portée de l'article 137, alinéa 2, précité, à l'ensemble des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues visées à l'alinéa 1^{er}, 8[°], 9[°] et 13[°] de l'article 191 précité.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Art. 51 à 60

Ces articles procèdent à des adaptations formelles qui visent à séparer du groupe des auxiliaires paramédicaux les kinésithérapeutes et les praticiens de l'art infirmier.

Art. 61 tot 64

Deze artikelen voeren een aantal noodzakelijke aanpassingen door in referenties naar andere wettelijke bepalingen in de artikelen 2, k), 44, § 3, 48, § 2, en 118 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Art. 65

Dit artikel past de opsomming aan van de onderwerpen waarvoor afdelingen van de Wetenschappelijke Raad kunnen worden opgericht.

Art. 66

Daar kolonies voor debiele kinderen niet georganiseerd worden in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, moet de wettelijke beschikking terzake, opgenomen in artikel 34, eerste lid, 9°, a), van de gecoördineerde wet worden opgeheven.

Art. 67

In artikel 34 van dezelfde wet worden een aantal louter formele wijzigingen aangaande de verplegingsinrichtingen aangebracht.

Art. 68

De personen die recht hebben op verstrekkingen welke in inrichtingen (RVT's, ROB's, centra voor dagverzorging, PVT's, ...) worden verleend, kunnen slechts aanspraak maken op de forfaitaire tegemoetkomingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de verstrekkingen die deel uitmaken van het verstrekkingenpakket dat door het forfait is gedekt; ze kunnen geen aanspraak maken op overeenkomstige tegemoetkomingen waarin door de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen is voorzien.

Art. 69 en 70

Artikel 45 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 wordt aangevuld met een systeem van machtiging die een ondernemingshoofd aan zijn bediende, zorgverlener (bandagist of orthopedist), moet geven om tot de nationale overeenkomst toe te treden en wel om de homogene toepassing van het toetredingssysteem binnen een zelfde onderneming te verzekeren. Die toetre-

Art. 61 à 64

Ces articles apportent un certain nombre d'adaptations nécessaires aux références à d'autres dispositions légales figurant dans les articles 2, k), 44, § 3, 48, § 2, et 118 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Art. 65

Cet article adapte l'énumération des sujets pour lesquels des sections du Conseil scientifique peuvent être instaurées.

Art. 66

Les colonies pour enfants débiles n'étant pas organisées dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé, il y a lieu d'abroger la disposition légale y relative, reprise à l'article 34, alinéa 1^{er}, 9°, a) de la loi coordonnée.

Art. 67

À l'article 34 de la même loi sont apportées quelques modifications purement formelles en ce qui concerne les établissements de soins.

Art. 68

Les personnes qui sont bénéficiaires de prestations dispensées dans des structures (MRS, MRPA, centres de soins de jour, MSP, ...) ne peuvent prétendre qu'aux interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé obligatoire pour les prestations faisant partie du paquet de soins couvert par le forfait et ne peuvent pas prétendre à des interventions correspondantes prévues par la nomenclature des prestations de santé.

Art. 69 et 70

L'article 45 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, est complété par un système d'autorisation que doit donner un chef d'entreprise à l'adhésion à la convention nationale de son employé dispensateur de soins (bandagiste ou orthopédiste) et ce, afin d'assurer l'homogénéité de l'application du système de conventionnement au sein d'une même entreprise. Cette adhésion devient

ding vervalt op het ogenblik dat de bediende de onderneming verlaat, behalve wanneer de bediende ondernemingshoofd wordt of wanneer hij wordt aangeworven door een andere onderneming waarvan het hoofd binnen 15 dagen van de aanwerving geen kennis heeft gegeven van zijn verzet (artikel 49 van de wet).

Art. 71

Aan artikel 54, § 1, tweede lid, worden twee zinnen toegevoegd, die aan de Koning de bevoegdheid verlenen regelgevend op te treden inzake volgende aspecten van het sociaal statuut van de geneesheren, de tandheelkundigen en de apothekers :

— hij kan de voorwaarden inzake minimale activiteit vaststellen en de controle- en terugvorderingsmodaliteiten daaromtrent bepalen;

— hij kan bepalen welk deel van het aandeel van het RIZIV in het sociaal statuut maximaal kan worden aangewend als verwervingscommissie en als beheerskost.

Art. 72

De wijziging heeft tot doel in het derde lid van artikel 88 van de gecoördineerde wet de woorden « op welke dag het recht op uitkeringen een aanvang neemt » te vervangen door de woorden « de voorwaarden waaronder uitkeringen kunnen worden toegekend ».

Art. 73

Naast louter formele wijzigingen kan op grond van dat artikel de publicatie van het RIZIV-erkenningsnummer van sommige praktiserenden als toegestane publiciteit worden beschouwd.

Met die artikel wordt de mogelijkheid om publiciteit te maken voor de activiteiten waarvoor er geen tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging is, verruimd tot de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen.

Art. 74

Dit artikel bevat de wijziging van artikel 136, § 1. Ten opzichte van de huidige tekst wordt de herbevestiging van het territorialiteitsbeginsel van de verstrekkingen afgezwakt door eraan te herinneren dat de regels van het internationaal recht voorrang hebben en dat ze in voorkomend geval de draagwijdte van een dergelijke beperking kunnen vernietigen.

caduque si l'employé quitte l'entreprise sauf si l'employé devient chef d'entreprise ou s'il est engagé par une autre entreprise où son chef ne marque pas son opposition dans les 15 jours de l'engagement (article 49 de la loi).

Art. 71

Deux phrases sont ajoutées à l'article 54, § 1^{er}, deuxième alinéa, attribuant au Roi la compétence de déterminer des règles relatives aux aspects suivants du statut social des médecins, des praticiens de l'art dentaire et des pharmaciens :

— il peut fixer les conditions d'activité minimale et déterminer les modalités de contrôle et de récupération y afférentes;

— il peut fixer la part maximum de la participation de l'INAMI qui peut être utilisée dans le statut social comme Commission d'acquisition et comme frais de gestion.

Art. 72

La modification vise à remplacer dans l'alinéa trois de l'article 88 de la loi coordonnée, les termes « le jour où le droit aux indemnités prend cours » par « les conditions dans lesquelles l'indemnisation peut être accordée ».

Art. 73

En plus d'apporter des modifications purement formelles, cet article permet de considérer la publication du numéro d'agrément INAMI de certains praticiens comme de la publicité autorisée.

Cet article étend aux maisons de repos et aux maisons de repos et de soins la possibilité de faire une certaine publicité pour leurs activités qui ne font pas l'objet d'une intervention de l'assurance soins de santé.

Art. 74

Cet article contient une modification de l'article 136, § 1^{er}. Au regard du texte actuel, la réaffirmation du principe de la territorialité des prestations se voit tempérer par un rappel de la primauté des règles issues du droit international qui peuvent, le cas échéant, anéantir la portée d'une telle limitation.

Bovendien wordt er uitdrukkelijk bepaald dat er in afwijkingen kan worden voorzien niet enkel via een koninklijk besluit maar ook door conventionele bepalingen waarover is onderhandeld door verschillende actoren van de gezondheidszorg onder toezicht van de bevoegde instanties van de staten die meewerken aan het tot stand komen van samenwerkingsmechanismen.

Art. 75 tot 86

Deze artikelen wijzigen de bepalingen van de gecoördineerde wet met betrekking tot de graden van sommige inspectieambtenaren en met betrekking tot de provinciale structuur van de Dienst geneeskundige controle.

Art. 87

In de wet wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven om de criteria inzake de bekwaamheid en uitoeftening van de beroepen van prothesist of orthesist te wijzigen op grond van initiatieven die kunnen uitgaan van de minister van Sociale Zaken, van de betrokken Overeenkomstencommissie of van de betrokken erkenningsraad.

Art. 88

Dit artikel past de procedure aan inzake het afsluiten van akkoorden waarin de forfaitaire betaling van verstrekkingen wordt bedongen.

Art. 89

Deze artikelen vereenvoudigen de verplichting van het RIZIV inzake het opmaken van jaarverslagen en wijzigen de termijn voor het meedelen van het boekhoudkundig verslag van het RIZIV aan de voogdijoverheid.

Art. 90

De wijziging heeft tot doel het verbod van overdracht of beslag, bedoeld in artikel 1410, § 2, 4° van het Rechtelijk Wetboek, uit te breiden, door toevoeging van de bedragen die uit hoofde van de behoefte aan ander-mans hulp worden toegekend krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

En outre, il est expressément prévu que des dérogations peuvent être prises non seulement par arrêté royal mais aussi par le biais de dispositions conventionnelles négociées entre différents acteurs de la santé sous l'autorité des instances compétentes des États participant à la mise en place de mécanismes de coopération.

Art. 75 à 86

Ces articles modifient les dispositions de la loi coordonnée relatives aux grades de certains fonctionnaires de services d'inspection et à la structure provinciale du Service du contrôle médical.

Art. 87

La loi donne pouvoir au Roi de modifier les critères de compétence et d'exercice des professions de prothésiste ou d'orthésiste sur la base d'initiatives qui peuvent émaner du ministre des Affaires sociales, de la Commission de conventions correspondante ou du conseil d'agrément correspondant.

Art. 88

Cet article modifie la procédure concernant la conclusion des accords prévoyant le paiement forfaitaire des prestations.

Art. 89

Ces articles simplifient l'obligation de l'INAMI quant à la rédaction de rapports annuels et modifient le délai de communication du rapport comptable de l'INAMI à l'autorité de tutelle.

Art. 90

La modification vise à étendre l'interdiction de cesion et de saisie formulée par le 4° du deuxième paragraphe de l'article 1410 du Code judiciaire, en y ajoutant les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

HOOFDSTUK V

Overlegstructuren

Art. 92

Wijziging van artikel 156 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen.

Het huidige artikel 156 wordt onderverdeeld in 3 paragrafen.

In een eerste paragraaf wordt de taak van de technische cel omschreven.

De technische cel heeft tot taak de gegevens :

- te verzamelen;
- te koppelen;
- te valideren;
- te analyseren;
- ter beschikking te stellen.

De eerste vier taken (verzamelen, koppelen, valideren en analyseren) worden gepreciseerd in § 2.

De vijfde taak (ter beschikking stellen) wordt gepreciseerd in § 3.

Er wordt bepaald dat de technische cel erover moet waken dat uit de ter beschikking gestelde informatie geen gegevens kunnen worden afgeleid die betrekking hebben op enige natuurlijke persoon of rechtspersoon die geïdentificeerd is of kan zijn.

Hier wordt gesteld dat het ministerie en het instituut toegang hebben tot de gegevens zonder dat de rechtspersoon is geïdentificeerd. Voor de overige mededelingen, met name bij identificatie van de rechtspersoon of het ter beschikking stellen van gegevens aan andere personen dan het ministerie en het instituut, dienen de voorwaarden door de Koning te worden bepaald.

TITEL III

Diverse sociale bepalingen

HOOFDSTUK II

Harmonisering van verjaringstermijnen

Art. 96

Dit artikel brengt de verjaringstermijn voor de inning van de bijdrage, waarin wordt voorzien door artikel 137 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en die de financiering beoogt van het betaald educatief verlof door de overheidsinstellingen van sociale zekerheid belast met de heffing van de bij-

CHAPITRE V

Structures de concertation

Art. 92

Modification de l'article 156 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales.

L'article 156 actuel est scindé en trois paragraphes.

Un premier paragraphe définit la mission de la cellule technique.

Celle-ci est chargée de :

- collecter;
- relier;
- valider;
- analyser;
- mettre à disposition les données.

Les quatre premières tâches (collecter, relier, valider et analyser) sont précisées au § 2.

La cinquième tâche (mettre les données à disposition) est précisée au § 3.

La cellule technique veillera à ce qu'à partir des informations mises à disposition, aucune donnée ne puisse être inférée concernant une personne physique ou morale identifiée ou identifiable.

On dispose que le ministère et l'institut ont accès aux données sans que la personne morale soit identifiée. Pour les autres communications, à savoir lors de l'identification de la personne morale ou lors de la mise à disposition de données à des personnes autres que le ministère et l'institut, les conditions doivent être fixées par le Roi.

TITRE III

Dispositions sociales diverses

CHAPITRE II

Harmonisation des délais de prescription

Art. 96

Cet article prévoit l'allongement du délai de prescription, de trois à cinq ans, pour ce qui est du recouvrement de la cotisation prévue à l'article 137 de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, destinée au financement du congé-éducation payé, par les institutions publiques de sécurité

dragen, van drie op vijf jaar. Hetzelfde geldt voor de termijn betreffende de eis tot terugverkrijging van genoemde bijdrage.

HOOFDSTUK IV

Maribel bis en ter

Art. 99

Dit artikel bepaalt de werkgevers die de forfaitaire sociale zekerheidsbijdragen van Maribel *bis* en/of *ter* moeten terugbetalen, evenals de berekeningsmodaliteiten van genoemde terugbetaling. Het verleent de Koning de mogelijkheid om bij een in Ministerraad overlegd besluit de vrijstelling te voorzien, of bijzondere modaliteiten vast te stellen voor de terugbetaling van de voornoemde forfaitaire steun door de ondernemingen die door de terugbetaling in moeilijkheden zouden geraken of tot herstructurering zouden worden verplicht.

Teneinde de terugvordering door de Belgische Staat van de steun van Maribel *bis* en *ter* die van juli 1993 tot juli 1997 werd toegekend, mogelijk te maken, werd de verjaringstermijn voor bovenvermelde steun verhoogd van 5 naar 8 jaar.

Art. 100

Dit artikel trekt de bepalingen inzake de forfaitaire vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van Maribel *bis* en *ter* in.

HOOFDSTUK VI

Maatschappelijke integratie en sociale economie

Afdeling 1

Wijziging aan de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen

Art. 111

Dit artikel strekt ertoe de invoering van de nieuwe categorie in het stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, voorzien voor 1 juli 2000 overeenkomstig artikel 163 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, met 6 maanden uit te stellen tot 1 januari 2001.

sociale chargées de la perception des cotisations. Il en va de même pour le délai d'action en répétition de ladite cotisation.

CHAPITRE IV

Maribel bis et ter

Art. 99

Cet article détermine les employeurs qui doivent rembourser les réductions forfaitaires de cotisations de sécurité sociale Maribel *bis* et/ou *ter*, ainsi que les modalités de calcul dudit remboursement. Il confère au Roi la possibilité de prévoir par arrêté délibéré en Conseil des Ministres l'exonération ou des modalités particulières pour le remboursement des aides forfaitaires précitées par les entreprises qui rencontrent des difficultés ou qui sont obligées de procéder à des opérations de restructuration suite à l'obligation de remboursement.

Pour permettre la récupération par l'État belge des aides Maribel *bis* et *ter* qui ont été octroyées de juillet 1993 à juillet 1997, le délai de prescription a été porté de 5 à 8 ans en ce qui concerne les aides susmentionnées.

Art. 100

Cet article rapporte les dispositions relatives à la réduction forfaitaire des cotisations de sécurité sociale Maribel *bis* et *ter*.

CHAPITRE VI

Intégration sociale et Economie sociale

Section 1^e

modification de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales

Art. 111

Cet article vise à retarder de 6 mois jusqu'au 1^{er} janvier 2001 l'instauration de la nouvelle catégorie dans le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, prévue pour le 1^{er} juillet 2000 conformément à l'article 163 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales.

Afdeling 2***Wijziging aan de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van een recht op bestaansminimum*****Art. 112**

Dit artikel strekt ertoe het opdoen van werkervaring eveneens als finaliteit van de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, in te schrijven. Die mogelijkheid werd tot nu toe financieel gesanctioneerd. De wijziging wil hieraan tegemoetkomen en de OCMW's toelaten de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, meer te laten aansluiten bij de mogelijkheden en de behoeften van de cliënten.

Daarnaast preciseert het artikel dat de staatstussenkomst behouden blijft voor de volledige duur van de arbeidsovereenkomst, ongeacht een eventuele verhuis of veranderingen in de familiale of inkomenssituatie.

Afdeling 3***Wijzigingen aan de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn*****Art. 113**

Artikel 113 strekt ertoe uitvoering te geven aan de beslissingen van de Ministerraad van 24 september en 1 oktober 1999 die de OCMW's aanzet om financiële steun om te vormen naar materiële steun. De bepaling strekt ertoe de opvanginitiatieven voor asielzoekers van andere overheden en lokale besturen, naast deze van de federale overheid zelf, het Rode Kruis en verenigingen als bijvoorbeeld OCIV en CIRE in te schakelen in het bestaande netwerk van onthaalcentra. Deze bepaling geeft mede uitvoering aan de hervorming van het onthaalsysteem voor asielzoekers, waarbij de financiële steun wordt omgevormd tot materiële opvang.

De aanpassing *in fine* in het tweede lid van artikel 57ter strekt ertoe naast asielzoekers ook vreemdelingen met een tijdelijk statuut aan de centra te kunnen toewijzen.

Art. 114

Artikel 114 bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 113.

Section 2***Modification de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence*****Art. 112**

Cet article vise à considérer également l'acquisition d'une expérience professionnelle comme finalité de l'occupation en application de l'article 60, § 7. Cette possibilité avait été sanctionnée jusqu'à présent sur le plan financier. La modification entend remédier à cette situation et permettre aux CPAS de mieux faire concorder l'occupation en application de l'article 60, § 7 avec les possibilités et les besoins des clients.

En outre, l'article précise que l'intervention de l'État est maintenue pour la durée totale du contrat de travail, indépendamment d'un déménagement éventuel ou de modifications au niveau de la situation familiale ou des revenus.

Section 3***Modifications de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale*****Art. 113**

L'article 113 vise à exécuter les décisions du Conseil des ministres du 24 septembre et du 1^{er} octobre 1999 visant à inciter les CPAS à transformer l'aide financière en aide matérielle. La disposition vise à intégrer dans le réseau existant des centres d'accueil les initiatives en matière d'accueil pour les demandeurs d'asile d'autres autorités et pouvoirs publics locaux, outre celles des autorités fédérales elles-mêmes, de la Croix-Rouge et des associations comme par exemple l'OCIV et le CIRE. Cette disposition met, elle aussi, la réforme du système d'accueil des demandeurs d'asile en œuvre, par laquelle l'aide financière est convertie en aide matérielle.

L'adaptation *in fine* dans l'alinéa 2 de l'article 57ter vise à affecter, non seulement les demandeurs d'asile, mais également les étrangers ayant un statut temporaire dans les centres.

Art. 114

L'article 114 fixe la date de l'entrée en vigueur de l'article 113.

Art. 115

Dit artikel strekt ertoe de doelstelling van de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, te verruimen. Tot op heden strekte artikel 60, § 7, er uitsluitend toe om een persoon via een tijdelijke tewerkstelling in staat te stellen om het volledige voordeel van bepaalde sociale uitkeringen te bekomen. Deze doelstelling wordt niet verlaten, maar aangevuld om ook het opdoen van werkervaring in bijvoorbeeld een deeltijdse tewerkstelling of tewerkstelling van een korte duur toe te laten. Op die manier kunnen OCMW's hun sociaal tewerkstellingsbeleid beter afstemmen op de mogelijkheden en behoeften van de cliënten. In deze optiek worden ook de mogelijkheden tot het ter beschikking stellen van werkneemers verruimd.

Art. 116

Dit artikel strekt ertoe de inzet van één of meerdere personeelsleden van het OCMW ten behoeve van de partners die op basis van een overeenkomst een samenwerkingsverband hebben gesloten met het OCMW, mogelijk te maken. Tot op heden betekent dit een schending van de wetgeving inzake de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werkneemers ten behoeve van gebruikers. De uitbreiding van artikel 61 is geïnspireerd op de bepaling in artikel 60, § 7, waarin eveneens een uitzondering is voorzien, ten einde de tewerkstellingsmogelijkheden voor bestaansminimum- en steungerechtigden te verruimen.

Afdeling 4

*Wijzigingen aan de wet van 2 april 1965 betreffende
het ten laste nemen van steun door de openbare
centra voor maatschappelijk welzijn*

Art. 117

Dit artikel strekt ertoe een nieuwe bepaling in te voeren ten einde de terugbetaling van de maatschappelijke dienstverlening terug te voeren tot 0 %, dus stop te zetten, voor die OCMW's of gemeenten die op bewuste en systematische wijze asielzoekers aansporen de hen toegewezen gemeente te verlaten of zich in een andere gemeente te vestigen. De bepaling in artikel 5, § 2bis, is gebaseerd op deze voorzien in artikel 19, § 1, die een sanctie voorziet voor OCMW's die zich aan hun verantwoordelijkheid inzake steunverlening onttrekken.

Art. 115

Cet article vise à élargir l'objectif de l'occupation en application de l'article 60, § 7. Jusqu'à présent, l'article 60, § 7, visait exclusivement à permettre à une personne d'obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales au moyen d'une occupation temporaire. Cet objectif n'est pas abandonné mais est complété pour permettre également l'acquisition d'une expérience professionnelle par une occupation à temps partiel ou de courte durée. Les CPAS peuvent ainsi mieux concorder leur politique sociale de mise au travail avec les possibilités et les besoins des clients. Dans cette optique, les possibilités en ce qui concerne la mise à disposition de travailleurs sont également élargies.

Art. 116

Cet article vise à permettre le recours à un ou plusieurs membres du personnel du CPAS au profit des partenaires qui ont conclu un accord de collaboration avec le CPAS sur la base d'une convention. Ce recours constitue jusqu'à présent une violation de la législation concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs. L'extension de l'article 61 s'inspire de la disposition contenue dans l'article 60, § 7, qui prévoit également une exception en vue d'augmenter les possibilités d'occupation pour les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide.

Section 4

*Modifications de la loi du 2 avril 1965
relative à la prise en charge des secours
accordés par les centres publics d'aide sociale*

Art. 117

Cet article vise à introduire une nouvelle disposition afin de ramener le remboursement de l'aide sociale à 0 %, donc de la suspendre, pour les CPAS ou communes qui incitent d'une manière consciente et systématique les demandeurs d'asile à quitter la commune qui leur a été attribuée ou à s'établir dans une autre commune. La disposition contenue dans l'article 5, § 2bis, est basée sur celle prévue à l'article 19, § 1^{er}, qui prévoit une sanction pour les CPAS qui se soustraient à leur responsabilité pour l'octroi d'aide.

Art. 118

Dit artikel strekt ertoe de bepalingen van artikel 5, § 3, aan te passen aan de invoering van het nieuwe artikel 5, § 2bis. Overeenkomstig artikel 5, § 3, wordt de in uitvoering van artikel 5, § 2, en artikel 5, § 2bis, niet uitgekeerde staatstussenkomst verdeeld onder de gemeenten waarin op basis van het spreidingsplan geen bijkomende kandidaten in het wachtregister mogen worden ingeschreven.

Art. 119

Naar analogie met artikel 112 wordt de staats-tussenkomst in de financiële steunverlening voorzien in artikel 5, § 4, van de wet van 2 april 1965 voor de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke OCMW-wet verfijnd. Daarnaast wordt eveneens het opdoen van werkervaring als finaliteit van de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, ingeschreven. Die mogelijkheid werd tot nu toe financieel gesanctioneerd. De wijziging wil hieraan tegemoetkomen en de OCMW's toelaten de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, meer te laten aansluiten op de mogelijkheden van de cliënten.

Daarnaast preciseert het artikel dat de staatstussenkomst behouden blijft voor de volledige duur van de arbeidsovereenkomst, ongeacht een eventuele verhuis of veranderingen in de familiale of inkomenssituatie.

Afdeling 5*Diverse bepalingen*

Art. 120

Dit artikel strekt ertoe in de schoot van het Bestuur Maatschappelijk Welzijn van het ministerie voor Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu een Federale Adviescommissie voor Maatschappelijk Welzijn op te richten als advies- en overlegorganen tussen de overheid en de OCMW's voor die wetgevingen die de OCMW's direct aanbelangen en die onder de federale bevoegdheid vallen.

Art. 121

Dit artikel betreft een verruiming van het huidige artikel 18 van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971,

Art. 118

Cet article vise à adapter les dispositions de l'article 5, § 3, à l'instauration du nouvel article 5, § 2bis. Conformément à l'article 5, § 3, l'intervention de l'État non liquidée en exécution de l'article 5, § 2 et de l'article 5, § 2bis est répartie entre les communes auprès desquelles des candidats supplémentaires ne peuvent plus être inscrits au registre d'attente sur la base du plan de répartition.

Art. 119

Par analogie avec l'article 112, l'intervention de l'État dans l'octroi d'aide financière prévue à l'article 5, § 4, de la loi du 2 avril 1965 pour l'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi organique des CPAS est affinée. Par ailleurs, l'acquisition d'une expérience professionnelle est également considérée comme une finalité de l'occupation en application de l'article 60, § 7. Cette possibilité était jusqu'à présent sanctionnée financièrement. La modification a pour but d'y remédier et de permettre aux CPAS de mieux faire correspondre l'occupation en application de l'article 60, § 7, aux possibilités des clients.

En outre, l'article précise que l'intervention de l'État est maintenue pour la durée totale du contrat de travail, indépendamment d'un déménagement éventuel ou de modifications au niveau de la situation familiale ou des revenus.

Section 5*Dispositions diverses*

Art. 120

Cet article vise à créer une Commission consultative fédérale de l'aide sociale au sein de l'administration de l'Intégration sociale du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement comme organe consultatif et de concertation entre les pouvoirs publics et les CPAS pour les législations qui intéressent directement les CPAS et qui relèvent de la compétence fédérale.

Art. 121

Cet article a trait à une extension de l'actuel article 18 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, afin de créer la

teneinde de nodige wettelijke basis te creëren opdat ook het vakantiegeld voor werknemers wiens financiële maatschappelijke dienstverlening geactiveerd is, kan worden betaald door het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

HOOFDSTUK VII

Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie

Art. 122

Deze bepaling geeft uitvoering aan de beslissing van de Ministerraad om een gedeelte van de bijkomende uitgaven voor de vakantieregeling van de werknemers die voortvloeien uit de gelijkstelling van tijdelijke werkloosheidsdagen wegens overmacht naar aanleiding van de dioxinecrisis door de Schatkist te laten dragen.

Art. 123

Deze bepaling geeft de mogelijkheid het verzoek van de werknemers- en werkgeversafvaardigingen in het beheerscomité van de sociale zekerheid (zie bijlagen aan het 12^e verslag aan de regering van dit beheerscomité) om een schijf terug te betalen aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie ter afkorting van het resterende bedrag van 5,5 miljard Belgische frank van de leningen die deze instelling heeft betaald aan andere regelingen behorend tot het Globaal Beheer, uit te voeren.

HOOFDSTUK VIII

RSZ — Globaal Beheer

Art. 124

In uitvoering van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 tot uitvoering van artikel 161 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen heeft de RSZ-Globaal Beheer een bedrag van 3 miljard Belgische frank voorgeschoten aan de RJV in afwachting dat de wettelijke basis werd genomen voor de terugbetaling van de Schatkist.

base légale nécessaire pour que le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement puisse également payer le pécule de vacances pour les travailleurs salariés dont l'aide sociale financière est activée.

CHAPITRE VII

Office national des Vacances annuelles

Art. 122

Cette disposition exécute la décision du Conseil des ministres de mettre à charge du Trésor une partie des dépenses supplémentaires du régime des vacances annuelles des travailleurs salariés résultant de l'assimilation des jours de chômage temporaire pour force majeur dû à la crise de la dioxine.

Art. 123

Cette disposition donne la possibilité d'exécuter la demande que les délégations des employeurs et des travailleurs avaient exprimée au comité de gestion de la sécurité sociale (voir annexes au 12^e rapport de ce comité au gouvernement) en vue de rembourser à l'Office national des Vacances annuelles une tranche du montant restant de 5,5 milliards de francs belges des emprunts que cette institution a payés à d'autres régimes et branches de la Gestion globale.

CHAPITRE VIII

ONSS — Gestion globale

Art. 124

En exécution de l'arrêté royal du 22 mars pris en exécution de l'article 161 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, l'ONSS-Gestion globale a avancé un montant de 3 milliards de francs belges à l'ONVA, en attendant que la base légale pour le remboursement par le Trésor soit prise.

HOOFDSTUK IX

Kinderbijslag

Art. 125 tot 134

De wijzigingen aangebracht in artikel 51, § 4, 52, tweede lid en derde lid, *56quater*, tweede lid, *56sexies*, § 4, *56decies*, §§ 2 en 3, *57bis*, tweede lid, 66, derde lid, en *73ter*, tweede en derde lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en in de artikelen 2, tweede lid, en 10, § 2, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag hebben als doel aan de minister van Sociale Zaken de mogelijkheid te geven om zijn discretionaire bevoegdheid tot het verlenen van een afwijking in behartigenswaardige gevallen op bepaalde voorwaarden die gelden in de kinderbijslagwetgeving voor werknemers — afwijkingsmogelijkheden waarin overigens uitdrukkelijk door de wetgever werd voorzien — te delegeren aan een ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die de minister aanduidt.

HOOFDSTUK X

Sociaal handhavingsrecht tot wijziging van bepalingen van het sociaal handhavingsrecht

Art. 135

In het sociaal handhavingsrecht bestaat er, naast de strafsancties, de procedure van de administratieve geldboeten op basis van de wet van 30 juni 1971. Artikel 1*bis*, 1°, a en b van die wet voorziet op dit ogenblik de administratieve geldboeten voor inbreuken met betrekking tot de tewerkstelling van vreemde werknemers. Voormeld artikel verwijst echter nog naar het oude, door de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers opgeheven, koninklijk besluit nr 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit. Het is de bedoeling van onderhavige bepaling om de nieuwe rechtsbasis ingevoerd door de voormalde wet ook in te voeren in de voormalde wet op de administratieve geldboeten ten einde in de toekomst eventuele interpretatie-problemen te vermijden.

CHAPITRE IX

Allocations familiales

Art. 125 à 134

Les modifications apportées aux articles 51, § 4, 52, alinéas 2 et 3, *56quater*, alinéa 2, *56sexies*, § 4, *56decies*, §§ 2 et 3, *57bis*, alinéa 2, 66, alinéa 3, et *73ter*, alinéas 2 et 3, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et aux articles 2, alinéa 2, et 10, § 2, de la loi du 20 juillet 1971 instaurant des allocations familiales garanties ont pour objectif de permettre au ministre des Affaires sociales de déléguer sa compétence discrétionnaire pour accorder une dérogation dans les cas dignes d'être défendus aux conditions qui sont d'application dans la législation sur les allocations familiales pour travailleurs salariés — possibilités de dérogation qui ont d'ailleurs été expressément prévues par le législateur — à un fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement que le ministre désigne.

CHAPITRE X

Droit social pénal modifiant des dispositions de droit pénal social

Art. 135

Dans le droit pénal social, il existe, à côté des sanctions pénales, la procédure des amendes administratives dont la base est la loi du 30 juin 1971. L'article 1^{er}*bis*, 1°, a et b de cette loi prévoit actuellement des amendes administratives pour des infractions relatives à l'occupation des travailleurs étrangers. L'article précité fait encore référence à l'ancien arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère qui a été abrogé par la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation de travailleurs étrangers. Le but de la disposition ci-dessus est d'introduire une base légale nouvelle créée par la loi précitée dans la loi sur les amendes administratives afin d'éviter des problèmes d'interprétation dans le futur.

Art. 136

Deze bepaling werd ingevoegd door de wet van 1 juni 1993 betreffende de bestraffing van werkgevers omwille van tewerkstelling van illegaal in België verblijvende vreemdelingen.

De verantwoording die daarbij werd gegeven was dat inbreuken met betrekking tot de tewerkstelling van illegaal in België verblijvende vreemdelingen en de bestrafing daarvan langdurige onderzoeken vergde en dat soms verjaring kon intreden.

Daarenboven zouden de in overtreding zijnde werkgevers vaak verdwijnen tussen het ogenblik van de vaststelling van de inbreuk en de bestraffing ervan.

Uit de praktijk is echter gebleken dat de voormelde redenen niet opgaan. Daarenboven mist deze regel van de onmiddellijke inning van de geldboete in de meeste gevallen haar doel omdat de werkgevers die in beroep gaan tegen de geldboete bij de arbeidsrechtbank, deze geldboete zolang het beroep hangende is, toch niet betalen.

Art. 137

De bepaling van artikel 12ter van de wet van 30 juni 1971 werd ingevoegd door de wet van 1 juni 1993 betreffende de bestraffing van werkgevers omwille van tewerkstelling van illegaal in België verblijvende vreemdelingen en gewijzigd door de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk. Deze bepaling is niet helemaal afgestemd op de herhalingsregelingen die in de meeste sociale strafwetten zijn voorzien. De bedoeling van de wijziging bestaat er met name in om een precieze afstemming tussen het sociaal strafrecht en de procedure van de administratieve geldboeten te bewerkstelligen.

Art. 138

Artikel 19, eerste en tweede lid van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers voorziet dat de gebruiker, gedurende de periode waarin de uitzendkracht bij hem werkt, op de plaats van het werk moet instaan voor de toepassing van de bepalingen van de reglementering en de bescherming van de arbeid. De lijst van arbeidsreglementeringen in het tweede lid van voormeld artikel dient te worden aangepast en geactualiseerd.

Art. 136

La disposition a été insérée par la loi du 1^{er} juin 1993 imposant des sanctions aux employeurs occupant des étrangers en séjour illégal en Belgique.

La justification, qui avait été donnée, était que les infractions relatives à l'occupation de travailleurs étrangers en séjour illégal en Belgique et les sanctions exigeaient de longues enquêtes et que, de ce fait, la prescription pouvait se produire.

De plus, les employeurs en infraction disparaissaient souvent entre le moment de la constatation de l'infraction et la sanction.

La pratique montre que ces justifications ne sont pas fondées. En outre, cette règle du paiement immédiat de l'amende n'atteignait pas l'objectif, étant donné que, dans la plupart des cas, les employeurs qui introduisaient un recours contre l'amende infligée devant le tribunal du travail ne la payaient pas tant que la contestation était pendante.

Art. 137

La disposition de l'article 12ter de la loi du 30 juin 1971 a été insérée par la loi du 1^{er} juin 1993 imposant des sanctions aux employeurs occupant des étrangers en séjour illégal en Belgique et modifiée par la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir. Cette disposition n'était pas totalement conforme aux règles de récidive qui sont d'application dans les lois pénales sociales. L'objectif de la modification de cette disposition est de mettre en concordance le droit pénal social et la procédure des amendes administratives.

Art. 138

L'article 19, alinéas 1 et 2 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs prévoit que, durant la période pendant laquelle l'intérimaire travaille chez l'utilisateur, ce dernier est responsable de l'application des dispositions de la législation en matière de réglementation et de protection du travail applicables au lieu de travail. La liste des réglementations du travail dans le 2^ealinéa de l'article précité doit être adaptée et réactualisée.

Art. 139

Dit artikel strekt ertoe te voorkomen dat de gebruiker van een werknemer die ter beschikking wordt gesteld tweemaal gesanctioneerd wordt voor een inbreuk op één van de bepalingen bedoeld in artikel 19 van de wet van 24 juli 1987 (verplichtingen van de gebruiker), namelijk eenmaal op grond van artikel 39 en eenmaal op grond van artikel 39bis.

Art. 140

Deze wijziging voert op het vlak van de administratieve geldboeten de wettelijke grondslag in voor de vervolging van gebruikers die de in artikel 19, tweede lid van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers voorgeschreven reglementeringen niet naleven. Het betreft hier de tegenhanger van artikel 39bis van voormelde wet op strafrechtelijk vlak.

*De vice-eerste minister en minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*

Johan VANDE LANOTTE

Art. 139

Cet article a pour but d'éviter que l'utilisateur d'un travailleur, qui est mis à sa disposition, soit sanctionné deux fois pour une infraction à une des dispositions prévues à l'article 19 de la loi du 24 juillet 1987 (obligations de l'utilisateur); l'une sur la base de l'article 39, l'autre sur la base de l'article 39bis.

Art. 140

Cette modification insère, sur le plan des amendes administratives, la base légale pour la poursuite des utilisateurs qui commettent une infraction aux réglementations visées à l'article 19, alinéa 2, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs. C'est le pendant de l'article 39bis de la loi précitée sur le plan pénal.

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de
l'Intégration sociale et de l'Économie sociale,*

Johan VANDE LANOTTE

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de
Raad van State****Voorontwerp van wet houdende
sociale en diverse bepalingen****TITEL I***Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II*Geneeskundige verzorging en uitkeringen***HOOFDSTUK I****Begrotings- en financiële maatregelen****Art. 2**

In artikel 38 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de middelen » vervangen door de woorden « de financiële middelen »;

2° in het eerste en in het tweede lid, ingevoegd door de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « van de behoeften » geschrapt;

3° in het derde lid, ingevoegd door het koninklijk besluit van 25 april 1997 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De inventarisatie van de wijzigingen van de nodige financiële middelen, vertrekende van het uitgaven-niveau bij constante wetgeving zoals het is opgemaakt door de dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Instituut, dient in zijn diverse componenten te worden

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du
Conseil d'État****Avant-projet de loi portant des
dispositions sociales et diverses****TITRE I^{er}***Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II*Soins de santé et indemnités***CHAPITRE I^{er}****Dispositions budgétaires et financières****Art. 2**

À l'article 38 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « les moyens » sont remplacés par les mots « les moyens financiers »;

2° dans les alinéas 1^{er} et 2, modifiés par la loi du 25 janvier 1999, les mots « des besoins » sont supprimés;

3° dans l'alinéa 3, inséré par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« L'inventaire des modifications des moyens financiers nécessaires, partant du niveau des dépenses à législation constante établi par le service des Soins de santé de l'Institut, doit être communiqué et justifié dans ses diverses composantes par les commissions de Con-

meegedeeld en gerechtvaardigd door de betrokken Overeenkomsten- of Akkoordencommissies of respectievelijk door de dienst. ».

Art. 3

In artikel 39 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- in het tweede lid worden de woorden « de behoeften » vervangen door de woorden « de inventaris van de wijzigingen »;
- in het derde lid worden de woorden « de specifieke behoeften » vervangen door de woorden « de nodige financiële middelen ».

Art. 4

In artikel 40, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 10 december 1996, worden de woorden « tot en met 2000 » vervangen door de woorden « tot en met 1999 »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgend lid ingevoegd :

« Voor het jaar 2000 wordt de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling vastgelegd op 500 728,2 miljoen Belgische frank. Vanaf het jaar 2001 wordt dit bedrag jaarlijks verhoogd met een maximale reële groeinorm van 2,5 % ten opzichte van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van het vorige jaar. ».

Art. 5

In artikel 51, § 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vierde lid, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° een beding dat voorziet, ingeval bedoelde mechanismen ontoereikend zijn of niet in werking worden gesteld, of indien de correctiemaatregelen zoals bedoeld in artikel 51, § 3, niet tijdig worden genomen of indien ze ontoereikend zijn, in een automatische en onmiddelijk toepasselijke vermindering van de honoraria, prijzen of andere bedragen of van de vergoedingstarieven ingeval van beduidende overschrijding of risico op beduidende overschrijding van de partiële jaarlijkse begrotingsdoelstelling volgens de regels bepaald in het vijfde en zesde lid; »;

2° een vijfde en zesde lid worden ingevoegd luidende :

« De vermindering bedoeld in het vierde lid, 1°, wordt ambtshalve doorgevoerd vanaf de eerste dag van de tweede maand na de maand waarin het in § 3, zesde

ventions ou d'Accord concernées ou, respectivement, par le service. ».

Art. 3

À l'article 39 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

- à l'alinéa 2, les mots « les besoins » doivent être remplacés par les mots « l'inventaire des modifications »;
- à l'alinéa 3, les mots « les besoins spécifiques » doivent être remplacés par les mots « les moyens financiers nécessaires ».

Art. 4

L'article 40, § 1^{er}, de la même loi, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 10 décembre 1996, les mots « à 2000 » sont remplacés par les mots « à 1999 »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et 3 :

« Pour l'année 2000, l'objectif budgétaire annuel global est fixé à 500 728,2 millions de francs belges. À partir de l'année 2001, ce montant sera augmenté annuellement d'une norme de croissance réelle maximale de 2,5 % par rapport à l'objectif budgétaire annuel de l'année précédente. ».

Art. 5

À l'article 51, § 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 4, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° une clause prévoyant, en cas d'insuffisance desdits mécanismes ou en cas de non-application, ou si les mesures de correction mentionnées à l'article 51, § 3, ne sont pas prises en temps utile ou sont insuffisantes, une réduction automatique et immédiatement applicable des honoraires, prix ou autres montants ou des tarifs de remboursement en cas de dépassement significatif ou de risque de dépassement significatif de l'objectif budgétaire annuel partiel selon les règles fixées dans les alinéas 5 et 6; »;

2° des alinéas 5 et 6 sont insérés, rédigés comme suit :

« La réduction visée à l'alinéa 4, 1°, est appliquée d'office à partir du premier jour du deuxième mois suivant le mois au cours duquel le rapport mentionné au

lid, bedoeld verslag is voorgelegd aan de algemene raad, waarbij deze zich heeft uitgesproken over de aard en de hoegroothed van de door te voeren verminderingen, na advies of op voorstel van de commissie voor Begrotingscontrole. De door de algemene raad bepaalde verminderingen komen overeen met de vastgestelde overschrijding op jaarbasis ten opzichte van de partiële begrotingsdoelstelling. De som van de verminderingsspercentages die in hetzelfde kalenderjaar worden doorgevoerd kan niet hoger zijn dan 5 % van de hoger-vermelde honoraria, prijzen of andere bedragen of vergoedingstarieven. Deze automatische en onmiddelijk toepasselijke verminderingen zijn eveneens van toepassing in een periode waarin er geen overeenkomst of geen akkoord loopt.

Het doorvoeren van de in 1° vermelde verminderingen kan noch door een van de partijen die de overeenkomst of het akkoord heeft afgesloten, noch door de individuele verstrekker die er is tot toegetreden, worden ingeroepen om ze op te zeggen. ».

Art. 5bis

Artikel 51, § 3, laatste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« Indien de correctiemechanismen niet tijdig worden genomen of indien ze ontoereikend zijn, en/of indien de overeenkomsten en akkoorden nog niet het beding bevatten dat is bedoeld in artikel 51, § 2, vierde lid, 1°, worden de correctiemechanismen door de Koning genomen bij een in Ministerraad overlegd besluit, maximaal ten belope van de verwachte overschrijding. Het nemen van deze correctiemaatregelen kan noch door een van de partijen die de overeenkomst of het akkoord heeft gesloten, noch door de individuele verstrekker die er is tot toegetreden, worden ingeroepen om ze op te zeggen. ».

Art. 6

In artikel 56, eerste lid, van dezelfde wet wordt tussen de eerste zin en de tweede zin de volgende zin ingevoegd :

« Deze tegemoetkoming kan eveneens worden toegekend voor farmaceutische specialiteiten die een innoverend karakter vertonen, die aan een sociale noodzaak beantwoorden en die een klinische waarde en een doelmatigheid bezitten die wetenschappelijk zijn aangetoond. ».

§ 3, alinéa 6, est soumis au conseil général, qui s'est exprimé sur la nature et le montant des réductions à appliquer, après avis ou sur proposition de la commission de Contrôle budgétaire. Les réductions fixées par le conseil général correspondent au dépassement sur base annuelle constaté par rapport à l'objectif budgétaire partiel. La somme des pourcentages de réduction appliqués au cours d'une même année civile ne peut pas dépasser 5 % des honoraires, prix ou autres montants ou des tarifs de remboursement. Ces réductions automatiques et immédiatement applicables sont également d'application durant une période où aucune convention ou aucun accord n'est en cours.

L'application des réductions mentionnées au 1° ne peut pas être invoquée pour dénoncer la convention ou l'accord, ni par une des parties l'ayant conclu, ni par le dispensateur individuel qui y a adhéré. ».

Art. 5bis

L'article 51, § 3, dernier alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Si les mécanismes de correction ne sont pas mis en action en temps utile ou s'ils sont insuffisants, et/ou si les conventions et accords ne contiennent pas encore la clause dont il est question à l'article 51, § 2, alinéa 4, 1°, les mécanismes de correction sont mis en œuvre par le Roi, dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres jusqu'à concurrence au maximum du dépassement attendu. L'application de ces mesures de correction ne peut être invoquée pour dénoncer une convention ou un accord ni par une des parties ayant conclu cette convention ou cet accord, ni par le dispensateur individuel qui y a adhéré. ».

Art. 6

Dans l'article 56, alinéa 1^{er}, de la même loi est insérée, entre la première et la deuxième phrase, la phrase suivante :

« Cette intervention peut également être attribuée pour des spécialités pharmaceutiques qui ont un caractère innovateur, qui répondent à une nécessité sociale et qui possèdent une valeur clinique et une efficience démontrées scientifiquement. ».

Art. 6bis

Een artikel 62bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 62bis. — De artikelen 61 en 62 worden niet toegepast voor het dienstjaar 1996 en voor het dienstjaar 1998. ».

Art. 6ter

Artikel 69, § 5, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Koning kan binnen het in het vorige lid vermelde globaal budget van de financiële middelen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), een opsplitsing in deelbudgetten vaststellen voor de farmacotherapeutische klassen die Hij aanwijst.

De Koning bepaalt :

1° de regels waaronder de overschrijding van deze deelbudgetten kan worden teruggevorderd bij de betrokken producenten, rekening houdend met hun marktaandeel in het jaar van de overschrijding;

2° de modaliteiten waaronder de vergoedingsvoorraarden of de vergoedingsbasis van de betrokken geneesmiddelen kunnen worden aangepast ten behoeve van de vastgestelde overschrijding van de deelbudgetten.

Art. 7

In artikel 72 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid vervallen de woorden « die een innoverend karakter vertonen overeenkomstig het advies bedoeld in artikel 6quater, tweede lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, »;

2° in de eerste zin van het derde lid worden de woorden « of bedrijven » ingevoegd tussen de woorden « bedrijf » en « om de afgesproken volumes »;

3° het derde lid, eerste zin, wordt aangevuld als volgt :

« en in voorkomend geval het vooropgestelde globaal budget voor de betrokken farmacotherapeutische klasse te respecteren »;

4° het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 8

In artikel 191, eerste lid, 15°, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

Art. 6bis

Un article 62bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 62bis. — Les articles 61 et 62 ne sont pas appliqués pour l'exercice 1996 et pour l'exercice 1998. ».

Art. 6ter

L'article 69, § 5, de la même loi, est complété par les alinéas suivants :

« Le Roi peut, dans les limites du budget global prévu à l'alinéa précédent, des moyens financiers pour les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) en c), fixer une subdivision de celui-ci en des budgets partiels pour les classes pharmacothérapeutiques qu'il indique.

Le Roi détermine :

1° les règles selon lesquelles le dépassement de ces budgets partiels peut être récupéré auprès des producteurs concernés, compte tenu de leur part du marché au cours de l'année du dépassement;

2° les modalités selon lesquelles les conditions de remboursement ou la base de remboursement des médicaments concernés peuvent être adaptées à concurrence du dépassement fixé des budgets partiels.

Art. 7

À l'article 72 de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « qui présentent un caractère innovateur conformément à l'avis dont il est question à l'article 6quater, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments » sont supprimés;

2° à l'alinéa 3, première phrase, le mot « concernée » est remplacé par les mots « ou des entreprises concernées »;

3° l'alinéa 3, première phrase, est complété comme suit :

« et de respecter, le cas échéant, le budget global prévu pour la classe pharmacothérapeutique concernée »;

4° le dernier alinéa est abrogé.

Art. 8

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15[°], de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Voor 2000 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 4 % van de omzet die in 1999 is verwezenlijkt. »;

2° in het vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, de laatste zin vervangen als volgt :

« Voor 2000 dienen ze te worden ingediend vóór 1 april 2000. »;

3° in het zesde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « de jaren 1995, 1996, 1998 en 1999 » vervangen door de woorden « het jaar 2000 », de woorden « respectievelijk gestort te worden vóór 1 maart 1996, 1 december 1996, 1 april 1999 en 1 mei 1999 » door de woorden « gestort te worden vóór 1 mei 2000 » en de woorden heffing omzet 1994 », « heffing omzet 1995 », « heffing omzet 1997 » of « heffing omzet 1998 » door de woorden « heffing omzet 1999 »;

4° in het laatste lid worden de woorden « 1995 voor de heffing omzet 1994, 1996 voor de heffing omzet 1995 en 1998 voor de heffing omzet 1997 » vervangen door de woorden « 2000 voor de heffing omzet 1999 ».

Art. 9

Artikel 191, eerste lid, 15^obis, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« Voor het jaar 2000 wordt het bedrag van de heffing vastgesteld op 2 % van de omzet verwezenlijkt in het jaar 1999. ».

Art. 10

In artikel 191, eerste lid, 15^oter, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° wordt in het eerste lid het woord « 1999 » vervangen door het woord « 2000 » en de woorden « in 1998 » vervangen door de woorden « in 1999 »;

2° worden in het tweede lid de woorden « voor 1 november 1999 » vervangen door de woorden « voor 1 november 2000 »;

3° wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De heffing dient te worden gestort vóór 1 december 2000 op rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding, « aanvullende heffing omzet 1999 ». »;

4° in het laatste lid wordt het woord « 1999 » vervangen door het woord « 2000 ».

« Pour l'année 2000, le montant de cette cotisation est fixé à 4 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999. »;

2° à l'alinéa 5, modifié par la loi du 25 janvier 1999, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Pour l'année 2000, elles doivent être introduites avant le 1^{er} avril 2000. »;

3° à l'alinéa 6, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « les années 1995, 1996, 1998 et 1999 » sont remplacés par les mots « l'année 2000 », les mots « versées respectivement avant le 1^{er} mars 1996, le 1^{er} décembre 1996, le 1^{er} avril 1999 et le 1^{er} mai 1999 » par les mots « versée avant le 1^{er} mai 2000 », et les mots « cotisation chiffre d'affaires 1994 », « cotisation chiffre d'affaires 1995 », « cotisation chiffre d'affaires 1997 » ou « cotisation chiffre d'affaires 1998 » par les mots « cotisation chiffre d'affaires 1999 »;

4° au dernier alinéa, les mots « 1995 pour la cotisation chiffre d'affaires 1994, 1996 pour la cotisation chiffre d'affaires 1995 et 1998 pour la cotisation chiffre d'affaires 1997 » par les mots « 2000 pour la cotisation chiffre d'affaires 1999 ».

Art. 9

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15^obis, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'année 2000, le montant de cette cotisation est fixé à 2 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999. ».

Art. 10

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^oter, de la même loi, inséré par la loi du 5 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « l'année 1999, » sont remplacés par les mots « l'année 2000 », et les mots « durant l'année 1998 » sont remplacés par les mots « durant l'année 1999 »;

2° à l'alinéa 2, les mots « avant le 1^{er} novembre 1999 » sont remplacés par les mots « avant le 1^{er} novembre 2000 »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« La cotisation doit être versée avant le 1^{er} décembre 2000 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, la mention : « cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 1999 ». »;

4° au dernier alinéa, le mot « 1999 » est remplacé par le mot « 2000 ».

Art. 11

Artikel 191, eerste lid, 15^eter, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld als volgt :

« De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen. ».

Art. 12

Artikel 191, eerste lid, 7^o, eerste lid, van dezelfde wet, wordt als volgt aangevuld :

« Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat het pensioen vervangt of aanvult en dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming. ».

Art. 13

In artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een 10^obis wordt ingevoegd, luidende :

« 10^obis. Vanaf 1 januari 1997 honderd % van de financiële interessen op het afzonderlijke deel, bonifonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoeld reservefonds, dat wordt gestijfd door het in artikel 198, § 2, bedoeld gedeelte van het boni; »;

2° een 10^eter wordt ingevoegd, luidende :

« 10^eter. Vanaf 1 januari 1997 honderd % van de financiële interessen op het afzonderlijke deel, bijdragenfonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoeld reservefonds dat wordt gestijfd door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstelling, bedoeld in artikel 199, § 2, tweede en derde lid; »;

3° het lid wordt aangevuld als volgt :

« 25° De bedragen die worden gestort met toepassing van het koninklijk besluit van 31 januari 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, vijfde lid, en 16 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekeren, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, als bijdrage van de sociale zekerheidsinstellingen in de financiering van de kaart, bedoeld in artikel 1, vijfde lid, van het voormalig koninklijk besluit van 31 januari 1997. ».

Art. 11

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15^eter, de la même loi, inséré par la loi du 5 mai 1999, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de ces dispositions. ».

Art. 12

L'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété comme suit :

« Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou complétant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension conclu par l'entreprise. ».

Art. 13

À l'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° un 10^obis est inséré, rédigé comme suit :

« 10^obis. À partir du 1^{er} janvier 1997 cent % des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des bonis, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par la partie du boni visée à l'article 198, § 2; »;

2° un 10^eter est inséré, rédigé comme suit :

« 10^eter. À partir du 1^{er} janvier 1997 cent % des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des cotisations, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres de l'organisme assureur visé à l'article 199, § 2, alinéas 2 et 3; »;

3° l'alinéa est complété comme suit :

« 25° Les montants versés en application de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à titre de contributions, dans le mode de financement de la carte, des organismes de sécurité sociale visé à l'article 1^{er}, alinéa 5 de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 précité. ».

Art. 14

Artikel 199, § 2, tweede en derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« Het bijzonder reservefonds wordt gestijfd door het in artikel 198, § 2, bedoelde deel van het boni en/of door tachtig % van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 10°bis, op het fonds van de boni's en/of door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstelling.

In dat fonds worden eensdeels de ontvangsten uit de boni's, bedoeld in artikel 198, § 2, en/of uit de 80 % van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 10°bis, op het fonds van de boni's, en anderdeels de andere middelen, bedoeld in het vorige lid, op verschillende rekeningen geboekt. ».

Art. 15

Artikel 195, § 3, van dezelfde wet, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Met ingang van 1 januari 1997 wordt 20 % van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, 10°bis, van de gecoördineerde wet, toegevoegd aan de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen. ».

Art. 16

Artikel 43 van de programmawet van 24 december 1993, wordt aangevuld als volgt :

« § 6. De gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van dit artikel worden door de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid aan de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid overgemaakt op magnetische drager. De Kruispuntbank voor de sociale zekerheid groepeert de gegevens uitgaande van de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid en maakt deze gegroepeerde gegevens over aan de administratie der Directe Belastingen op magnetische drager.

Voor de gegevens op magnetische drager die door de administratie der Directe Belastingen niet kunnen worden verwerkt, wordt voorzien in een manuele procedure. In deze procedure sturen de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid een papieren attest aan de rechthebbenden met de gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van dit artikel. De rechthebbenden maken dit attest over aan de administratie der Directe Belastingen.

Art. 14

L'article 199, § 2, alinéas 2 et 3, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Le fonds spécial de réserve est alimenté par la partie du boni visée à l'article 198, § 2, et/ou par quatre-vingt % des intérêts financiers visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 10°bis, sur le fonds des bonis et/ou par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres de l'organisme assureur.

Dans ce fonds, les recettes provenant des bonis visés à l'article 198, § 2 et/ou provenant des 80 % des intérêts financiers visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 10°bis, sur le fonds des bonis d'une part, et les autres moyens visés à l'alinéa précédent d'autre part, sont portées sur des comptes distincts. ».

Art. 15

L'article 195, § 3, de la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« À partir du 1^{er} janvier 1997, 20 % des intérêts financiers visés à l'article 191, 10°bis, de la loi coordonnée, sont ajoutés aux frais d'administration des organismes assureurs. ».

Art. 16

L'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993 est complété comme suit :

« § 6. Les données à l'application du présent article sont transmises sur support magnétique à la Banque-carrefour de la sécurité sociale par les organismes assureurs, par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et par l'office de Sécurité sociale d'outre-mer. La Banque-carrefour de la sécurité sociale regroupe les données émanant des organismes assureurs, de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et de l'office de Sécurité sociale d'outre-mer et transmet ces données agrégées sur support magnétique à l'administration des Contributions directes.

Une procédure manuelle sera prévue pour les données sur support magnétique que l'administration des Contributions directes n'a pas pu traiter. Dans cette procédure, les organismes assureurs, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et l'office de Sécurité sociale d'outre-mer envoient aux bénéficiaires une attestation sur papier contenant les données nécessaires à l'application du présent article. Les bénéficiaires transmettent ladite attestation à l'administration des Contributions directes.

Deze manuele procedure wordt eveneens toegepast voor het corrigeren van gegevens die eerder werden overgemaakt, ofwel via magnetische drager, ofwel via een papieren attest.

Vanaf 1999 wordt de manuele procedure niet toegepast indien het bedrag aan persoonlijke aandelen voor de tijdens een kalenderjaar terugbetaalde verstrekkingen kleiner is dan 500 Belgische frank.

§ 7. Dit artikel is voor de eerste maal van toepassing op de tijdens het jaar 1994 vergoede verstrekkingen waarvoor daadwerkelijk door de rechthebbenden een persoonlijk aandeel is ten laste genomen. ».

Art. 17

Artikel 36, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan volgens de hiervoren bedoelde procedure, de regels vaststellen voor de financiering van de werking van de organen die instaan voor de organisatie van de accreditering enerzijds, en van de lokale kwaliteitsgroepen anderzijds. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder het door Hem te bepalen deel van de forfaitaire tegemoetkoming bedoeld in artikel 50, § 6, laatste lid, wordt aangewend voor die financiering. ».

HOOFDSTUK II

Vereenvoudiging van structuren en procedures

Art. 18

Artikel 18, vijfde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld als volgt :

« Hiertoe stelt de dienst voor Geneeskundige Verzorging om de drie maanden een overzichtsnota op met de wijzigingen aan de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tegemoetkoming wordt verleend in de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c). ».

Art. 19

Artikel 23, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999 wordt aangevuld met het volgende lid :

Cette procédure manuelle est également appliquée pour la correction de données transmises antérieurement, soit sur support magnétique, soit au moyen d'une attestation sur papier.

À partir de 1999 la procédure manuelle n'est pas appliquée si le montant des interventions personnelles pour les prestations remboursées au cours d'une année civile n'atteint pas 500 francs belges.

§ 7. Le présent article s'applique pour la première fois aux prestations remboursées durant l'année 1994, pour lesquelles une intervention personnelle a effectivement été prise en charge par les bénéficiaires. ».

Art. 17

L'article 36, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, selon la procédure susvisée, fixer les règles pour le financement du fonctionnement des organes responsables de l'organisation de l'accréditation d'une part, et des groupes locaux d'évaluation médicale d'autre part. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la partie de l'intervention forfaitaire visée à l'article 50, § 6, dernier alinéa, à fixer par Lui, sera utilisée. ».

CHAPITRE II

Simplification de structures et de procédures

Art. 18

L'article 18, cinquième alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété comme suit :

« À cette fin, le service des Soins de Santé établit tous les trois mois une note récapitulant les modifications apportées à la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accordée pour les prestations de santé visées à l'article 34, premier alinéa, 5°, b) et c). ».

Art. 19

L'article 23, § 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999 est complété par l'alinéa suivant :

« De Koning bepaalt de voorwaarden en de regels volgens dewelke de tenlasteneming van de programma's en verstrekkingen inzake revalidatie en herscholing en de verstrekkingen verricht door medisch-pediatrische centra gebeurt zonder beslissing van het college van geneesheren-directeurs of van de adviserend geneesheer. ».

Art. 19bis

Artikel 25, § 2, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Koning kan voor verzekerden die zijn aange-
taast door specifieke zeldzame aandoeningen die een
continue verzorging noodzaakt, de voorwaarden bepa-
len waarin de bevoegdheid van het college voor het
verlenen van tegemoetkomingen in de kosten, wordt
overgedragen aan de verzekeringsinstellingen.

Het college stelt vast wat onder een « specifieke zeld-
zame aandoening die continue verzorging noodzaakt »
moet worden verstaan en dat de verstrekkingen waar-
voor een tegemoetkoming wordt gevraagd voldoen aan
de in het eerste lid, 1° tot 5° bepaalde voorwaarden.

In deze gevallen bepaalt het college ook de gege-
vens die de verzekeringsinstellingen hem drie-
maandelijks moeten toezenden evenals de modaliteiten
van deze toezending teneinde ondermeer de evolutie
van de uitgaven van het Bijzonder Solidariteitsfonds te
kunnen volgen. ».

Art. 20

In artikel 22, eerste lid, van dezelfde wet, worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 4°, gewijzigd bij de wetten van 20 december
1995 en van 25 januari 1999 en bij het koninklijk besluit
van 25 april 1997, wordt vervangen als volgt :

« 4° beslist over het doorsturen aan de minister van
de voorstellen tot wijziging van de in de artikelen 23, § 2
en 35, § 1, bedoelde nomenclatuur van de geneeskun-
dige verstrekkingen, behoudens wanneer het gaat om
een voorstel uitgewerkt door de minister overeenkom-
stig artikel 35, § 2, 3° en wanneer het gaat om een voor-
stel, uitgewerkt overeenkomstig artikel 35, § 3, in welke
gevallen de voorstellen steeds moeten worden doorge-
stuurd naar de minister.

Het Verzekeringscomité neemt zijn beslissing na ad-
visie van de commissie voor Begrotingscontrole uitge-
bracht uiterlijk binnen de maand na het gelijktijdig door-
sturen aan het Verzekeringscomité en aan de Commis-
sie voor begrotingscontrole van de betrokken
nomenclatuurwijzigingen. Bij ontstentenis van een ad-
visie binnen de voornoemde termijn van een maand,

« Le Roi détermine les conditions et modalités selon
lesquelles la prise en charge de programmes et de pres-
tations de rééducation fonctionnelle et professionnelle
et de prestations dispensées dans les centres médico-
pédiatriques s'effectue sans décision du collège des
médecins-directeurs ou du médecin-conseil. ».

Art. 19bis

L'article 25, § 2, de la même loi, est complété par les alinéas suivants :

« Le Roi peut pour les assurés, atteint d'affections rares spécifiques qui nécessitent des soins continus, déterminer les conditions dans lesquelles la compétence du collège pour accorder des interventions dans les frais, est transférée aux organismes assureurs.

Le collège détermine ce qu'il faut entendre par «af-
fection rare spécifique qui nécessite des soins continus»
et que les prestations pour lesquelles une intervention
est demandée répondent aux conditions déterminées à
l'alinéa 1^{er}, 1° à 5°.

Dans ces cas, le collège détermine aussi les don-
nées que les organismes assureurs doivent lui trans-
mettre trimestriellement, ainsi que les modalités de cette
transmission et ce, notamment en vue de pouvoir sui-
vre l'évolution des dépenses du Fonds spécial de So-
lidarité. ».

Art. 20

À l'article 22, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifica-
tions suivantes sont apportées :

1° le 4°, modifié par les lois des 20 décembre 1995
et 25 janvier 1999 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997,
est remplacé par le texte suivant :

« 4° décide de la transmission au ministre, des pro-
positions de modification de la nomenclature des pres-
tations de santé visées aux articles 23, § 2, et 35, § 1^{er},
sauf quand il s'agit d'une proposition élaborée par le
ministre conformément à l'article 35, § 2, 3°, et quand il
s'agit d'une proposition élaborée conformément à l'arti-
cle 35, § 3, auxquels cas les propositions doivent tou-
jours être transmises au ministre.

Le comité de l'Assurance prend sa décision après
avis de la commission de Contrôle budgétaire rendu au
plus tard dans le mois qui suit l'envoi simultané des chan-
gements de nomenclature concernés au comité de l'As-
surance et à la commission de Contrôle budgétaire. À
défaut d'un avis rendu dans le délai précité d'un mois,
l'avis est considéré comme donné. Le comité de l'Assu-

wordt het advies geacht te zijn gegeven. Het Verzekeringscomité kan de vorenbedoelde voorstellen tot wijziging van de nomenclatuur aanpassen, vooral eer ze door te sturen aan de minister, indien alle aanwezige stemgerechtigde leden van het Verzekeringscomité hun akkoord betuigen met deze aanpassing.

Indien het evenwel gaat om de in artikel 35, § 3 bedoelde nomenclatuurwijzigingen, is het advies van de commissie voor Begrotingscontrole niet vereist. De voorstellen of adviezen uitgewerkt overeenkomstig artikel 35, § 3, die aan het Verzekeringscomité worden toegezonden, kunnen door het Verzekeringscomité niet worden aangepast; het Verzekeringscomité kan deze voorstellen of adviezen evenwel aanvullen met een eigen advies, vooraleer ze naar de minister door te sturen. ».

2° een 4^obis wordt ingevoegd, luidende :

« 4^obis stelt de interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen vast op basis van de voorstellen bedoeld in artikel 27, derde lid, en stelt de datum van inwerkingtreding ervan vast. Deze interpretatieregels worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. ».

Art. 21

Artikel 23, § 4, eerste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 22

In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999 :

1° wordt het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Die raden en de raden ingesteld in uitvoering van artikel 29 zijn bevoegd om aan het Verzekeringscomité voorstellen van interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen te doen. Voor verstrekkingen verleend door de personen die behoren tot beroepen waarvoor geen technische raad bestaat wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de overeenstemmende Overeenkomstencommissie. »;

2° wordt het vierde lid vervangen door het volgende lid :

« Elk voorstel of advies, bedoeld in het tweede lid, moet het voorwerp uitmaken van een advies van de dienst voor Geneeskundige Controle, met uitzondering van de voorstellen of adviezen van de technische raad voor Farmaceutische specialiteiten en de voorstellen of adviezen van de technisch farmaceutische raad die louter betrekking hebben op de vaststelling van bases van tegemoetkoming. Dat advies wordt geformuleerd tijdens de vergadering van de technische raad of, bij ontstan-

rance peut adapter les propositions susmentionnées de modifications de la nomenclature avant qu'elles ne soient envoyées au ministre, si tous les membres du comité de l'Assurance présents ayant voix délibérative marquent leur accord avec cette adaptation.

Cependant, s'il s'agit des modifications visées à l'article 35, § 3, l'avis de la commission de Contrôle budgétaire n'est pas exigé. Les propositions ou avis donnés conformément à l'article 35, § 3, qui sont transmis au comité de l'Assurance ne peuvent pas être adaptés par le comité de l'Assurance; le comité de l'Assurance peut cependant compléter ces propositions ou avis de son propre avis avant que ces propositions ou avis ne soient envoyés au ministre. ».

2° un 4^obis est inséré, rédigé comme suit :

« 4^obis détermine les règles interprétatives relatives à la nomenclature des prestations de santé sur la base des propositions visées à l'article 27, alinéa 3, et en fixe la date d'entrée en vigueur. Ces règles interprétatives sont publiées au *Moniteur belge*. ».

Art. 21

L'article 23, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, est abrogé.

Art. 22

À l'article 27 de la même loi, tel que modifié par la loi du 25 janvier 1999 :

1° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces conseils et les conseils institués en exécution de l'article 29 sont compétents pour fournir au comité de l'Assurance des propositions de règles interprétatives concernant la nomenclature des prestations de santé. Pour les prestations délivrées par des personnes appartenant à des professions pour lesquelles aucun conseil technique n'existe, cette compétence sera exercée par la commission de Convention concernée. »;

2° l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Chaque proposition ou avis visé à l'alinéa 2, doit faire l'objet d'un avis du service du Contrôle médical, à l'exception des propositions ou avis du conseil technique des spécialités pharmaceutiques et des propositions ou avis du conseil technique pharmaceutique qui ont uniquement trait à la fixation de la base de remboursement. Cet avis est formulé en séance du conseil technique ou, à défaut de conseil technique, en séance de la commission de Convention. En cas de circonstance

tenis van een technische raad, tijdens de vergadering van de Overeenkomstcommissie. In gemotiveerde uitzonderingsgevallen zal dat advies schriftelijk worden geformuleerd binnen vijf werkdagen die volgen op de dag van de vergadering van de technische raad of de Overeenkomstcommissie. Dat advies wordt geacht te zijn gegeven door de dienst voor Geneeskundige Controle indien het niet is geformuleerd binnen de voormelde termijn van vijf dagen. ».

Art. 23

In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 wordt de laatste zin als volgt vervangen :

« Een personeelslid van de dienst voor geneeskundige controle aangewezen door de leidend ambtenaar van die dienst, woont met een raadgevende stem de vergaderingen bij van de technische raden bedoeld in artikel 27, eerste lid, of bij ontstentenis van de technische raad, van de Overeenkomstcommissies bedoeld in artikel 26, wanneer die organen hun advies- of voorstelbevoegdheid uitoefenen in het kader van de procedure tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. ».

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De in artikel 27, tweede lid bepaalde voorstellen of adviezen van die technische raden worden door hun voorzitter meegeleid aan de overeenstemmende Overeenkomsten- of Akkoordencommissie. Behoudens wanneer de in artikel 48 bedoelde commissie voor de overeenkomst met de apothekers zelf een verzoek of een voorstel richt tot de technische raad voor farmaceutische specialiteiten, worden de in artikel 35, § 3 bedoelde voorstellen of adviezen niet meegeleid aan deze Overeenkomstcommissie. ».

Art. 24

In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « per zorgverlener » vervangen door « per zorgverlener, per voorschrijver van verzorging, per plaats waar de verstrekkingen worden verricht, per verplegingsinstelling en per anoniem ziekenhuisverblijf »;

2° een derde lid wordt ingevoegd, luidende :

« Het Instituut is ertoe gemachtigd de voormelde profielen te analyseren met het oog op een evaluatie ervan enerzijds, en met het oog op de uitwerking van nieuwe vergoedingswijzen voor de verleende verzorging en de afgeleverde producten, anderzijds. De resultaten van

exceptionnelle motivée, cet avis sera formulé par écrit dans les cinq jours ouvrables suivant le jour de la séance du conseil technique ou de la commission de Convention. Cet avis est censé avoir été donné par le service du Contrôle médical s'il n'a pas été formulé dans le délai de cinq jours susvisé. ».

Art. 23

À l'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 1^{er}, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Un membre du personnel du service du Contrôle médical désigné par le fonctionnaire dirigeant de ce service assiste avec voix consultative aux réunions des conseils techniques visés à l'article 27, alinéa 1^{er}, ou, à défaut de conseil technique, des commissions de Convention visées à l'article 26, lorsque ces organes exercent leur compétence d'avis ou de proposition dans le cadre de la procédure de modification de la nomenclature des prestations de santé. ».

2° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les propositions ou avis de ces conseils techniques, prévus à l'article 27, alinéa 2, sont communiqués par leur président à la commission de Conventions ou d'accords correspondante. Sauf lorsque la commission de Conventions avec les pharmaciens visée à l'article 48 adresse elle-même une demande ou une proposition au Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, les propositions ou avis prévus à l'article 35, § 3, ne sont pas communiqués à ladite commission de Conventions. ».

Art. 24

À l'article 30 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « par dispensateur de soins » sont remplacés par les mots « par dispensateur de soins, par prescripteur de soins, par lieu où les prestations sont dispensées, par établissement hospitalier et par séjour hospitalier anonymisé »;

2° il est inséré un alinéa 3, rédigé comme suit :

« L'Institut est habilité à analyser les profils précités d'une part, en vue d'évaluer ceux-ci et d'autre part, en vue de développer de nouveaux modes de remboursement des soins dispensés et des produits délivrés. Les résultats de ces analyses sont communiqués aux com-

deze analyses worden meegeleid aan de betrokken Profielcommissies, en onder de door de Koning te bepalen modaliteiten en voorwaarden, aan andere organen, commissies en personen. ».

Art. 25

In artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in 15° vervallen de woorden « van moedermelk, »
- 2° het 19° ingevoegd door de wet van 20 december 1995, wordt vervangen als volgt :
« 19° het verstrekken van moedermelk, dieetvoeding voor medisch gebruik en parenterale voeding; ».

Art. 26

In artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het 16° wordt opgeheven.
- 2° het 20°, ingevoegd door de wet van 20 december 1995, wordt vervangen als volgt :
« 20° het verstrekken van medische hulpmiddelen, met uitzondering van die bedoeld onder 4°; ».

Art. 27

In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, de koninklijke besluiten van 23 december 1996 en 25 april 1997 en de wetten van 22 februari 1998 en 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° § 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :
« Deze herziening kan gebeuren voor een therapeutische klasse of groep van geneesmiddelen volgens de *Anatomical Therapeutic Chemical Classification* vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van het *WHO Collaborating Centre for Drug Statistics Methodology*, of voor een afzonderlijk geneesmiddel. »;
- 2° in § 1, derde lid, worden de woorden « of de minister » toegevoegd na de woorden « de Koning »;
- 3° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :
« De terugbetaling van de artikel 34, eerste lid, 5°, bedoelde verstrekkingen kan worden onderworpen aan een machtiging van de adviserend geneesheer. De Koning kan eveneens de voorwaarden vastleggen waaronder de adviserende geneesheer gemachtigd is om na te gaan of de afgeleverde verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, 5°, die aanleiding hebben gegeven tot

missions de Profils concernées, et selon les modalités et conditions à déterminer par le Roi, à d'autres organes, commissions et personnes. ».

Art. 25

À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au 15° les mots « de lait maternel, » sont supprimés;
- 2° le 19°, inséré par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par le texte suivant :
« 19° la fourniture de lait maternel, d'aliments diététiques à des fins médicales spéciales et d'alimentation parentérale; ».

Art. 26

À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le 16° est abrogé.
- 2° le 20°, inséré par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par le texte suivant :
« 20° la fourniture de dispositifs médicaux à l'exception de ceux visés au 4°; ».

Art. 27

À l'article 35 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par les arrêtés royaux du 23 décembre 1996 et du 25 avril 1997 et par les lois du 22 février 1998 et du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le § 1^{er}, alinéa 2, est complété comme suit :
« Cette révision peut se faire pour une classe thérapeutique ou un groupe de médicaments, suivant l'*Anatomical Therapeutic Chemical Classification*, établi sous la responsabilité du *WHO Collaborating Centre for Drug Statistics Methodology* ou pour un médicament distinct. »;
- 2° au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « ou le ministre » sont ajoutés après les mots « le Roi »;
- 3° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :
« Le remboursement des prestations visées à l'article 34, premier alinéa, 5°, peut être soumis à l'autorisation du médecin-conseil. Le Roi peut également déterminer les conditions selon lesquelles le médecin conseil peut vérifier si les prestations délivrées visées à l'article 34, premier alinéa, 5°, qui ont donné lieu à remboursement ont bien été prescrites par le dispensateur

vergoeding, door de verstrekker werden voorgescreven overeenkomstig de vastgestelde vergoedingsvoorraarde »;

4° in § 2, eerste lid, wordt de zin « De Koning kan wijzigingen aanbrengen in de in § 1 bedoelde nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen : » vervangen door de volgende zin : « De minister kan wijzigingen aanbrengen aan de bijlage van de in § 1 bedoelde nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, behalve als de in 4° en 5° bedoelde procedures worden toegepast; in dat geval komt die bevoegdheid toe aan de Koning : »;

5° in § 3, 1°, worden in het eerste lid de woorden « en de commissie voor Begrotingscontrole » geschrapt;

6° § 3, 1°, tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Het Verzekeringscomité stuurt de voorstellen die werden bezorgd door de technische raad voor Farmaceutische Specialiteiten, eventueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

7° in § 3, 2°, tweede lid, worden de woorden « en aan de Commissie voor Begrotingscontrole » geschrapt en wordt de volgende zin toegevoegd :

« Het Verzekeringscomité stuurt dat voorstel, evenueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

8° in § 3, 3°, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Dat advies wordt meegeleid aan het Verzekeringscomité. Het Verzekeringscomité stuurt dat advies, evenueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

9° in § 3, 5°, worden in het eerste lid de woorden « en aan de Commissie voor begrotingscontrole » geschrapt, en wordt het volgende lid toegevoegd :

« Het Verzekeringscomité stuurt dit voorstel, evenueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

10° een § 4 wordt ingevoegd, luidende :

« In afwijking van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten de ministeriële besluiten die wijzigingen aanbrengen aan de lijst van prestaties gevoegd bij het koninklijk besluit waarbij in toepassing van § 1 de nomenclatuur voor de geneeskundige verstrekkingen wordt vastgesteld en aan de lijst die is gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder een tegemoetkoming wordt verleend voor de geneeskundige verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), niet voor advies worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State. ».

conformément aux conditions de remboursement fixées. »;

4° au § 2, alinéa 1^{er}, la phrase « Le Roi peut apporter des modifications à la nomenclature des prestations de santé visée au § 1^{er}: » est remplacée par la phrase suivante : « Le ministre peut apporter des modifications à l'annexe de la nomenclature des prestations de santé visée au § 1^{er}, sauf lorsqu'il est fait application des procédures visées au 4° et 5°; dans ce cas, cette compétence appartient au Roi : »;

5° au § 3, 1°, alinéa 1^{er}, les mots « et la commission de Contrôle budgétaire » sont supprimés;

6° § 3, 1°, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le comité de l'Assurance transmet au ministre les propositions communiquées par le conseil technique des Spécialités pharmaceutiques, éventuellement complétées de son propre avis; »;

7° au § 3, 2°, alinéa 2, les mots « et à la commission de Contrôle budgétaire » sont supprimés et la phrase suivante est ajoutée :

« Le comité de l'Assurance transmet cette proposition au ministre, éventuellement complétée de son propre avis; »;

8° au § 3, 3°, l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le deuxième alinéa :

« Cet avis est communiqué au Comité de l'assurance. Le comité de l'Assurance transmet cet avis au ministre, éventuellement complété de son propre avis; »;

9° au § 3, 5°, les mots « et à la commission de Contrôle budgétaire » sont supprimés au premier alinéa et l'alinéa suivant est ajouté :

« Le comité de l'Assurance transmet cette proposition au ministre, éventuellement complétée de son propre avis; »;

10° un § 4 est inséré, rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 3, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, les arrêtés ministériels apportant des modifications à la liste des prestations jointe à l'arrêté royal par lequel, en application du § 1^{er} la nomenclature, des prestations de santé est établie et à la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accordée pour les prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5° b) et c), ne doivent pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État. ».

Art. 28

In artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, de koninklijke besluiten van 12 december 1996, 21 februari 1997 en 16 april 1997 en de wetten van 22 februari 1998, 25 januari 1999 en 3 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, tweede lid worden de woorden « 7° tot 12° en 16° vervangen door de woorden « 7° tot 11°, 16° en 20° »;

2° in § 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het persoonlijk aandeel voor de in artikel 34, eerste lid, 5°, c) bedoelde verstrekkingen verminderen. »;

3° In § 8 vervallen de woorden « en 16° »;

4° § 14bis wordt vervangen als volgt :

« De Koning omschrijft de in artikel 34, eerste lid, 19° bedoelde verstrekkingen en de voorwaarden waaronder de verzekering voor geneeskundige verzorging tegemoetkomt in de kosten van deze verstrekkingen. Hij stelt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vast voor deze verstrekkingen. »;

5° in § 19, eerste lid, 6°, ingevoegd bij de wet van 3 mei 1999, worden de woorden « en de personen die te hunnen laste zijn ingeschreven » ingevoegd tussen het woord « zijn, » en het woord « overeenkomstig »;

6° § 19, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 3 mei 1999, wordt aangevuld als volgt :

« alsmee de eventuele voorwaarden voor de gelijkstelling van de tijdvakken van arbeidsongeschiktheid en van korte arbeidshervatting met die tijdvakken van werkloosheid voor de toepassing van deze paragraaf. ».

Art. 29

Artikel 27, voorzover het artikel 37, § 19, van dezelfde wet wijzigt, heeft uitwerking op 14 mei 1999.

Art. 30

Artikel 53 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden vaststellen waaronder, en de gevallen waarin, een betalingsverplichting van de verzekeringstegemoetkoming door de verzekeringsinstelling geldt ten aanzien van bepaalde categorieën van zorgverleners, die het bewijs leveren dat ze de sociale identiteitskaart van de sociaal verzekeren hebben gebruikt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteits-

Art. 28

À l'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les arrêtés royaux des 12 décembre 1996, 21 février 1997 et 16 avril 1997 et les lois des 22 février 1998, 25 janvier 1999 et 3 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « 7° à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « 7° à 11°, 16° et 20° »;

2° Au § 2, il est inséré entre l'alinéa 1^{er} et 2, l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, diminuer l'intervention personnelle pour les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c). »;

3° Au § 8, les mots « et 16° » sont supprimés;

4° Le § 14bis est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 19°, et les conditions dans lesquelles l'assurance soins de santé intervient dans les coûts de ces prestations. Il fixe l'intervention de l'assurance soins de santé pour ces prestations. »;

5° au § 19, alinéa 1^{er}, 6°, inséré par la loi du 3 mai 1999, les mots « et aux personnes qui sont inscrites à leur charge » sont insérés entre les mots « durée » et « selon »;

6° le § 19, alinéa 2, inséré par la loi du 3 mai 1999, est complété par la disposition suivante :

« et les conditions éventuelles de l'assimilation des périodes d'incapacité de travail et de courte reprise de travail à ces périodes de chômage pour l'application du présent paragraphe. ».

Art. 29

L'article 27, en ce qu'il modifie l'article 37, § 19, de la même loi, produit ses effets le 14 mai 1999.

Art. 30

L'article 53 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer les conditions et les cas dans lesquels une obligation de paiement de l'intervention de l'assurance par l'organisme assureur s'applique vis-à-vis de certaines catégories de dispensateurs de soins, qui apportent la preuve qu'ils ont utilisé la carte d'identité sociale de l'assuré social conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés

kaart ten behoeve van de sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels en die de derdebetalersregeling hebben toegepast overeenkomstig de verzekerbaarheidsgegevens die op de sociale identiteitskaart voorkomen. Deze betalingsverplichting geldt slechts ten aanzien van de zorgverleners die de wets- of verordeningsbepalingen hebben nageleefd; de vorenbedoelde betalingsverbintenis ten aanzien van de zorgverleners doet bovendien niets af aan de mogelijkheid om tegemoetkomingen die ten onrechte verleend zouden zijn, terug te vorderen van de verzekerde, overeenkomstig de bepalingen van artikel 164. ».

Art. 31

In artikel 57 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 25 april 1997 en de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 :

— wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen doet hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister, voorstellen betreffende de regels voor de berekening van de in § 1 bedoelde forfaits. »;

— worden in de tweede zin de woorden « Zo bepaalt de commissie onder meer : » vervangen door de woorden « Zo doet de commissie voorstellen met het oog op het vaststellen van onder meer : »;

— wordt de laatste zin vervangen als volgt :

« De Koning kan de regels voor de berekening van de in § 1 bedoelde forfaits vaststellen. »;

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Als de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen niet op verzoek van de minister binnen dertig dagen na de datum van dat verzoek voorstellen heeft geformuleerd, of als het met het voorstel van de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen niet mogelijk is binnen de perken te blijven van de globale begroting van de financiële middelen die voor het hele Rijk is vastgesteld voor de verstrekkingen inzake klinische biologie voor in een ziekenhuis opgenomen patiënten, zoals bedoeld in artikel 59, of als het voorstel niet beantwoordt aan de doelstellingen van de forfaitaire honorerings, kan de minister zelf een voorstel formuleren dat hij voor advies voorlegt aan de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen. Het advies van de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen moet bij de minister toekomen binnen een termijn van dertig dagen na de datum van het verzoek van de minister. Indien het advies niet binnen de voormelde termijn bij de minister toekomt, wordt het veronderstelt gegeven te zijn.

sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et qui ont appliqué le régime du tiers payant, conformément aux données d'assurabilité figurant sur la carte d'identité sociale. Cette obligation de paiement ne vaut que vis-à-vis des dispensateurs de soins qui ont observé les dispositions légales ou réglementaires; l'obligation de paiement susmentionnée vis-à-vis des dispensateurs de soins n'enlève en outre rien à la possibilité de réclamer à l'assuré les interventions qui auraient été octroyées indûment, conformément aux dispositions de l'article 164. ».

Art. 31

À l'article 57 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 25 avril 1997 et la loi du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2 :

— la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« La commission nationale médico-mutualiste formule des propositions soit d'initiative, soit à la demande du ministre concernant les règles de calcul des forfaits dont question au § 1^{er}. »;

— dans la 2^e phrase, les mots « Ainsi la commission détermine entre autres : » sont remplacés par les mots « Ainsi la commission formule des propositions visant à déterminer entre autres : »;

— la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le Roi peut fixer les règles pour le calcul des forfaits mentionnés au § 1^{er}. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Lorsque la commission nationale médico-mutualiste n'a pas, suite à la demande du ministre, formulé de propositions dans les trente jours suivant la date de cette demande, ou si la proposition de la commission nationale médico-mutualiste ne permet pas de rester dans les limites du budget global des moyens financiers prévu pour les prestations de biologie clinique aux patients hospitalisés pour l'ensemble du Royaume, comme visé à l'article 59, ou si la proposition ne répond pas aux objectifs de la rétribution forfaitaire, le ministre peut formuler lui-même une proposition qu'il soumet pour avis à la commission nationale médico-mutualiste. L'avis de la commission nationale médico-mutualiste doit parvenir au ministre dans un délai de trente jours suivant la date de la demande du ministre. Si l'avis ne parvient pas au ministre dans le délai susvisé, il est censé être donné.

Na afloop van de voormelde procedure stelt de Koning de regels vast. ».

Art. 32

In artikel 60 van dezelfde wet zoals het is gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen doet, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister, voorstellen betreffende de wijze waarop het in § 2 bedoeld forfait wordt vastgesteld, de regels voor de berekening ervan, de modaliteiten inzake de betaling ervan en alle andere bepalingen op grond waarvan het forfait mag worden toegepast. »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Als de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, ingevolge een verzoek van de minister, niet binnen dertig dagen na de datum van dat verzoek voorstellen heeft geformuleerd of als het met het voorstel van de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen niet mogelijk is binnen de perken te blijven van de globale begroting van de financiële middelen die voor het hele Rijk is vastgesteld voor de verstrekkingen inzake klinische biologie voor in een ziekenhuis opgenomen patiënten, zoals bedoeld in artikel 59, of als het voorstel niet beantwoordt aan de doelstellingen van de forfaitaire honorering, kan de minister zelf een voorstel formuleren dat hij voor advies voorlegt aan de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen. Het advies van de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen moet bij de minister toekomen binnen een termijn van dertig dagen na de datum van het verzoek van de minister. Indien het advies niet binnen de voormelde termijn bij de minister toekomt, wordt het verondersteld gegeven te zijn.

Na afloop van de voormelde procedure stelt de Koning de regels vast. ».

Art. 33

Artikel 76 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt aangevuld met het volgend lid :

« De kinésithérapeuten, de logopedisten, de verpleegkundigen, de vroedvrouwen en de paramedische medewerkers die aan de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging verstrekkingen uit de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen aanrekenen, moeten aan de dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut elke wijziging meedelen in de elementen van hun inschrijvings- of erkenningsdossier bij het Instituut. Het dossier van de betrokken zorgverlener kan door de dienst voor geneeskundige verzorging worden gesloten zolang de zorgverlener die verplichting niet nakomt. De minister bepaalt de elementen van het

À l'issue de la procédure susvisée, le Roi fixe les règles. ».

Art. 32

À l'article 60 de la même loi tel que modifié par la loi du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La commission nationale médico-mutualiste formule des propositions soit d'initiative, soit à la demande du ministre concernant le mode de fixation du forfait dont il est question au § 2, ses règles de calcul, ses modalités de paiement et toute autre disposition permettant la mise en œuvre de ce forfait. »;

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Lorsque la commission nationale médico-mutualiste n'a pas, suite à la demande du ministre, formulé de propositions dans les trente jours suivant la date de cette demande, ou si la proposition de la commission nationale médico-mutualiste ne permet pas de rester dans les limites du budget global des moyens financiers prévu pour les prestations de biologie clinique aux patients non hospitalisés pour l'ensemble du Royaume, comme visé à l'article 59, ou si la proposition ne répond pas aux objectifs de la rétribution forfaitaire, le ministre peut formuler lui-même une proposition qu'il soumet pour avis à la commission nationale médico-mutualiste. L'avis de la commission nationale médico-mutualiste doit parvenir au ministre dans un délai de trente jours suivant la date de la demande du ministre. Si l'avis ne parvient pas au ministre dans le délai susvisé, il est censé être donné.

À l'issue de la procédure susvisée, le Roi fixe les règles. ».

Art. 33

L'article 76 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est complété par l'alinéa suivant :

« Les kinésithérapeutes, les logopèdes, les praticiens de l'art infirmier, les accoucheuses et les auxiliaires paramédicaux qui portent en compte à l'assurance soins de santé obligatoire des prestations de la nomenclature des prestations de santé, sont tenus de faire connaître au service des soins de santé de l'Institut, toute modification concernant les éléments de leur dossier d'inscription ou d'agrément à l'Institut. Le dossier du dispensateur concerné pourra être clôturé par le service des soins de santé aussi longtemps que le dispensateur ne satisfait pas à cette obligation. Le ministre détermine les éléments du dossier soumis à cette obligation ainsi que les

dossier waarvoor die verplichting geldt, alsmede de administratieve modaliteiten betreffende de sluiting van het dossier en de eventuele heropening van een gesloten dossier. ».

Art. 34

In artikel 168, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « eerste lid, » ingevoegd tussen de woorden « artikel 76, » en de woorden « wordt de administratieve geldboete ».

Art. 35

Artikel 213 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt aangevuld met een § 3, luidende :

« § 3. Als in deze wet uitdrukkelijk voorzien is in het advies van het Verzekeringscomité of van de Algemene raad alvorens een koninklijk of ministerieel besluit kan worden genomen, moet dat advies worden uitgebracht, ook indien door de minister de dringende noodzakelijkheid wordt ingeroepen die afdoende wordt gemotiveerd. In dat geval wordt de voorzitter van het Verzekeringscomité of van de Algemene raad hiervan in kennis gesteld en moet het advies worden uitgebracht binnen een periode van acht dagen, waarna het advies geacht wordt gegeven te zijn. ».

Art. 36

Artikel 22, eerste lid, 7°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt opgeheven.

Art. 37

Artikel 127, § 1, b), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« b) tot iedere zorgverlener die de in artikel 34, eerste lid, 1°, b), bedoelde verstrekkingen mag verlenen en is ingeschreven op de door de dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut opgemaakte lijst, of die de in artikel 34, eerste lid, 1°, c), 4° en 7°bis, bedoelde verstrekkingen mag verlenen en is ingeschreven op de in artikel 215, § 2, bedoelde lijst; ».

Art. 38

Artikel 215, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 2. De erkenningsraden, waarvan de vergaderingen besloten zijn, zijn belast met het opmaken van de lijst van de personen die ze erkennen volgens de criteria die inzake be-

modalités administratives de clôture du dossier et de réouverture éventuelle d'un dossier clôturé. ».

Art. 34

A l'article 168, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « alinéa 1^{er} » sont insérés entre les mots « article 76, » et les mots « l'amende administrative ».

Art. 35

L'article 213 de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, est complété par un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Lorsque l'avis du Comité de l'assurance ou du Conseil général est expressément prévu par la présente loi avant qu'un arrêté royal ou ministériel puisse être pris, cet avis doit être donné même si le ministre invoque l'urgence dûment motivée. Dans ce cas, le président du Comité de l'assurance ou du Conseil général en est informé et l'avis doit être émis dans un délai de huit jours, au terme duquel l'avis est censé avoir été donné. ».

Art. 36

L'article 22, alinéa 1^{er}, 7°, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est abrogé.

Art. 37

L'article 127, § 1^{er}, b), de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« b) à tout dispensateur de soins habilité à fournir les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 1°, b), inscrit sur la liste établie par le service des soins de santé de l'Institut, ou à l'article 34, alinéa 1^{er}, 1°, c), 4° et 7°bis, inscrit sur la liste visée à l'article 215, § 2; ».

Art. 38

L'article 215, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les conseils d'agrément, dont les audiences se tiennent à huis clos, sont chargés d'établir la liste des personnes qu'ils agréent, selon les critères fixés par le Roi en

voegdheid en uitoefening van het beroep door de Koning zijn vastgesteld. Vanuit dat oogpunt kunnen ze te allen tijde de erkenning schorsen of intrekken van een erkende zorgverlener die een feit heeft gepleegd dat ze als een tekortkoming in de uitoefening van het beroep beschouwen. Ze kunnen de uitvoering van die sancties opschorten gedurende de door hen te bepalen termijn tussen zes maanden en drie jaar, op voorwaarde dat de betrokken zorgverlener niet al een eerste gelijkaardige sanctie opgelegd heeft gekregen. De raden kunnen, in geval van een nieuwe overtreding, de zorgverlener ervan verwittigen dat de door hen gepleegde feiten als een tekortkoming in de uitoefening van het beroep worden beschouwd, zonder te beslissen voor die feiten een sanctie, namelijk de schorsing of de intrekking van de erkenning, op te leggen. De raad kan in geval van uitstel van intrekking van de erkenning eveneens proefmaatregelen voorstellen, met name dat het technisch bevoegdheidsexamen opnieuw moet worden afgelegd in de gevallen waarin het afleggen van een dergelijk examen vereist is voor het verkrijgen van de erkenning. De bedoelde zorgverleners worden vooraf in hun verweermiddelen gehoord. Ze moeten niet worden gehoord als ze zich na een tweede oproeping niet aanmelden. De opgeroepen zorgverlener mag zich door een of meer raadsleden laten bijstaan. ».

HOOFDSTUK III

Maatregelen inzake controle en sancties

Art. 39

Artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Koning kan bepalen welke informatie de laboratoria voor klinische biologie aan de dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut moeten verstrekken betreffende de voorschriften en de verstrekkingen inzake klinische biologie voor niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden; in dat geval stelt hij de modaliteiten vast wegens welke die informatie wordt meegedeeld.

De Koning kan ook bepalen onder welke voorwaarden een administratieve geldboete van minimum 5 000 Belgische frank en maximum 100 000 Belgische frank door de leidend ambtenaar van de dienst voor geneeskundige verzorging wordt opgelegd aan de laboratoria voor klinische biologie die de in het vorige lid bedoelde informatie niet meedelen of de modaliteiten betreffende het meedelen niet naleven. De opbrengst van die geldboete wordt door het Instituut geïnd. ».

matière de compétence et d'exercice de la profession. Dans cette optique, ils peuvent suspendre ou retirer à tout moment l'agrément d'un dispensateur agréé qui a commis un fait qu'ils considèrent comme faute professionnelle. Ils peuvent surseoir à l'exécution de ces sanctions durant le délai qu'ils déterminent entre six mois et trois ans, à condition que le dispensateur concerné n'ait pas déjà subi une première sanction du même type. Les conseils peuvent en cas d'infraction minime, procéder à l'avertissement du dispensateur de ce que les faits qu'il a commis sont considérés comme manquement professionnel, sans décider d'infliger une sanction de suspension ou de retrait de l'agrément pour ces faits. Le conseil peut également proposer des mesures probatoires en cas de sursis au retrait de l'agrément et notamment devoir représenter l'examen de compétence technique dans les cas où pareil examen est requis pour l'obtention de l'agrément. Les dispensateurs visés sont préalablement entendus en leurs moyens de défense. Ils ne doivent pas être entendus s'ils ne se présentent pas après une deuxième convocation. Le dispensateur convoqué peut se faire assister par un ou plusieurs conseils. ».

CHAPITRE III

Mesures concernant le contrôle et les sanctions

Art. 39

L'article 63 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est complété par les alinéas suivants :

« Le Roi peut déterminer les informations que les laboratoires de biologie clinique doivent communiquer au service des soins de santé de l'Institut en ce qui concerne les prescriptions et les prestations de biologie clinique relatives aux bénéficiaires non hospitalisés; dans ce cas, il fixe les modalités selon lesquelles ces informations sont communiquées.

Le Roi peut aussi déterminer les conditions dans lesquelles une amende administrative de 5 000 francs belges minimum et 100 000 francs belges maximum est infligée par le fonctionnaire dirigeant du service des soins de santé aux laboratoires de biologie clinique qui ne communiquent pas les informations dont question à l'alinéa susvisé ou qui ne respectent pas les modalités concernant cette communication. Le produit de cette amende est perçu par l'Institut. ».

Art. 40

In artikel 67 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de huidige tekst wordt voorafgegaan door « § 1 »;

2° een § 2 wordt ingevoegd, luidende :

« § 2. De Koning kan, op gezamenlijk voorstel van de ministers die de Sociale zaken en de Volksgezondheid onder hun bevoegdheid hebben, ook een percentage vaststellen van het in artikel 59 bedoeld globaal budget, dat wordt bestemd om de kosten te dekken van de kwaliteitscontrole bedoeld in artikel 63. ».

Art. 41

Artikel 146, vierde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« De dienst voor geneeskundige controle gaat over tot iedere onderzoeking of bevinding, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van zijn Comité of op behoorlijk gemotiveerd verzoek van de minister, een van de bijzondere diensten van het Instituut, de verzekeringsinstellingen of een in het Comité van de dienst voor geneeskundige controle vertegenwoordigde beroepsorganisatie. In het raam van de controle op de verzekering voor geneeskundige verzorging, maakt de dienst voor geneeskundige controle de opmerkingen en waarschuwingen die hij nuttig acht ten aanzien van de personen en inrichtingen die gemachtigd zijn om geneeskundige verstrekkingen te verlenen.

Onder voorbehoud van de bevoegdheid die krachtens artikel 156 aan de beperkte kamers is toegekend, kan hij hen uitnodigen om vrijwillig de waarde van de onrechtmataig ontvangen verstrekkingen terug te betalen. De zo verkregen terugbetalingen worden gestort op de rekening van het Instituut en als inkomsten van de verzekering voor geneeskundige verzorging geboekt. ».

Art. 42

In artikel 156 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Bovendien vorderen de beperkte kamers van de zorgverlener de uitgaven terug met betrekking tot de verstrekkingen ten laste van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen die niet conform de bovengenoemde wettelijke en reglementaire bepalingen zijn bevonden.

Zij stellen ook de termijn vast waarbinnen deze terugbetaling moet gebeuren. Zij kunnen eveneens de modaliteiten ervan verduidelijken.

De definitieve beslissingen van de beperkte kamer en van de commissie van beroep zijn ambtshalve uitvoerbaar. De

Art. 40

À l'article 67, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré « § 1^{er} » avant le texte actuel;

2° un § 2 est inséré, rédigé comme suit :

« § 2. Sur la proposition conjointe des ministres ayant les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions, le Roi peut également déterminer un pourcentage du budget global visé à l'article 59, qui sera destiné à couvrir les frais du contrôle de la qualité visé à l'article 63. ».

Art. 41

L'article 146, alinéa 4, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« Le service du contrôle médical procède à toute enquête ou constatation soit d'initiative soit à la demande de son Comité ou à la demande dûment motivée du ministre, d'un des services spéciaux de l'Institut, des organismes assureurs ou d'une organisation professionnelle représentée au Comité du service du contrôle médical. Dans le cadre du contrôle de l'assurance soins de santé, le service du contrôle médical formule les remarques et avertissements nécessaires à l'égard des personnes et établissements autorisés à dispenser des prestations de santé.

Sous réserve de la compétence attribuée aux chambres restreintes en application de l'article 156, il peut les inviter à restituer volontairement la valeur des prestations indûment reçues. Les remboursements ainsi obtenus sont versés au compte de l'Institut et sont comptabilisés comme recettes de l'assurance soins de santé. ».

Art. 42

Dans l'article 156 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« En outre, les chambres restreintes récupèrent auprès du dispensateur de soins les dépenses relatives aux prestations à charge de l'assurance soins de santé et indemnités qui ont été jugées non conformes aux dispositions légales et réglementaires susdites.

Elles fixent également le délai dans lequel ce remboursement doit avoir lieu. Elles peuvent également en préciser les modalités.

Les décisions définitives de la chambre restreinte et de la commission d'appel sont exécutoires d'office. Les sommes

verschuldigde bedragen geven van rechtswege intrest vanaf de dag volgend op de vervaldag die in de beslissing is vastgesteld.

Ingeval de schuldenaar in gebreke blijft, kan de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen worden belast met de terugvordering van de verschuldigde bedragen overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rikscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

De teruggevorderde bedragen worden als inkomsten van de verzekering voor geneeskundige verzorging geboekt. ».

Art. 43

In artikel 164 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden het eerste en het vierde lid vervangen als volgt :

« Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 146 en 156, is hij die, ten gevolge van een vergissing of bedrog, ten onrechte prestaties heeft ontvangen van de verzekering voor geneeskundige verzorging, van de uitkeringsverzekering of van de moederschapsverzekering, verplicht de waarde ervan te vergoeden aan de verzekeringsinstelling die ze heeft verleend. De waarde van de aan een rechthebbende ten onrechte uitgekeerde prestaties wordt terugbetaald door de zorgverlener, die niet over de vereiste kwalificatie beschikt of zich niet aan de wets- of verordningsbepalingen heeft gehouden. Indien evenwel de erelonen met betrekking tot de ten onrechte uitgekeerde prestaties niet werden betaald, zijn de zorgverlener en de rechthebbende aan wie de verzorging werd verstrekt hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties. De prestaties vermeld op getuigschriften, facturen of magnetische dragers, die niet werden ingediend of verbeterd overeenkomstig de in de terzake door de Koning of bij verordening vastgestelde modaliteiten, worden beschouwd als ten onrechte uitgekeerde prestaties en dienen derhalve te worden terugbetaald door de betrokken zorgverlener, dienst of inrichting. ».

« Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 146 en 156, worden alle ten onrechte betaalde prestaties op een bijzondere rekening geboekt. Die prestaties worden teruggevorderd door de verzekeringsinstelling die ze heeft toegekend binnen de door de Koning bepaalde termijnen en met alle middelen, de gerechtelijke inbegrepen. ».

Art. 44

Artikel 191, eerste lid, 17°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 17° de opbrengst van de in de artikelen 146, 147 en 157 bedoelde terugvorderingen. De Koning bepaalt de regelen volgens welke het gedeelte van die inkomsten kan wor-

dues portent intérêt de plein droit à partir du lendemain du terme fixé par la décision.

En cas de défaillance du débiteur, l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines peut être chargée de récupérer les sommes dues conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991.

Les montants récupérés sont comptabilisés comme recettes de l'assurance soins de santé. ».

Art. 43

Dans l'article 164 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les alinéas 1^{er} et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Sous réserve de l'application des articles 146 et 156, celui qui, par suite d'erreur ou de fraude, a reçu indûment des prestations de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités ou de l'assurance maternité, est tenu d'en rembourser la valeur à l'organisme assureur qui les a octroyées. Toutefois, la valeur des prestations octroyées indûment à un bénéficiaire est remboursée par le dispensateur qui ne possède pas la qualification requise ou qui ne s'est pas conformé aux dispositions légales ou réglementaires. Si, toutefois, les honoraires relatifs aux prestations octroyées indûment n'ont pas été payés, le dispensateur de soins et le bénéficiaire qui a reçu les soins sont solidairement responsables du remboursement des prestations octroyées indûment. Les prestations mentionnées sur les attestations, les factures ou les supports magnétiques, qui ne sont pas introduites ou corrigées selon les modalités fixées en cette matière par le Roi ou par règlement, sont considérées comme des prestations octroyées indûment et doivent dès lors être remboursées par le dispensateur de soins, le service ou l'établissement concerné. ».

« Sous réserve de l'application des articles 146 et 156, toutes les prestations payées indûment sont inscrites à un compte spécial. Ces prestations sont récupérées par l'organisme assureur qui les a accordées dans les délais fixés par le Roi et par toutes voies de droit y compris la voie judiciaire. ».

Art. 44

L'article 191, alinéa 1^{er}, 17°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 17° le produit des récupérations visées aux articles 146, 147 et 157. Le Roi fixe les règles permettant de déterminer la partie de ces ressources destinées au financement de

den vastgesteld dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen. ».

Art. 45

In artikel 164, van dezelfde wet, wordt tussen het vierde en het vijfde lid volgend lid ingevoegd :

« De administratie van de BTW, registratie en domeinen kan overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rikscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, belast worden met de invordering van de ten onrechte betaalde prestaties waarvan het niet terugvorderen als gewetigd is beschouwd zoals bedoeld in artikel 194, § 1, b). ».

Art. 46

Artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« 26° de sommen ingevorderd door de administratie van de BTW, registratie en domeinen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een terugvordering bedoeld in artikel 164. ».

Art. 47

In artikel 168 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vijfde en zesde lid worden vervangen als volgt :

« De verantwoordelijke personen van de erkende rustoorden voor bejaarden en de erkende rust- en verzorgingstehuizen die de aanvragen om tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hebben ondertekend en de aanwezigheidsnormen voor het personeel en/of de normen voor de bezoldigingsvoorraarden van dat personeel niet naleven, welke normen zijn vastgesteld krachtens de bepalingen van artikel 37, § 12, worden gestraft met een administratieve geldboete. »;

2° in het achtste lid worden de woorden « het bedrag van de geldboeten waarvan het maximum niet hoger mag liggen dan 50 % van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de litigieuze periode, » ingevoegd tussen het woord « bepaalt » en de woorden « de nadere regels »;

3° het zevende lid wordt het achtste lid en het achtste lid wordt het zevende lid.

l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants. ».

Art. 45

Dans l'article 164 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« L'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines peut être chargée conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnée le 17 juillet 1991, du recouvrement des prestations payées indûment dont la non-récupération a été admise comme justifiée en vertu de l'article 194, § 1^{er}, b). ».

Art. 46

L'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété par la disposition suivante :

« 26° les sommes qui ont fait l'objet d'un recouvrement par l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines en vertu de l'article 164. ».

Art. 47

À l'article 168 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 5 et 6 sont remplacés par la disposition suivante :

« Les responsables de maisons de repos pour personnes âgées et de maisons de repos et de soins agréées, signataires des demandes d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, qui ne respectent pas les normes de présence du personnel et/ou les normes en matière de conditions de rémunération de ce personnel, fixées en vertu des dispositions de l'article 37, § 12, sont punis d'une amende administrative. »;

2° dans l'alinéa 8, les mots « le taux des amendes dont le maximum ne peut dépasser 50 % de l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour la période litigieuse, » sont insérés entre le mot « détermine » et les mots « les modalités »;

3° l'alinéa 7 devient l'alinéa 8 et l'alinéa 8 devient l'alinéa 7.

Art. 48

Artikel 191, eerste lid, 13° van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt vervangen als volgt :

« 13° de opbrengst van een bijdrage op de premies of van een inhouding, verricht op de extra-legale verstrekkingen inzake hospitalisatieverzekering ten behoeve van de rechthebbenden van deze gecoördineerde wet. De delen van premies of prestaties die betrekking hebben op bijkomende risico's en die gedekt zijn door de hospitalisatieverzekering, zijn eveneens aan de bijdrage of inhouding onderworpen.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling inzonderheid de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging; ».

Art. 49

Artikel 191 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

« In afwijking van artikel 21bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Instituut het recht om, in het kader van haar controleopdracht, op de inning van aanvullende bijdragen of premies, ontvangsten en inhoudingen vermeld in het eerste lid, 8°, 9°, en 13°, informatie te krijgen van de controledienst voor de Verzekeringen. ».

Art. 50

Artikel 191 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« De aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, verschuldigd krachtens het eerste lid, 8°, 9°, en 13°, kunnen worden geïnd door tussenkomst van de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. ».

Art. 48

L'article 191, alinéa 1^{er}, 13^o de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par le texte suivant :

« 13^o le produit d'une cotisation sur les primes ou d'une retenue opérée sur les prestations extra-légales en matière d'assurance-hospitalisation en faveur des bénéficiaires de la présente loi coordonnée. Sont également soumises à la cotisation ou à la retenue, les parts de primes ou de prestations afférentes à des risques accessoires couverts par l'assurance-hospitalisation.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la présente disposition, en particulier la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé; ».

Art. 49

L'article 191 de la même loi, modifié dernièrement par la loi du 4 mai 1999, est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 21bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'Institut a le droit, dans le cadre de sa mission de contrôle sur la perception des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 8^o, 9^o et 13^o, d'obtenir des informations de l'Office de contrôle des assurances. ».

Art. 50

L'article 191 de la même loi, modifié dernièrement par la loi du 4 mai 1999, est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit :

« Le recouvrement des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8^o, 9^o et 13^o, peut s'effectuer à l'intervention de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnée le 17 juillet 1991. ».

HOOFDSTUK IV**Diverse bepalingen****Art. 50bis**

In artikel 17 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« 7° de voorzitter van de afdeling financiering van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen bedoeld in artikel 19, eerste lid, c), van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, als werkend lid en een lid van dezelfde afdeling als plaatsvervarend lid. »;

2° in het vierde lid wordt tussen de tweede en de derde zin de volgende zin ingevoegd :

« De Koning benoemt de onder het tweede lid, 7°, bedoelde leden op voorstel van de afdeling financiering van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen. ».

Art. 51

In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in m) worden de woorden « de verpleegkundigen, de kinesitherapeuten, » geschrapt;

2° in n) worden na het woord « geneeskunst » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen, » ingevoegd.

Art. 52

In artikel 21, § 1, e), van dezelfde wet na de woorden « vertegenwoordigers van de » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 53

In artikel 24, § 2, 5°, van dezelfde wet na de woorden « beroepsorganisaties van de » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 54

In artikel 49, § 5, derde lid, van dezelfde wet na de woorden « vroedvrouwen » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen » ingevoegd.

CHAPITRE IV**Dispositions diverses****Art. 50bis**

À l'article 17 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« 7° le président de la section financement du Conseil national des établissements hospitaliers, visée à l'article 19, alinéa 1^{er}, c), de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, comme membre effectif et un membre de cet même section comme membre suppléant. »;

2° à l'alinéa 4, la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrase :

« Le Roi nomme les membres visés à l'alinéa 2, 7°, sur proposition de la section financement du Conseil national des établissements hospitaliers. ».

Art. 51

À l'article 2 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le m) les mots « les praticiens de l'art infirmier, les kinésithérapeutes, » sont supprimés;

2° dans le n) les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « l'art de guérir, ».

Art. 52

Dans l'article 21, § 1^{er}, e), de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après le mot « représentants ».

Art. 53

Dans l'article 24, § 2, 5°, de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après les mots « organisations professionnelles.

Art. 54

Dans l'article 49, § 5, alinéa 3, de la même loi les mots « , les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier » sont insérés après le mot « accoucheuses ».

Art. 55

In de titel van afdeling XVII van hoofdstuk V van titel III, van dezelfde wet na de woorden « plichten van de » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen, vroedvrouwen en » ingevoegd.

Art. 56

In artikel 141, § 1, 2°bis, van dezelfde wet na de woorden « na te gaan dat de » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 57

In artikel 153, vierde lid, van dezelfde wet na de woorden « laten bijstaan door » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 58

In artikel 168, derde lid, van dezelfde wet, na de woorden « vroedvrouwen, » worden de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen, » ingevoegd.

Art. 59

In artikel 170 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in b), gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden na het woord « geneeskunst » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen, » ingevoegd;

2° in c), worden na de woorden « de vroedvrouwen, » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen, » ingevoegd;

3° in d), worden na het woord « verplegingsinrichtingen » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen » ingevoegd;

4° in f), gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden na het woord « bejaarden » de woorden « , de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen » ingevoegd.

Art. 60

In artikel 215, § 1, van dezelfde wet wordt het woord « paramedische » geschrapt.

Art. 55

Dans le titre de la section XVII, du chapitre V, titre III, de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier, des accoucheuses et » sont insérés après le mot « devoirs ».

Art. 56

Dans l'article 141, § 1^{er}, 2°bis, de la même loi les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après les mots « vérifier si ».

Art. 57

Dans l'article 153, alinéa 4, de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après les mots « se faire assister par ».

Art. 58

Dans l'article 168, alinéa 3, de la même loi, les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « les accoucheuses, ».

Art. 59

À l'article 170 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point b), modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « l'art de guérir, »;

2° dans le point c), les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « les accoucheuses, »;

3° dans le point d), les mots « , les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier » sont insérés après les mots « établissements hospitaliers »;

4° dans le point f), modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « , les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier » sont insérés après les mots « personnes âgées ».

Art. 60

Dans l'article 215, § 1^{er}, de la même loi, le mot « paramédicales » est supprimé.

Art. 61

In artikel 2, littera k) van dezelfde wet, worden de woorden « tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « tot 16° en 20° ».

Art. 62

In artikel 44, § 3 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 20 december 1995 en door het koninklijk besluit van 16 april 1997, worden de woorden « 7° tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « 7° tot 11°, 16° en 20° ».

Art. 63

In artikel 48, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 april 1997, worden de woorden « 7° tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « 7° tot 11°, 16° en 20° ».

Art. 64

In artikel 118, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « 12° » en « 15° » respectievelijk vervangen door de woorden « 16° » en « 19° ».

Art. 65

In artikel 19, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « de herijking van de erelonen » vervangen door de woorden « de doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen ».

Art. 66

In artikel 34, eerste lid, 9°, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in a), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « en in een kolonie voor debiele kinderen » geschrapt;

2° b) wordt opgeheven.

Art. 67

In artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 11° wordt vervangen als volgt :

« 11° de verstrekkingen die worden verleend door rust- en verzorgingstehuizen, psychiatrische verzor-

Art. 61

À l'article 2, k), de la même loi, les mots « à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « à 16° et 20° » .

Art. 62

À l'article 44, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 16 avril 1997, les mots « 7° à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « 7° à 11°, 16° et 20° ».

Art. 63

À l'article 48, § 2, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, les mots « 7° à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « 7° à 11°, 16° et 20° ».

Art. 64

À l'article 118, alinéa 2, de la même loi, les mots « 12° » et « 15° » sont remplacés respectivement par « 16° » et « 19° ».

Art. 65

Dans l'article 19, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « la réévaluation des honoraires » sont remplacés par les mots « l'examen approfondi de la nomenclature des prestations de santé ».

Art. 66

À l'article 34, alinéa 1^{er}, 9°, sont apportées les modifications suivantes :

1° au point a), de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « et en colonie pour enfants débiles » sont supprimés;

2° le point b) est abrogé.

Art. 67

À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 11° est remplacé par le texte suivant :

« 11° les prestations qui sont fournies par des maisons de repos et de soins, des maisons de soins psy-

gingstehuizen en centra voor dagverzorging, die door de bevoegde overheid erkend zijn, alsook de verstrekkingen die worden verleend door diensten of inrichtingen die erkend zijn met toepassing van artikel 5 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging; »;

2° het 12° wordt vervangen als volgt :

« 12° de verstrekkingen die worden verleend door rustoorden voor bejaarden die door de bevoegde overheid erkend zijn, en de verstrekkingen die worden verleend door de instellingen die zonder als rustoord te zijn erkend, de gemeenschappelijke woon- of verblijfplaats van de bejaarden uitmaken, en die beantwoorden aan de door de Koning bepaalde voorwaarden; ».

Art. 68

Artikel 37, § 12, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De personen die recht hebben op de verstrekkingen die worden verleend door de structuren bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 13°, kunnen geen aanspraak maken op een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging op basis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen waarin is voorzien in artikel 35 van deze wet, en die deel uitmaken van het verstrekkingenpakket dat de Koning met toepassing van artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 13° heeft vastgesteld, behoudens de uitzonderingen waarin de Koning uitdrukkelijk heeft voorzien. ».

Art. 69

Artikel 45 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bandagist of de orthopedist die zijn beroep uitoefent in een onderneming waarvan hij niet het hoofd is, moet evenwel, om tot de overeenkomst te kunnen toetreden en voorzover dat in die overeenkomst uitdrukkelijk is bepaald, een machtiging van het hoofd van die onderneming bijvoegen waarbij hem de toestemming wordt gegeven om de verbintenissen aan te gaan die in de voormelde overeenkomst zijn vastgesteld. Die toestemming is slechts geldig indien zij betrekking heeft op alle zorgverleners van de onderneming die gerechtigd zijn om tot de overeenkomst toe te treden. ».

chiatriques et des centres de soins de jour, agréés par l'autorité compétente, ainsi que les prestations qui sont fournies par des services ou des institutions agréés en application de l'article 5 de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins; »;

2° le 12° est remplacé par le texte suivant :

« 12° les prestations qui sont fournies par des maisons de repos pour personnes âgées, agréées par l'autorité compétente et les prestations qui sont dispensées par des institutions qui, sans être agréées comme maisons de repos, constituent le domicile ou la résidence commune des personnes âgées, et qui répondent aux conditions fixées par le Roi; ».

Art. 68

L'article 37, § 12, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Les personnes bénéficiant des prestations fournies par les structures visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11°, 12° et 13°, ne peuvent prétendre à une intervention de l'assurance soins de santé obligatoire sur la base de la nomenclature des prestations de santé prévue à l'article 35 de la présente loi, figurant au paquet de soins déterminé par le Roi en exécution de l'article 34, alinéa 1^{er}, 11°, 12° et 13°, sauf exceptions expressément prévues par le Roi. ».

Art. 69

L'article 45 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, le bandagiste ou l'orthopédiste exerçant sa profession au sein d'une entreprise dont il n'est pas le chef doit, pour adhérer à la convention et dans la mesure où celle-ci le prévoit expressément, y joindre une autorisation du chef de cette entreprise l'autorisant à prendre les engagements prévus dans ladite convention. Cette autorisation n'est valable que dans la mesure où elle concerne tous les dispensateurs de l'entreprise aptes à adhérer à la convention. ».

Art. 70

Artikel 49, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De toetreding die is verkregen onder de voorwaarden van artikel 45, tweede lid, vervalt wanneer de zorgverlener in dienst bij een onderneming, die onderneming verlaat. Zij wordt onvoorwaardelijk verlengd wanneer die zorgverlener zich voor eigen rekening vestigt. Wanneer hij echter bij een andere onderneming in dienst treedt, blijft de toetreding automatisch gehandhaafd behalve indien het hoofd van die onderneming binnen 15 dagen na de aanwerving de dienst voor geneeskundige verzorging schriftelijk kennis geeft van zijn verzet. ».

Art. 71

Artikel 54, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994 en 20 december 1995, wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan de voorwaarden inzake minimale activiteit bepalen waaraan de geneesheren, tandheelkundigen en de apothekers moeten voldoen om recht te hebben op de sociale voordelen en Hij kan de modaliteiten bepalen voor het controleren van deze voorwaarden en de procedure vastleggen voor het terugvorderen van het aandeel van het Instituut indien aan de voorwaarden niet is voldaan. Hij kan bepalen welk deel van het aandeel van het Instituut maximaal kan worden aangewend als verwervingscommissie en als beheerskost aangaande de verzekeringscontracten. ».

Art. 72

In artikel 88, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « op welke dag het recht op uitkeringen een aanvang neemt » vervangen door de woorden « de voorwaarden waaronder de uitkeringen toegekend kunnen worden ».

Art. 73

In artikel 127, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, c) wordt vervangen als volgt :
 « c) tot iedere verplegingsinrichting, instelling of dienst, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 18°, die erkend zijn door de bevoegde overheid. »;

Art. 70

L'article 49, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est complété par l'alinéa suivant :

« L'adhésion obtenue dans les conditions de l'article 45, alinéa 2, devient caduque si le dispensateur au service d'une entreprise, la quitte. Elle est reconduite sans conditions si ce dispensateur s'installe à son propre compte. Cependant, en cas d'engagement au service d'une autre entreprise, elle est maintenue automatiquement sauf si, par écrit, le chef de cette entreprise fait savoir son opposition au service des soins de santé dans les quinze jours de l'engagement. ».

Art. 71

L'article 54, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois des 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995, est complété comme suit :

« Il peut fixer les conditions en matière d'activité minimale auxquelles les médecins, les praticiens de l'art dentaire et les pharmaciens doivent satisfaire pour avoir droit aux avantages sociaux et Il peut fixer les modalités de contrôle de ces conditions et déterminer la procédure pour la récupération de la participation de l'Institut s'il n'est pas satisfait aux conditions. Il peut déterminer la part maximum de la participation de l'Institut qui peut être utilisée comme commission d'acquisition et comme frais de gestion en ce qui concerne les contrats d'assurance. ».

Art. 72

Dans l'article 88, alinéa 3 de la même loi, les mots « le jour où le droit aux indemnités prend cours » sont remplacés par les mots « les conditions dans lesquelles l'indemnisation peut être accordée ».

Art. 73

À l'article 127, de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er}, c) est remplacé par le texte suivant :
 « c) à tout établissement hospitalier, institution ou service visé à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11°, 12° et 18°, agréés par l'autorité compétente. »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Is eveneens verboden, publiciteit voor de in artikel 34, eerste lid, 1° tot 3°, 5° tot 10°, en 13°, bedoelde geneeskundige verstrekkingen die, ongeacht het aangewende middel, bepaalde zorgverleners bevoordeelt. »;

3° in § 5, wordt een punt c) ingevoegd, luidende :

« c) de erkenningsnummers van de zorgverleners zoals bedoeld in artikel 34, eerste lid, 4° worden gepubliceerd. »;

4° in § 7 wordt de eerste zin als volgt vervangen :

« Voor de organisatie van het verlenen van de in artikel 34, eerste lid, 4°, 11° en 12°, bedoelde geneeskundige verstrekkingen mag publiciteit worden gemaakt mits de in § 3 vastgestelde beperkingen worden nageleefd. ».

Art. 74

Artikel 136, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de toepassing van de internationale rechtsorde, worden de in deze gecoördineerde wet bedoelde prestaties geweigerd als de rechthebbende zich niet werkelijk op Belgisch grondgebied bevindt of als de geneeskundige verstrekkingen buiten het Belgisch grondgebied zijn verstrekt.

Ze kunnen evenwel worden toegekend :

a) onder de door de Koning bepaalde voorwaarden;
b) onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in de akkoorden, gesloten tussen het Verzekeringscomité en het Beheerscomité van de uitkeringen en de buitenlandse bevoegde instellingen met het oog op de bevordering van het vrij verkeer van de verzekerden in de grensgebieden door de vaststelling van samenwerkingsregels. ».

Art. 75

Artikel 146, eerste lid, van dezelfde wet wordt door het volgende lid vervangen :

« Om de in artikel 141, § 1, eerste lid, 1°, bedoelde opdracht te vervullen, beschikt de dienst voor geneeskundige controle over geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs, verpleegkundigen-controleurs en sociaal controleurs bekleed met verschillende graden, alsook over administratief personeel. De sociaal controleurs hebben als opdracht de onrechtmatige samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsgeschiktheid met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluikarbeid op te sporen en vast te stellen. ».

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Est également interdite la publicité relative aux prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, 5° à 10° et, 13°, qui, quel que soit le moyen utilisé, privilégie certains dispensateurs de soins. »;

3° au § 5 est inséré un point c), rédigé comme suit :

« c) de publier les numéros d'agrément des dispensateurs des soins visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 4^o. »;

4° au § 7 la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« L'organisation de la dispensation des prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 4^o, 11^o et 12^o, peut faire l'objet de publicité dans le respect des limitations fixées au § 3. ».

Art. 74

L'article 136, § 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Sous réserve de l'application de l'ordre juridique international, les prestations prévues par la présente loi coordonnée sont refusées lorsque le bénéficiaire ne se trouve pas effectivement sur le territoire belge ou lorsque les prestations de santé ont été fournies en dehors du territoire belge.

Elle peuvent toutefois être accordées :

a) dans les conditions déterminées par le Roi;
b) dans les conditions prévues au sein de conventions conclues entre le Comité de l'assurance et le Comité de gestion des indemnités et les organismes compétents étrangers visant à favoriser la libre circulation des assurés dans les régions frontalières par la fixation de règles de coopération. ».

Art. 75

L'article 146, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour accomplir la mission visée à l'article 141, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, le service du contrôle médical dispose de médecins-inspecteurs, de pharmaciens-inspecteurs, d'infirmiers-contrôleurs, et de contrôleurs sociaux revêtus de différents grades, ainsi que d'agents administratifs. Les contrôleurs sociaux ont pour mission de détecter et de constater le concours illégal du bénéfice d'indemnités d'incapacité de travail et l'exercice d'une activité professionnelle ou d'un travail frauduleux. ».

Art. 76

De titel van afdeling II van hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende titel :

« Geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs, verpleegkundigen-controleurs en sociaal controleurs ».

Art. 77

In artikel 150, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « , de controleurs en de adjunct-controleurs » vervangen door de woorden « en de sociaal controleurs ».

Art. 78

Artikel 151 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 151. — De geneesheren-inspecteurs worden in iedere provincie en in de tweetalige regio van Brussel-hoofdstad onder de leiding geplaatst van een geneesheer-inspecteur-directeur.

De geneesheren-inspecteurs-directeurs staan onder de leiding van twee geneesheren-inspecteurs-generaal. ».

Art. 79

In artikel 152 van dezelfde wet worden de woorden « eerstaanwezend geneesheer-inspecteur-hoofd van dienst » vervangen door de woorden « geneesheer-inspecteur-directeur ».

Art. 80

In artikel 162, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « over inspecteurs, adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « over sociaal inspecteurs, sociaal controleurs ».

Art. 81

In artikel 163, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « inspecteurs en adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « sociaal inspecteurs en sociaal controleurs ».

Art. 76

L'intitulé de la section II du chapitre II de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des médecins-inspecteurs, des pharmaciens-inspecteurs, des infirmiers-contrôleurs et des contrôleurs sociaux ».

Art. 77

Dans l'article 150, alinéa 1^{er} de la même loi modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « , aux contrôleurs et aux contrôleurs-adjoints » sont remplacés par les mots « et aux contrôleurs sociaux ».

Art. 78

L'article 151 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 151. — Les médecins-inspecteurs sont, dans chaque province et dans la région bilingue de Bruxelles-capitale, placés sous la direction d'un médecin-inspecteur directeur.

Les médecins-inspecteurs directeurs sont placés sous la direction de deux médecins-inspecteurs généraux. ».

Art. 79

Dans l'article 152 de la même loi, les mots « médecin-inspecteur principal chef de service » sont remplacés par les mots « médecin-inspecteur directeur ».

Art. 80

Dans l'article 162, alinéa 1^{er} de la même loi les mots « d'inspecteurs, d'inspecteurs-adjoints » sont remplacés par les mots « d'inspecteurs sociaux, de contrôleurs sociaux ».

Art. 81

Dans l'article 163, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « inspecteurs et inspecteurs adjoints » sont remplacés par les mots « inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux ».

Art. 82

In artikel 168, tiende lid van dezelfde wet, wordt het woord « sociaal » ingevoegd voor de woorden « inspecteurs van de dienst voor administratieve controle ».

Art. 83

In artikel 169, eerste lid van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « , de controleurs en adjunct-controleurs » worden vervangen door de woorden « en de sociaal controles »;
- 2° de woorden « de in artikel 162 bedoelde inspecteurs en adjunct-inspecteurs » worden vervangen door de woorden « de in artikel 162 bedoelde sociaal inspecteurs en sociaal controles ».

Art. 84

In artikel 171, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « de controles, de adjunct-controles, de inspecteurs of de adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « de sociaal controles of de sociaal inspecteurs ».

Art. 85

In artikel 175, tweede lid van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « , de controles en adjunct-controles » worden vervangen door de woorden « en de sociaal controles »;
- 2° de woorden « de inspecteurs en adjunct-inspecteurs » worden vervangen door de woorden « de sociaal inspecteurs en de sociaal controles ».

Art. 86

In artikel 185, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in 1° worden de woorden « geneesheren-inspecteurs en apothekers-inspecteurs » vervangen door « geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs en sociaal controles »;
- 2° in 2° worden de woorden « inspecteurs en adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « sociaal inspecteurs en sociaal controles ».

Art. 82

Dans l'article 168, alinéa 10 de la même loi, le mot « sociaux » est inséré entre les mots « Les inspecteurs » et les mots « du service du contrôle administratif ».

Art. 83

Dans l'article 169, alinéa 1^{er} de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « , les contrôleurs et les contrôleurs adjoints » sont remplacés par les mots « et les contrôleurs sociaux »;
- 2° les mots « les inspecteurs et les inspecteurs adjoints visés à l'article 162 » sont remplacés par les mots « les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux visés à l'article 162 ».

Art. 84

Dans l'article 171, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « des contrôleurs, des contrôleurs-adjoints, des inspecteurs ou des inspecteurs-adjoints » sont remplacés par les mots « des contrôleurs sociaux ou des inspecteurs sociaux ».

Art. 85

Dans l'article 175, alinéa 2 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « , les contrôleurs et les contrôleurs adjoints » sont remplacés par les mots « et les contrôleurs sociaux »;
- 2° les mots « les inspecteurs et inspecteurs adjoints » sont remplacés par les mots « les inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux ».

Art. 86

Dans l'article 185, § 2, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au 1°, les mots « les médecins-inspecteurs et les pharmaciens-inspecteurs » sont remplacés par « les médecins-inspecteurs, les pharmaciens-inspecteurs et les contrôleurs sociaux »;
- 2° au 2°, les mots « inspecteurs et inspecteurs adjoints » sont remplacés par les mots « inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux ».

Art. 87

Artikel 215, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan in die criteria wijzigingen aanbrengen :

1° op grond van het voorstel dat door de bevoegde erkenningsraad op eigen initiatief is geformuleerd en dat aan de betrokken overeenkomstencommissie is voorgelegd; die commissie formuleert een advies, alvorens het samen met het voorstel aan het Verzekeringscomité te bezorgen;

2° op grond van het voorstel dat de erkenningsraad op verzoek van de minister of de betrokken overeenkomstencommissie heeft geformuleerd. Die voorstellen worden bezorgd aan het Verzekeringscomité, dat daarover een advies uitbrengt;

3° op grond van het voorstel dat door de overeenkomstencommissie of door de minister is uitgewerkt en dat in zijn oorspronkelijke of gemaandeerde tekst behouden blijft nadat het voor advies is voorgelegd aan de betrokken erkenningsraad; dat advies is geacht te zijn gegeven wanneer het niet is geformuleerd binnen de termijn van drie maanden die ingaat op de dag van de aanvraag.

De in 3° beoogde procedure kan worden gevuld :

a) wanneer de bevoegde erkenningsraad binnen de termijn van drie maanden vanaf de aanvraag niet ingaat op het in 2° beoogde verzoek om een voorstel;

b) wanneer de bevoegde erkenningsraad een voorstel formuleert dat niet beantwoordt aan de doelstellingen vervat in 2° beoogde aanvraag; in dat geval moet de verwerping van het voorstel van de erkenningsraad met redenen worden omkleed. ».

Art. 88

Artikel 52, § 1, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De Koning maakt, na advies van het Verzekeringscomité, de regels op luidens welke die akkoorden worden gesloten en stelt de normen vast volgens welke de last der forfaits over de verzekeringinstellingen wordt verdeeld. ».

Art. 89

In dezelfde wet worden opgeheven :

1° artikel 12, 8°;

2° artikel 80, 3°.

Art. 87

Le § 2 de l'article 215 de la même loi est complété par la lalinéa suivant :

« Le Roi peut apporter des modifications à ces critères :

1° sur la base de la proposition formulée d'initiative par le conseil d'agrément compétent, soumise à la commission de conventions correspondante qui formule un avis, avant de le transmettre avec la proposition, au Comité de l'assurance;

2° sur la base de la proposition formulée par le conseil d'agrément à la demande du ministre ou de la commission de conventions correspondante. Ces propositions sont communiquées au Comité de l'assurance qui formule un avis;

3° sur la base de la proposition élaborée par la commission de conventions ou par le ministre, maintenue dans son texte original ou amendée après avoir été soumise à l'avis du conseil d'agrément correspondant; cet avis est censé être donné s'il n'est pas formulé dans le délai de trois mois à dater de la demande.

La procédure visée au 3° peut être suivie :

a) lorsque le conseil d'agrément compétent ne donne pas suite à la demande de proposition visée au 2°, dans le délai de trois mois à compter de la demande;

b) lorsque le conseil d'agrément compétent formule une proposition ne répondant pas aux objectifs contenus dans la demande visée au 2°; dans ce cas, le rejet de la proposition du conseil d'agrément doit être motivé. ».

Art. 88

L'article 52, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe, après avis du Comité de l'assurance, les règles en vertu desquelles ces accords sont conclus et détermine les normes selon lesquelles la charge des forfaits est répartie entre les organismes assurateurs. ».

Art. 89

Sont abrogés, dans la même loi :

1° l'article 12, 8°;

2° l'article 80, 3°.

Art. 90

In artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 431 van 5 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid, wordt de termijn voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering vastgesteld op 31 december. »;

2° § 4, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 431 van 5 augustus 1986, wordt aangevuld als volgt :

« De rekeningen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden evenwel aan het Rekenhof bezorgd uiterlijk op 31 januari van het tweede jaar na dat van het beheer ».

Art. 91

In artikel 1410, § 2, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « normaal vergt; » vervangen door de woorden « normaal vergt, evenals de bedragen toegekend voor de behoefte aan andermans hulp krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994; ».

HOOFDSTUK V

Overlegstructuren

Art. 92

In artikel 156 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid zal voortaan § 1 van het artikel vormen;

2° het tweede tot het vijfde lid zullen voortaan § 2 van het artikel vormen;

3° het zesde en zevende lid zullen voortaan § 3 van het artikel vormen;

4° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De technische cel heeft tot taak gegevens met betrekking tot de ziekenhuizen zoals bedoeld in § 2, te verzamelen, te koppelen, te valideren en te analyseren. Daarnaast stelt de technische cel de gegevens ter beschikking volgens de modaliteiten beschreven in § 3. »;

5° in § 2, tweede lid, worden tussen de woorden « die haar » en « door het ministerie » en tussen de woorden « die haar » en « door het Instituut » de woorden « voor ieder dienstjaar » ingevoegd;

6° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 90

À l'article 6 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont apportées les modifications suivantes :

1° § 2, modifié par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le délai est fixé au 31 décembre pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »;

2° le § 4, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, est complété comme suit :

« Toutefois, les comptes de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sont transmis à la Cour des comptes au plus tard le 31 janvier de la deuxième année suivant celle de la gestion ».

Art. 91

Dans l'article 1410, § 2, 4°, du Code Judiciaire, les mots « d'une autre personne; » sont remplacés par les mots « d'une autre personne, ainsi que les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994; ».

CHAPITRE V

Structure de concertation

Art. 92

À l'article 156 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} formera désormais le § 1^{er} de l'article;

2° les alinéas 2 à 5 formeront désormais le § 2 de l'article;

3° les alinéas 6 et 7 formeront désormais le § 3 de l'article;

4° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La cellule technique a pour tâche de collecter, relier, valider et analyser les données relatives aux hôpitaux, telles que visées au § 2. En outre, la cellule technique met les données à disposition suivant les modalités définies au § 3. »;

5° au § 2, alinéa 2, les mots « , pour chaque exercice, » sont insérés entre les mots « sont transmises » et « par le ministère » ainsi qu'entre les mots « sont transmises » et « par l'Institut »;

6° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. De technische cel zal erover waken dat uit de informatie die beschikbaar wordt gesteld, geen gegevens kunnen worden afgeleid die betrekking hebben op een natuurlijke of rechtspersoon die is of kan worden geïdentificeerd.

Het ministerie en het Instituut hebben rechtstreeks toegang tot de door de technische cel verzamelde gegevens zonder dat de rechtspersoon is geïdentificeerd. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden aan het ministerie of het Instituut gegevens kunnen worden medegedeeld door de technische cel, waarbij de rechtspersoon is geïdentificeerd.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit op welke wijze en onder welke voorwaarden aan andere personen dan deze vermeld in het vorig lid, gegevens verzameld door de technische cel worden ter beschikking gesteld, rekening houdende met de aard en de doelstelling van de aanvraag van de gegevens. ».

TITEL III

Diverse sociale bepalingen

HOOFDSTUK I

Arbeidsongevallen

Art. 93

Artikel 46, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt aangevuld als volgt :

« 7° tegen de werkgever die de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake arbeidsveiligheid en -hygiëne zwaarwichtig heeft overtreden en die de werknemers aan het risico van arbeidsongevallen heeft blootgesteld, terwijl de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht te houden op de naleving van die bepalingen, hem schriftelijk hebben gewezen op het gevaar aan hetwelk hij deze werknemers blootstelt.

De schriftelijke ingebrekestelling vermeldt de overtredingen op de veiligheids- en hygiënevoorschriften die werden vastgesteld, het specifieke risico voor arbeidsongevallen dat hierdoor wordt gecreëerd, de concrete te nemen preventiemaatregelen alsmede de termijn waarbinnen deze moeten worden gerealiseerd, op straffe waarvan de mogelijkheid van een burgerlijke aansprakelijkheidsvordering bij gebeurlijk ongeval open staat voor de getroffene of diens rechthebbenden.

De burgerlijke aansprakelijkheidsvordering wordt niet toegelaten tegen de werkgever die bewijst dat het ongeval mede is toe te schrijven aan de niet naleving door

« § 3. La cellule technique veillera à ce que, à partir des informations qui sont mises à disposition, aucune donnée ne puisse être inférée concernant une personne physique ou morale qui serait ou pourrait être identifiée.

Le ministère et l’Institut ont directement accès aux données collectées par la cellule technique sans que la personne morale soit identifiée. Le Roi fixe les conditions dans lesquelles la cellule technique peut communiquer au ministère ou à l’Institut des données par lesquelles la personne morale est identifiée.

Le Roi détermine par arrêté, délibéré en Conseil des ministres les modalités et conditions selon lesquelles des données de la cellule technique peuvent être mises à la disposition de personnes autres que celles mentionnées à l’alinéa précédent. À cet égard, une distinction peut être effectuée suivant la nature et l’objectif de la demande d’obtention de données. ».

TITRE III

Dispositions sociales diverses

CHAPITRE I^{er}

Accidents de travail

Art. 93

L’article 46, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est complété comme suit :

« 7° contre l’employeur qui ayant méconnu gravement les obligations que lui imposent les dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité et l’hygiène du travail, a exposé des travailleurs au risque d’accident du travail, alors que les fonctionnaires désignés pour surveiller l’application desdites dispositions lui ont signalé par écrit le danger auquel il expose ces travailleurs.

La mise en demeure écrite mentionne les infractions aux prescriptions en matière de sécurité et d’hygiène du travail qui ont été constatées, le risque spécifique d’accident du travail ainsi créé, les mesures concrètes de prévention à prendre ainsi que le délai dans lequel ces mesures doivent être réalisées, sous peine de donner à la victime ou à ses ayants droit la possibilité d’intenter une action en responsabilité civile dans l’éventualité d’un accident.

L’action en responsabilité civile ne peut pas être intentée contre l’employeur qui prouve que l’accident est également dû au non-respect, par le travailleur victime

de getroffen werknemer van de hem voorafgaandelijk door de werkgever schriftelijk ter kennis gebrachte veiligheidsinstructies terwijl de nodige veiligheidsmiddelen hem ter beschikking werden gesteld. ».

Art. 94

Artikel 60bis, § 1, van voormelde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990, wordt vervangen als volgt :

« § 1. De Koning bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden het Fonds voor arbeidsongevallen geheel of gedeeltelijk afziet van de terugvordering van ten onrechte betaalde uitkeringen.

Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden kan het Fonds voor arbeidsongevallen de ten onrechte uitgekeerde prestaties invorderen onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die de Koning bepaalt. ».

Art. 95

In artikel 91bis van de voormelde wet, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« De verzekeraar die de beslissing van de bevoegde ambtenaar betwist, tekent op straffe van verval binnen een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing, door middel van verzoekschrift beoep aan bij de arbeidsrechtsbank. ».

HOOFDSTUK II

Harmonisering van verjaringstermijnen

Art. 96

In artikel 137, eerste en tweede lid, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het besluit van 19 mei 1995, worden de woorden « drie jaar » elke keer vervangen door de woorden « vijf jaar ».

Art. 97

Artikel 96 heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1996.

de l'accident, des instructions de sécurité que l'employeur lui a préalablement notifiées par écrit, alors que les moyens de sécurité nécessaires ont été mis à sa disposition. ».

Art. 94

L'article 60bis, § 1^{er}, de la loi précitée sur les accidents du travail, modifié par la loi du 29 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le Roi détermine dans quels cas et dans quelles conditions le Fonds des accidents du travail renonce totalement ou partiellement à la répétition des prestations payées indûment.

Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, le Fonds des accidents du travail peut procéder au recouvrement des prestations payées indûment dans les conditions et selon les modalités déterminées par le Roi. ».

Art. 95

Dans l'article 91bis de la loi précitée, modifié par la loi du 29 avril 1996, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'assureur qui conteste la décision de l'agent compétent, interjette appel, sous peine de déchéance, dans les deux mois à compter de la notification de la décision, par requête devant le tribunal de travail. ».

CHAPITRE II

Harmonisation des délais de prescription

Art. 96

Dans l'article 137, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, modifié par l'arrêté du 19 mai 1995, les mots « trois ans » sont chaque fois remplacés par les mots « cinq ans ».

Art. 97

L'article 96 produit ses effets le 1^{er} juillet 1996.

HOOFDSTUK III

Beheerscomité van de sociale zekerheid

Art. 98

In artikel 4ter, tweede lid, 3°, van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, worden de woorden « vijf vertegenwoordigers van de overheid » vervangen door de woorden « zeven vertegenwoordigers van de overheid, waarvan een vertegenwoordiger van de minister van Begroting ».

HOOFDSTUK IV

Maribel *bis* en *ter*

Art. 99

In de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt een artikel 37bis ingevoegd, luidende :

« Art. 37bis. — § 1. Voor de toepassing van dit artikel, wordt verstaan onder :

Gewone Maribel : de forfaitaire vermindering van de patronale socialezekerheidsbijdragen voor de tewerkstelling van handarbeiders op kwartaalbasis, ten belope van 2 825 Belgische frank of 1 875 Belgische frank per werknemer voor de periode van 1 januari 1993 tot 30 juni 1993, en van 3 000 Belgische frank of 1 875 Belgische frank voor de periode van 1 juli 1993 tot 30 juni 1997, bedoeld in het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid, van de wet;

Maribel *bis* : de forfaitaire vermindering van de patronale socialezekerheidsbijdragen op kwartaalbasis ten belope van 7 200 Belgische frank of 6 250 Belgische frank per handarbeider, bedoeld in het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid van de wet;

Maribel *ter* : de forfaitaire vermindering van de patronale socialezekerheidsbijdragen op kwartaalbasis ten belope van 9 300 Belgische frank en van 8 437 Belgische frank per handarbeider, bedoeld in het koninklijk besluit van 22 februari 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid van de wet, en in artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 houdende bijzondere toepassingsmodaliteiten voor de sociale zekerheid voor werknemers wat de arbeiders in de tuinbouwsector betreft;

CHAPITRE III

Comité de gestion de la sécurité sociale

Art. 98

A l'article 4ter, alinéa 2, 3°, de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, les mots « cinq représentants des pouvoirs publics » sont remplacés par les mots « sept représentants des pouvoirs publics, dont un représentant du ministre du Budget ».

CHAPITRE IV

Maribel *bis* et *ter*

Art. 99

Un article 37bis, rédigé comme suit est inséré dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés :

« Art. 37bis. — § 1^{er}. Pour l'application du présent article, il faut entendre par :

Maribel ordinaire : la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale, sur une base trimestrielle, pour l'occupation de travailleurs manuels, d'un montant de 2 825 francs belges ou 1 875 francs belges par travailleur pour la période du 1^{er} janvier 1993 au 30 juin 1993 et de 3 000 francs belges ou 1 875 francs belges pour la période du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1997, visée dans l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi;

Maribel *bis* : la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale, sur une base trimestrielle, de 7 200 francs belges ou 6 250 francs belges par travailleur manuel, visée dans l'arrêté royal du 14 juin 1993 modifiant l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa de la loi;

Maribel *ter* : la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale, sur une base trimestrielle, de 9 300 francs belges et de 8 437 francs belges par travailleur manuel, visée dans l'arrêté royal du 22 février 1994 modifiant l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa de la loi, et dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 juin 1994 fixant des modalités particulières d'application de la sécurité sociale des travailleurs salariés en ce qui concerne les travailleurs occupés dans le secteur horticole;

werkgevers : de werkgevers die tijdens de periode die een aanvang neemt bij het 3^e kwartaal 1993 en eindigend bij het 2^e kwartaal 1997 inbegrepen, een vermindering van de bijdragen Maribel *bis* of *ter* hebben genoten voor een gemiddelde tewerkstelling van meer dan 50 handarbeiders gedurende de periode tijdens de welke zij bovenvermelde verminderingen hebben genoten.

§ 2. De werkgevers die een vermindering van de bijdragen Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten, waarbij het verschil met de vermindering van de gewone Maribel meer dan 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) bedraagt indien ze gedurende maximum 12 kwartalen de voornoemde vermindering hebben genoten, en meer dan 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) vermenigvuldigd met het aantal kwartalen tijdens dewelke ze Maribel *bis* en/of *ter* gedeeld door 12 hebben genoten, indien ze gedurende meer dan 12 kwartalen de vermindering van Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten, zijn verplicht tot terugbetaling van een deel van de bovenvermelde bijdragevermindering.

Het bedrag van de terugbetaling wordt bepaald als volgt :

Het bedrag van het verschil tussen Maribel *bis* en/of *ter* en de gewone Maribel die de werkgever had moeten genieten, wordt in aanmerking genomen ten belope van 59,83 %.

Van dat bedrag wordt een som ten belope van 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) afgetrokken voor de werkgevers die gedurende maximum 12 kwartalen de vermindering van Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten, en van 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) vermenigvuldigd met het aantal kwartalen tijdens dewelke ze Maribel *bis* en/of *ter* gedeeld door 12 hebben genoten, voor de werkgevers die gedurende meer dan 12 kwartalen de vermindering van Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten.

Het verschuldigd bedrag is geactualiseerd op 1 april 2000 met een jaarlijkse verwijlinterest van 6,37 % die loopt vanaf het kwartaal van de toekenning van de Maribel steun.

De terugvordering in geval van fusie, splitsing, omschakeling of een inbreng van activiteit in de zin van titel IX van het Wetboek van Koophandel in het algemeen geschiedt bij de nieuwe werkgever. De terugvordering bij deze laatste is in verhouding tot het percentage van de door hem overgenomen schulden.

§ 3. In afwijking van artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt de verjaringstermijn met betrekking tot de inning van het in § 2 bedoogde bedrag verhoogd tot 8 jaar.

§ 4. De terugbetalingen zullen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verschuldigd zijn op 1 april 2000.

employeurs : les employeurs qui pendant la période allant du 3^e trimestre 1993 , jusque et y compris le 2^e trimestre 1997 ont bénéficié d'une réduction de cotisations Maribel *bis* ou *ter* pour une moyenne de plus de 50 ouvriers pour la période durant laquelle ils ont bénéficié des réductions précitées.

§ 2. Les employeurs qui ont bénéficié d'une réduction des cotisations Maribel *bis* et/ou *ter*, dont la différence avec la réduction Maribel ordinaire est supérieure à 4 033 990 francs belges (100 000 euros), s'ils ont bénéficié de la réduction précitée pendant maximum 12 trimestres et à 4 033 990 francs belges (100 000 euros) multipliés par le nombre de trimestres pendant lequel ils ont bénéficié du Maribel *bis* et/ou *ter* divisé par 12, s'ils ont bénéficié pendant plus de 12 trimestres de la réduction Maribel *bis* et/ou *ter*, sont tenus de rembourser une partie de la réduction des cotisations susmentionnée.

Le montant du remboursement est déterminé de la façon suivante :

Le montant de la différence entre le Maribel *bis* et/ou *ter* et le Maribel ordinaire dont aurait dû bénéficier l'employeur, est pris en compte à concurrence de 59,83 %.

Une somme de 4 033 990 francs belges (100 000 euros) est déduite de ce montant pour les employeurs qui ont bénéficié de la réduction Maribel *bis* et/ou *ter* pendant maximum 12 trimestres et de 4 033 990 francs belges (100 000 euros) multipliés par le nombre de trimestres pendant lesquels ils ont bénéficié du Maribel *bis* et/ou *ter* divisé par 12, pour les employeurs qui ont bénéficié pendant plus de 12 trimestres de la réduction Maribel *bis* et/ou *ter*.

Le montant dû est actualisé au 1^{er} avril 2000 avec un intérêt de retard de 6,37 % l'an qui court depuis le trimestre concerné par l'octroi de l'aide Maribel.

La récupération en cas de fusion, de scission, de transformation ou d'un apport d'activité au sens du titre IX du Code de commerce en général est faite auprès du nouvel employeur. La récupération auprès de ce dernier se fait en proportion du pourcentage des dettes reprises par celui-ci.

§ 3. Par dérogation à l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le délai de prescription en ce qui concerne la perception du montant visé au § 2 est porté à 8 ans.

§ 4. Les remboursements seront dus à l'office national de Sécurité sociale à partir du 1^{er} avril 2000. L'em-

De werkgever kan kiezen tussen een eenmalige terugbetaling van het totaal bedrag op 1 april 2000 en een driemaandelijkse terugbetaling van het verschuldigd bedrag in 12 schijven.

Elke schijf vertegenwoordigt een twaalfde van het totaal bedrag verhoogd met een bijkomende verwijlinterest van 6,37 % per jaar vanaf 1 april 2000 tot op het ogenblik waarop de betaling van de schijf is verschuldigd.

Voor iedere in § 1 bedoelde werkgever deelt de Rijksdienst voor sociale zekerheid, op basis van de informatie waarover hij beschikt, het eenmalig terug te betalen bedrag mee, alsook het bedrag van de 12 terug te betalen schijven, ingeval de werkgever voor deze betalingswijze zou opteren.

De werkgever beschikt over een termijn van 30 dagen om zijn keuze van betalingswijze aan te geven. Bij ontstentenis van mededeling van zijn keuze binnen deze termijn, wordt ervan uitgegaan dat de terugbetaling per kwartaal in 12 schijven zal worden uitgevoerd.

De bovenvermelde bedragen worden gelijkgesteld met de socialezekerheidsbijdragen.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit nadere regelen voor de terugbetaling bepalen.

Hij kan ook, voor de ondernemingen die door de terugbetaling in moeilijkheden zouden geraken of tot herstructurering zouden verplicht worden, bij een in Ministerraad overlegd besluit nadere regelen vaststellen voor de terugbetaling van de verminderingen van socialezekerheidsbijdragen van Maribel *bis* en/of *ter* bedoeld in § 2, of hen vrijstellen van deze terugbetaling. ».

Art. 100

§ 1. In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid, van de wet van 29 juni 1981, houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden de woorden « De voornoemde bedragen van 3 000 Belgische frank en 1 875 Belgische frank, worden respectievelijk verhoogd tot 7 200 Belgische frank en 6 250 Belgische frank, wanneer de werkgever hoofdzakelijk zijn activiteit uitoefent in een sector die het meest is blootgesteld aan de internationale concurrentie, dit wil zeggen, die afhangt van de divisies 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 en 36 van de statistische nomenclatuur bedoeld bij de verordening (EEG) nr 3037/90 van de Raad van 9 oktober 1990 zoals deze is aangepast aan de behoeften van België. » ingetrokken.

§ 2. De artikelen 1, 2 en 3, van het koninklijk besluit van 22 februari 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende

ployeur a le choix entre le remboursement du montant total en une seule fois au 1^{er} avril 2000 et le remboursement trimestriel en 12 tranches.

Chaque tranche représente un douzième du montant total augmenté d'un intérêt de retard de 6,37 % l'an qui court à partir du 1^{er} avril 2000 jusqu'au moment auquel le paiement de la tranche est dû.

Pour chaque employeur visé au § 1^{er}, l'office national de Sécurité sociale communique sur la base des informations dont il dispose, le montant à rembourser en une seule fois ainsi que le montant des 12 tranches à rembourser, dans l'hypothèse où l'employeur opterait pour ce mode de remboursement.

L'employeur dispose d'un délai de 30 jours pour opter pour un des deux modes de remboursement. À défaut de notification de son choix dans ce délai, il sera considéré que le remboursement s'effectuera trimestriellement en 12 tranches.

Les montants susvisés sont assimilés à des cotisations de sécurité sociale.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des ministres déterminer les modalités de remboursement.

Il peut également par arrêté délibéré en Conseil des ministres fixer des modalités particulières pour le remboursement des réductions de cotisations de sécurité sociale Maribel *bis* et/ou *ter* visé au § 2 ou exonérer dudit remboursement, les entreprises qui rencontrent des difficultés ou qui sont obligées de procéder à des opérations de restructuration suite à l'obligation de remboursement. ».

Art. 100

§ 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 juin 1993 modifiant l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981, établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, les mots « Les montants précités de 3 000 francs belges et 1 875 francs belges sont portés respectivement à 7 200 francs belges et 6 250 francs belges lorsque l'employeur exerce principalement son activité dans un secteur exposé le plus à la concurrence internationale, c'est-à-dire, relevant des divisions 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 et 36 de la nomenclature statistique visée dans le règlement (CEE) n° 3037/90 du Conseil du 9 octobre 1990, tel qu'adapté aux besoins de la Belgique. » sont rapportés.

§ 2. Les articles 1^{er}, 2 et 3, de l'arrêté royal du 22 février 1994 modifiant l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux

de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden ingetrokken.

§ 3. Het ministerieel besluit van 20 februari 1995 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt ingetrokken.

§ 4. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 houdende bijzondere toepassingsmodaliteiten voor de sociale zekerheid voor werknemers wat de arbeiders in de tuinbouwsector betreft, wordt ingetrokken.

HOOFDSTUK V

Pensioenen van de openbare sector

Art. 101

In artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4 worden de woorden « de laatste werkdag van de maand die volgt op die tijdens welke de wedde aan het personeel van het organisme werd betaald. » vervangen door de woorden « de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de wedde aan het personeel van het organisme. »;

2° in § 5, eerste lid, worden de woorden « vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die tijdens welke de storting had moeten worden verricht. » vervangen door de woorden « vanaf de dag die volgt op de in § 4 bedoelde uiterste datum. In geval van overmacht kan de minister van Pensioenen een vrijstelling voor het betalen van voormalde verwijlinteressen verlenen voor een periode van 7 kalenderdagen. ».

Art. 102

Het opschrift van de wet van 4 juli 1966 tot toekenning van een jaarlijks vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten ».

de la sécurité sociale des travailleurs salariés, sont rapportés.

§ 3. L'arrêté ministériel du 20 février 1995 portant exécution de l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est rapporté.

§ 4. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 juin 1994 fixant des modalités particulières d'application de la sécurité sociale des travailleurs salariés en ce qui concerne les travailleurs occupés dans le secteur horticole, est rapporté.

CHAPITRE V

Pensions du secteur public

Art. 101

À l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 4, les mots « le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a été payée au personnel de l'organisme. » sont remplacés par les mots « le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rémunération au personnel de l'organisme. »;

2° au § 5, alinéa 1^{er}, les mots « le premier jour du mois qui suit celui durant lequel le versement aurait dû être effectué. » sont remplacés par les mots « le jour qui suit la date limite visée au § 4. En cas de force majeure, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités pour une période de 7 jours calendrier. ».

Art. 102

L'intitulé de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances aux pensionnés des services publics, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics ».

Art. 103

De artikelen 2 en 3 van voormelde wet van 4 juli 1966 worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 2. — Een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt, onder bepaalde voorwaarden, toegekend aan de personen bedoeld in artikel 1, die op 1 mei van het jaar waarvoor de aanvullende toeslag is verschuldigd :

1° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van de artikelen 120 of 122 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

2° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van artikel 121 van voormelde wet van 26 juni 1992, op voorwaarde dat :

a) zij de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt op die datum;

b) het minimum wordt vastgesteld op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op 715 687 Belgische frank met toepassing van § 3 van voormeld artikel 121.

Dit artikel is niet van toepassing op de personen die een minimum genieten gelijk aan 40 % van de gewaarborgde bezoldiging bepaald in artikel 127 van dezelfde wet.

Art. 3. — De Koning bepaalt de bedragen, de toekenningsvoorraarden en de nadere regels inzake de uitbetaling van het vakantiegeld en van de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld, evenals de machten of instellingen die de last ervan dragen. ».

Art. 104

In artikel 5 van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden, vervangen bij de wet van 22 januari 1981 en gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

« De mandaten die respectievelijk werden uitgeoefend in de hoedanigheid van burgemeester en in de hoedanigheid van schepen worden eveneens als verschillende mandaten beschouwd, evenals de mandaten die respectievelijk werden uitgeoefend vóór 1 januari 2001 en vanaf die datum. ».

2° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid wordt, voor de pensioenen die betrekking hebben op vóór 1 januari 2001 uitgeoefende mandaten, geen rekening gehouden met de verhogingen van de jaarlijkse basiswedde die voortvloeien uit de wet van 4 mei 1999 tot verbetering van de bezoldigingsregeling en van het sociaal statuut van de

Art. 103

Les articles 2 et 3 de la loi du 4 juillet 1966 précitée sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé, sous certaines conditions, aux personnes visées à l'article 1^{er}, qui, au 1^{er} mai de l'année pour laquelle le pécule complémentaire est dû :

1° bénéficiant effectivement d'un supplément accordé en application des articles 120 ou 122 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

2° bénéficiant effectivement d'un supplément accordé en application de l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 précitée, à condition :

a) d'avoir atteint l'âge de 60 ans à cette date;

b) que le minimum soit établi sur la base d'un traitement moyen égal ou porté à 715 687 francs belges en application du § 3 de l'article 121 précité.

Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient du minimum égal à 40 % de la rétribution garantie prévu à l'article 127 de la même loi.

Art. 3. — Le Roi détermine les montants, les conditions d'octroi et les modalités de paiement du pécule de vacances et du pécule complémentaire au pécule de vacances, ainsi que les pouvoirs ou organismes qui en supportent la charge. ».

Art. 104

À l'article 5 de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, remplacé par la loi du 22 janvier 1981 et modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 4 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er}, alinéa 2, est complété comme suit :

« Sont également considérés comme des mandats distincts, des mandats exercés respectivement en qualité de bourgmestre et en qualité d'échevin, ainsi que des mandats exercés respectivement avant le 1^{er} janvier 2001 et à partir de cette date. ».

2° Le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les pensions afférentes à des mandats exercés antérieurement au 1^{er} janvier 2001, il n'est pas tenu compte des augmentations du traitement annuel de base qui résultent de la loi du 4 mai 1999 visant à améliorer le statut pécuniaire et social des mandataires locaux, ces pen-

lokale verkozenen. Deze pensioenen worden vastgesteld op basis van de jaarlijkse basiswedde waarvan gebruik werd gemaakt vóór voormalde datum. ».

3° In § 2, vierde lid, worden de woorden « , in § 3, eerste lid en in de artikelen 9, § 4, 10°, tweede lid en » vervangen door de woorden « en in artikel ».

4° § 4, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In afwijking van het eerste lid wordt, voor de pensioenen die betrekking hebben op vóór 1 januari 2001 uitgeoefende mandaten, geen rekening gehouden met de verhogingen van de jaarlijkse basiswedde die voortvloeien uit voormalde wet van 4 mei 1999. Deze pensioenen blijven gekoppeld aan de evolutie van de jaarlijkse basiswedde waarvan gebruik werd gemaakt vóór voormalde datum. ».

Art. 105

Artikel 68 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 1985 en de wet van 26 juni 1992, wordt opgeheven.

Art. 106

In artikel 61 bis van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid worden de woorden « de laatste werkdag van de maand die volgt op die tijdens welke de bezoldiging aan de betrokken personen werd betaald. » vervangen door de woorden « de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de bezoldiging aan de betrokken personen. »;

2° in § 3, eerste lid worden de woorden « vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de storting had moeten worden verricht, en zijn slechts verschuldigd per volledige maand vertraging. » vervangen door de woorden « vanaf de dag die volgt op de in § 1 bedoelde uiterste datum. In geval van overmacht kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormalde nalatigheidsinteresten voor een periode van 7 kalenderdagen. ».

Art. 107

Artikel 68ter, § 5, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals vervangen door het koninklijk besluit van 16 december 1996 tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, met toepassing van de artikelen 15, 6°, en 49,

sions étant établies sur la base du traitement annuel de base qui était utilisé avant la date précitée. ».

3° Dans le § 2, alinéa 4, les mots « , au § 3, alinéa 1er, et aux articles 9, § 4, 10°, alinéa 2, et » sont remplacés par les mots « et à l'article ».

4° Le § 4, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Par dérogation à l'alinéa 1er, pour les pensions afférentes à des mandats exercés antérieurement au 1er janvier 2001, il n'est pas tenu compte des augmentations du traitement annuel de base qui résultent de la loi du 4 mai 1999 précitée, ces pensions restant rattachées à l'évolution du traitement annuel de base qui était utilisé avant la date précitée. ».

Art. 105

L'article 68 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 1985 et la loi du 26 juin 1992, est abrogé.

Art. 106

À l'article 61bis de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots « le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a été payée aux personnes intéressées. » sont remplacés par les mots « le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rémunération aux personnes intéressées. »;

2° au § 3, alinéa 1er, les mots « le premier jour du mois qui suit la date à laquelle le versement aurait dû être effectué et ne sont dus que par mois entiers de retard. » sont remplacés par les mots « le jour qui suit la date limite visée au § 1er. En cas de force majeure, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités pour une période de 7 jours calendrier. ».

Art. 107

L'article 68ter, § 5, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel que remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, en application des articles 15, 6°, et 49, de la loi du 26 juillet 1996

van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 4°, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, wordt als volgt aangevuld :

« Deze storting moet bij dit Fonds uiterlijk de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen toekomen.

Indien de instellingen de in het vorige lid bedoelde termijn niet naleven, zijn zij van rechtswege aan dit Fonds nalatigheidsinteressen verschuldigd op de niet-gestorte sommen. Deze interessen waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de wettelijke rentevoet, verhoogd met 2 %, beginnen te lopen vanaf de dag die volgt op de in het eerste lid bedoelde uiterste datum. In geval van overmacht kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsinteressen voor een periode van 7 kalenderdagen. ».

Art. 108

Artikel 68*quater* van voormelde wet van 30 maart 1994 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Deze storting moet bij de rijkspenning voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten uiterlijk de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen toekomen.

Indien de instellingen de in het vorige lid bedoelde termijn niet naleven, zijn zij van rechtswege aan deze rijkspenning Nalatigheidsinteressen verschuldigd op de niet-gestorte sommen. Deze interessen waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de wettelijke rentevoet, verhoogd met 2 %, beginnen te lopen vanaf de dag die volgt op de in het eerste lid bedoelde uiterste datum. In geval van overmacht kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsinteressen voor een periode van 7 kalenderdagen. ».

Art. 109

Het koninklijk besluit van 2 april 1979 houdende pensioenreglement van het personeel van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen wordt, met uitwerking op 15 juni 1979, datum van zijn inwerkingtreding, bekrachtigd.

portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 4^o, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, est complété comme suit :

« Ce versement doit parvenir à ce Fonds au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale.

Si les institutions ne respectent pas le délai visé à l'alinéa précédent, elles sont de plein droit redevables envers ce Fonds d'intérêts de retard sur les sommes non versées. Ces intérêts dont le pourcentage est à tout moment égal au taux de l'intérêt légal augmenté de 2 %, commencent à courir le jour qui suit la date limite visée à l'alinéa premier. En cas de force majeure, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités pour une période de 7 jours calendrier. ».

Art. 108

L'article 68*quater* de la loi du 30 mars 1994 précitée est complété par les alinéas suivants :

« Ce versement doit parvenir à l'office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale.

Si les institutions ne respectent pas le délai visé à l'alinéa précédent, elles sont de plein droit redevables envers cet office d'Intérêts de Retard sur les sommes non versées. Ces intérêts dont le pourcentage est à tout moment égal au taux de l'intérêt légal augmenté de 2 %, commencent à courir le jour qui suit la date limite visée à l'alinéa premier. En cas de force majeure, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités pour une période de 7 jours calendrier. ».

Art. 109

L'arrêté royal du 2 avril 1979 portant règlement des pensions du personnel de la Société nationale des Distributions d'Eau est confirmé au 15 juin 1979, date de son entrée en vigueur.

Art. 110

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2000, met uitzondering van artikel 104 dat in werking treedt op 1 januari 2001.

HOOFDSTUK VI

Maatschappelijke integratie en sociale economie**Afdeling 1***Wijziging aan de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen*

Art. 111

Artikel 163 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 163. — Artikel 162 treedt in werking op 1 januari 2001. ».

Afdeling 2*Wijziging aan de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum*

Art. 112

Artikel 18, § 4, eerste lid, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum wordt vervangen als volgt :

« De toelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en is gelijk aan 100 % wanneer het optreedt in de hoedanigheid van werkgever bij toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn om een rechthebbende op het bestaansminimum in staat te stellen volledig in het ge- not te treden van een sociale uitkering waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan dat van het bestaansminimum of in staat te stellen werkervaring op te doen. De Koning bepaalt de hoogte van de toelage bij een niet voltijdse tewerkstelling, evenals de voorwaarden waaronder deze toelage wordt toegekend. De toelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot aan het einde van de arbeids-

Art. 110

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000 à l'exception de l'article 104 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

CHAPITRE VI

Intégration sociale et Economie sociale**Section 1^{re}***Modification de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales*

Art. 111

L'article 163 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales est modifié par la disposition suivante :

« Art. 163. — L'article 162 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001. ».

Section 2*Modification de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence*

Art. 112

L'article 18, § 4, alinéa 1^{er} de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence est remplacé par la disposition suivante :

« La subvention reste due au centre public d'aide sociale et est égale à 100 % lorsque ce dernier agit en qualité d'employeur, en application de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, afin de permettre à un bénéficiaire du droit à un minimum de moyens d'existence d'obtenir le bénéfice complet d'une allocation sociale d'un montant au moins égal à celui du droit à un minimum de moyens d'existence ou d'acquérir une expérience professionnelle. Le Roi fixe le montant de la subvention en cas d'occupation qui n'est pas une occupation à temps plein ainsi que les conditions d'octroi de cette subvention. La subvention reste due au centre public d'aide sociale jusqu'au terme du contrat de travail, également lorsque le travailleur concerné se marie ou s'établit dans une

overeenkomst, ook als de familiale of inkomenstoestand van de betrokken werknemer in de loop van de arbeids-overeenkomst verandert of hij zich in een andere gemeente vestigt. ».

Afdeling 3

Wijzigingen aan de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 113

In artikel 57ter, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de leden twee en drie vervangen door de volgende leden :

« In afwijking van artikel 57, § 1, kan de asielzoeker van wie met toepassing van artikel 54 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen een door de Staat, een andere overheid of een of meerdere openbare besturen georganiseerd centrum of een plaats waar hulpverlening wordt verstrekt op verzoek en op kosten van de Staat, als verplichte plaats van inschrijving is aangewezen, alleen in dat centrum of op die plaats maatschappelijke dienstverlening verkrijgen. Deze maatschappelijke dienstverlening waarvan de Koning de nadere regels kan bepalen, moet de betrokkene in staat stellen een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid. De Koning kan, voor de periodes die Hij bepaalt, deze bepaling toepasbaar maken op andere categorieën van asielzoekers en de vreemdelingen bedoeld in art 54, § 1, 5°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Het Rode Kruis van België, de andere overheden, de openbare besturen en de verenigingen die voldoen aan de voorwaarden die de Koning bepaalt, kunnen door de minister tot wiens bevoegdheid de maatschappelijke integratie behoort, ermee worden belast maatschappelijke dienstverlening te verstrekken aan asielzoekers, op kosten van de Staat en volgens de bij overeenkomst vastgelegde regels. Bij het begin van elk kalenderjaar en indien de overeenkomst niet is opgezegd, en behoudens andere specifieke regelgevingen of bepalingen in de overeenkomst, hebben het Rode Kruis of de in de voorgaande zin bedoelde andere overheden, openbare besturen en verenigingen recht op de betaling van een

autre commune pendant l'exécution du contrat de travail. ».

Section 3

Modifications à la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

Art. 113

À l'article 57ter de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'article 57, § 1^{er}, le demandeur d'asile auquel a été désigné comme lieu obligatoire d'inscription en application de l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, un centre ou un lieu que l'État, une autre autorité ou un ou plusieurs pouvoirs publics organise où une aide est fournie à la demande de l'État et à ses frais, ne peut obtenir l'aide sociale que dans ce centre ou dans ce lieu. Cette aide sociale dont le Roi peut fixer les modalités, doit permettre à l'intéressé de mener une vie conforme à la dignité humaine. Le Roi peut, pour les périodes qu'il détermine, rendre cette disposition applicable à d'autres catégories de demandeurs d'asile et les étrangers visés à l'article 54, § 1^{er}, 5°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour l'établissement et l'éloignement des étrangers.

La Croix-Rouge de Belgique, les autres autorités, les pouvoirs publics et les associations qui satisfont aux conditions fixées par le Roi, peuvent être chargés par le ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions, de dispenser l'aide sociale à des demandeurs d'asile, aux frais de l'état, selon des règles fixées par contrat. Au début de chaque année civile, si le contrat n'est pas dénoncé et sous réserve d'autres réglementations ou dispositions spécifiques dans le contrat, la Croix-Rouge ou les autres autorités, pouvoirs publics et associations visés à la phrase précédente, ont droit au paiement d'une avance correspondant au moins au quart du montant auquel ils ont eu droit l'année précédente. Cette avance

voorschot gelijk aan tenminste één vierde van het bedrag waarop zij het voorgaande jaar recht hadden. Dit voorschot wordt uitbetaald op uiterlijk 31 maart. De draagwijde van de overeenkomsten kan worden uitgebreid tot andere categorieën van vreemdelingen. ».

Art. 114

Artikel 113 treedt in werking op 15 november 1999.

Art. 115

Artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen als volgt :

« Wanneer een persoon het bewijs moet leveren van een periode van tewerkstelling om het volledig voordeel van bepaalde sociale uitkeringen te bekomen of ten einde de werkervaring van de betrokkenen te bevorderen, neemt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn alle maatregelen om hem een voltijdse of deeltijdse betrekking te bezorgen. In voorkomend geval verschaft het deze vorm van dienstverlening zelf door voor de bedoelde periode als werkgever op te treden.

In afwijking van de bepalingen in artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kunnen de werknemers verbonden krachtens een arbeidsovereenkomst met de OCMW's, met toepassing van deze paragraaf, door deze centra ter beschikking worden gesteld van gemeenten, verenigingen zonder winstoogmerk of intercommunales met een sociaal, cultureel of ecologisch doel, vennootschappen met een sociaal oogmerk zoals bedoeld in artikel 164bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, een ander OCMW, een vereniging waarvan sprake in Hoofdstuk XII van deze wet, een openbaar ziekenhuis dat van rechtswege is aangesloten bij de rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten of bij de rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de initiatieven die door de minister bevoegd voor sociale economie zijn erkend of de partners die met het OCMW een overeenkomst hebben gesloten op basis van onderhavige organieke wet. ».

Art. 116

Artikel 61, derde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen als volgt :

« Met hetzelfde doel kan het centrum overeenkomsten sluiten hetzij met een ander openbaar centrum voor

sera payée au plus tard le 31 mars. La portée du contrat peut être étendue à d'autres catégories d'étrangers. ».

Art. 114

L'article 113 entre en vigueur le 15 novembre 1999.

Art. 115

L'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsqu'une personne doit justifier d'une période de travail pour obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales ou afin de favoriser l'expérience professionnelle de l'intéressé, le centre public d'aide sociale prend toutes les dispositions de nature à lui procurer un emploi à temps plein ou à temps partiel. Le cas échéant, il fournit cette forme d'aide sociale en agissant lui-même comme employeur pour la période visée.

Par dérogation aux dispositions de l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail par les centres publics d'aide sociale, en application du présent paragraphe, peuvent être mis par ces centres à la disposition de communes, d'associations sans but lucratif ou d'intercommunales à but social, culturel ou écologique, des sociétés à finalité sociale, telles que visées à l'article 164bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, d'un autre centre public d'aide sociale, d'une association au sens du Chapitre XII de la présente loi, d'un hôpital public, affilié de plein droit à l'office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales ou à l'office national de Sécurité sociale, des initiatives agréées par le ministre compétent pour l'économie sociale ou des partenaires qui ont conclu une convention avec le centre public d'aide sociale sur la base de la présente loi organique. ».

Art. 116

L'article 61, alinéa 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Dans le même but, le centre peut conclure des conventions soit avec un autre centre public d'aide sociale, un autre

maatschappelijk welzijn, een ander openbaar bestuur of instelling van openbaar nut, hetzij met een privé-persoon of een privé-instelling. In afwijking van de bepalingen in artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kunnen de werknemers verbonden krachtens een arbeidsovereenkomst met de OCMW's, met toepassing van dit lid, door deze centra ter beschikking worden gesteld aan de partners die met het OCMW een overeenkomst hebben gesloten op basis van onderhavige organieke wet. ».

Afdeling 4

Wijzigingen aan de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 117

Een nieuw artikel 5, § 2bis wordt ingevoerd luidend als volgt :

« § 2bis. In afwijking van § 1, 2°, neemt de Staat 0 % van de maatschappelijke dienstverlening ten laste binnen de beperkingen bepaald krachtens artikel 11, § 2 toegekend in geld of in natura aan de vreemdeling die zich vluchteling heeft verklaard of die aangevraagd heeft om als dusdanig te worden erkend wanneer een lid of een personeelslid van het centrum of de betrokken gemeente rechtstreeks of onrechtstreeks, hetzij door beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of macht, hetzij door niet op te treden of anderszins, de behoeftige kandidaat-vluchtelingen, waarvoor het centrum bevoegd is, systematisch ertoe aangezet of gedwongen heeft het grondgebied van de gemeente te verlaten of zich in een andere gemeente te vestigen. ».

Art. 118

Artikel 5, § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Wanneer § 2, eerste lid of § 2bis van dit artikel worden toegepast, verdeelt de Staat een bedrag gelijk aan het verschil tussen de terugbetalingen die zijn gebeurd op basis van deze bepalingen en de terugbetalingen die zouden moeten zijn gebeurd indien, per hypothese, § 1, 2 van toepassing zou zijn geweest tussen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de gemeente onder wiens naam de bevoegde minister (of zijn afgevaardigde) geen bijkomende kandidaten in het wachtrecht mag inschrijven, krachtens de criteria

pouvoir public ou un établissement d'utilité publique, soit avec une personne privée ou un organisme privé. Par dérogation aux dispositions de l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail par les centres publics d'aide sociale peuvent, en application du présent alinéa, être mis par les centres à la disposition des partenaires qui ont conclu une convention avec le centre public d'aide sociale sur la base de la présente loi organique. ».

Section 4

Modifications de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

Art. 117

Un nouvel article 5, § 2bis rédigé comme suit est inséré :

« § 2bis. Par dérogation au § 1^{er}, l'État prend 0 % de l'aide sociale à charge dans les limites fixées en vertu de l'article 11, § 2, octroyée en espèces ou en nature à l'étranger qui s'est déclaré réfugié ou qui a demandé à être reconnu en tant que tel lorsqu'un membre ou un membre du personnel du centre concerné ou de la commune concernée a systématiquement incité ou forcé le candidat réfugié pour lequel le centre est compétent, directement ou indirectement, soit par des promesses, des menaces, un abus d'autorité ou de pouvoir, soit en n'intervenant pas ou d'une autre manière, à quitter le territoire de la commune ou à s'établir dans une autre commune. ».

Art. 118

L'article 5, § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Lorsqu'il est fait application du § 2, alinéa 1^{er}, ou § 2bis du présent article, l'État répartit un montant équivalent à la différence entre les remboursements effectués en vertu de ces dispositions et les remboursements qui auraient dû être effectués si, par hypothèse, le § 1^{er}, 2 avait été applicable, entre les centres publics d'aide sociale des communes sous le nom desquelles le ministre compétent ou son représentant ne peut pas inscrire de candidats supplémentaires dans le registre d'attente, en vertu des critères de répartition harmo-

voor een harmonieuze spreiding bedoeld in artikel 54, § 1, derde lid, 2° van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De Koning bepaalt de nadere regels van deze spreiding. ».

Art. 119

Artikel 5, § 4, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De toelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en is gelijk aan 100 % wanneer het optreedt in de hoedanigheid van werkgever met toepassing van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn om een behoeftige bedoeld in het eerste lid, in staat te stellen volledig in het genot te treden van een sociale uitkering waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan dat van het recht op het bestaansminimum of in staat te stellen werkervaring op te doen. De Koning bepaalt de hoogte van de toelage bij een niet voltijdse tewerkstelling, evenals de voorwaarden, de duur en de modaliteiten waaronder deze toelage wordt toegekend. De toelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot aan het einde van de arbeidsovereenkomst, ook als de betrokken werknemer in de loop van de arbeidsovereenkomst huwt of zich in een andere gemeente vestigt. ».

Afdeling 5

Diverse bepalingen

Art. 120

In de schoot van het bestuur Maatschappelijk Welzijn van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt een « Federale Adviescommissie maatschappelijk welzijn » opgericht. Deze commissie zal op vraag van de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie of op eigen initiatief advies uitbrengen over de bepalingen van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren, de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

nieuse visés à l'article 54, § 1^{er}, alinéa 3, 2^o de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Le Roi fixe les modalités de cette répartition. ».

Art. 119

L'article 5, § 4, alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« La subvention reste due au centre public d'aide sociale et est égale à 100 % lorsqu'il agit en qualité d'employeur en application de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale afin de permettre à un indigent, visé à l'alinéa 1^{er}, d'obtenir le bénéfice complet d'une allocation sociale d'un montant au moins égal à celui du droit à un minimum de moyens d'existence ou d'acquérir une expérience professionnelle. Le Roi fixe le montant de la subvention en cas d'occupation qui n'est pas une occupation à temps plein ainsi que les conditions d'octroi de cette subvention. La subvention reste due au centre public d'aide sociale jusqu'au terme du contrat de travail, également lorsque la situation familiale ou les revenus du travailleur concerné se modifient ou s'il s'établit dans une autre commune pendant l'exécution du contrat de travail. ».

Section 5

Dispositions diverses

Art. 120

Une « Commission consultative fédérale de l'aide sociale » est créée au sein de l'administration de l'Aide sociale du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Cette commission formulera à la demande du ministre compétent pour l'Intégration sociale ou de sa propre initiative des avis au sujet des dispositions de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale qui relèvent de la compétence de l'autorité fédérale, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

De Koning bepaalt de samenstelling alsmede de bevoegdheden en de modaliteiten inzake de werking van deze commissie. ».

Art. 121

Artikel 18, derde lid, van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, wordt aangevuld als volgt :

« ... respectievelijk bestaansminimum of financiële maatschappelijke dienstverlening. ».

HOOFDSTUK VII

Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie

Art. 122

Aan de Rijkdienst voor Jaarlijkse Vakantie wordt ten laste van de begroting 2000 van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — basis-allocatie 52 33 42 08 — een bedrag toegekend gelijk aan drie vijfden van de bijkomende uitgaven voor de regeling betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers voortkomende uit de toepassing van het koninklijk besluit van xx/xx/yyyy tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Met het oog op de vereffening van dit bedrag bezorgt de voormelde rijksdienst, na advies van zijn beheerscomité, een gedetailleerde afrekening aan de minister van Sociale Zaken.

Art. 123

Uit de geldmiddelen van het Globaal Beheer, bedoeld in het artikel 22, § 2, a), van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt een bedrag, vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, betaald aan de Rijkdienst voor Jaarlijkse Vakantie.

Le Roi fixe la composition ainsi que les compétences et les modalités de fonctionnement de cette commission. ».

Art. 121

L'article 18, alinéa 3 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, est complété comme suit :

« ... respectivement du minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale financière. ».

CHAPITRE VII

Office national des Vacances annuelles

Art. 122

Un montant égal à trois cinquièmes des dépenses supplémentaires pour le régime des vacances annuelles des travailleurs salariés, suite à l'application de l'arrêté royal du xx/xx/yyyy modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, est versé, à charge du budget 2000 du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — allocation de base 52 33 42 08 —, à l'Office national des Vacances annuelles.

Afin de régler la liquidation de ce montant, ledit office soumet, après avis de son comité de gestion, un décompte détaillé au ministre des Affaires sociales.

Art. 123

Des moyens financiers de la Gestion globale, visée à l'article 22, § 2, a), de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, une somme fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, est versée à l'Office national des Vacances annuelles.

HOOFDSTUK VIII

RSZ — Globaal Beheer

Art. 124

Een bedrag van 3 000 miljoen Belgische frank wordt door de Schatkist toegekend aan de RSZ-Globaal Beheer voor de terugbetaling van het aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie voorgeschoten bedrag in uitvoering van het koninklijk besluit van 22 maart 1999.

HOOFDSTUK IX

Kinderbijslag

Art. 125

Artikel 51, § 4, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen als volgt :

« § 4. De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt kan evenwel, in behartigenswaardige gevallen, bepalen dat een werknemer recht heeft op kinderbijslag voor kinderen die deel uitmaken van zijn gezin of geplaatst zijn in een instelling bedoeld in artikel 70 en die niet vermeld zijn in § 3 of die niet de hierin bepaalde voorwaarden vervullen.

De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

Art. 126

In artikel 52 van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt kan evenwel in behartigenswaardige gevallen een vrijstelling verlenen van de in het vorige lid bepaalde voorwaarden. »;

2° het derde lid, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige

CHAPITRE VIII

ONSS — Gestion globale

Art. 124

Une somme de 3 000 millions de francs belges provenant du Trésor est attribuée à l'ONSS-Gestion globale pour rembourser le montant avancé à l'Office national des Vacances annuelles en exécution de l'arrêté royal du 22 mars 1999.

CHAPITRE IX

Allocations familiales

Art. 125

L'article 51, § 4, des lois coordonnées relatives aux allocation familiales pour travailleurs salariés est remplacé comme suit :

« § 4. Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut dans des cas dignes d'intérêt, déterminer qu'un attributaire a droit aux allocations familiales en faveur d'enfants qui font partie de son ménage ou qui sont placés dans une institution visée à l'article 70 et qui ne sont pas mentionnés au § 3 ou qui ne remplissent pas les conditions qui y sont prévues.

Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas au préalable l'avis du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

Art. 126

À l'article 52 des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut toutefois dans des cas dignes d'intérêt accorder dispense des conditions prévues à l'alinéa précédent. »;

2° l'alinéa 3, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1989 est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas di-

gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

Art. 127

In artikel 56*quater*, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 534 van 31 maart 1987 en bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden « of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt » ingevoegd tussen de woorden « Sociale Zaken » en « een afwijking toestaat ».

Art. 128

In artikel 56*sexies*, § 4, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 22 december 1989 en 22 februari 1998, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 129

In artikel 56*decies* van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg in zijn bevoegdheid heeft op advies van de sociale dienst van het ministerie van Justitie » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt »;

2° in § 3, ingevoegd bij de wet 22 december 1989, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg onder in bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 130

In artikel 57*bis*, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

gnes d'intérêt. Il demande dans ce cas, l'avis préalable du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

Art. 127

Dans l'article 56*quater*, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n°534 du 31 mars 1987 et par la loi du 22 décembre 1989, les mots « ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne » sont insérés entre les mots « Affaires sociales » et « accorde ».

Art. 128

Dans l'article 56*sexies*, § 4, des mêmes lois, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 22 décembre 1989 et 22 février 1998, les mots « le ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions » sont remplacés par les mots « le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 129

À l'article 56*decies* des mêmes lois, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, alinéa 2, inséré par la loi du 22 décembre 1989, les mots « le ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions peut sur avis du service sociale du ministère de la Justice » sont remplacés par les mots « le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique ou de l'Environnement qu'il désigne »;

2° dans le § 3 inséré par la loi du 22 décembre 1989, les mots « Le ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions » sont remplacés par les mots « Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 130

Dans l'article 57*bis*, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par la loi du 29 avril 1996, les mots « Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions » sont remplacés par les mots « Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique ou de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 131

In artikel 66, derde lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt » ingevoegd tussen de woorden « Sociale Zaken » en « in het belang ».

Art. 132

In artikel 73ter van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 30 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt kan evenwel het kraamgeld toekennen in behartigenswaardige gevallen, wanneer de voorwaarden van artikel 73bis niet zijn vervuld. De minister of de aangeduide ambtenaar heeft dezelfde bevoegdheid in geval van opname onder pleegvoogdij. »;

2° het derde lid ingevoegd bij de wet van 5 januari 1976 wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

Art. 133

In artikel 2, tweede lid, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 242 van 31 december 1983 en bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « de minister van Sociale Voorzorg » vervangen door de woorden « De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 134

Artikel 10, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« § 2. In afwijking van § 1 kan de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt in behartigenswaardige gevallen het kraamgeld toekennen voor een kind dat ten laste van een openbare overheid in een instelling of bij een particulier ge-

Art. 131

Dans l'article 66, alinéa 3, des mêmes lois, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne » sont insérés entre les mots « Affaires sociales » et « peut ».

Art. 132

À l'article 73ter des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2, modifié par les lois des 1^{er} août 1985 et 30 décembre 1992, est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut toutefois, accorder l'allocation de naissance dans des cas dignes d'intérêt, lorsque les conditions de l'article 73bis ne sont pas remplies. Le ministre ou le fonctionnaire qu'il désigne dispose de la même compétence dans le cas de prise sous tutelle officieuse. »;

2° l'alinéa 3, inséré par la loi du 5 janvier 1976 est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas, au préalable l'avis du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

Art. 133

Dans l'article 2, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par l'arrêté royal n° 242 du 31 décembre 1983 et par la loi du 25 janvier 1999, les mots « Le ministre de la Prévoyance sociale » sont remplacés par les mots « Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 134

L'article 10, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut, dans des cas dignes d'intérêt, accorder l'allocation de naissance pour un enfant placé à charge d'une autorité publique, dans une institution

plaatst is, aan de moeder die de voorwaarden vervult bedoeld in artikel 1, zelfs indien dat kind op het ogenblik van de geboorte niet uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste is van deze persoon.

De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijstand voor werknemers in te winnen. ».

HOOFDSTUK X

Sociaal handhavingsrecht

Art. 135

In artikel 1^{bis}, 1°, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° in a) worden de woorden « 27, 1°, a), van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit » en de woorden « 27, 1°, b), c), d) of e) van voormeld koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 » respectievelijk vervangen door de woorden « 12, 1°, a), van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers » én de woorden « 12, 1°, b), c), d) of e) van de voormalde wet van 30 april 1999 »;

2° in b) worden de woorden « 27, 2°, a), c), d) of e) van voormeld koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 » vervangen door de woorden « 12, 2°, a), c) of d) van voormalde wet van 30 april 1999 ». ».

Art. 136

In artikel 8, eerste lid, tweede zin, *in fine* van dezelfde wet van 30 juni 1971, gewijzigd bij de programmawet van 30 december 1988 en de wet van 1 juni 1993, vervallen de woorden « tenzij deze is genomen bij toepassing van artikel 1^{bis}, 1° ».

Art. 137

L'article 12ter de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 1993 et modifié par la loi du 23 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12ter. — En cas de récidive dans l'année qui suit une décision infligeant une amende administrative,

ou chez un particulier, à la mère, qui remplit les conditions visées à l'article 1^{er}, même si cet enfant, au moment de la naissance, n'est pas exclusivement ou principalement à charge de cette personne.

Le ministre des Affaires sociales à la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il leur demande, dans ce cas, au préalable l'avis du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

CHAPITRE X

Droit social pénal

Art. 135

Dans l'article 1^{bis}, 1°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par la loi du 23 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes :

« 1° dans a) les mots « 27, 1°, a), de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère » et les mots « 27, 1°, b), c), d) ou e) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité » sont respectivement remplacés par les mots « 12, 1°, a), de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers » et les mots « 12, 1°, b), c), d) ou e) de la loi précédée du 30 avril 1999 »;

2° dans b) les mots « 27, 2°, a), c), d) ou e) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité » sont remplacés par les mots « 12, 2°, a), c) ou d) de la loi précédée du 30 avril 1999 ». ».

Art. 136

Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, *in fine* de la même loi du 30 juin 1971, modifié par la loi-programme du 30 décembre 1988 et la loi du 1^{er} juin 1993, les mots « sauf si celle-ci est prise en application de l'article 1^{bis}, 1° » sont supprimés.

Art. 137

L'article 12ter de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 1993 et modifié par la loi du 23 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12ter. — En cas de récidive dans l'année qui suit une décision infligeant une amende administrative,

les montants visés aux articles 1^{er} et 1^{er}*bis* peuvent être doublés. ».

Art. 138

In artikel 19, tweede lid van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers worden tussen de woorden « de arbeidsreglementen, » en de woorden « de gezondheid » de woorden « de bepalingen inzake het toezicht op de prestaties van de deeltijdse werknemers zoals bepaald in de artikelen 157 tot 169 van de programmawet van 22 december 1989 » ingevoegd.

Art. 139

In artikel 39, 4° van dezelfde wet wordt het getal « 32 » vervangen door de woorden « 32, met uitzondering van § 4, tweede lid ».

Art. 140

Artikel 1*bis* van dezelfde wet, vervangen door de wet van 23 maart 1994 en gewijzigd door de wetten van 30 maart 1994 en 4 augustus 1996, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. Onder de in deze wet bepaalde voorwaarden en voorzover de feiten voor strafvervolging vatbaar zijn, kunnen aan de gebruiker die zich schuldig maakt aan een overtreding van de in artikel 19, tweede lid van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers bedoelde bepalingen, dezelfde geldboeten worden opgelegd als deze die in de artikelen 1 en 1*bis* zijn vastgesteld voor de overtreding van de in voormeld artikel 19 bedoelde bepalingen. ».

les montants visés aux articles 1^{er} et 1^{er}*bis* peuvent être doublés. ».

Art. 138

Dans l'article 19, alinéa 2, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les mots « aux dispositions concernant le contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel visées aux articles 157 à 169 de la loi-programme du 22 décembre 1989 » sont insérés entre les mots « règlements de travail, » et les mots « à la santé ».

Art. 139

Dans l'article 39, 4° de la même loi le nombre « 32 » est remplacé par les mots « 32, à l'exception du § 4, alinéa 2 ».

Art. 140

L'article 1^{er}*bis* de la même loi, remplacé par la loi du 23 mars 1994 et modifié par les lois des 30 mars 1994 et 4 août 1996, dont le texte actuel devient un § 1^{er}, est complété par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Encourt, dans les conditions fixées par la présente loi et pour autant que les faits sont également passibles de sanctions pénales, les mêmes amendes que celles fixées aux articles 1^{er} et 1^{er}*bis* pour infraction aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, l'utilisateur qui commet une infraction aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2 de la loi précitée. ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste, tweede en derde kamer, op 16 november 1999 door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « houdende sociale en diverse bepalingen », heeft op 19 november 1999 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd (¹)

« doordat de voorgestelde maatregelen een reeks van belangrijke financiële gevolgen, het weze besparingen, lastenverminderingen of vermindering van de belastingsdruk, rechtstreeks of onrechtstreeks, beogen te verwzenlijken, die reeds in het begrotingsjaar 2000 ten volle uitwerking dienen te verkrijgen. Dit geldt inzonderheid voor :

- de diverse fiscale maatregelen en de maatregelen betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;
- de terugbetaling van 3 miljard Belgische frank door de Schatkist aan de RSZ-Globaal beheer;
- de bepalingen met betrekking tot de werkgelegenheid (structurele lastenverlaging, Sociale Maribel, ...);
- de wijzigingen in de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, die de verlenging zullen vergemakkelijken van de bedoelde arbeidsovereenkomsten gesloten met de Instituten voor Wetenschappelijk Onderzoek, de nieuwe regeling « startbanen »;
- de maatregelen die de tewerkstelling door de OCMW's versoepelen (wijziging wet 7 augustus 1974) of de regels inzake het ten laste nemen van steun door de OCMW (wijziging wet 2 april 1965);
- enz.

Ook andere overwegingen werden weerhouden om voor dit geheel van maatregelen de hoogdringendheid te vragen. De uitvoering van deze wettelijke bepalingen kan inderdaad niet geschieden zonder de efficiënte medewerking van de betrokken overheidsdiensten. De implementatie van al deze maatregelen dient door deze administraties nog grondig voorbereid te worden, vereist aanpassingen van interne werkingsprocessen, opstellen van nieuwe administratieve procedures en informatie van de rechthebbenden. Ook deze processen

(¹) In eenzelfde adviesaanvraag wordt deze motivering ook aangevoerd betreffende de ontwerpen L. 29.652/1, L. 29.653/1 en L. 29.654/2/4.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première, deuxième et troisième chambres, saisi par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, le 16 novembre 1999, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un avant-projet de loi « portant des dispositions sociales et diverses », a donné le 19 novembre 1999 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée (¹)

« doordat de voorgestelde maatregelen een reeks van belangrijke financiële gevolgen, het weze besparingen, lastenverminderingen of vermindering van de belastingsdruk, rechtstreeks of onrechtstreeks, beogen te verwzenlijken, die reeds in het begrotingsjaar 2000 ten volle uitwerking dienen te verkrijgen. Dit geldt inzonderheid voor :

- de diverse fiscale maatregelen en de maatregelen betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;*
- de terugbetaling van 3 miljard Belgische frank door de Schatkist aan de RSZ-Globaal beheer;*
- de bepalingen met betrekking tot de werkgelegenheid (structurele lastenverlaging, Sociale Maribel, ...);*
- de wijzigingen in de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, die de verlenging zullen vergemakkelijken van de bedoelde arbeidsovereenkomsten gesloten met de Instituten voor Wetenschappelijk Onderzoek, de nieuwe regeling « startbanen »;*
- de maatregelen die de tewerkstelling door de OCMW's versoepelen (wijziging wet 7 augustus 1974) of de regels inzake het ten laste nemen van steun door de OCMW (wijziging wet 2 april 1965);*
- enz.*

Ook andere overwegingen werden weerhouden om voor dit geheel van maatregelen de hoogdringendheid te vragen. De uitvoering van deze wettelijke bepalingen kan inderdaad niet geschieden zonder de efficiënte medewerking van de betrokken overheidsdiensten. De implementatie van al deze maatregelen dient door deze administraties nog grondig voorbereid te worden, vereist aanpassingen van interne werkingsprocessen, opstellen van nieuwe administratieve procedures en informatie van de rechthebbenden. Ook deze processen

(¹) Dans une même demande d'avis, cette motivation est également invoquée en ce qui concerne les projets L. 29.652/1, L. 29.653/1 et L. 29.654/2/4.

moeten nog in 1999 gerealiseerd kunnen worden om de effectieve inwerkingtreding ten laatste vanaf 2000 te kunnen realiseren ».

*
* *

Gelet, enerzijds, op de uiterst korte termijn die de Raad van State is toegemeten voor het uitbrengen van zijn advies over een omvangrijk en belangrijk ontwerp als het voorliggende en, anderzijds, op het gegeven dat gelijktijdig ook over andere ontwerpen met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten advies moet worden gegeven, heeft de Raad van State zich, met toepassing van het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van die wetten, in hoofdzaak beperkt tot « het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan ».

Het is bijgevolg niet mogelijk geweest de tekst van het ontwerp aan een volledig en diepgaand onderzoek te onderwerpen, inzonderheid op legistiek gebied, inzake de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst, en inzake de verificatie van de verwijzingen naar andere teksten. Uit de vaststelling dat over een bepaling in dit advies niets wordt gezegd, mag niet zonder meer worden afgeleid dat er niets over kan worden gezegd en, indien er wel iets wordt gezegd, dat er niets meer over te zeggen valt.

*
* *

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Behoudens in spoedeisende gevallen, dient, met toepassing van artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, de ontworpen regeling om advies te worden voorgelegd aan ofwel de Nationale Arbeidsraad, ofwel het bevoegde beheerscomité van de instelling die met de toepassing van die regeling is belast. Uit de aan de Raad van State toegezonden documenten blijkt niet dat met betrekking tot het voorliggende voorontwerp van wet om dergelijke adviezen zou zijn verzocht.

2. Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt verdient het geen aanbeveling om in de tekst van het ontwerp *bis*- en *ter*artikelen in te voegen (zie bijvoorbeeld de artikelen 6bis en 6ter van het ontwerp). Tevens dienen alle wijzigingen die in eenzelfde artikel worden aangebracht, te worden gegroepeerd in één enkele wijzigende bepaling (zie bijvoorbeeld de artikelen 5 en 5bis, 8 tot 13, 48 tot 50 en 117 tot 119 van het ontwerp).

moeten nog in 1999 gerealiseerd kunnen worden om de effectieve inwerkingtreding ten laatste vanaf 2000 te kunnen realiseren ».

*
* *

Vu, d'une part, le délai extrêmement bref qui lui est imparti pour donner son avis sur un projet de l'envergure et de l'importance de celui-ci et eu égard, d'autre part, au fait qu'un avis doit également être formulé simultanément sur d'autres projets, conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées, le Conseil d'État s'est essentiellement limité, en application de l'article 84, alinéa 2, de ces lois, à « l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites ».

Par conséquent, il n'a pas été possible de soumettre le texte du projet à un examen complet et approfondi, notamment sur le plan de la légistique, en ce qui concerne la concordance entre les textes français et néerlandais, et pour ce qui est de la vérification des références à d'autres textes. La circonstance qu'une disposition ne fasse l'objet d'aucune observation dans le présent avis ne peut nullement signifier qu'il n'y a rien à en dire et, si toutefois une observation est formulée, cela n'implique pas qu'elle soit exhaustive.

*
* *

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

1. Sauf en cas d'urgence, il y a lieu, conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, de soumettre la réglementation en projet à l'avis, soit du Conseil national du travail, soit du comité de gestion compétent de l'organisme chargé d'appliquer cette réglementation. Il n'apparaît pas dans les documents envoyés au Conseil d'État que de tels avis aient été sollicités pour cet avant-projet de loi.

2. Du point de vue de la technique légistique, il est déconseillé d'insérer dans le texte du projet des articles *bis* et *ter* (voir, par exemple, les articles 6bis et 6ter du projet). Par ailleurs, il convient de rassembler en une seule disposition modificative toutes les modifications apportées à un même article (voir, par exemple, les articles 5 et 5bis, 8 à 13, 48 à 50 et 117 à 119 du projet).

Daarenboven moeten, wanneer artikelen van eenzelfde tekst worden gewijzigd, de te wijzigen bepalingen in hun numerieke volgorde worden vermeld, tenzij de wijzigingen verband houden met eenzelfde aangelegenheid en de te wijzigen bepalingen om die reden in bijvoorbeeld eenzelfde hoofdstuk of afdeling worden samengebracht. Zonder dat dit laatste het geval is, worden nochtans op talrijke plaatsen in het ontwerp artikelen van een te wijzigen tekst niet in hun numerieke volgorde vermeld.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Blijkens artikel 1 van het ontwerp regelt dit een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Deze vaststelling kan evenwel niet gelden voor sommige bepalingen van het ontwerp, die een aangelegenheid in de zin van artikel 77 van de Grondwet betreffen.

Dat laatste is het geval voor artikel 27, 10°, van het ontwerp, dat op de adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving van de Raad van State betrekking heeft, en voor artikel 42 van het ontwerp, in zoverre die bepaling gevolgen heeft voor de bevoegdheid van de commissies van beroep, bedoeld in artikel 155 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. De voormelde commissies worden immers als administratieve rechtscolleges beschouwd (¹).

Artikel 95 van het ontwerp, dat ertoe strekt een nieuwe bevoegdheid toe te kennen aan de arbeidsrechtbank, heeft evenmin betrekking op een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

(¹) Zie in dat verband bijvoorbeeld Raad van State, VAN BETSBRUGGE, n° 13.379 van 4 februari 1969, LISBET, n° 14.385 van 4 december 1970; ROSU, n° 37.546 van 30 augustus 1991; VAN STEENBERGE, n° 39 098 van 30 maart 1992; KEIMEUL, n° 45 756 van 26 januari 1994; DE BEER, n° 47 774 van 6 juni 1994.

En outre, lorsqu'on envisage de modifier plusieurs articles d'un même texte, il y a lieu de mentionner les dispositions à modifier dans leur ordre numérique, à moins que les modifications ne portent sur une même matière et que, dès lors, les dispositions à modifier ne soient regroupées, par exemple, dans un même chapitre ou une même section. Bien que tel ne soit pas le cas ici, certains articles d'un texte à modifier ne sont pas mentionnés dans leur ordre numérique, et ce à de nombreux endroits du projet.

EXAMEN DU TEXTE

TITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

Selon son article 1^{er}, le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Cette constatation ne peut toutefois s'appliquer à certaines dispositions du projet, qui concernent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

C'est le cas de l'article 27, 10°, du projet, qui concerne la compétence d'avis de la section de législation du Conseil d'État, et de l'article 42 du projet, dans la mesure où cette disposition a une incidence sur la compétence des commissions d'appel, visées à l'article 155 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Les commissions précitées sont en effet considérées comme des juridictions administratives (¹).

L'article 95 du projet, qui tend à attribuer une nouvelle compétence au tribunal du travail, ne concerne pas non plus une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

(¹) Voir à cet égard, par exemple, C.E., VAN BETSBRUGGE, n° 13.379 du 4 février 1969; LISBET, n° 14.385 du 4 décembre 1970; ROSU, n° 37.546 du 30 août 1991; VAN STEENBERGE, n° 39 098 du 30 mars 1992; KEIMEUL, n° 45 756 du 26 janvier 1994; DE BEER, n° 47 774 du 6 juin 1994.

TITEL II

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

Art. 5

Het ontworpen artikel 51, § 2, zesde lid, van de gecoördineerde wet, moet aanvangen als volgt : « Het doorvoeren van de in het vierde lid, 1°, vermelde verminderingen kan ... ».

Art. 6bis

Artikel 6bis van het ontwerp komt erop neer dat voor de dienstjaren 1996 en 1998 niet wordt overgegaan tot de terugvordering bij de erkende laboratoria van het bedrag waarmee het vastgestelde globaal budget is overschreden.

In de memorie van toelichting wordt verduidelijkt dat van de voormelde terugvorderingen wordt afgezien omdat de overschrijdingen van het globaal budget worden verrekend naar andere dienstjaren toe.

De stellers van het ontwerp dienen er zich van te vergewissen of een dergelijke verrekening tot geen gevolgen kan leiden die in strijd zijn met het grondwettelijk beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie.

Art. 11

1. Uit de memorie van toelichting valt af te leiden dat artikel 11 van het ontwerp de Koning opdraagt om, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de datum van inwerkingtreding te bepalen van artikel 191, eerste lid, 15°ter, van de gecoördineerde wet, zoals die bepaling wordt gewijzigd bij artikel 10 van het ontwerp. Onverminderd de hierna volgende opmerkingen bij de ontworpen bepaling, zou in deze laatste duidelijker moeten worden tot uitdrukking gebracht dat de inwerkingtreding wordt beoogd van artikel 191, eerste lid, 15°ter, van de gecoördineerde wet. De woorden « de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen », die nu in de ontworpen bepaling voorkomen, kunnen immers tot onduidelijkheid aanleiding geven.

2. Artikel 19, eerste lid, 15°ter, van de gecoördineerde wet, regelt de heffing, ten laste van de farmaceutische firma's, op de omzet die is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen. Een dergelijke heffing valt als een belasting aan te merken. Artikel 11 van het ontwerp komt er derhalve op neer dat het aan de Koning wordt gelaten om erover te beslissen wanneer die belasting effectief wordt opgelegd. Aldus begrepen roept deze delegatie bezwaren van constitutioneelrechtelijke aard op.

TITRE II

Soins de santé et indemnités

Art. 5

Il conviendrait de rédiger le début de l'article 51, § 2, alinéa 6, en projet, de la loi coordonnée, comme suit : « L'application des réductions mentionnées à l'alinéa 4, 1°, ne peut ... ».

Art. 6bis

L'article 6bis du projet implique que pour les exercices 1996 et 1998, il n'est pas procédé à la récupération, auprès des laboratoires agréés, du montant à concurrence duquel le budget global établi a été dépassé.

L'exposé des motifs précise qu'il est renoncé aux récupérations précitées parce que les dépassements du budget global sont imputés sur d'autres exercices.

Les auteurs du projet doivent s'assurer qu'une telle imputation ne peut avoir d'effets contraires au principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

Art. 11

1. Il se déduit de l'exposé des motifs que l'article 11 du projet charge le Roi de déterminer, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°ter, de la loi coordonnée, telle que cette disposition est modifiée par l'article 10 du projet. Sous réserve des observations formulées ci-après sur la disposition en projet, il y aurait lieu d'exprimer d'une manière plus précise dans celle-ci que l'on vise l'entrée en vigueur de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°ter, de la loi coordonnée. En effet, les mots « la date d'entrée en vigueur de ces dispositions », qui figurent actuellement dans la disposition en projet, peuvent être source d'imprécision.

2. L'article 191, alinéa 1^{er}, 15°ter, de la loi coordonnée, règle la cotisation, à charge des entreprises pharmaceutiques, sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments. Une telle cotisation doit être qualifiée impôt. L'article 11 du projet revient dès lors à laisser au Roi le soin de décider à quel moment cet impôt est effectivement imposé. Suivant cette interprétation, cette délégation soulève des objections d'ordre constitutionnel.

Het zou immers meer in overeenstemming zijn met artikel 170 van de Grondwet indien de wetgever zelf, op nauwkeurige wijze, de voorwaarden zou aangeven waaronder de betrokken belasting verschuldigd is, waarna het aan de Koning zou kunnen worden overgelaten om vast te stellen of en wanneer aan die voorwaarden is voldaan. De discretionaire bevoegdheid welke nu echter door artikel 11 van het om advies voorgelegde ontwerp aan de Koning wordt verleend, strookt niet met de bevoegdheid die artikel 170 van de Grondwet aan de wetgever voorbehoudt.

Art. 15

In het ontworpen artikel 195, § 3, tweede lid, kan er mee worden volstaan te schrijven : « ... van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 10°bis, toegevoegd aan ... ».

Art. 16

Het ontworpen artikel 43, § 7, regelt de toepassing van « dit artikel ». Er lijkt evenwel te moeten van woorden uitgegaan dat in de ontworpen bepaling niet de toepassing wordt beoogd van artikel 43 van de programmawet van 24 december 1993 als zodanig, doch uitsluitend van paragraaf 6 van dat artikel, zoals die paragraaf zal worden ingevoegd bij artikel 16 van het ontwerp. Indien dat inderdaad de bedoeling is, dient het ontworpen artikel 43, § 7, aan te vangen als volgt : « Paragraaf 6 van dit artikel is voor de eerste maal van toepassing ... ».

Art. 18

In de memorie van toelichting wordt met betrekking tot artikel 18 van het ontwerp melding gemaakt van « een zesmaandelijkse overzicht ». In de ontworpen aanvulling van artikel 18, vijfde lid, van de gecoördineerde wet, wordt de Dienst voor geneeskundige verzorging verplicht « om de drie maanden » een overzichtsnota op te stellen. Het spreekt voor zich dat dit gebrek aan overeenstemming moet worden weggewerkt.

Art. 19bis

In de ontworpen leden van artikel 25, § 2, van de gecoördineerde wet, worden aan het College van geesheren-directeurs een aantal bevoegdheden verleend. Het is niet uitgesloten dat sommige van die bevoegdheden van reglementaire aard zijn. Zo lijkt de

Il serait en effet davantage conforme à l'article 170 de la Constitution que le législateur précise lui-même les conditions auxquelles l'impôt concerné est dû, quitte à laisser ensuite au Roi le soin de déterminer si ces conditions ont été remplies et à quel moment. Le pouvoir discrétionnaire que l'article 11 du projet soumis pour avis envisage cependant de conférer au Roi, n'est pas conciliable avec la compétence que l'article 170 de la Constitution réserve au législateur.

Art. 15

Dans l'article 195, § 3, alinéa 2, en projet, il peut suffire d'écrire : « ... des intérêts financiers visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 10°bis, ajoutés aux ... ».

Art. 16

L'article 43, § 7, en projet, règle l'application du « présent article ». Il semble cependant qu'il faille considérer que la disposition en projet ne vise pas l'application de l'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993 en tant que tel, mais seulement du paragraphe 6 de cet article, tel qu'il sera inséré par l'article 16 du projet. Si telle est effectivement l'intention, il y a lieu de rédiger le début de l'article 43, § 7, en projet, comme suit : « Le paragraphe 6 du présent article s'applique pour la première fois ... ».

Art. 18

En ce qui concerne l'article 18 du projet, l'exposé des motifs fait état d'« un aperçu semestriel ». La disposition appelée à compléter l'article 18, alinéa 5, de la loi coordonnée, prévoit que le Service des soins de santé doit établir « tous les trois mois » une note récapitulative. Il est évident que cette discordance doit disparaître.

Art. 19bis

Les alinéas en projet de l'article 25, § 2, de la loi coordonnée, confèrent un certain nombre de pouvoirs au Collège des médecins-directeurs. Il n'est pas exclu que certains de ces pouvoirs soient de nature réglementaire. Ainsi, il paraît difficile de dénier un caractère régle-

bevoegdheid tot het vaststellen van wat moet worden verstaan onder een « specifieke zeldzame aandoening die continue verzorging noodzaakt », bezwaarlijk een reglementair karakter te kunnen worden ontzegd.

De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft er in het verleden al meermaals op gewezen dat het toekennen van reglementaire bevoegdheden aan openbare instellingen of organen ervan moeilijk in overeenstemming te brengen valt met de algemene principes van het Belgisch publiek recht, aangezien erdoor wordt geraakt aan het beginsel van de eenheid van de verordnende macht en terzake iedere rechtstreekse parlementaire controle ontbreekt. Verordeningen van die aard ontberen daarenboven de waarborgen waarmee de klassieke regelgeving gepaard gaat, zoals die inzake de bekendmaking en de preventieve controle van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Als er in het verleden al uitzonderingen op het delegatieverbod van reglementaire bevoegdheid aan openbare instellingen toelaatbaar werden geacht door de Raad van State, afdeling wetgeving, betrof het doorgaans delegaties met een beperkte draagwijdte en van een zodanig technische aard, dat ervan mocht worden uitgegaan dat de instellingen, die de betrokken reglementering dienden toe te passen, ook het best geplaatst waren om deze met kennis van zaken uit te werken en de aldus gedelegeerde bevoegdheid uit te oefenen.

In de ontworpen bepalingen onder artikel 19bis van het ontwerp, lijken evenwel sommige delegaties een reglementaire bevoegdheid te betreffen, die in verband staat met wezenlijke onderdelen van de desbetreffende regeling. De vaststelling van het begrip « specifieke zeldzame aandoening die continue verzorging noodzaakt » is ongetwijfeld een dergelijk onderdeel. In zo verre de in artikel 19bis van het ontwerp bedoelde delegaties aan het College van geneesheren-directeurs van reglementaire aard zijn en wezenlijke onderdelen van de regeling betreffen, kunnen die delegaties niet als toelaatbaar worden beschouwd. In dat geval is het zaak van de wetgever om de Koning met het regelen van de betrokken onderdelen te belasten, en om, in voorkomend geval, in de nodige criteria te voorzien welke de Koning bij die regeling dient in acht te nemen.

Art. 21

De memorie van toelichting doet ervan blijken dat de opheffing van artikel 23, § 4, eerste lid, van de gecoördineerde wet, moet worden begrepen in het licht van de te wijzigen procedure inzake de interpretatie van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. In het op te heffen artikel 23, § 4, eerste lid, wordt evenwel ook het geval beoogd van de toepassing en de wijziging van de nomenclatuur. De opheffing van artikel 23,

mentaire au pouvoir consistant à déterminer ce qu'il faut entendre par « affection rare spécifique qui nécessite des soins continus ».

Le Conseil d'État, section de législation, a déjà souligné à plusieurs reprises, par le passé, que l'attribution de compétences réglementaires à des organismes publics ou à leurs organes est difficilement conciliable avec les principes généraux du droit public belge, en ce qu'il est ainsi porté atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et que tout contrôle parlementaire direct fait défaut en la matière. Les actes réglementaires de ce type sont en outre dépourvus des garanties dont est assortie la réglementation classique, telles que celles en matière de publication et de contrôle préventif exercé par la section de législation du Conseil d'État.

Si, dans le passé, le Conseil d'État, section de législation, a déjà jugé admissibles certaines exceptions à l'interdiction de déléguer une compétence réglementaire à des organismes publics, il s'agissait généralement de délégations de portée limitée et d'une technicité telle que l'on pouvait considérer que les organismes qui devaient appliquer la réglementation concernée, étaient également les mieux placés pour l'élaborer en connaissance de cause et exercer la compétence ainsi déléguée.

Dans les dispositions en projet qui figurent à l'article 19bis du projet, certaines délégations semblent cependant concerner une compétence réglementaire portant sur des éléments essentiels de la réglementation concernée. La détermination de la notion d'« affection rare spécifique qui nécessite des soins continus » est sans aucun doute un élément de cet ordre. Dans la mesure où les délégations au Collège des médecins-directeurs, visées à l'article 19bis du projet, sont de nature réglementaire et concernent des éléments essentiels de la réglementation, ces délégations ne peuvent être considérées comme admissibles. Dans ce cas, il appartient au législateur de charger le Roi de régler les éléments concernés et de prévoir, le cas échéant, les critères nécessaires auxquels le Roi doit se conformer pour édicter cette réglementation.

Art. 21

L'exposé des motifs révèle que l'abrogation de l'article 23, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, doit être interprétée à la lumière de la procédure que le projet entend modifier en ce qui concerne l'interprétation de la nomenclature des prestations de santé. Or, l'article 23, § 4, alinéa 1^{er}, à abroger vise aussi le cas de l'application et de la modification de la nomenclature. L'abrogation de l'article 23, § 4, alinéa 1^{er}, a dès lors pour effet

§ 4, eerste lid, heeft derhalve tot gevolg dat ook een einde wordt gesteld aan de adviesbevoegdheid van het College van geneesheren-directeurs, wat de toepassing en de wijziging van de nomenclatuur betreft. Vraag is of zulks wel de bedoeling is.

Art. 22

Luidens het ontworpen artikel 27, vierde lid, van de gecoördineerde wet, moet elk voorstel of advies, bedoeld in artikel 27, tweede lid, van die wet, « het voorwerp uitmaken van een advies van de Dienst voor geneeskundige controle ». Luidens dezelfde bepaling wordt dat advies « geformuleerd tijdens de vergadering van de technische raad of, bij ontstentenis van een technische raad, tijdens de vergadering van de overeenkomstencommissie ».

Aangezien het advies van de betrokken Dienst een verplicht karakter heeft en teneinde betwistingen te vermijden omtrent de vraag of het betrokken advies daadwerkelijk is uitgebracht of niet, kan worden overwogen om in het ontworpen artikel 27, vierde lid, uitdrukkelijk te bepalen dat van het advies melding dient te worden gemaakt in de notulen van, al naar het geval, de technische raad of de overeenkomstencommissie.

Art. 27

1. De wijziging die artikel 27, 2°, van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 35, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wet, heeft tot gevolg dat de bevoegdheid tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen zowel aan de Koning, als aan de minister toekomt. Zulk een gedeelde bevoegdheds-toewijzing roept diverse bezwaren op.

1.1. In de eerste plaats moet worden vastgesteld dat de bevoegdheid tot wijziging van de nomenclatuur van reglementaire aard is. Een rechtstreekse delegatie door de wetgever van zulke bevoegdheden aan een minister komt evenwel neer op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de uitvoerende macht toebehoort krachtens artikel 37 van de Grondwet. Een dergelijke delegatie is enkel aanvaardbaar ingeval objectieve redenen vorhanden zijn die een dringend optreden van de uitvoerende macht vereisen. In het voorliggende geval lijken geen dergelijke redenen te bestaan.

1.2. Het is niet duidelijk hoe de wijziging, vervat in artikel 27, 2°, van het ontwerp, zich verhoudt tot het bepaalde in artikel 35, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wet, dat ongewijzigd blijft en naar luid waarvan de Koning de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen « vaststelt ». De vraag rijst immers of het

d'également mettre fin à la compétence d'avis du Collège des médecins-directeurs, en ce qui concerne l'application et la modification de la nomenclature. Reste à savoir si telle est bien l'intention des auteurs.

Art. 22

Selon l'article 27, alinéa 4, en projet, de la loi coordonnée, chaque proposition ou avis visé à l'article 27, l'alinéa 2, de cette loi, doit « faire l'objet d'un avis du Service du contrôle médical ». Selon la même disposition, cet avis est « formulé en séance du conseil technique ou, à défaut de conseil technique, en séance de la commission de convention ».

Dès lors que l'avis du Service concerné présente un caractère obligatoire et afin d'éviter toute contestation sur la question de savoir si l'avis concerné a effectivement été formulé, il peut être envisagé d'énoncer expressément dans l'article 27, alinéa 4, en projet, qu'il doit être fait état de l'avis dans le procès-verbal du conseil technique ou de la commission de convention, selon le cas.

Art. 27

1. La modification que l'article 27, 2°, du projet vise à apporter à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi coordonnée, emporte que le pouvoir de modifier la nomenclature des prestations de santé appartiendrait tant au Roi qu'au ministre. Une telle attribution de compétence partagée soulève plusieurs objections.

1.1. En premier lieu, il faut constater que le pouvoir de modifier la nomenclature est de nature réglementaire. Une délégation directe de tels pouvoirs à un ministre par le législateur équivaut cependant à une intervention du législateur dans une prérogative qui, en vertu de l'article 37 de la Constitution, appartient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif. Pareille délégation n'est admissible que lorsqu'il existe des motifs objectifs qui requièrent une intervention urgente du pouvoir exécutif. En l'occurrence, de tels motifs ne semblent pas exister.

1.2. Le Conseil d'État n'aperçoit pas clairement le lien entre la modification, contenue à l'article 27, 2°, du projet, et l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, lequel demeure inchangé et aux termes duquel le Roi « établit » la nomenclature des prestations de santé. En effet, la question est de savoir s'il faut considérer

opnemen van nieuwe verstrekkingen in de nomenclatuur moet worden beschouwd als een « wijziging », dan wel als een « vaststelling » van de nomenclatuur. Mocht het terzake om een wijziging gaan, dan rijst meteen de vraag omtrent het nut van het behoud van artikel 35, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wet.

1.3. Afgezien van de praktische werkbaarheid van het samengaan van de bevoegdheden van de Koning en de minister op het stuk van de nomenclatuurwijzigingen, blijft de vraag of de minister ook bevoegd moet worden geacht om de aannemingscriteria te wijzigen. De voornoemde criteria dienen overeenkomstig artikel 35, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wet, immers door de Koning te worden vastgesteld en maken deel uit van de nomenclatuur.

1.4. De wijziging van artikel 35, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wet (artikel 27, 2°, van het ontwerp), moet blijkbaar worden gelezen in samenhang met de wijziging van artikel 35, § 2, eerste lid, van dezelfde wet (artikel 27, 4°, van het ontwerp). Uit deze laatste wijziging volgt dat de bevoegdheid van de minister is beperkt tot het wijzigen van de bijlage van de nomenclatuur, en dat die bevoegdheid niet geldt « als de in 4° en 5° bedoelde procedures worden toegepast », in welk geval « die bevoegdheid ... aan de Koning (toekomt) ».

De nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen is momenteel vastgesteld bij het koninklijk besluit van 2 september 1980. De bevoegdheid van de minister zou derhalve beperkt blijven tot het wijzigen van de bijlage bij dat koninklijk besluit. Een dergelijke bevoegdheidsomschrijving druist in tegen de hiërarchie der normen en zal onvermijdelijk aanleiding geven tot onzekerheid omtrent de juridische waarde van de in de nomenclatuur aan te brengen wijzigingen.

De redactie van de bepaling onder artikel 27, 4°, van het ontwerp doet, tot slot, de vraag rijzen of de Koning nog bevoegd zal zijn om de nomenclatuur te wijzigen in de andere gevallen dan die waarin « de in 4° en 5° bedoelde procedures worden toegepast ».

1.5. Uit de voorgaande opmerkingen blijkt dat de bevoegdheid die de stellers van het ontwerp aan de minister beogen te verlenen op het stuk van het wijzigen van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, ernstige juridische bezwaren oproept. Die bezwaren maken dat de aldus geconcieerde bevoegdheidsdelegatie aan de minister, geen doorgang kan vinden.

2. Met artikel 27, 10°, van het ontwerp wordt een artikel 35, § 4, in de gecoördineerde wet ingevoegd, waarvan de draagwijdte erop neerkomt dat de ontwerpen van ministerieel besluit tot wijziging van, eensdeels, de bijlage van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen en, anderdeels, de lijst van de terugbetaalbare geneesmiddelen « niet voor advies (moeten) worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de

l'insertion de nouvelles prestations dans la nomenclature comme une « modification », ou comme un « établissement » de la nomenclature. S'il devait s'agir en l'occurrence d'une modification, la question sera dès lors de savoir s'il est utile de conserver l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée.

1.3. Indépendamment de la praticabilité de compétences concurrentes du Roi et du ministre en matière de modification de la nomenclature, la question demeure de savoir s'il convient de considérer que le ministre est également habilité à modifier les critères d'admission. Les critères précités doivent en effet, conformément à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi coordonnée, être fixés par le Roi et relèvent de la nomenclature.

1.4. La modification de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi coordonnée (article 27, 2°, du projet), doit de toute évidence être interprétée en relation avec la modification de l'article 35, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi (article 27, 4°, du projet). Il résulte de cette dernière modification que la compétence du ministre se limite au pouvoir de modifier l'annexe de la nomenclature, et que cette compétence ne s'applique pas « lorsqu'il est fait application des procédures visées au 4° et 5° », auquel cas « cette compétence appartient au Roi ».

La nomenclature des prestations de santé est actuellement fixée par l'arrêté royal du 2 septembre 1980. La compétence du ministre demeurerait dès lors limitée à la modification de l'annexe de cet arrêté royal. Une telle délimitation du champ de compétence est contraire à la hiérarchie des normes et sera inévitablement source d'incertitude quant à la valeur juridique des modifications à apporter à la nomenclature.

La rédaction de la disposition figurant à l'article 27, 4°, du projet, appelle enfin la question de savoir si le Roi sera encore habilité à modifier la nomenclature dans les autres cas que ceux où « il est fait application des procédures visées au 4° et 5° ».

1.5. Il ressort des observations qui précèdent que la compétence que les auteurs du projet entendent attribuer au ministre en matière de modification de la nomenclature des prestations de santé appelle de sérieuses réserves d'ordre juridique, qui ont pour conséquence que la délégation de compétences au ministre ainsi conçue ne peut être opérée.

2. L'article 27, 10°, du projet insère dans la loi coordonnée un article 35, § 4, dont la portée est telle que les projets d'arrêté ministériel modifiant, d'une part, l'annexe de la nomenclature des prestations de santé et, d'autre part, la liste des médicaments remboursables « ne doivent pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État ». Dès lors que diverses réserves ont été formulées sous le point 1 au sujet de la

Raad van State ». Aangezien sub 1 diverse bezwaren werden geformuleerd ten aanzien van de aan de minister verleende bevoegdheid tot het wijzigen van de nomenclatuur, worden de hierna volgende opmerkingen bij artikel 27, 10°, van het ontwerp, enkel in ondergeschikte orde gemaakt.

2.1. Er kan aan worden getwijfeld of de bedoeling erin bestaat dat de afdeling wetgeving nog op een facultatieve wijze zou kunnen worden geraadpleegd over ontwerpen van ministerieel besluit, bedoeld in het ontwerp artikel 35, § 4, dan wel of met de ontworpen bepaling de desbetreffende ontwerpen van ministerieel besluit volledig worden ontrokken aan de adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving. Waar de tekst van de ontworpen bepaling lijkt te wijzen in de richting van een facultatieve raadpleging, heeft de artikelsgewijze besprekking in de memorie van toelichting het over een « ontrekken » van de bedoelde ontwerpen « aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State ».

2.2. In de memorie van toelichting wordt de afwijking van de regeling van de adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving verklaard « door de zeer technische aard van (de betrokken) bepalingen ». Een dergelijke verklaring mist de nodige relevantie en noopt tot het maken van de hierna volgende opmerkingen.

2.2.1. De afdeling wetgeving van de Raad van State oefent in haar adviezen een preventieve wettigheidscontrole uit, waaraan — in beginsel — het technisch gehalte van de haar voorgelegde ontwerpen en voorstellen vreemd is.

De controle die de afdeling wetgeving uitoefent op de haar voorgelegde ontwerpen inzake nomenclatuurwijziging betreft in de eerste plaats de wettigheid van de totstandkoming van die wijziging, waarbij in het bijzonder wordt nagegaan of de terzake voorgeschreven substantiële vormvereisten werden nageleefd en of de ingewikkelde procedurevoorschriften van artikel 35 van de gecoördineerde wet naar behoren werden nagekomen.

Niet de techniciteit van de betrokken aangelegenheid, maar wel het ontbreken van de effectiviteit van de door de afdeling wetgeving uitgevoerde wettigheidscontrole, zou een eventuele beperking van haar adviesbevoegdheid kunnen rechtvaardigen. Wat dat betreft moet evenwel worden opgemerkt dat, ook wat de in het ontwerp artikel 35, § 4, van de gecoördineerde wet bedoelde ontwerpen van ministerieel besluit betreft, effectief een wettigheidscontrole wordt doorgevoerd.

Uiteraard laat de afdeling wetgeving zich in haar advies niet in met de opportunitet van het opnemen van een geneeskundige verstrekking in de nomenclatuur of van een geneesmiddel op de lijst van de terugbetaalbare geneesmiddelen. Evenmin laat zij zich in met de — inderdaad — veelal zeer technische en gespecialiseerde omschrijving van die verstrekkingen.

compétence, attribuée au ministre, de modifier la nomenclature, les observations formulées ci-dessous au sujet de l'article 27, 10°, ne le sont qu'à titre subsidiaire.

2.1. On peut se demander si les auteurs du projet entendent que la section de législation puisse encore être consultée de façon facultative sur des projets d'arrêté ministériel au sens de l'article 35, § 4, en projet, ou que, par la disposition en projet, les projets d'arrêté ministériel en question soient totalement soustraits à la compétence consultative de la section de législation. Alors que le texte de la disposition en projet semble indiquer que la consultation est facultative, il est question dans le commentaire des articles de l'exposé des motifs de « soustraire » les projets en question « à l'avis de la section de législation du Conseil d'État ».

2.2. L'exposé des motifs justifie la dérogation à la réglementation de la compétence d'avis de la section de législation par « le caractère très technique (des) dispositions (concernées) ». Une telle justification est dénuée de la pertinence requise et appelle les observations suivantes.

2.2.1. La section de législation du Conseil d'État exerce, dans ses avis, un contrôle préventif de la légalité, auquel la technicité des projets et des propositions qui lui sont soumis est — en principe — étrangère.

Le contrôle qu'exerce la section de législation sur les projets en matière de modification de la nomenclature qui lui sont soumis, concerne avant tout la légalité de l'élaboration de cette modification, et tend à vérifier en particulier si les formalités substantielles prescrites en la matière ont été accomplies et si les prescriptions complexes de procédure, imposées par l'article 35 de la loi coordonnée, ont été dûment respectées.

Ce n'est pas le caractère technique de la matière concernée, mais l'absence d'un contrôle effectif de la légalité, exercé par la section de législation, qui pourrait justifier une limitation éventuelle de sa compétence d'avis. Il convient cependant de remarquer à ce propos qu'un contrôle de la légalité est effectivement effectué, également en ce qui concerne les projets d'arrêté ministériel visés à l'article 35, § 4, en projet, de la loi coordonnée.

Dans son avis, la section de législation n'examine évidemment pas l'opportunité d'intégrer une prestation de santé dans la nomenclature ou un médicament figurant dans la liste des médicaments remboursables. Elle n'examine pas davantage la définition — effectivement — souvent très technique et spécialisée de ces prestations.

De afdeling wetgeving gaat echter wel na of de betrokken ontwerpen op een wettige wijze zijn tot stand gekomen en of de voorwaarden waaronder de desbetreffende verstrekkingen worden vergoed en de toepassingsregels ervan, in overeenstemming zijn met de hogere rechtsnormen, hieronder mede begrepen de grondwettelijke beginselen inzake de gelijkheid en de niet-discriminatie.

Dat trouwens de preventieve wettigheidscontrole die aldus door de afdeling wetgeving in haar advies wordt doorgevoerd met betrekking tot de in het ontworpen artikel 35, § 4, van de gecoördineerde wet, bedoelde ontwerpen van ministerieel besluit, zoniet noodzakelijk, dan toch nuttig is, blijkt uit de talrijke geschillen die in het verleden inzake nomenclatuurwijzigingen ter beslechting aan de afdeling administratie van de Raad van State zijn voorgelegd geworden.

2.2.2. Het feit dat het technisch karakter van de in het ontworpen artikel 35, § 4, van de gecoördineerde wet, bedoelde ontwerpen van ministerieel besluit, als uitgangspunt wordt genomen voor de inperking van de op die ontwerpen betrekking hebbende adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving, doet de vraag rijzen waarom die inperking uitsluitend geldt voor de ontwerpen van ministerieel besluit, en niet voor de ontwerpen van koninklijk besluit tot wijziging van de nomenclatuur. Zowel het technisch gehalte, als de inhoudelijke draagwijdte van deze laatste soort van ontwerpen zullen nochtans dezelfde zijn als die van de ontwerpen van ministerieel besluit, bedoeld in het ontwerp artikel 35, § 4.

In een ruimer perspectief kan trouwens de vraag worden opgeworpen waarom de inperking van de adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving enkel wordt doorgevoerd ten aanzien van sommige ontwerpen inzake nomenclatuurwijziging en niet ten aanzien van ontwerpen die betrekking hebben op andere aangelegenheden, die evenzeer als technisch kunnen worden omschreven. Een dergelijke veralgemeende inperking zou inderdaad als meer logisch overkomen, doch zou tegelijk het probleem doen rijzen inzake de afbakening van de techniciteit die zou zijn vereist opdat over de betrokken ontwerpen niet zou dienen te worden geadviseerd door de afdeling wetgeving.

Hoe dan ook doet het ontworpen artikel 35, § 4, van de gecoördineerde wet, afbreuk aan de systematiek van de regeling die inzake de raadpleging van de afdeling wetgeving is uitgewerkt in de artikelen 2 en 3 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, en waarbij in beginsel wordt uitgegaan van een algemene omschrijving van de ontwerpteksten die aan die afdeling kunnen of moeten worden voorgelegd.

2.2.3. In bijkomende orde valt op te merken dat, gezien het ontworpen artikel 35, § 4, van de gecoördineerde wet, neerkomt op een afwijking van artikel 3, § 1,

La section de législation vérifie toutefois si les projets concernés ont été élaborés de manière légale et si les conditions de remboursement des prestations concernées ainsi que les modalités d'application, sont conformes aux normes juridiques supérieures, en ce compris les principes constitutionnels en matière d'égalité et de non-discrimination.

Les nombreux litiges portant sur les modifications de la nomenclature qui ont été soumis par le passé à la section d'administration du Conseil d'État démontrent d'ailleurs que le contrôle préventif de la légalité ainsi effectué par la section de législation en son avis, en ce qui concerne les projets d'arrêté ministériel visés à l'article 35, § 4, en projet, de la loi coordonnée, est sinon nécessaire, du moins utile.

2.2.2. Le fait de retenir le caractère technique des projets d'arrêté ministériel visés à l'article 35, § 4, en projet, de la loi coordonnée, pour justifier la limitation de la compétence d'avis de la section de législation concernant ces projets, soulève la question de savoir pourquoi cette limitation s'applique exclusivement aux projets d'arrêté ministériel, et non aux projets d'arrêté royal modifiant la nomenclature. Tant le caractère technique que la portée matérielle de ce dernier type de projets seront pourtant identiques à ceux des projets d'arrêté ministériel visés à l'article 35, § 4, en projet.

Dans une perspective plus large, on peut d'ailleurs soulever la question de savoir pourquoi cette limitation de la compétence d'avis de la section de législation n'est appliquée qu'à certains projets en matière de modification de la nomenclature et non pas aux projets concernant d'autres matières que l'on peut également qualifier de « techniques ». Une telle limitation généralisée semblerait en effet plus logique, bien qu'elle soulèverait alors la question de la délimitation du caractère technique qui serait requis pour qu'il n'y ait pas lieu de soumettre les projets concernés à l'avis de la section de législation.

Quoi qu'il en soit, l'article 35, § 4, en projet, de la loi coordonnée, porte atteinte à l'économie de la réglementation élaborée aux articles 2 et 3 des lois coordonnées sur le Conseil d'État en ce qui concerne la consultation de la section de législation, réglementation qui se base sur le principe d'une définition générale des projets de texte qui peuvent ou doivent être soumis à ladite section.

2.2.3. À titre subsidiaire, il convient de remarquer que, dès lors que l'article 35, § 4, en projet, de la loi coordonnée équivaut à une dérogation à l'article 3, § 1^e,

van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, die afwijking niet in de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, thuishoort, doch wel in de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Op die wijze zou de adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving in hoofdzaak in de laatstgenoemde wetten geregeld blijven, wat de toegankelijkheid van de desbetreffende regelgeving enkel ten goede zou komen.

2.3. Uit de *sub 1* en *2* geformuleerde opmerkingen volgt dat het uitgangspunt van het ontworpen artikel 35, § 4, van de gecordineerde wet — zijnde de techniciteit van de betrokken regeling —, bezwaarlijk kan worden bijgetreden en dat, bovendien, de ontworpen bepaling een aantal technische problemen doet rijzen. Eén en ander maakt dat er ernstig aan kan worden getwijfeld of het ontworpen artikel 35, § 4, van de gecoördineerde wet, als zodanig doorgang kan vinden.

Art. 28

De invoeging van een nieuw tweede lid in artikel 37, § 2, van de gecoördineerde wet (artikel 28, 2°, van het ontwerp), kan onduidelijkheid doen rijzen omtrent de precieze draagwijde van het bestaande artikel 37, § 2, tweede lid, dat het derde lid zal worden en waarin de Koning wordt opgedragen te bepalen onder welke voorwaarden dat « persoonlijk aandeel » kan worden afgeschaft of verminderd voor de in paragraaf 1, tweede lid, en paragraaf 19 van artikel 37 bedoelde rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming. Meer specifiek zou er onduidelijkheid over kunnen bestaan of het beoogde persoonlijk aandeel dat is, bedoeld in het eerste lid, dan wel dat, bedoeld in het in te voegen tweede lid van artikel 37, § 2, van de gecoördineerde wet.

Art. 29

Uit de memorie van toelichting lijkt te moeten worden afgeleid dat artikel 29 van het ontwerp de datum van inwerkingtreding beoogt vast te stellen van de wijziging die artikel 28, 5°, van het ontwerp, aanbrengt in artikel 37, § 19, eerste lid, 6°, van de gecoördineerde wet. Indien zulks inderdaad de bedoeling is, dient de tekst van artikel 29 van het ontwerp in die zin te worden aangepast.

des lois coordonnées sur le Conseil d'État, cette dérogation n'a pas sa place dans la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, mais plutôt dans les lois coordonnées sur le Conseil d'État. La compétence d'avis de la section de législation demeurerait ainsi essentiellement régie par ces dernières lois, ce qui ne serait que bénéfique à l'accèsibilité de la législation en question.

2.3. Il résulte des observations formulées sous les points 1 et 2 que le point de départ de l'article 35, § 4, en projet, de la loi coordonnée — à savoir le caractère technique de la réglementation en question —, peut difficilement emporter l'adhésion, et qu'en outre, la disposition en projet soulève un certain nombre de problèmes techniques. Il suit de ce qui précède que l'on peut émettre de sérieux doutes quant à savoir si l'article 35, § 4, de la loi coordonnée peut être maintenu en tant que tel.

Art. 28

L'insertion d'un nouvel alinéa 2 dans l'article 37, § 2, de la loi coordonnée (article 28, 2°, du projet), peut entraîner une certaine ambiguïté quant à la portée exacte de l'actuel article 37, § 2, alinéa 2, qui deviendra l'alinéa 3 et qui confie au Roi le soin de déterminer les conditions dans lesquelles cette « intervention personnelle » peut être supprimée ou réduite pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, et au paragraphe 19 de l'article 37. Plus précisément, il pourrait y avoir équivoque quant à savoir s'il s'agit de l'intervention personnelle visée à l'alinéa 1^{er} de l'article 37, § 2, de la loi coordonnée ou de celle visée à l'alinéa 2, qu'il est envisagé d'y insérer.

Art. 29

Il paraît devoir se déduire de l'exposé des motifs que l'article 29 du projet tend à fixer la date de l'entrée en vigueur de la modification que l'article 28, 5°, du projet apporte à l'article 37, § 19, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi coordonnée. Si telle est effectivement l'intention, il conviendra d'adapter en ce sens le texte de l'article 29.

Art. 31

Indien de wijziging, bedoeld na het derde gedachte-streepje van artikel 31, 1°, van het ontwerp, betrekking heeft op artikel 57, § 2, tweede lid, van de gecoördineerde wet, wordt zulks, terwille van de duidelijkheid, beter met zoveel woorden vermeld.

Art. 38

In het ontworpen artikel 215, § 2, van de gecoördineerde wet, wordt in de Nederlandse tekst de term « *vergaderingen* » gebruikt, terwijl de Franse tekst het heeft over « *audiences* ». De ene term zal met de andere moeten worden in overeenstemming gebracht.

Voorts wordt in de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling geschreven : « *De raden kunnen, in geval van een nieuwe overtreding, de zorgverlener ervan verwittigen dat ...* », waarmee in de Franse tekst zouden moeten overeenstemmen de woorden « *Les conseils peuvent en cas d'infraction minime, procéder à l'avertissement du dispensateur de ce que ...* ». De beide teksten zouden ook op dat punt meer eenvormig moeten worden gemaakt.

Art. 39

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 63, derde lid, van de gecoördineerde wet, moet worden geschreven « ...; in dat geval stelt hij de nadere regels vast volgens welke die informatie wordt meegedeeld ». In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 63, vierde lid, moet dan worden geschreven : « ... of de regels betreffende het meedelen niet naleven. De opbrengst van ... ».

Art. 42

Als gevolg van het invoegen van diverse nieuwe leden tussen het eerste en het tweede lid van artikel 156 van de gecoördineerde wet, wordt de interne verwijzing naar « *het in het vorige lid bedoelde verbod* », die voorkomt in het huidige artikel 156, tweede lid, zonder voorwerp.

Art. 47

Een herschikking van leden, zoals in artikel 47, 3°, van het ontwerp gebeurt, valt om wetgevingstechnische redenen af te raden en werkt de rechtsonzekerheid in de hand.

Art. 31

Si la modification visée en regard du troisième tiret de l'article 31, 1°, du projet, se rapporte à l'article 57, § 2, alinéa 2, de la loi coordonnée, il serait préférable, dans un souci de clarté, de l'indiquer de manière expresse.

Art. 38

À l'article 215, § 2, en projet de la loi coordonnée, le texte néerlandais utilise le terme « *vergaderingen* », tandis que le texte français fait mention d'« *audiences* ». Il conviendra d'harmoniser ces termes.

Le texte néerlandais de la disposition en projet porte par ailleurs : « *De raden kunnen, in geval van een nieuwe overtreding, de zorgverlener ervan verwittigen dat ...* », ce qui devrait correspondre dans le texte français aux mots « *Les conseils peuvent en cas d'infraction minime, procéder à l'avertissement du dispensateur de ce que ...* ». Il conviendra de mieux uniformiser les deux textes sur ce point également.

Art. 39

Il conviendra d'écrire dans le texte néerlandais de l'article 63, alinéa 3, de la loi coordonnée « ...; in dat geval stelt hij de nadere regels vast volgens welke die informatie wordt meegedeeld ». Il y aura dès lors lieu d'écrire dans le texte néerlandais de l'article 63, alinéa 4, en projet : « ... of de regels betreffende het meedelen niet naleven. De opbrengst van ... ».

Art. 42

L'insertion de divers nouveaux alinéas entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 de l'article 156 de la loi coordonnée, rend sans objet la référence interne à « l'interdiction visée à l'alinéa précédent », figurant à l'actuel article 156, alinéa 2.

Art. 47

Il est à déconseiller de redistribuer les alinéas comme à l'article 47, 3°, du projet, et ce pour des motifs de légitique, d'une part, et dès lors qu'une telle redistribution est source d'insécurité juridique, d'autre part.

Art. 51

Dit artikel strekt ertoe, in artikel 2 van de gecoördineerde wet de verpleegkundigen en de kinesitherapeuten uit de definitie van « paramedisch medewerker » te schrappen en deze categorieën een plaats te geven in de definitie van « zorgverlener ».

De Raad van State wenst daarbij op te merken dat, in een advies te verlenen binnen een termijn van drie dagen, niet de weerslag kan worden onderzocht van deze wijziging voor de toepassing van alle bepalingen van de gecoördineerde wet die hetzij de ene, hetzij de andere term bezigen en dat enkel mag worden gehoopt dat de stellers van het ontwerp alle noodzakelijke aanpassingen nauwkeurig hebben doorgevoerd (¹).

Art. 67

Volgens de gemachtigde van de regering mogen in het ontworpen artikel 34, eerste lid, 11°, (artikel 67, 1°, van het ontwerp) de woorden « alsook de verstrekkingen die worden verleend ... van verzorging » worden weggelaten, aangezien alle bedoelde gevallen nu vervat zijn in het ontworpen 11° en 12°.

Art. 69 en 70

De ontworpen bepalingen hebben blijkbaar enkel betrekking op twee categorieën van beroepen, bedoeld in de wet, zijnde de bandagisten en de orthopedisten.

De vraag rijst of er nog andere beroepen zijn die onder toepassing van de gecoördineerde wet vallen en die uitgeoefend worden « in een onderneming » (bijvoorbeeld opticiens, audiciens, kinesitherapeuten, ...). In bevestigend geval kan men zich afvragen om welke reden de ontworpen bepalingen beperkt blijven tot de bandagisten en de orthopedisten.

Volgens de gemachtigde van de regering is er enkel voor deze beroepen een concreet probleem. Die verantwoording dient te worden weergegeven in de memorie van toelichting.

Art. 72

Luidens het huidige artikel 88, derde lid, van de gecoördineerde wet, bepaalt het Beheerscomité « op welke dag » het recht op uitkeringen een aanvang neemt wan-

Art. 51

Cet article tend à rayer les praticiens de l'art infirmier et les kinésithérapeutes dans la définition d'« auxiliaire paramédical » figurant à l'article 2 de la loi coordonnée, et à les inscrire dans la définition de « dispensateur de soins ».

Le Conseil d'État souhaite observer à ce propos que, dans un avis à donner dans un délai de trois jours, il n'est pas possible d'examiner l'incidence de cette modification en ce qui concerne l'application de toutes les dispositions de la loi coordonnée, qui utilisent l'un ou l'autre de ces termes, et il ne peut qu'espérer que les auteurs du projet ont procédé minutieusement à toutes les adaptations qui s'imposent (¹).

Art. 67

Selon le délégué du gouvernement, les mots « ainsi que les prestations qui sont fournies ... de dispensation de soins » peuvent être omis de l'article 34, alinéa 1^{er}, 11°, en projet (article 67, 1^{er}, du projet), dès lors que tous les cas visés figurent à présent aux 11° et 12° en projet.

Art. 69 et 70

Les dispositions en projet semblent avoir uniquement trait à deux catégories de professions visées par la loi, à savoir les bandagistes et les orthopédistes.

La question se pose de savoir s'il y a encore d'autres professions qui tombent sous l'application de la loi coordonnée et qui s'exercent « au sein d'une entreprise » (par exemple les opticiens, les audiciens, les kinésithérapeutes, ...). Dans l'affirmative, on peut s'interroger quant aux motifs justifiant que les dispositions en projet se limitent aux bandagistes et aux orthopédistes.

Selon le délégué du gouvernement, un problème concret se pose uniquement pour les professions précitées. Il conviendra de mentionner cette justification dans l'exposé des motifs.

Art. 72

Aux termes de l'actuel article 88, alinéa 3, de la loi coordonnée, le Comité de gestion détermine « le jour où » le droit aux indemnités prend cours lorsque le

(¹) De vraag rijst bijvoorbeeld of ook in artikel 49, § 1, van die wet geen toevoeging moet gebeuren van de woorden « kinesitherapeut, verpleegkundige ».

(¹) La question se pose par exemple de savoir s'il n'y a pas lieu d'ajouter les mots « kinésithérapeute, praticien de l'art infirmier » à l'article 49, § 1^{er}, de cette loi.

neer de gerechtigde niet binnen de gestelde termijnen, de krachtens dat artikel opgelegde kennisgevingen of aanvragen indient.

De ontworpen wijziging houdt in dat aan het Beheerscomité een delegatie wordt gegeven om voortaan « de voorwaarden (te bepalen) waaronder de uitkeringen toegekend kunnen worden », in die omstandigheden.

Rekening houdende met wat in dit advies reeds is opgemerkt met betrekking tot de problematiek inzake delegatie van reglementaire bevoegdheid aan openbare instellingen, moet worden vastgesteld dat de ontworpen bepaling een niet gerechtvaardigde delegatie van reglementaire bevoegdheid aan het Beheerscomité bevat.

Een gelijkaardige opmerking moet worden gemaakt bij de delegatie vervat in het ontworpen artikel 136, § 1, tweede lid, b), (artikel 74 van het ontwerp), waarbij wordt bepaald dat prestaties kunnen worden toegekend onder de voorwaarden vastgesteld in akkoorden, gesloten tussen het Verzekeringscomité en het Beheerscomité van de uitkeringen en bepaalde buitenlandse instellingen.

Art. 87

Om in de Nederlandse tekst van artikel 215 een eenvormige terminologie te behouden, vervange men in de inleidende zin van het ontworpen lid de woorden « *in die criteria* » door « *in die maatstaven* ».

Art. 92

In de inleidende zin van artikel 92 wordt verwezen naar artikel 156 « *van dezelfde wet* ». In het daaraan voorafgaand artikel 91 wordt een bepaling van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd.

De in artikel 92 ontworpen wijzigingen betreffen echter klaarblijkelijk niet het Gerechtelijk Wetboek maar wel de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen.

Men vervange bijgevolg de woorden « *van dezelfde wet* » door een verwijzing naar de wet van 29 april 1996.

titulaire n'introduit pas dans les délais fixés les avis ou les demandes qui lui sont imposés en vertu de l'article précité.

La modification en projet consiste à habiliter le Comité de gestion à fixer désormais les « conditions dans lesquelles l'indemnisation peut être accordée » dans ces circonstances.

Compte tenu des observations déjà formulées dans le présent avis en ce qui concerne la problématique de la délégation de la compétence réglementaire à des organismes publics, il s'impose de constater que la disposition en projet comporte une délégation non justifiée de la compétence réglementaire au Comité de gestion.

Une observation similaire peut être formulée au sujet de la délégation prévue par l'article 136, § 1^{er}, alinéa 2, b), en projet (article 74 du projet), qui dispose que les prestations peuvent être accordées dans les conditions prévues au sein de conventions conclues entre le Comité de l'assurance et le Comité de gestion des indemnités et certains organismes étrangers.

Art. 87

Dans le souci de préserver l'uniformité terminologique du texte néerlandais de l'article 215, on remplacera, dans la phrase introductory de l'alinéa en projet, les mots « *in die criteria* » par « *in die maatstaven* ».

Art. 92

La phrase liminaire de l'article 92 fait référence à l'article 156 « *de la même loi* ». L'article 91 qui le précède, modifie une disposition du Code judiciaire.

À l'évidence, les modifications envisagées à l'article 92 ne concernent cependant pas le Code judiciaire, mais la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales.

On remplacera dès lors les mots « *de la même loi* » par une référence à la loi du 29 avril 1996.

TITEL III*Diverse sociale bepalingen***HOOFDSTUK I****Arbeidsongevallen**

Art. 95

In de inleidende zin schrijve men : « In artikel 91bis, § 1, van dezelfde wet, ... ».

HOOFDSTUK II**Harmonisering van verjaringstermijnen**

Art. 96

Men schrijve « gewijzigd bij het koninklijk besluit van » in plaats van « gewijzigd bij het besluit van ».

In de Nederlandse tekst schrijve men voorts « drie jaren » in plaats van « drie jaar ».

Art. 97

Volgens dit artikel wordt aan de verlenging van de verjaringstermijn, bedoeld in artikel 96, terugwerkende kracht verleend tot 1 juli 1996.

Die bepaling heeft tot gevolg dat de nieuwe verjaringstermijn van toepassing zou zijn op alle rechtsvorderingen die op 1 juli 1996 nog niet waren verlopen, alsmede op alle rechtsvorderingen die nadien zijn ontstaan⁽¹⁾. Vorderingen die op 1 juli 1999 verjaard zijn, zouden aldus met terugwerkende kracht ontrokken worden aan die verjaring.

Er zouden vragen gesteld kunnen worden bij een dergelijke retroactiviteit. Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de regering verklaard dat het niet de bedoeling is dat rechtsvorderingen retroactief ontrokken worden aan de verjaring. In die omstandigheden dient artikel 97 weggelaten te worden, en kan de Raad van State zich ervan onthouden die bepaling nog te toetsen aan het rechtszekerheidsbeginsel.

TITRE III*Dispositions sociales diverses***CHAPITRE I^{er}****Accidents (du) travail**

Art. 95

Dans la phrase liminaire, il convient d'écrire : « Dans l'article 91bis, § 1^{er}, de la même loi, ... ».

CHAPITRE II**Harmonisation des délais de prescription**

Art. 96

Il y a lieu d'écrire « modifié par l'arrêté royal du » au lieu de « modifié par l'arrêté du ».

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire en outre « *drie jaren* » au lieu de « *drie jaar* ».

Art. 97

Selon cet article, la prolongation du délai de prescription, visée à l'article 96, rétroagit au 1^{er} juillet 1996.

Cette disposition emporte que le nouveau délai de prescription serait applicable à toutes les actions en justice qui étaient encore en cours au 1^{er} juillet 1996 ainsi qu'à toutes celles qui ont été engagées après cette date⁽¹⁾. Les actions frappées de prescription le 1^{er} juillet 1999 seraient donc soustraites rétroactivement à cette prescription.

Des questions pourraient être posées quant à pareille rétroactivité. Interrogé à ce sujet, le délégué du gouvernement a déclaré que l'intention n'est pas de soustraire rétroactivement des actions en justice à la prescription. Dans ces circonstances, l'article 97 doit disparaître et le Conseil d'État peut s'abstenir d'examiner cette disposition en outre à la lumière du principe de la sécurité juridique.

⁽¹⁾ Rdpl., P. Popelier, *Toepassing van de wet in de tijd*, A.P.R., Antwerpen, 2000, blz. 88-89, n^os 135-136.

⁽¹⁾ Cf. P. Popelier, *Toepassing van de wet in de tijd*, A.P.R., Antwerpen, 2000, pp. 88-89, n^os 135-136.

HOOFDSTUK IV

Maribel bis en ter

Art. 99

1. In paragraaf 1 dient, bij de definitie van het begrip « Gewone Maribel », het koninklijk besluit van 12 februari 1993 met zijn volledig opschrift vermeld te worden. Men schrijve derhalve, *in fine* : « ... tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers ».

Bij de definities van de begrippen « Maribel bis » en « Maribel ter » dient niet verwezen te worden naar de koninklijke besluiten die het koninklijk besluit van 12 februari 1993 gewijzigd hebben, maar naar dat laatste koninklijk besluit zelf. Naar analogie van de werkwijze die gevuld is bij de definitie van het begrip « Gewone Maribel », kan bovendien melding gemaakt worden van de periode waarin de respectieve verminderingen van kracht waren.

Men schrijve derhalve :

— in verband met « Maribel bis » : « ... ten belope van 7 200 Belgische frank of 6 250 Belgische frank per handarbeider voor de periode van 1 juli 1993 tot 31 december 1993, bedoeld in het genoemde koninklijk besluit van 12 februari 1993 »;

— in verband met « Maribel ter » : « ... ten belope van 9 300 Belgische frank of 8 437 Belgische frank per handarbeider voor de periode van 1 januari 1994 tot 30 juni 1997, en ten belope van dezelfde bedragen per handarbeider in de tuinbouwsector voor de periode van 1 juli 1994 tot 31 december 1995, bedoeld in het genoemde koninklijk besluit van 12 februari 1993 ».

2. De invordering van het voordeel dat een aantal werkgevers genoten heeft, onder de toepassing van de vroegere « Maribel bis » — en « Maribel ter » — regelingen, doet afbreuk aan de verwachtingen die door de genoemde regelingen gewekt zijn. In beginsel dient de wetgever die gewekte verwachtingen te eerbiedigen.

Te dezen is er echter een uitzonderlijke situatie, geëerdeerd door de vaststelling dat de genoemde regelingen in strijd waren met het Europees gemeenschapsrecht. Bovendien is België door de Europese Commissie verplicht om de genoemde regelingen ongedaan te maken en om de illegaal verleende steun bij de ontvangende ondernemingen terug te vorderen (1).

CHAPITRE IV

Maribel bis et ter

Art. 99

1. Au paragraphe 1^{er}, il y a lieu, lors de la définition de la notion de « Maribel ordinaire », de mentionner l'arrêté royal du 12 février 1993 avec son intitulé complet. Il conviendra dès lors d'écrire *in fine* : « portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ».

Dans les définitions des notions de « Maribel bis » et « Maribel ter », il n'y a pas lieu de faire référence aux arrêtés royaux qui ont modifié l'arrêté royal du 12 février 1993, mais à ce dernier arrêté royal même. Par analogie avec la manière dont est définie la notion de « Maribel ordinaire », il pourra en outre être fait état de la période durant laquelle les réductions respectives étaient applicables.

Il convient dès lors d'écrire :

— en ce qui concerne le « Maribel bis » : « ... de 7 200 francs belges ou 6 250 francs belges par travailleur manuel pour la période s'étendant du 1^{er} juillet 1993 au 31 décembre 1993, visée dans l'arrêté royal précité du 12 février 1993 »;

— en ce qui concerne le « Maribel ter » : « ... de 9 300 francs belges ou 8 437 francs belges par travailleur manuel pour la période s'étendant du 1^{er} janvier 1994 au 30 juin 1997, et des mêmes montants par travailleur manuel dans le secteur horticole pour la période s'étendant du 1^{er} juillet 1994 au 31 décembre 1995, visée dans l'arrêté royal du 12 février 1993 ».

2. Le remboursement de l'avantage dont ont bénéficié certains employeurs, dans le cadre des anciennes opérations « Maribel bis » et « Maribel ter », contrecarrer les attentes suscitées par les opérations susvisées. En principe, le législateur doit respecter ces attentes.

En l'espèce, nous sommes toutefois face à une situation exceptionnelle due au fait que les opérations précitées ont été déclarées en contradiction avec le droit communautaire européen. En outre, la Belgique a été obligée par la Commission européenne de mettre fin aux opérations susvisées et de récupérer les aides illégalement versées auprès des entreprises bénéficiaires (1).

(1) Beschikking 97/239/EG van de Commissie van 4 december 1996 betreffende steunmaatregelen van de Belgische regering in het kader van de Maribel bis/ter - regeling (PB 1997, L95, blz. 25).

(1) Décision 97/239/CE de la Commission du 4 décembre 1996 concernant les aides prévues par la Belgique dans le cadre de l'opération Maribel bis/ter (JO 1997, L95, p. 25).

In die omstandigheden kan het vertrouwensbeginsel niet ingeroepen worden tegen de ontworpen regeling (¹).

3. In de Nederlandse tekst van paragraaf 4, laatste lid, vervange men de woorden « bij een in Ministerraad overlegd besluit nadere regelen vaststellen » door « bij een in de Ministerraad overlegd besluit bijzondere regelen vaststellen ».

Art. 100

Met dit artikel wordt voorzien in de intrekking van de bepalingen waarbij de « Maribel bis » — en « Maribel ter » — regelingen zijn ingevoerd.

Door de intrekking van die bepalingen verdwijnt de rechtsgrond voor het voordeel van de bijdrageverminderingen dat op grond van de genoemde regelingen is genoten. Voor alle werkgevers ontstaat dan een verplichting tot « terugbetaling » van de genoten steun.

Uit artikel 99, § 2, van het ontwerp blijkt evenwel dat bepaalde werkgevers, met toepassing van het « de minimis » — beginsel, geen terugbetaling zullen moeten doen. Voor die werkgevers is het van belang dat de rechtsgrond voor het verleden blijft bestaan.

Artikel 100 dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

HOOFDSTUK V

Pensioenen van de openbare sector

Opmerking over het vervullen van de voorafgaande vormvereisten (artikelen 102, 103 en 105)

In verband met het vervullen van de voorafgaande vormvereisten dient te worden vastgesteld dat bij het aan de Raad van State toegezonden voorontwerp van wet geen advies van de inspecteur van Financiën was gevoegd, noch de stukken waaruit blijkt dat, meer bepaald met betrekking tot de artikelen 102, 103 en 105 van het voorontwerp van wet met de vakbonden is onderhandeld.

Desgevraagd heeft de gemachtigde van de minister de Raad van State, per fax, op 17 november 1999 het advies van de inspecteur van Financiën van 9 november 1999 toegezonden over de artikelen 101 tot 110 van het voorontwerp van wet, alsmede een protocol

(¹) Vgl., in verband met de aanpassing van de wetgeving aan het Europees Verdrag over de rechten van de mens, zoals geïnterpreteerd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens : Arbitragehof, 1 december 1993, n° 83/93, overw. B.5.3.

Dans ces circonstances, le principe de la confiance ne peut être invoqué à l'encontre des dispositions en projet (¹).

3. Dans le texte néerlandais du paragraphe 4, dernier alinéa, il convient de remplacer les mots « bij een in Ministerraad overlegd besluit nadere regelen vaststellen » par « bij een in de Ministerraad overlegd besluit bijzondere regelen vaststellen ».

Art. 100

Cet article prévoit le retrait des dispositions instaurant les opérations « Maribel bis » et « Maribel ter ».

Le retrait de ces dispositions fait disparaître le fondement légal du bénéfice des réductions de cotisations qui a accordé en vertu des opérations précitées. Tous les employeurs se trouvent alors face à une obligation de « remboursement » des aides dont ils ont bénéficié.

Il résulte toutefois de l'article 99, § 2, du projet que certains employeurs ne devront procéder à aucun remboursement, et ce en application du principe « de minimis ». Il est essentiel pour eux que le fondement légal subsiste pour le passé.

L'article 100 doit donc disparaître du projet.

CHAPITRE V

Pensions du secteur public

Observation quant à l'accomplissement des formalités préalables (articles 102, 103 et 105)

En ce qui concerne l'accomplissement des formalités préalables, il convient de constater qu'au moment de sa transmission au Conseil d'État, l'avant-projet de loi n'était pas accompagné de l'avis de l'inspecteur des Finances, ni des formalités attestant que les négociations syndicales concernant, plus particulièrement, les articles 102, 103 et 105 de l'avant-projet de loi avaient bien été accomplies.

Interrogé à ce propos, le délégué du ministre a fait parvenir au Conseil d'État, par télécopie, ce 17 novembre 1999, l'avis de l'inspecteur des Finances du 9 novembre 1999 portant sur les articles 101 à 110 de l'avant-projet de loi ainsi qu'un protocole n° 108/4 du Comité A,

(¹) En ce qui concerne l'adaptation de la législation à la Convention européenne des droits de l'homme, telle qu'elle a été interprétée par la Cour européenne des droits de l'homme, cf. Cour d'arbitrage, 1^{er} décembre 1993, n° 83/93, cons. B.5.3.

n° 108/4 van comité A, het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, betreffende de onderhandelingen over het intersectoraal akkoord 1999-2000.

Uit dat protocol blijkt het volgende :

« De overheid zal vanaf de leeftijd van 60 jaar een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld toekennen voor de gepensioneerden wegens lichamelijke ongeschiktheid die een supplement « gewaarborgd minimum » genieten, vastgesteld op basis van een forfaitair bedrag van 715 687 Belgische frank met uitsluiting echter van de gerechtigden op een minimum dat gelijk is aan 40 % van de gewaarborgde bezoldiging voorzien bij artikel 127 van de wet van 26 juni 1992. ».

De artikelen 102, 103 en 105 van het ontwerp verwoorden dat streven, doch zijn als zodanig niet ter onderhandeling met de vakbonden overgelegd.

De artikelen 102, 103 en 105 van het voorontwerp van wet zijn bijgevolg niet in zoverre gereed dat ze door de Raad van State kunnen worden onderzocht, aangezien ze niet ter onderhandeling aan de vakbonden zijn voorgelegd in overeenstemming met de bepalingen van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en het koninklijk besluit van 28 september 1984 houdende uitvoering van die wet.

Eerst na het vervullen van dit vormvereiste kan de Raad van State om advies worden verzocht, daar deze steeds als laatste erom verzocht wordt, wanneer alle andere adviesorganen zich over de zaak hebben uitgelezen.

Art. 101

Deze bepaling wijzigt paragraaf 4 en paragraaf 5, eerste lid, van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Krachtens dit artikel zijn de instellingen van openbaar nut ertoe gehouden aan de Openbare Schatkist een bijdrage te storten voor de rustpensioenen van hun in vast verband benoemde personeelsleden.

Paragraaf 4 bepaalt dat die bijdrage moet toekomen bij de Openbare Schatkist uiterlijk de laatste werkdag van de maand na die in de loop waarvan de wedde werd betaald aan het personeel van de instelling.

Indien de instelling die termijn niet in acht neemt, is ze krachtens paragraaf 5 moratoire interessen op de niet-gestorte bedragen verschuldigd aan de Openbare Schatkist. Die interessen beginnen te lopen op de eerste dag van de maand na die in de loop waarvan de storting had moeten worden verricht.

Het is de wil van de steller van het ontwerp voor het storten van de voormelde bijdragen kortere termijnen

comité commun à l'ensemble des services publics, relatif aux négociations menées concernant l'accord intersectoriel 1999-2000.

Il ressort de ce protocole que :

« L'autorité accordera à partir de l'âge de 60 ans un pécule complémentaire au pécule de vacances pour les personnes pensionnées pour inaptitude physique bénéficiaires d'un supplément «minimum garanti» établi sur la base du montant forfaitaire de 715 687 francs belges, à l'exclusion toutefois des bénéficiaires du minimum égal à 40 % de la rétribution garantie prévue par l'article 127 de la loi du 26 juin 1992. ».

Les articles 102, 103 et 105 du projet traduisent cette volonté, mais n'ont pas été en tant que tels présentés à la négociation syndicale.

En conséquence, les articles 102, 103 et 105 de l'avant-projet de loi ne sont pas en état d'être examinés par le Conseil d'État, n'ayant pas été soumis à une négociation syndicale conforme aux dispositions de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de cette loi.

Ce n'est qu'après l'accomplissement de cette formalité que la saisine du Conseil d'État pourra intervenir, celui-ci étant toujours saisi en dernier ressort, lorsque tous les autres organes consultatifs se sont exprimés.

Art. 101

Cette disposition modifie le paragraphe 4 et le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

En vertu de cet article, les organismes d'intérêt public concernés sont tenus de verser au Trésor public une contribution pour les pensions de retraite des membres de leur personnel nommés à titre définitif.

Le paragraphe 4 prévoit que cette contribution doit parvenir au Trésor public au plus tard le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a été payée au personnel de l'organisme.

Si l'organisme ne respecte pas ce délai, il est redévable, en vertu du paragraphe 5, d'intérêts de retard envers le Trésor public sur les sommes non versées. Ces intérêts commencent à courir le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le versement aurait dû être effectué.

La volonté de l'auteur du projet est de consacrer des délais plus courts pour le versement des contributions

vast te leggen, opdat « een tijdelijk negatief saldo bij de rekeningen van de Pool der ParastataLEN wordt vermeden ».

De in paragraaf 4 en paragraaf 5, eerste lid, van het voormalde artikel 12 aangebrachte wijzigingen bepalen bijgevolg enerzijds dat de bijdrage aan de Openbare Schatkist zal moeten worden gestort « de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de wedde aan het personeel van het organisme » en anderzijds dat de moratoire interessen voortaan zullen beginnen te lopen « vanaf de dag die volgt op de in § 4 bedoelde uiterste datum. In geval van overmacht kan de minister van Pensioenen een vrijstelling voor het betalen van voormalde verwijlinteressen (lees : moratoire interessen) verlenen voor een periode van 7 kalenderdagen ».

Dit betekent dat de betrokken instellingen van openbaar nut, om aan de Openbare Schatkist de bijdrage in de pensioenregeling te storten, nog slechts over vijf dagen zullen beschikken vanaf de dag waarop de wedde aan hun personeel wordt uitbetaald.

Uit het oogpunt van de moratoire interessen is de ontworpen paragraaf 5, eerste lid, niet voldoende duidelijk. Het zou beter zijn te bepalen dat de moratoire interessen beginnen te lopen op de zesde dag na die waarop de wedde aan het personeel van de instelling wordt uitbetaald.

Hoe kan bovendien een instelling van openbaar nut zich bij de minister van Pensioenen beroepen op een geval van overmacht op grond waarvan de vertraging in het storten van haar bijdrage kan worden gewettigd. Moet het verzoek om vrijstelling worden ingediend binnen de vijf dagen waarin wordt voorzien om de storting aan de Openbare Schatkist te doen of kan het na die vijf dagen worden ingediend ?

In de tekst wordt evenmin iets gezegd over de termijn waarbinnen de voormalde minister zich zal moeten uitspreken over de vrijstelling van betaling van de moratoire interessen.

Gelet op de belangrijkheid van de termijnen in die nieuwe procedure evenwel, vereist de rechtszekerheid eveneens preciseringen omtrent de termijn waarbinnen de verzoeken om vrijstelling moeten worden behandeld. Welke gevolgen worden verbonden aan het stilzwijgen van het bestuur in zulk geval ?

In hoeverre zal aan de beslissing van de minister van Pensioenen openbaarheid worden verleend ?

De ontworpen tekst is niet voldoende duidelijk en moet op die verschillende punten worden aangevuld. Indien zulke verduidelijkingen niet worden aangebracht, zou de Koning kunnen worden gemachtigd om de te volgen procedure vast te stellen.

précitées afin que « les comptes du Pool des parastataux ne présentent plus temporairement de solde négatif ».

En conséquence, les modifications apportées aux paragraphe 4 et paragraphe 5, alinéa 1^{er}, de l'article 12, précité, prévoient, d'une part que la contribution devra être versée au Trésor public « le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rémunération au personnel de l'organisme » et, d'autre part, que les intérêts de retard commenceront désormais à courir dès « le jour qui suit la date limite visée au § 4. En cas de force majeure, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités pour une période de 7 jours calendrier ».

En d'autres termes, les organismes d'intérêt public concernés ne disposeront plus que de cinq jours pour verser au Trésor public la contribution au régime de pension à partir du jour du paiement de la rémunération de leur personnel.

Du point de vue des intérêts de retard, le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, en projet manque de clarté. Mieux vaut préciser que les intérêts de retard commencent à courir le sixième jour qui suit le jour du paiement de la rémunération au personnel de l'organisme.

Par ailleurs, comment un organisme d'intérêt public pourra-t-il se manifester auprès du ministre des Pensions pour se prévaloir d'un cas de force majeure justifiant le retard du versement de sa contribution. La demande de dispense doit-elle intervenir dans les cinq jours prévus pour le versement de la contribution au Trésor public ou peut-elle intervenir au-delà de ces cinq jours ?

Le texte est également muet quant au délai dans lequel le ministre précité devra se prononcer sur la dispense du paiement des intérêts de retard.

Or, compte tenu de l'importance des délais dans cette nouvelle procédure, la sécurité juridique exige également des précisions quant au délai dans lequel les demandes de dispense doivent être traitées. Quelles seront les conséquences du silence de l'administration en pareille circonstance ?

Enfin, quelle sera la publicité réservée à la décision du ministre des Pensions ?

Le texte en projet manque de précisions et doit être complété sur ces différents points. À défaut de telles précisions, le Roi pourrait être habilité à déterminer la procédure à suivre.

Art. 104

Artikel 5, paragraaf 4, eerste lid, van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden voorziet in het beginsel van de perequatie.

De ontworpen paragraaf 4, tweede lid, wijkt daarvan af. De regering en het parlement zullen bijgevolg moeten oordelen of artikel 104, 4°, van het ontwerp in dit geval niet discriminerend werkt ten aanzien van de reeds gepensioneerde plaatselijke gezagsdragers. Uit het oogpunt van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet komt het hen toe dit verschil in behandeling objectief te rechtvaardigen.

Art. 106

Deze bepaling wijzigt artikel 61bis van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

De ontworpen wijzigingen zijn ingegeven door hetzelfde streven als dat wat te kennen gegeven is in verband met artikel 101 van het ontwerp.

Ditmaal dient te worden voorkomen dat de rekeningen van het Fonds voor Overlevingspensioenen een debetsaldo vertonen, door te voorzien in een snellere storting van de persoonlijke bijdragen aan de Openbare Schatkist.

Gelet op de analogie van deze bepaling met artikel 101 van het ontwerp, wordt verwezen naar de opmerkingen die zijn gemaakt in verband met dat artikel.

Art. 107 en 108

Deze bepalingen wijzigen de artikelen 68ter en 68quater van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen en volgen dezelfde logica als die waarvan is uitgegaan bij de voorbereiding van de artikelen 101 en 106 van het ontwerp.

Art. 109

Zoals uit de commentaar bij deze bepaling blijkt, is de geldigheid van het koninklijk besluit van 2 april 1979 houdende pensioenreglement van het personeel van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen op 14 januari 1980 bekritiseerd door het Rekenhof « omdat het vereiste akkoord van de minister van Openbaar Ambt en van de minister van Financiën niet verleend werd en omdat de beheerraad van de Nationale Maatschappij

Art. 104

Le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, de l'article 5 de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit prévoit le principe de la péréquation.

Le paragraphe 4, alinéa 2, en projet, y déroge. Il appartiendra, dès lors, au Gouvernement et au Parlement d'apprécier si, dans le cas d'espèce, l'article 104, 4°, du projet ne crée pas une discrimination dans le chef des mandataires locaux déjà pensionnés. Au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, il leur revient de pouvoir justifier objectivement cette différence de traitement.

Art. 106

Cette disposition modifie l'article 61bis de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Les modifications en projet s'inspirent de la même volonté que celle exprimée à propos de l'article 101 du projet.

Il convient, cette fois, d'éviter que les comptes du Fonds des pensions de survie ne présentent un solde négatif en prévoyant un versement plus rapide des contributions personnelles au Trésor public.

Compte tenu de l'analogie de cette disposition avec l'article 101 du projet, il est fait référence aux observations formulées au sujet de cet article.

Art. 107 et 108

Ces dispositions modifient les articles 68ter et 68quater de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales et s'inscrivent dans la même logique qui a présidé à l'élaboration des articles 101 et 106 du projet.

Il est, en conséquence, fait référence aux observations formulées au sujet de l'article 101 du projet.

Art. 109

Ainsi qu'il ressort du commentaire de cette disposition, la validité de l'arrêté royal du 2 avril 1979 portant règlement des pensions du personnel de la Société nationale des distributions d'eau a été critiquée par la Cour des comptes, le 14 janvier 1980, « en raison du fait que l'accord requis du ministre de la Fonction publique et celui du ministre des Finances n'ont pas été accordés et que le conseil d'administration de la Société

der Waterleidingen volgens dit koninklijk besluit bevoegd was om het pensioenreglement te wijzigen ».

Dat heeft tot gevolg gehad dat het Rekenhof geweigerd heeft zijn visum te verlenen voor het aandeel in de pensioenen toegekend door de Nationale Maatschappij voor de Waterleidingen dat ten laste van de Openbare Schatkist komt.

Zoals de gemachtigde van de minister heeft aangegeven, heeft deze bekraftiging door de wetgever geen ander doel dan het voormelde pensioenreglement van een rechtsgrond te voorzien, teneinde de kritiek van het Rekenhof te ondervangen.

Volgens de gemachtigde van de minister zijn er vandaag de dag bij de rechtbanken geen geschillen aanhangig waarbij het voormelde koninklijk besluit van 2 april 1979 ter discussie wordt gesteld.

De bedoeling van de aldus voorgestelde bekraftiging door de wetgever bestaat er dus niet in de gevolgen van rechterlijke beslissingen teniet te doen of de burgers bepaalde beroepsmogelijkheden te ontnemen.

In die mate kan die bekraftiging door de wetgever worden aanvaard.

Art. 110

Doordat deze bepaling betrekking heeft op de inwerkingtreding van de artikelen 102, 103 en 105 van het ontwerp, is zij niet in zoverre gereed dat ze kan worden onderzocht, aangezien er nog geen onderhandelingen met de vakbonden hebben plaatsgehad.

Onder voorbehoud van wat over artikel 109 van het ontwerp is gezegd, is het de Raad van State niet duidelijk om welke reden het hoofdstuk in kwestie op 1 januari 2000 in werking zou moeten treden, terwijl artikel 109 bepaalt dat het voormelde koninklijk besluit van 2 april 1979 wordt bekraftigd met uitwerking op 15 juni 1979, de datum waarop dat besluit in werking is getreden.

HOOFDSTUK VI

Maatschappelijke integratie en sociale economie

Afdeling 3

Wijzigingen aan de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

nationale des distributions d'eau était compétent, selon cet arrêté royal, pour modifier le règlement de pensions ».

Il en résulte que la Cour des comptes a refusé de viser les quote-parts qui incombaient au Trésor public dans les pensions accordées par la Société nationale des distributions d'eau.

Comme l'a indiqué le délégué du ministre, cette confirmation législative a uniquement pour objet de donner une base légale au règlement de pension précité, afin de rencontrer les critiques de la Cour des comptes.

Selon le délégué du ministre, il n'existe à ce jour aucun contentieux juridictionnel mettant en cause l'arrêté royal du 2 avril 1979, précité.

La confirmation législative ainsi préconisée n'a donc pas pour objet de supprimer les effets de décisions juridictionnelles et de priver les citoyens de certains recours.

Dans cette mesure, cette confirmation législative est admissible.

Art. 110

Dans la mesure où cette disposition concerne l'entrée en vigueur des articles 102, 103 et 105 du projet, elle n'est pas en état d'être examinée compte tenu de l'absence de négociation syndicale.

Sous réserve de ce qui a été dit sur l'article 109 du projet, le Conseil d'État n'aperçoit pas la cohérence qu'il y aurait à le faire entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2000, alors que cet article prévoit la confirmation de l'arrêté royal du 2 avril 1979, précité, au 15 juin 1979, date de l'entrée en vigueur de cet arrêté.

CHAPITRE VI

Intégration sociale et économie sociale

Section 3

Modifications à la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

Art. 113

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 57ter, tweede lid, van de wet van 8 juli 1976 schrijven men : « In afwijking van artikel 57, § 1, kan de asielzoeker aan wie ... ».

Afdeling 4

Wijzigingen aan de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van (de) steun (verleend) door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 117 tot 119

1. De artikelen 117 tot 119 brengen alle wijzigingen aan in eenzelfde wetsartikel (artikel 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn). Overeenkomstig de regels van de wetgevingstechniek dienen die wijzigingen gegroepeerd te worden in één artikel van het ontwerp.

In de inleidende zin van dat artikel dient het opschrift van de wet van 2 april 1965 te worden vermeld. Tevens dient melding te worden gemaakt van alle wijzigingen die artikel 5 van die wet tot dusver heeft ondergaan.

2. Van de vervanging van artikel 5, § 3, van de wet van 2 april 1965 kan gebruik worden gemaakt om in de Nederlandse tekst van het ontworpen tweede lid de woorden « deze spreiding » te vervangen door « deze verdeling ».

Afdeling 5

Diverse bepalingen

Art. 120

In het eerste lid schrijven men : « ... advies uitbrengen over de aangelegenheden bedoeld in de organieke wet van 8 juli 1976 ... ».

Art. 121

In de tekst waarmee artikel 18, derde lid, van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers wordt aangevuld, dienen de woorden « ... respectievelijk bestaansminimum » weggelaten te worden : die woorden komen reeds voor in de bestaande tekst.

Art. 113

Dans le texte néerlandais de l'article 57ter, alinéa 2, en projet, de la loi du 8 juillet 1976, il convient d'écrire : « In afwijking van artikel 57, § 1, kan de asielzoeker aan wie ... ».

Section 4

Modifications (à) la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

Art. 117 à 119

1. Les articles 117 à 119 apportent tous des modifications à un seul et même article de loi (l'article 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale). Conformément aux règles de légistique, ces modifications doivent être regroupées dans un seul article du projet.

L'intitulé de la loi du 2 avril 1965 doit être mentionné dans la phrase liminaire de cet article. Il convient également de faire état de toutes les modifications que l'article 5 de cette loi a subies jusqu'à présent.

2. Il peut être tiré parti du remplacement de l'article 5, § 3, de la loi du 2 avril 1965 pour substituer, dans le texte néerlandais de l'alinéa 2 en projet, les mots « deze verdeling » à « deze spreiding ».

Section 5

Dispositions diverses

Art. 120

À l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'écrire : « ... des avis au sujet des matières visées dans la loi du 8 juillet 1976 organique ... ».

Art. 121

Dans le texte complétant l'article 18, alinéa 3, des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, les mots « ... respectivement du minimum de moyens d'existence » doivent être supprimés : en effet, ils figurent déjà dans le texte existant.

HOOFDSTUK VIII

RSZ — Globaal beheer

Art. 124

Het koninklijk besluit van 22 maart 1999 dient met zijn volledig opschrift vermeld te worden. Men schrijft dan ook, *in fine* van artikel 124 van het ontwerp : « ... ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 tot uitvoering van artikel 161 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen ».

HOOFDSTUK X

Sociaal handhavingsrecht

Art. 137

In de aan de Raad van State voorgelegde tekst ontbreekt de Nederlandse tekst van artikel 137 van het ontwerp.

Art. 140

Artikel 140 van het ontwerp strekt tot de wijziging van artikel 1^{er} bis van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten (niet van « dezelfde wet », dit is de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers).

Aangezien dat artikel 1^{er} bis reeds gewijzigd wordt bij artikel 135 van het ontwerp, dient de bepaling van artikel 140 in artikel 135 te worden geïntegreerd.

Artikel 140 kan dan uit het ontwerp worden weggelaten, en de structuur van artikel 135 van het ontwerp kan dan worden herwerkt als volgt :

« Art. 135. — In artikel 1^{er} bis van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten, ingevoegd bij de wet van 22 juli 1976, vervangen bij de wet van 23 maart 1994 en gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 4 augustus 1996, 28 januari 1999, 23 maart 1999 en 26 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bestaande tekst, die § 1 wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 1°, a), worden de woorden ... (verder zoals in artikel 135 van het ontwerp);

b) in 1°, b), worden de woorden ... (verder zoals in artikel 135 van het ontwerp);

CHAPITRE VIII

ONSS — Gestion globale

Art. 124

L'arrêté royal du 22 mars 1999 doit être mentionné avec son intitulé complet. Il y a dès lors lieu d'écrire à la fin de l'article 124 du projet : « ... en exécution de l'arrêté royal du 22 mars 1999 pris en exécution de l'article 161 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales ».

CHAPITRE X

Droit social pénal

Art. 137

Dans le document soumis au Conseil d'État, le texte néerlandais de l'article 137 du projet fait défaut.

Art. 140

L'article 140 du projet vise à modifier l'article 1^{er} bis de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives (pas de « la même loi », c'est-à-dire la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs).

Étant donné que cet article 1^{er} bis a déjà été modifié par l'article 135 du projet, les dispositions de l'article 140 doivent être intégrées dans l'article 135.

L'article 140 peut alors disparaître du projet et la structure de l'article 135 du projet pourrait être remaniée comme suit :

« Art. 135. — Dans l'article 1^{er} bis de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives, inséré par la loi du 22 juillet 1976, remplacé par la loi du 23 mars 1994 et modifié par les lois des 30 mars 1994, 4 août 1996, 28 janvier 1999, 23 mars 1999 et 26 mars 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte existant, qui devient le § 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, a), les mots ... (la suite comme dans l'article 135 du projet);

b) au 1°, b), les mots ... (la suite comme dans l'article 135 du projet);

2° een § 2 wordt toegevoegd, luidend als volgt :
 « § 2. ... (zie artikel 140 van het ontwerp, met dien verstande dat in de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 2 *in fine* moet worden verwezen naar « de in artikel 19, tweede lid, van genoemde wet bedoelde bepalingen ») ».

2° il est ajouté un § 2 s'énonçant comme suit :

« § 2. Dans les conditions fixées par la présente loi et pour autant que les faits sont également passibles de sanctions pénales, l'utilisateur qui commet une infraction aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, encourt les mêmes amendes que celles fixées aux articles 1^{er} et 1^{er}*bis* pour l'infraction aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, de la loi précédée ».

Het advies betreffende de titels I en II werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

HH. :

D. VERBIEST, *kamervoorzitter*;

M. VAN DAMME,
J. SMETS, *staatsraden*;

Mevr. :

A. BECKERS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heren M. VAN DAMME en J. SMETS.

De verslagen werden uitgebracht door de heren W. VAN VAERENBERGH en G. VAN HAEGENDOREN, auditeurs.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A. EYLENBOSCH, adjunct-referendaris.

De griffier,

A. BECKERS

De voorzitter,

D. VERBIEST

L'avis concernant les titres I^{er} et II a été donné par la première chambre, composée de

MM. :

D. VERBIEST, *président de chambre*;

M. VAN DAMME,
J. SMETS, *conseillers d'État*;

Mme :

A. BECKERS, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de MM. M. VAN DAMME et J. SMETS.

Les rapports ont été présentés par MM. W. VAN VAERENBERGH et G. VAN HAEGENDOREN, auditeurs.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. EYLENBOSCH, référendaire adjoint.

Le greffier,

A. BECKERS

Le président,

D. VERBIEST

Het advies betreffende het hoofdstuk V, de artikelen 101 tot 110, werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *staatsraden*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. BROUWERS, referendaris.

De griffier,

J. GIELISSEN

De eerste voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

L'avis concernant le chapitre V, articles 101 à 110, a été donné par la deuxième chambre, composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'État*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

Le greffier,

J. GIELISSEN

Le premier président,

J.-J. STRYCKMANS

Het advies betreffende de titels I en III, hoofdstukken I, II, III, IV, VI, VII, VIII, IX en X, werd gegeven door de derde kamer, samengesteld uit

HH. :

W. DEROOVER, *kamervoorzitter*;

D. ALBRECHT,

P. LEMMENS, *staatsraden*;

Mevr. :

F. LIEVENS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. VAN NIEUWENHOVE, adjunct-auditeur.

De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door de heer J. DRIJKONINGEN, referendaris, en Mevr. A. EYLENBOSCH, adjunct-referendaris.

De griffier,

F. LIEVENS

De voorzitter,

W. DEROOVER

L'avis concernant les titres I^{er} et III, chapitres I^{er}, II, III, IV, VI, VII, VIII, IX et X, a été donné par la troisième chambre, composée de

MM. :

W. DEROOVER, *président de chambre*;

D. ALBRECHT,

P. LEMMENS, *conseillers d'État*;

Mme :

F. LIEVENS, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur adjoint.

Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire, et Mme A. EYLENBOSCH, référendaire adjoint.

Le greffier,

F. LIEVENS

Le président,

W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze vice-eerste minister, minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze vice-eerste minister, minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

HOOFDSTUK I

Begrotings- en financiële maatregelen

Art. 2

In artikel 38 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de middelen » vervangen door de woorden « de financiële middelen »;

2° in het eerste en in het tweede lid, ingevoegd door de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « van de behoeften » geschrapt;

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

*À tous, présents et à venir,
SALUT.*

Sur la proposition de Notre vice-premier ministre, ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre vice-premier ministre, ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

Soins de santé et indemnités

CHAPITRE I^{er}

Dispositions budgétaires et financières

Art. 2

À l'article 38 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « les moyens » sont remplacés par les mots « les moyens financiers »;

2° dans les alinéas 1^{er} et 2, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « des besoins » sont supprimés;

3° in het derde lid, ingevoegd door het koninklijk besluit van 25 april 1997 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De inventarisatie van de wijzigingen van de nodige financiële middelen, vertrekende van het uitgavenniveau bij constante wetgeving zoals het is opgemaakt door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut, dient in zijn diverse componenten te worden meegedeeld en gerechtvaardigd door de betrokken Overeenkomsten- of Akkoorden-commissies of respectievelijk door de Dienst. ».

Art. 3

In artikel 39 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- in het tweede lid worden de woorden « de behoeften » vervangen door de woorden « de inventaris van de wijzigingen »;
- in het derde lid worden de woorden « de specifieke behoeften » vervangen door de woorden « de nodige financiële middelen ».

Art. 4

In artikel 40, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 10 december 1996, worden de woorden « tot en met 2000 » vervangen door de woorden « tot en met 1999 »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgend lid ingevoegd :

« Voor het jaar 2000 wordt de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling vastgelegd op 500 728,2 miljoen Belgische frank. Vanaf het jaar 2001 wordt dit bedrag jaarlijks verhoogd met een maximale reële groei van 2,5 % ten opzichte van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van het vorig jaar ».

Art. 5

In artikel 51, § 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vierde lid, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° een beding dat voorziet, ingeval bedoelde mechanismen ontoereikend zijn of niet in werking worden gesteld, of indien de correctiemaatregelen zoals bedoeld in artikel 51, § 3, niet tijdig worden genomen of indien ze ontoereikend zijn, in een automatische en onmiddellijk toepasselijke vermindering van de honoraria, prijzen of andere bedragen of van de vergoedingstarieven ingeval van beduidende overschrijding of risico op beduidende overschrijding van de partiële jaarlijkse begrotingsdoelstelling volgens de regels bepaald in het vijfde en zesde lid. »;

3° dans l'alinéa 3, inséré par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« L'inventaire des modifications des moyens financiers nécessaires, partant du niveau des dépenses à législation constante établi par le Service des soins de santé de l'Institut, doit être communiquée et justifiée dans ses diverses composantes par les Commissions de conventions ou d'accord concernées ou, respectivement, par le Service. ».

Art. 3

À l'article 39 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

- à l'alinéa 2, les mots « les besoins » doivent être remplacés par les mots « l'inventaire des modifications »;
- à l'alinéa 3, les mots « les besoins spécifiques » doivent être remplacés par les mots « les moyens financiers nécessaires ».

Art. 4

L'article 40, § 1^{er}, de la même loi, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 10 décembre 1996, les mots « à 2000 » sont remplacés par les mots « à 1999 »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et 3 :

« Pour l'année 2000, l'objectif budgétaire annuel global est fixé à 500 728,2 millions de francs belges. À partir de l'année 2001, ce montant sera augmenté annuellement d'une norme de croissance réelle maximale de 2,5 % par rapport à l'objectif budgétaire annuel de l'année précédente. ».

Art. 5

À l'article 51, § 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 4, 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° une clause prévoyant, en cas d'insuffisance desdits mécanismes ou en cas de non-application, ou si les mesures de correction mentionnées à l'article 51, § 3, ne sont pas prises en temps utile ou sont insuffisantes, une réduction automatique et immédiatement applicable des honoraires, prix ou autres montants ou des tarifs de remboursement en cas de dépassement significatif ou de risque de dépassement significatif de l'objectif budgétaire annuel partiel selon les règles fixées dans les alinéas 5 et 6. »;

2° een vijfde en zesde lid worden ingevoegd luidende :
 « De vermindering bedoeld in het vierde lid, 1°, wordt ambtshalve doorgevoerd vanaf de eerste dag van de tweede maand na de maand waarin het in § 3, zesde lid, bedoeld verslag is voorgelegd aan de Algemene Raad, waarbij deze zich heeft uitgesproken over de aard en de hoegroothed van de door te voeren verminderingen, na advies of op voorstel van de Commissie voor begrotingscontrole. De door de Algemene Raad bepaalde verminderingen komen overeen met de vastgestelde overschrijding op jaarbasis ten opzichte van de partiële begrotingsdoelstelling. De som van de verminderingsspercentages die in hetzelfde kalenderjaar worden doorgevoerd kan niet hoger zijn dan 5 % van de hogervermelde honoraria, prijzen of andere bedragen of vergoedingstarieven. Deze automatische en onmiddellijk toepasselijke verminderingen zijn eveneens van toepassing in een periode waarin er geen overeenkomst of geen akkoord loopt.

Het doorvoeren van de in het vierde lid, 1°, vermelde verminderingen kan noch door een van de partijen die de overeenkomst of het akkoord heeft afgesloten, noch door de individuele verstrekker die er is tot toegetreden, worden ingeroepen om ze op te zeggen. ».

Art. 5bis

Artikel 51, § 3, laatste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« Indien de correctiemechanismen niet tijdig worden genomen of indien ze ontoereikend zijn, en/of indien de overeenkomsten en akkoorden nog niet het beding bevatten dat is bedoeld in artikel 51, § 2, vierde lid, 1°, worden de correctiemechanismen door de Koning genomen bij een in Ministeraat overlegd besluit, maximaal ten belope van de verwachte overschrijding. Het nemen van deze correctiemaatregelen kan noch door een van de partijen die de overeenkomst of het akkoord heeft gesloten, noch door de individuele verstrekker die er is tot toegetreden, worden ingeroepen om ze op te zeggen. ».

Art. 6

In artikel 56, eerste lid, van dezelfde wet wordt tussen de eerste zin en de tweede zin de volgende zin ingevoegd :

« Deze tegemoetkoming kan eveneens worden toegekend voor farmaceutische specialiteiten die een innoverend karakter vertonen, die aan een sociale noodzaak beantwoorden en die een klinische waarde en een doelmatigheid bezitten die wetenschappelijk zijn aangetoond. ».

2° des alinéas 5 et 6 sont insérés, rédigés comme suit :

« La réduction visée à l'alinéa 4, 1°, est appliquée d'office à partir du premier jour du deuxième mois suivant le mois au cours duquel le rapport mentionné au § 3, alinéa 6, est soumis au Conseil général, qui s'est exprimé sur la nature et le montant des réductions à appliquer, après avis ou sur proposition de la Commission de contrôle budgétaire. Les réductions fixées par le Conseil général correspondent au dépassement sur base annuelle constaté par rapport à l'objectif budgétaire partiel. La somme des pourcentages de réduction appliqués au cours d'une même année civile ne peut pas, dépasser 5 % des honoraires, prix ou autres montants ou des tarifs de remboursement. Ces réductions automatiques et immédiatement applicables sont également d'application durant une période où aucune convention ou aucun accord n'est en cours.

L'application des réductions mentionnées à l'alinéa 4, 1°, ne peut pas être invoquée pour dénoncer la convention ou l'accord, ni par une des parties l'ayant conclue, ni par le dispensateur individuel qui y a adhéré. ».

Art. 5bis

L'article 51, § 3, dernier alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Si les mécanismes de correction ne sont pas mis en action en temps utile ou s'ils sont insuffisants, et/ou si les conventions et accords ne contiennent pas encore la clause dont il est question à l'article 51, § 2, alinéa 4, 1°, les mécanismes de correction sont mis en œuvre par le Roi, dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres jusqu'à concurrence au maximum du dépassement attendu. L'application de ces mesures de correction ne peut être invoquée pour dénoncer une convention ou un accord ni par une des parties ayant conclu cette convention ou cet accord, ni par le dispensateur individuel qui y a adhéré. ».

Art. 6

Dans l'article 56, alinéa 1^{er}, de la même loi est insérée, entre la première et la deuxième phrase, la phrase suivante :

« Cette intervention peut également être attribuée pour des spécialités pharmaceutiques qui ont un caractère innovateur, qui répondent à une nécessité sociale et qui possèdent une valeur clinique et une efficience démontrées scientifiquement. ».

Art. 6bis

Een artikel 62bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 62bis. — De artikelen 61 en 62 worden niet toegepast voor het dienstjaar 1996 en voor het dienstjaar 1998. ».

Art. 6ter

Artikel 69, § 5, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Koning kan binnen het in het vorige lid vermelde globaal budget van de financiële middelen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), een opsplitting in deelbudgetten vaststellen voor de farmacotherapeutische klassen die Hij aanwijst.

De Koning bepaalt :

1° de regels waaronder de overschrijding van deze deelbudgetten kan worden teruggevorderd bij de betrokken producenten, rekening houdend met hun marktaandeel in het jaar van de overschrijding;

2° de modaliteiten waaronder de vergoedingsvooraarden of de vergoedingsbasis van de betrokken geneesmiddelen kunnen worden aangepast ten behoeve van de vastgestelde overschrijding van de deelbudgetten. ».

Art. 7

In artikel 72 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid vervallen de woorden « die een innoverend karakter vertonen overeenkomstig het advies bedoeld in artikel 6quater, tweede lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, »;

2° in de eerste zin van het derde lid worden de woorden « of bedrijven » ingevoegd tussen de woorden « bedrijf » en « om de afgesproken volumes »;

3° het derde lid, eerste zin, wordt aangevuld als volgt :

« en in voorkomend geval het vooropgestelde globaal budget voor de betrokken farmacotherapeutische klasse te respecteren »;

4° het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 8

In artikel 191, eerste lid, 15°, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Voor 2000 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 4 % van de omzet die in 1999 is verwezenlijkt. »;

Art. 6bis

Un article 62bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 62bis. — Les articles 61 et 62 ne sont pas appliqués pour l'exercice 1996 et pour l'exercice 1998. ».

Art. 6ter

L'article 69, § 5, de la même loi, est complété par les alinéas suivants :

« Le Roi peut, dans les limites du budget global prévu à l'alinéa précédent, des moyens financiers pour les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), fixer une subdivision de celui-ci en des budgets partiels pour les classes pharmacothérapeutiques qu'il indique.

Le Roi détermine :

1° les règles selon lesquelles le dépassement de ces budgets partiels peut être récupéré auprès des producteurs concernés, compte tenu de leur part du marché au cours de l'année du dépassement;

2° les modalités selon lesquelles les conditions de remboursement ou la base de remboursement des médicaments concernés peuvent être adaptées à concurrence du dépassement fixé des budgets partiels. ».

Art. 7

À l'article 72 de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « qui présentent un caractère innovateur conformément à l'avis dont il est question à l'article 6quater, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments » sont supprimés;

2° à l'alinéa 3, première phrase, le mot « concernée » est remplacé par les mots « ou des entreprises concernées »;

3° l'alinéa 3, première phrase, est complété comme suit :

« et de respecter, le cas échéant, le budget global prévu pour la classe pharmacothérapeutique concernée »;

4° le dernier alinéa est abrogé.

Art. 8

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15[°], de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour l'année 2000, le montant de cette cotisation est fixé à 4 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999. »;

2° in het vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, de laatste zin vervangen als volgt :

« Voor 2000 dienen ze te worden ingediend vóór 1 april 2000. »;

3° in het zesde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « de jaren 1995, 1996, 1998 en 1999 » vervangen door de woorden « het jaar 2000 », de woorden « respectievelijk gestort te worden vóór 1 maart 1996, 1 december 1996, 1 april 1999 en 1 mei 1999 » door de woorden « gestort te worden vóór 1 mei 2000 » en de woorden « heffing omzet 1994 », « heffing omzet 1995 », « heffing omzet 1997 » of « heffing omzet 1998 » door de woorden « heffing omzet 1999 »;

4° in het laatste lid worden de woorden « 1995 voor de heffing omzet 1994, 1996 voor de heffing omzet 1995 en 1998 voor de heffing omzet 1997 » vervangen door de woorden « 2000 voor de heffing omzet 1999 ».

2° à l'alinéa 5, modifié par la loi du 25 janvier 1999, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Pour l'année 2000, elles doivent être introduites avant le 1^{er} avril 2000. »;

3° à l'alinéa 6, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « les années 1995, 1996, 1998 et 1999 » sont remplacés par les mots « l'année 2000 », les mots « versées respectivement avant le 1^{er} mars 1996, le 1^{er} décembre 1996, le 1^{er} avril 1999 et le 1^{er} mai 1999 » par les mots « versée avant le 1^{er} mai 2000 », et les mots « cotisation chiffre d'affaires 1994 », « cotisation chiffre d'affaires 1995 », « cotisation chiffre d'affaires 1997 » ou « cotisation chiffre d'affaires 1998 » par les mots « cotisation chiffre d'affaires 1999 »;

4° au dernier alinéa, les mots « 1995 pour la cotisation chiffre d'affaires 1994, 1996 pour la cotisation chiffre d'affaires 1995 et 1998 pour la cotisation chiffre d'affaires 1997 » par les mots « 2000 pour la cotisation chiffre d'affaires 1999 ».

Art. 9

Artikel 191, eerste lid, 15°bis, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« Voor het jaar 2000 wordt het bedrag van de heffing vastgesteld op 2 % van de omzet verwezenlijkt in het jaar 1999. ».

Art. 9

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15°bis, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'année 2000, le montant de cette cotisation est fixé à 2 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999. ».

Art. 10

In artikel 191, eerste lid, 15°ter, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° wordt in het eerste lid het woord « 1999 » vervangen door het woord « 2000 » en de woorden « in 1998 » vervangen door de woorden « in 1999 »;

2° worden in het tweede lid de woorden « voor 1 november 1999 » vervangen door de woorden « voor 1 november 2000 »;

3° wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De heffing dient te worden gestort vóór 1 december 2000 op rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding, « aanvullende heffing omzet 1999 ». »;

4° in het laatste lid wordt het woord « 1999 » vervangen door het woord « 2000 ».

Art. 10

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°ter, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « l'année 1999, » sont remplacés par les mots « l'année 2000 », et les mots « durant l'année 1998 » sont remplacés par les mots « durant l'année 1999 »;

2° à l'alinéa 2, les mots « avant le 1^{er} novembre 1999 » sont remplacés par les mots « avant le 1^{er} novembre 2000 »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« La cotisation doit être versée avant le 1^{er} décembre 2000 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, la mention : « cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 1999 ». »;

4° au dernier alinéa, le mot « 1999 » est remplacé par le mot « 2000 ».

Art. 11

Artikel 191, eerste lid, 15°ter, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld als volgt :

« De heffing bedoeld in artikel 191, eerste lid, 15°ter, is verschuldigd als op basis van een rapport van de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, wordt vastgesteld dat het partieel begrotingsobjectief inzake farmaceutische specialiteiten en gelijkgestelde producten wordt overschreden of dreigt overschreden te worden door het bestaan van een beduidend risico op overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling inzake farmaceutische specialiteiten en gelijkgestelde producten. De Koning stelt vast, op basis van het voornoemde rapport dat uiterlijk op 15 juli 2000 aan de minister van Sociale Zaken wordt overgemaakt, of aan deze voorwaarden is voldaan. ».

Art. 12

Artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van dezelfde wet, wordt als volgt aangevuld :

« Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat het pensioen vervangt of aanvult en dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming. ».

Art. 13

In artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een 10°bis wordt ingevoegd, luidende :

« 10°bis. Vanaf 1 januari 1997 100 % van de financiële interessen op het afzonderlijke deel, bonifonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds, dat wordt gestijfd door het in artikel 198, § 2, bedoeld gedeelte van het boni; »;

2° een 10°ter wordt ingevoegd, luidende :

« 10°ter. Vanaf 1 januari 1997 100 % van de financiële interessen op het afzonderlijke deel, bijdragenfonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds dat wordt gestijfd door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstelling, bedoelde in artikel 199, § 2, tweede en derde lid; »;

3° het lid wordt aangevuld als volgt :

« 25° de bedragen die worden gestort met toepassing van het koninklijk besluit van 31 januari 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, vijfde lid, en 16 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale

Art. 11

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15°ter, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, est complété par la disposition suivante :

« Le prélèvement visé dans l'article 191, premier alinéa, 15°ter, est acquis si sur la base d'un rapport du Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, est arrêté que l'objectif budgétaire partiel en matière de spécialités pharmaceutiques et produits analogues est dépassé ou risque d'être dépassé par l'existence d'un risque considérable au dépassement de l'objectif budgétaire partiel en matière de spécialités pharmaceutiques et produits analogues. Le Roi détermine si, sur la base du rapport susmentionné qui est transmis au ministre des Affaires sociales le 15 juillet 2000 au plus tard, les dites conditions sont remplies. ».

Art. 12

L'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété comme suit :

« Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou complétant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension conclus par l'entreprise. ».

Art. 13

À l'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° un 10°bis est inséré, rédigé comme suit :

« 10°bis. À partir du 1^{er} janvier 1997 100 % des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des bonis, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par la partie du boni visée à l'article 198, § 2; »;

2° un 10°ter est inséré, rédigé comme suit :

« 10°ter. À partir du 1^{er} janvier 1997 100 % des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des cotisations, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres de l'organisme assureur visé à l'article 199, § 2, alinéas 2 et 3; »;

3° l'alinéa est complété comme suit :

« 25° les montants versés en application de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux,

identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekeren, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, als bijdrage van de socialezekerheidsinstellingen in de financiering van de kaart, bedoeld in artikel 1, vijfde lid, van het voormelde koninklijk besluit van 31 januari 1997. ».

Art. 14

Artikel 199, § 2, tweede en derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« Het bijzonder reservefonds wordt gestijfd door het in artikel 198, § 2, bedoelde deel van het boni en/of door 80 % van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 10°bis, op het fonds van de boni's en/of door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstelling.

In dat fonds worden eensdeels de ontvangsten uit de boni's, bedoeld in artikel 198, § 2, en/of uit de 80 % van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 10°bis, op het fonds van de boni's, en anderdeels de andere middelen, bedoeld in het vorige lid, op verschillende rekeningen geboekt. ».

Art. 15

Artikel 195, § 3, van dezelfde wet, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Met ingang van 1 januari 1997 wordt 20 % van de financiële interesses, bedoeld in artikel 191, eerste lid, 10°bis, toegevoegd aan de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen. ».

Art. 16

Artikel 43 van de programmawet van 24 december 1993, wordt aangevuld als volgt :

« § 6. De gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van dit artikel worden door de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid aan de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid overgedaan op magnetische drager. De Kruispuntbank voor de sociale zekerheid groepeert de gegevens uitgaande van de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en maakt deze gegroepeerde gegevens over aan de administratie der Directe Belastingen op magnetische drager.

en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à titre de contributions, dans le mode de financement de la carte, des organismes de sécurité sociale visé à l'article 1^{er}, alinéa 5 de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 précité. ».

Art. 14

L'article 199, § 2, alinéas 2 et 3, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Le fonds spécial de réserve est alimenté par la partie du boni visée à l'article 198, § 2, et/ou par 80 % des intérêts financiers visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 10°bis, sur le fonds des bonis et/ou par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres de l'organisme assureur.

Dans ce fonds, les recettes provenant des bonis visés à l'article 198, § 2 et/ou provenant des 80 % des intérêts financiers visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 10°bis sur le fonds des bonis d'une part, et les autres moyens visés à l'alinéa précédent d'autre part, sont portées sur des comptes distincts. ».

Art. 15

L'article 195, § 3, de la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« À partir du 1^{er} janvier 1997, 20 % des intérêts financiers visés à l'article 191, 1^{er} alinéa, 10°bis, sont ajoutés aux frais d'administration des organismes assureurs. ».

Art. 16

L'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993 est complété comme suit :

« § 6. Les données à l'application du présent article sont transmises sur support magnétique à la Banque-carrefour de la sécurité sociale par les organismes assureurs, par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et par l'Office de sécurité sociale d'outre-mer. La Banque-carrefour de la sécurité sociale regroupe les données émanant des organismes assureurs, de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et transmet ces données agrégées sur support magnétique à l'administration des Contributions directes.

Voor de gegevens op magnetische drager die door de administratie der Directe Belastingen niet kon worden verwerkt, wordt voorzien in een manuele procedure. In deze procedure sturen de verzekeringsinstellingen, de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden en de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid een papieren attest aan de rechthebbenden met de gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van dit artikel. De rechthebbenden maken dit attest over aan de administratie der Directe Belastingen.

Deze manuele procedure wordt eveneens toegepast voor het corrigeren van gegevens die eerder werden overgemaakt, ofwel via magnetische drager, ofwel via een papieren attest.

Vanaf 1999 wordt de manuele procedure niet toegepast indien het bedrag aan persoonlijke aandelen voor de tijdens een kalenderjaar terugbetaalde verstrekkingen kleiner is dan 500 Belgische frank.

§ 7. § 6 van dit artikel is voor de eerste maal van toepassing op de tijdens het jaar 1994 vergoede verstrekkingen waarvoor daadwerkelijk door de rechthebbenden een persoonlijk aandeel ten laste is genomen. ».

Art. 17

Artikel 36, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan volgens de hiervoren bedoelde procedure, de regels vaststellen voor de financiering van de werking van de organen die instaan voor de organisatie van de accreditering enerzijds, en van de lokale kwaliteitsgroepen anderzijds. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder het door Hem te bepalen deel van de forfaitaire tegemoetkoming bedoeld in artikel 50, § 6, laatste lid, wordt aangewend voor die financiering. ».

HOOFDSTUK II

Vereenvoudiging van structuren en procedures

Art. 18

Artikel 18, vijfde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld als volgt :

« Hiertoe stelt de Dienst voor geneeskundige verzorging om de drie maanden een overzichtsnota op met de wijzigingen aan de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder

Une procédure manuelle sera prévue pour les données sur support magnétique que l'administration des Contributions directes n'a pas pu traiter. Dans cette procédure, les organismes assureurs, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et l'Office de sécurité sociale d'outre-mer envoient aux bénéficiaires une attestation sur papier contenant les données nécessaires à l'application du présent article. Les bénéficiaires transmettent ladite attestation à l'administration des Contributions directes.

Cette procédure manuelle est également appliquée pour la correction de données transmises antérieurement, soit sur support magnétique, soit au moyen d'une attestation sur papier.

A partir de 1999 la procédure manuelle n'est pas appliquée si le montant des interventions personnelles pour les prestations remboursées au cours d'une année civile n'atteint pas 500 francs belges.

§ 7. Le § 6 du présent article s'applique pour la première fois aux prestations remboursées durant l'année 1994, pour lesquelles une intervention personnelle a effectivement été prise en charge par les bénéficiaires. ».

Art. 17

L'article 36, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, selon la procédure susvisée, fixer les règles pour le financement du fonctionnement des organes responsables de l'organisation de l'accréditation d'une part, et des groupes locaux d'évaluation médicale d'autre part. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la partie de l'intervention forfaitaire visée à l'article 50, § 6, dernier alinéa, à fixer par Lui, sera utilisée. ».

CHAPITRE II

Simplification de structures et de procédures

Art. 18

L'article 18, cinquième alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété comme suit :

« À cette fin, le Service des soins de santé établit tous les trois mois une note récapitulant les modifications apportées à la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accor-

tegemoetkoming wordt verleend in de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c). ».

Art. 19

Artikel 23, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning bepaalt de voorwaarden en de regels volgens dewelke de tenlasteneming van de programma's en verstrekkingen inzake revalidatie en herscholing en de verstrekkingen verricht door medisch-pediatrische centra gebeurt zonder beslissing van het college van geneesheren-directeurs of van de adviserend geneesheer. ».

Art. 19bis

Artikel 25, § 2, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Koning kan voor verzekerden die aangetast zijn door specifieke zeldzame aandoeningen die een continue verzorging noodzaken, de voorwaarden bepalen waarin de bevoegdheid van het college voor het verlenen van tegemoetkomingen in de kosten, wordt overgedragen aan de verzekерingsinstellingen.

Het college stelt vast wat onder een « specifieke zeldzame aandoening die continue verzorging noodzaakt » moet worden verstaan en dat de verstrekkingen waarvoor een tegemoetkoming wordt gevraagd voldoen aan de in het eerste lid, 1° tot 5° bepaalde voorwaarden.

In deze gevallen bepaalt het college ook de gegevens die de verzekeringsinstellingen hem driemaandelijks moeten toezenden evenals de modaliteiten van deze toeozending teneinde onder meer de evolutie van de uitgaven van het Bijzonder Solidariteitsfonds te kunnen volgen. ».

Art. 20

In artikel 22, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 4°, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en van 25 januari 1999 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt vervangen als volgt :

« 4° beslist over het doorsturen aan de minister van de voorstellen tot wijziging van de in de artikelen 23, § 2, en 35, § 1, bedoelde nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, behoudens wanneer het gaat om een voorstel uitgewerkt door de minister overeenkomstig artikel 35, § 2, 3°, en wanneer het gaat om een

dée pour les prestations de santé visées à l'article 34, premier alinéa, 5°, b) et c). ».

Art. 19

L'article 23, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999 est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine les conditions et modalités selon lesquelles la prise en charge de programmes et de prestations de rééducation fonctionnelle et professionnelle et de prestations dispensées dans les centres médico-pédiatriques s'effectue sans décision du collège des médecins-directeurs ou du médecin-conseil. ».

Art. 19bis

L'article 25, § 2, de la même loi, est complété par les alinéas suivants :

« Le Roi peut pour les assurés atteints d'affections rares spécifiques qui nécessitent des soins continus, déterminer les conditions dans lesquelles la compétence du collège pour accorder des interventions dans les frais, est transférée aux organismes assureurs.

Le collège détermine ce qu'il faut entendre par « affection rare spécifique qui nécessite des soins continus » et que les prestations pour lesquelles une intervention est demandée répondent aux conditions déterminées à l'alinéa 1^{er}, 1° à 5°.

Dans ces cas, le collège détermine aussi les données que les organismes assureurs doivent lui transmettre trimestriellement, ainsi que les modalités de cette transmission et ce, notamment en vue de pouvoir suivre l'évolution des dépenses du Fonds spécial de solidarité. ».

Art. 20

À l'article 22, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 4° modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 25 janvier 1999 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997, est remplacé par le texte suivant :

« 4° décide de la transmission au ministre, des propositions de modification de la nomenclature des prestations de santé visées aux articles 23, § 2, et 35, § 1^{er}, sauf quand il s'agit d'une proposition élaborée par le ministre conformément à l'article 35, § 2, 3°, et quand il s'agit d'une proposition élaborée conformément à l'arti-

voorstel, uitgewerkt overeenkomstig artikel 35, § 3, in welke gevallen de voorstellen steeds moeten worden doorgestuurd naar de minister.

Het Verzekeringscomité neemt zijn beslissing na advies van de Commissie voor begrotingscontrole uitgebracht uiterlijk binnen de maand na het gelijktijdig doorsturen aan het Verzekeringscomité en aan de Commissie voor begrotingscontrole van de betrokken nomenclatuurwijzigingen. Bij ontstentenis van een advies binnen de voornoemde termijn van een maand, wordt het advies geacht gegeven te zijn. Het Verzekeringscomité kan de vorenbedoelde voorstellen tot wijziging van de nomenclatuur aanpassen, vooral eer ze door te sturen aan de minister, indien alle aanwezige stemgerechtigde leden van het Verzekeringscomité hun akkoord betuigen met deze aanpassing.

Indien het evenwel gaat om de in artikel 35, § 3, bedoelde nomenclatuurwijzigingen, is het advies van de Commissie voor begrotingscontrole niet vereist. De voorstellen of adviezen uitgewerkt overeenkomstig artikel 35, § 3, die aan het Verzekeringscomité worden toegezonden, kunnen door het Verzekeringscomité niet worden aangepast; het Verzekeringscomité kan deze voorstellen of adviezen evenwel aanvullen met een eigen advies, vooraleer ze naar de minister door te sturen. »;

2° een 4^{°bis} wordt ingevoegd, luidende :

« 4^{°bis}. Stelt de interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen vast op basis van de voorstellen bedoeld in artikel 27, derde lid, en stelt de datum van inwerkingtreding ervan vast. Deze interpretatieregels worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. ».

Art. 21

Artikel 23, § 4, eerste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 22

In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999

1° wordt het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Die Raden en de Raden ingesteld in uitvoering van artikel 29 zijn bevoegd om aan het Verzekeringscomité voorstellen van interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen te doen. Voor verstrekkingen verleend door de personen die behoren tot beroepen waarvoor geen technische raad bestaat, wordt deze bevoegdheid uitgeoefend door de overeenstemmende Overeenkomstencommissie. »;

cle 35, § 3, auxquels cas les propositions doivent toujours être transmises au ministre.

Le Comité de l'assurance prend sa décision après avis de la Commission de contrôle budgétaire rendu au plus tard dans le mois qui suit l'envoi simultané des changements de nomenclature concernés au Comité de l'assurance et à la Commission de contrôle budgétaire. À défaut d'un avis rendu dans le délai précité d'un mois, l'avis est considéré comme donné. Le Comité de l'assurance peut adapter les propositions susmentionnées de modifications de la nomenclature avant qu'elles ne soient envoyées au ministre, si tous les membres du Comité de l'assurance présents ayant voix délibérative marquent leur accord avec cette adaptation.

Cependant, s'il s'agit des modifications visées à l'article 35, § 3, l'avis de la Commission de contrôle budgétaire n'est pas exigé. Les propositions ou avis donnés conformément à l'article 35, § 3, qui sont transmis au Comité de l'assurance ne peuvent pas être adaptés par le Comité de l'assurance; le Comité de l'assurance peut cependant compléter ces propositions ou avis de son propre avis avant que ces propositions ou avis ne soient envoyés au ministre. »;

2° un 4^{°bis} est inséré, rédigé comme suit :

« 4^{°bis}. Détermine les règles interprétatives relatives à la nomenclature des prestations de santé sur la base des propositions visées à l'article 27, alinéa 3, et en fixe la date d'entrée en vigueur. Ces règles interprétatives sont publiées au *Moniteur belge*. ».

Art. 21

L'article 23, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, est abrogé.

Art. 22

À l'article 27 de la même loi, tel que modifié par la loi du 25 janvier 1999 :

1° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces Conseils et les Conseils institués en exécution de l'article 29 sont compétents pour fournir au Comité de l'assurance des propositions de règles interprétatives concernant la nomenclature des prestations de santé. Pour les prestations délivrées par des personnes appartenant à des professions pour lesquelles aucun conseil technique n'existe, cette compétence sera exercée par la Commission de convention concernée. »;

2° wordt het vierde lid vervangen door het volgende lid :

« Elk voorstel of advies, bedoeld in het tweede lid, moet het voorwerp uitmaken van een advies van de Dienst voor geneeskundige controle, met uitzondering van de voorstellen of adviezen van de Technische Raad voor farmaceutische specialiteiten en de voorstellen of adviezen van de Technisch Farmaceutische Raad die louter betrekking hebben op de vaststelling van bases van tegemoetkoming. Dat advies wordt geformuleerd tijdens de vergadering van de Technische Raad of, bij ontstentenis van een Technische Raad, tijdens de vergadering van de Overeenkomstencommissie. In gemitteerde uitzonderings gevallen zal dat advies schriftelijk worden geformuleerd binnen vijf werkdagen die volgen op de dag van de vergadering van de Technische Raad of de Overeenkomstencommissie. Dat advies wordt geacht te zijn gegeven door de Dienst voor geneeskundige controle indien het niet is geformuleerd binnen de voormelde termijn van vijf dagen. ».

Art. 23

In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 wordt de laatste zin als volgt vervangen :

« Een personeelslid van de Dienst voor geneeskundige controle aangewezen door de leidende ambtenaar van die Dienst, woont met een raadgevende stem de vergaderingen bij van de Technische Raad bedoeld in artikel 27, eerste lid, of bij ontstentenis van de Technische Raad, van de Overeenkomstencommissies bedoeld in artikel 26, wanneer die organen hun advies- of voorstelbevoegdheid uitoefenen in het kader van de procedure tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. ».

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De in artikel 27, tweede lid bepaalde voorstellen of adviezen van die Technische Raden worden door hun voorzitter meegedeeld aan de overeenstemmende Overeenkomsten- of Akkoordencommissie. Behoudens wanneer de in artikel 48 bedoelde Commissie voor de overeenkomst met de apothekers zelf een verzoek of een voorstel richt tot de technische raad voor farmaceutische specialiteiten, worden de in artikel 35, § 3, bedoelde voorstellen of adviezen niet meegedeeld aan deze Overeenkomstencommissie. ».

2° l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Chaque proposition ou avis visé à l'alinéa 2, doit faire l'objet d'un avis du Service du contrôle médical, à l'exception des propositions ou avis du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques et des propositions ou avis du Conseil technique pharmaceutique qui ont uniquement trait à la fixation de la base de remboursement. Cet avis est formulé en séance du conseil technique ou, à défaut de conseil technique, en séance de la Commission de convention. En cas de circonstance exceptionnelle motivée, cet avis sera formulé par écrit dans les cinq jours ouvrables suivant le jour de la séance du Conseil technique ou de la Commission de convention. Cet avis est censé avoir été donné par le Service du contrôle médical s'il n'a pas été formulé dans le délai de cinq jours susvisé. ».

Art. 23

À l'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 1^{er}, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Un membre du personnel du Service du contrôle médical désigné par le fonctionnaire dirigeant de ce Service assiste avec voix consultative aux réunions des Conseils techniques visés à l'article 27, alinéa 1^{er}, ou, à défaut de Conseil technique, des Commissions de convention visées à l'article 26, lorsque ces organes exercent leur compétence d'avis ou de proposition dans le cadre de la procédure de modification de la nomenclature des prestations de santé. ».

2° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les propositions ou avis de ces Conseils techniques, prévus à l'article 27, alinéa 2, sont communiqués par leur président à la Commission de conventions ou d'accords correspondante. Sauf lorsque la Commission de conventions avec les pharmaciens visée à l'article 48 adresse elle-même une demande ou une proposition au Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, les propositions ou avis prévus à l'article 35, § 3, ne sont pas communiqués à ladite Commission de conventions. ».

Art. 24

In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « per zorgverlener » vervangen door « per zorgverlener, per voorzchrijver van verzorging, per plaats waar de verstrekkingen worden verricht, per verplegingsinstelling en per anoniem ziekenhuisverblijf »;

2° een derde lid wordt ingevoegd, luidende :

« Het Instituut is ertoe gemachtigd de voormelde profielen te analyseren met het oog op een evaluatie ervan enerzijds, en met het oog op de uitwerking van nieuwe vergoedingswijzen voor de verleende verzorging en de afgeleverde producten, anderzijds. De resultaten van deze analyses worden meegedeeld aan de betrokken Profielcommissies, en onder de door de Koning te bepalen modaliteiten en voorwaarden, aan andere organen, Commissies en personen. ».

Art. 25

In artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 15° vervallen de woorden « van moedermelk, »;

2° het 19°, ingevoegd door de wet van 20 december 1995, wordt vervangen als volgt :

« 19° het verstrekken van moedermelk, dieetvoeding voor medisch gebruik en parenterale voeding; ».

Art. 26

In artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 16° wordt opgeheven.

2° het 20°, ingevoegd door de wet van 20 december 1995, wordt vervangen als volgt :

« 20° het verstrekken van medische hulpmiddelen, met uitzondering van die bedoeld onder 4°; ».

Art. 27

In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, de koninklijke besluiten van 23 december 1996 en 25 april 1997 en de wetten van 22 februari 1998 en 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

« Deze herziening kan gebeuren voor een therapeutische klasse of groep van geneesmiddelen volgens de

Art. 24

À l'article 30 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « par dispensateur de soins » sont remplacés par les mots « par dispensateur de soins, par prescripteur de soins, par lieu où les prestations sont dispensées, par établissement hospitalier et par séjour hospitalier anonymisé »;

2° il est inséré un alinéa 3, rédigé comme suit :

« L'Institut est habilité à analyser les profils précités d'une part, en vue d'évaluer ceux-ci et d'autre part, en vue de développer de nouveaux modes de remboursement des soins dispensés et des produits délivrés. Les résultats de ces analyses sont communiqués aux Commissions de profils concernées, et selon les modalités et conditions à déterminer par le Roi, à d'autres organes, Commissions et personnes. ».

Art. 25

À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 15° les mots « de lait maternel, » sont supprimés;

2° le 19°, inséré par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par le texte suivant :

« 19° la fourniture de lait maternel, d'aliments diététiques à des fins médicales spéciales et d'alimentation parentérale; ».

Art. 26

À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 16° est abrogé.

2° le 20°, inséré par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par le texte suivant :

« 20° la fourniture de dispositifs médicaux , à l'exception de ceux visés au 4°; ».

Art. 27

À l'article 35 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par les arrêtés royaux du 23 décembre 1996 et du 25 avril 1997 et par les lois du 22 février 1998 et du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est complété comme suit :

« Cette révision peut se faire pour une classe thérapeutique ou un groupe de médicaments, suivant l'*Anatomical The-*

Anatomical Therapeutic Chemical Classification vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van het WHO *Collaborating Centre for Drug Statistics Methodology*, of voor een afzonderlijk geneesmiddel. »;

2° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De terugbetaling van de in artikel 34, eerste lid, 5°, bedoelde verstrekkingen kan worden onderworpen aan een machtiging van de adviserende geneesheer. De Koning kan eveneens de voorwaarden vastleggen waaronder de adviserende geneesheer gemachtigd is om na te gaan of de afgeleverde verstrekkingen, bedoeld in artikel 34, 5° die aanleiding hebben gegeven tot vergoeding, door de verstrekker werden voorgeschreven overeenkomstig de vastgestelde vergoedingsvoorraarde. »;

3° in § 3, 1°, worden in het eerste lid de woorden « en de Commissie voor begrotingscontrole » geschrapt;

4° § 3, 1°, tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Het Verzekeringscomité stuurt de voorstellen die werden bezorgd door de Technische Raad voor farmaceutische specialiteiten, eventueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

5° in § 3, 2°, tweede lid, worden de woorden « en aan de Commissie voor begrotingscontrole » geschrapt en wordt de volgende zin toegevoegd :

« Het Verzekeringscomité stuurt dat voorstel, evenueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

6° in § 3, 3°, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Dat advies wordt meegedeeld aan het Verzekeringscomité. Het Verzekeringscomité stuurt dat advies, evenueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; »;

7° in § 3, 5°, worden in het eerste lid de woorden « en aan de Commissie voor begrotingscontrole » geschrapt, en wordt het volgende lid toegevoegd :

« Het Verzekeringscomité stuurt dit voorstel, evenueel aangevuld met een eigen advies, door aan de minister; ».

Art. 28

In artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, de koninklijke besluiten van 12 december 1996, 21 februari 1997 en 16 april 1997 en de wetten van 22 februari 1998, 25 januari 1999 en 3 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid worden de woorden « 7° tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « 7° tot 11°, 16° en 20° »;

rapeutical Chemical Classification, établi sous la responsabilité du WHO *Collaborating Centre for Drug Statistics Methodology* ou pour un médicament distinct. »;

2° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Le remboursement des prestations visées à l'article 34, premier alinéa, 5°, peut être soumis à l'autorisation du médecin-conseil. Le Roi peut également déterminer les conditions selon lesquelles le médecin conseil peut vérifier si les prestations délivrées visées à l'article 34, premier alinéa, 5°, qui ont donné lieu à remboursement ont bien été prescrites par le dispensateur conformément aux conditions de remboursement fixées. »;

3° au § 3, 1°, alinéa 1^{er}, les mots « et la Commission de contrôle budgétaire » sont supprimés;

4° § 3, 1°, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Comité de l'assurance transmet au ministre les propositions communiquées par le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, éventuellement complétées de son propre avis; »;

5° au § 3, 2°, alinéa 2, les mots « et à la Commission de contrôle budgétaire » sont supprimés et la phrase suivante est ajoutée :

« Le Comité de l'assurance transmet cette proposition au ministre, éventuellement complétée de son propre avis; »;

6° au § 3, 3°, l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le deuxième alinéa :

« Cet avis est communiqué au Comité de l'assurance. Le Comité de l'assurance transmet cet avis au ministre, éventuellement complété de son propre avis; »;

7° au § 3, 5°, les mots « et à la Commission de contrôle budgétaire » sont supprimés au premier alinéa et l'alinéa suivant est ajouté :

« Le Comité de l'assurance transmet cette proposition au ministre, éventuellement complétée de son propre avis; ».

Art. 28

À l'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les arrêtés royaux des 12 décembre 1996, 21 février 1997 et 16 avril 1997 et les lois des 22 février 1998, 25 janvier 1999 et 3 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « 7° à 12° et 16 » sont remplacés par les mots « 7° à 11°, 16° et 20° »;

2° in § 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het persoonlijk aandeel voor de in artikel 34, eerste lid, 5°, c), bedoelde verstrekkingen verminderen »;

3° in § 2 wordt het tweede lid dat het derde lid wordt, vervangen door volgende bepaling :

« De Koning bepaalt onder welke voorwaarden het persoonlijk aandeel kan worden afgeschafft of verminderd voor in § 1, tweede lid, en § 19, bedoelde rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming. »;

4° in § 8 vervallen de woorden « en 16° »;

5° § 14bis wordt vervangen als volgt :

« De Koning omschrijft de in artikel 34, eerste lid, 19°, bedoelde verstrekkingen en de voorwaarden waaronder de verzekering voor geneeskundige verzorging tegemoetkomt in de kosten van deze verstrekkingen. Hij stelt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vast voor deze verstrekkingen. »;

6° in § 19, eerste lid, 6°, ingevoegd bij de wet van 3 mei 1999, worden de woorden « en de personen die te hunnen laste zijn ingeschreven » ingevoegd tussen het woord « zijn, » en het woord « overeenkomstig »;

7° § 19, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 3 mei 1999, wordt aangevuld als volgt :

« alsmede de eventuele voorwaarden voor de gelijkstelling van de tijdvakken van arbeidsongeschiktheid en van korte arbeidshervatting met die tijdvakken van werkloosheid voor de toepassing van deze paragraaf. ».

Art. 29

Artikel 27, voor zover het artikel 37, § 19, van dezelfde wet wijzigt, heeft uitwerking op 14 mei 1999.

Art. 30

Artikel 53 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden vaststellen waaronder, en de gevallen waarin, een betalingsverplichting van de verzekeringstegemoetkoming door de verzekeringsinstelling geldt ten aanzien van bepaalde categorieën van zorgverleners, die het bewijs leveren dat ze de sociale identiteitskaart van de sociaal verzekeren hebben gebruikt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van de sociaal verzekeren, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet

2° au § 2, il est inséré entre l'alinéa 1^{er} et 2, l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, diminuer l'intervention personnelle pour les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c). »;

3° au § 2, l'alinéa 2 qui devient l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine les conditions dans lesquelles l'intervention personnelle peut être supprimée ou réduite lorsqu'il s'agit de bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 1^{er}, alinéa 2 et au § 19. »;

4° au § 8, les mots « et 16° » sont supprimés;

5° le § 14bis est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 19^o, et les conditions dans lesquelles l'assurance soins de santé intervient dans les coûts de ces prestations. Il fixe l'intervention de l'assurance soins de santé pour ces prestations. »;

6° au § 19, alinéa 1^{er}, 6^o, inséré par la loi du 3 mai 1999, les mots « et aux personnes qui sont inscrites à leur charge » sont insérés entre les mots « durée » et « selon »;

7° le § 19, alinéa 2, inséré par la loi du 3 mai 1999, est complété par la disposition suivante :

« et les conditions éventuelles de l'assimilation des périodes d'incapacité de travail et de courte reprise de travail à ces périodes de chômage pour l'application du présent paragraphe. ».

Art. 29

L'article 27, en ce qu'il modifie l'article 37, § 19, de la même loi, produit ses effets le 14 mai 1999.

Art. 30

L'article 53 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer les conditions et les cas dans lesquels une obligation de paiement de l'intervention de l'assurance par l'organisme assureur s'applique vis-à-vis de certaines catégories de dispensateurs de soins, qui apportent la preuve qu'ils ont utilisé la carte d'identité sociale de l'assuré social conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la

van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels en die de derdebetalersregeling hebben toegepast overeenkomstig de verzekeraarshedsgegevens die op de sociale identiteitskaart voorkomen. Deze betalingsverplichting geldt slechts ten aanzien van de zorgverleners die de wets- of verordningsbepalingen hebben nageleefd; de vorenbedoelde betalingsverbintenis ten aanzien van de zorgverleners doet boven dien niets af aan de mogelijkheid om tegemoetkomingen die ten onrechte zouden zijn verleend, terug te vorderen van de verzekerde, overeenkomstig de bepalingen van artikel 164. ».

Art. 31

In artikel 57 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 25 april 1997 en de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 :

— wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen doet hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister, voorstellen betreffende de regels voor de berekening van de in § 1 bedoelde forfaits. »;

— worden in de tweede zin de woorden « Zo bepaalt de Commissie onder meer : » vervangen door de woorden « Zo doet de Commissie voorstellen met het oog op het vaststellen van onder meer : »;

— wordt de laatste zin vervangen als volgt :

« De Koning kan de regels voor de berekening van de in § 1 bedoelde forfaits vaststellen. »;

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Als de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen niet op verzoek van de minister binnen dertig dagen na de datum van dat verzoek voorstellen heeft geformuleerd, of als het met het voorstel van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen niet mogelijk is binnen de perken te blijven van de globale begroting van de financiële middelen die voor het hele Rijk is vastgesteld voor de verstrekkingen inzake klinische biologie voor in een ziekenhuis opgenomen patiënten, zoals bedoeld in artikel 59, of als het voorstel niet beantwoordt aan de doelstellingen van de forfaitaire honorerings, kan de minister zelf een voorstel formuleren dat hij voor advies voorlegt aan de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen. Het advies van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen moet

viabilité des régimes légaux des pensions, et qui ont appliqué le régime du tiers payant, conformément aux données d'assurabilité figurant sur la carte d'identité sociale. Cette obligation de paiement ne vaut que vis-à-vis des dispensateurs de soins qui ont observé les dispositions légales ou réglementaires; l'obligation de paiement susmentionnée vis-à-vis des dispensateurs de soins n'enlève en outre rien à la possibilité de réclamer à l'assuré les interventions qui auraient été octroyées indûment, conformément aux dispositions de l'article 164. ».

Art. 31

À l'article 57 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 25 avril 1997 et la loi du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2 :

— la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« La Commission nationale médico-mutualiste formule des propositions soit d'initiative, soit à la demande du ministre concernant les règles de calcul des forfaits dont question au § 1^{er}. »;

— dans la 2^e phrase les mots « Ainsi la Commission détermine entre autres : » sont remplacés par les mots « Ainsi la Commission formule des propositions visant à déterminer entre autres : »;

— la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le Roi peut fixer les règles pour le calcul des forfaits mentionnés au § 1^{er}. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Lorsque la Commission nationale médico-mutualiste n'a pas, suite à la demande du ministre, formulé de propositions dans les trente jours suivant la date de cette demande, ou si la proposition de la Commission nationale médico-mutualiste ne permet pas de rester dans les limites du budget global des moyens financiers prévu pour les prestations de biologie clinique aux patients hospitalisés pour l'ensemble du Royaume, comme visé à l'article 59, ou si la proposition ne répond pas aux objectifs de la rétribution forfaitaire, le ministre peut formuler lui-même une proposition qu'il soumet pour avis à la Commission nationale médico-mutualiste. L'avis de la Commission nationale médico-mutualiste doit parvenir au ministre dans un délai de trente jours suivant la date de la demande du ministre.

bij de minister toekomen binnen een termijn van dertig dagen na de datum van het verzoek van de minister. Indien het advies niet binnen de voormelde termijn bij de minister toekomt, wordt het veronderstelt gegeven te zijn.

Na afloop van de voormelde procedure stelt de Koning de regels vast. ».

Art. 32

In artikel 60 van dezelfde wet zoals het is gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen doet, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister, voorstellen betreffende de wijze waarop het in § 2 bedoeld forfait wordt vastgesteld, de regels voor de berekening ervan, de modaliteiten inzake de betaling ervan en alle andere bepalingen op grond waarvan het forfait mag worden toegepast. »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Als de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen, ingevolge een verzoek van de minister, niet binnen dertig dagen na de datum van dat verzoek voorstellen heeft geformuleerd of als het met het voorstel van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen niet mogelijk is binnen de perken te blijven van de globale begroting van de financiële middelen die voor het hele Rijk is vastgesteld voor de verstrekkingen inzake klinische biologie voor in een ziekenhuis opgenomen patiënten, zoals bedoeld in artikel 59, of als het voorstel niet beantwoordt aan de doelstellingen van de forfaitaire honorering, kan de minister zelf een voorstel formuleren dat hij voor advies voorlegt aan de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen. Het advies van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen moet bij de minister toekomen binnen een termijn van dertig dagen na de datum van het verzoek van de minister. Indien het advies niet binnen de voormelde termijn bij de minister toekomt, wordt het verondersteld gegeven te zijn.

Na afloop van de voormelde procedure stelt de Koning de regels vast. ».

Art. 33

Artikel 76 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt aangevuld met het volgend lid :

« De kinesitherapeuten, de logopedisten, de verpleegkundigen, de vroedvrouwen en de paramedische medewerkers die aan de verplichte verzekering voor ge-

Si l'avis ne parvient pas au ministre dans le délai susvisé, il est censé être donné.

À l'issue de la procédure susvisée, le Roi fixe les règles. ».

Art. 32

À l'article 60 de la même loi tel que modifié par la loi du 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La Commission nationale médico-mutualiste formule des propositions soit d'initiative, soit à la demande du ministre concernant le mode de fixation du forfait dont il est question au § 2, ses règles de calcul, ses modalités de paiement et toute autre disposition permettant la mise en œuvre de ce forfait. »;

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Lorsque la Commission nationale médico-mutualiste n'a pas, suite à la demande du ministre, formulé de propositions dans les trente jours suivant la date de cette demande, ou si la proposition de la Commission nationale médico-mutualiste ne permet pas de rester dans les limites du budget global des moyens financiers prévu pour les prestations de biologie clinique aux patients non hospitalisés pour l'ensemble du Royaume, comme visé à l'article 59, ou si la proposition ne répond pas aux objectifs de la rétribution forfaitaire, le ministre peut formuler lui-même une proposition qu'il soumet pour avis à la Commission nationale médico-mutualiste. L'avis de la Commission nationale médico-mutualiste doit parvenir au ministre dans un délai de trente jours suivant la date de la demande du ministre. Si l'avis ne parvient pas au ministre dans le délai susvisé, il est censé être donné.

À l'issue de la procédure susvisée, le Roi fixe les règles. ».

Art. 33

L'article 76 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est complété par l'alinéa suivant :

« Les kinésithérapeutes, les logopèdes, les praticiens de l'art infirmier, les accoucheuses et les auxiliaires paramédicaux qui portent en compte à l'assurance soins

neeskundige verzorging verstrekkingen uit de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen aanrekenen moeten aan de dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut elke wijziging meedelen in de elementen van hun inschrijvings- of erkenningsdossier bij het Instituut. Het dossier van de betrokken zorgverlener kan door de Dienst voor geneeskundige verzorging worden gesloten zolang de zorgverlener die verplichting niet nakomt. De minister bepaalt de elementen van het dossier waarvoor die verplichting geldt, alsmede de administratieve modaliteiten betreffende de sluiting van het dossier en de eventuele heropening van een gesloten dossier. ».

Art. 34

In artikel 168, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « eerste lid, » ingevoegd tussen de woorden « artikel 76, » en de woorden « wordt de administratieve geldboete ».

Art. 35

Artikel 213 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt aangevuld met een § 3, luidende :

« § 3. Als in deze wet uitdrukkelijk voorzien is in het advies van het Verzekeringscomité of van de Algemene Raad alvorens een koninklijk of ministerieel besluit kan worden genomen, moet dat advies worden uitgebracht, ook indien door de minister de dringende noodzakelijkheid wordt ingeroepen die afdoende wordt gemotiveerd. In dat geval wordt de voorzitter van het Verzekeringscomité of van de Algemene Raad hiervan in kennis gesteld en moet het advies worden uitgebracht binnen een periode van acht dagen, waarna het advies wordt geacht gegeven te zijn. ».

Art. 36

Artikel 22, eerste lid, 7°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt opgeheven.

Art. 37

Artikel 127, § 1, b), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« b) tot iedere zorgverlener die de in artikel 34, eerste lid, 1°, b), bedoelde verstrekkingen mag verlenen en is ingeschreven op de door de dienst voor genees-

de santé obligatoire des prestations de la nomenclature des prestations de santé, sont tenus de faire connaître au Service des soins de santé de l’Institut, toute modification concernant les éléments de leur dossier d’inscription ou d’agrément à l’Institut. Le dossier du dispensateur concerné pourra être clôturé par le Service des soins de santé aussi longtemps que le dispensateur ne satisfait pas à cette obligation. Le ministre détermine les éléments du dossier soumis à cette obligation ainsi que les modalités administratives de clôture du dossier et de réouverture éventuelle d’un dossier clôturé. ».

Art. 34

À l’article 168, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « alinéa 1^{er}, » sont insérés entre les mots « article 76, » et les mots « l’amende administrative ».

Art. 35

L’article 213 de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, est complété par un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Lorsque l’avis du Comité de l’assurance ou du Conseil général est expressément prévu par la présente loi avant qu’un arrêté royal ou ministériel puisse être pris, cet avis doit être donné même si le ministre invoque l’urgence dûment motivée. Dans ce cas, le président du Comité de l’assurance ou du Conseil général en est informé et l’avis doit être émis dans un délai de huit jours, au terme duquel l’avis est censé avoir été donné. ».

Art. 36

L’article 22, alinéa 1^{er}, 7°, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est abrogé.

Art. 37

L’article 127, § 1^{er}, b), de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« b) à tout dispensateur de soins habilité à fournir les prestations visées à l’article 34, alinéa 1^{er}, 1°, b), inscrit sur la liste établie par le service des soins de

kundige verzorging van het instituut opgemaakte lijst, of die de in artikel 34, eerste lid, 1°, c), 4° en 7°bis, bedoelde verstrekkingen mag verlenen en is ingeschreven op de in artikel 215, § 2, bedoelde lijst; ».

Art. 38

Artikel 215, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 2. De erkenningsraden, waarvan de zittingen besloten zijn, zijn belast met het opmaken van de lijst van de personen die ze erkennen volgens de criteria die inzake bevoegdheid en uitoefening van het beroep door de Koning zijn vastgesteld. Vanuit dat oogpunt kunnen ze te allen tijde de erkenning schorsen of intrekken van een erkende zorgverlener die een feit heeft gepleegd dat ze als een tekortkoming in de uitoefening van het beroep beschouwen. Ze kunnen de uitvoering van die sancties opschorten gedurende de door hen te bepalen termijn tussen zes maanden en drie jaar, op voorwaarde dat de betrokken zorgverlener niet al een eerder gelijkaardige sanctie opgelegd heeft gekregen. De raden kunnen, in geval van een lichte overtreding, de zorgverlener ervan verwittigen dat de door hem gepleegde feiten als een tekortkoming in de uitoefening van het beroep worden beschouwd, zonder te beslissen voor die feiten een sanctie, namelijk de schorsing of de intrekking van de erkenning, op te leggen. De raad kan in geval van uitstel van intrekking van de erkenning eveneens proefmaatregelen voorstellen, met name dat het technisch bevoegdheidsexamen opnieuw moet worden afgelegd in de gevallen waarin het afleggen van een dergelijk examen vereist is voor het verkrijgen van de erkenning. De bedoelde zorgverleners worden vooraf in hun verweermiddelen gehoord. Ze moeten niet worden gehoord als ze zich na een tweede oproeping niet aanmelden. De opgeroepen zorgverlener mag zich door een of meer raadslieden laten bijstaan. ».

HOOFDSTUK III

Maatregelen inzake controle en sancties

Art. 39

Artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Koning kan bepalen welke informatie de laboratoria voor klinische biologie aan de dienst voor geneeskundige verzorging van het instituut moeten verstrekken betreffende de voorschriften en de verstrek-

santé de l'institut, ou à l'article 34, alinéa 1^{er}, 1°, c), 4° et 7°bis, inscrit sur la liste visée à l'article 215, § 2; ».

Art. 38

L'article 215, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les conseils d'agrément, dont les audiences se tiennent à huis clos, sont chargés d'établir la liste des personnes qu'ils agrément, selon les critères fixés par le Roi en matière de compétence et d'exercice de la profession. Dans cette optique, ils peuvent suspendre ou retirer à tout moment l'agrément d'un dispensateur agréé qui a commis un fait qu'ils considèrent comme faute professionnelle. Ils peuvent surseoir à l'exécution de ces sanctions durant le délai qu'ils déterminent entre six mois et trois ans, à condition que le dispensateur concerné n'ait pas déjà subi une première sanction du même type. Les conseils peuvent en cas d'infraction minime, procéder à l'avertissement du dispensateur de ce que les faits qu'il a commis sont considérés comme manquement professionnel, sans décider d'infliger une sanction de suspension ou de retrait de l'agrément pour ces faits. Le conseil peut également proposer des mesures probatoires en cas de sursis au retrait de l'agrément et notamment devoir représenter l'examen de compétence technique dans les cas où pareil examen est requis pour l'obtention de l'agrément. Les dispensateurs visés sont préalablement entendus en leurs moyens de défense. Ils ne doivent pas être entendus s'ils ne se présentent pas après une deuxième convocation. Le dispensateur convoqué peut se faire assister par un ou plusieurs conseils. ».

CHAPITRE III

Mesures concernant le contrôle et les sanctions

Art. 39

L'article 63 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est complété par les alinéas suivants :

« Le Roi peut déterminer les informations que les laboratoires de biologie clinique doivent communiquer au service des soins de santé de l'institut en ce qui concerne les prescriptions et les prestations de biologie cli-

kingen inzake klinische biologie voor niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden; in dat geval stelt hij de nadere regels vast wegens welke die informatie wordt meegedeeld.

De Koning kan ook bepalen onder welke voorwaarden een administratieve geldboete van minimum 5 000 Belgische frank en maximum 100 000 Belgische frank door de leidend ambtenaar van de dienst voor geneeskundige verzorging wordt opgelegd aan de laboratoria voor klinische biologie die de in het vorige lid bedoelde informatie niet meedelen of de regels betreffende het meedelen niet naleven. De opbrengst van die geldboete wordt door het instituut geïnd. ».

Art. 40

In artikel 67 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de huidige tekst wordt voorafgegaan door « § 1 »;
- 2° een § 2 wordt ingevoegd, luidende :

« § 2. De Koning kan, op gezamenlijk voorstel van de ministers die de Sociale Zaken en de Volksgezondheid onder hun bevoegdheid hebben, ook een percentage vaststellen van het in artikel 59 bedoeld globaal budget, dat wordt bestemd om de kosten te dekken van de kwaliteitscontrole bedoeld in artikel 63. ».

Art. 41

Artikel 146, vierde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« De dienst voor geneeskundige controle gaat over tot iedere onderzoeking of bevinding, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van zijn comité of op behoorlijk gemotiveerd verzoek van de minister, één van de bijzondere diensten van het instituut, de verzekeringsinstellingen of een in het comité van de dienst voor geneeskundige controle vertegenwoordigde beroepsorganisatie. In het raam van de controle op de verzekering voor geneeskundige verzorging, maakt de dienst voor geneeskundige controle de opmerkingen en waarschuwingen die hij nuttig acht ten aanzien van de personen en inrichtingen die gemachtigd zijn om geneeskundige verstrekkingen te verlenen.

Onder voorbehoud van de bevoegdheid die krachtens artikel 156 aan de beperkte kamers is toegekend, kan hij hen uitnodigen om vrijwillig de waarde van de onrechtmatig ontvangen verstrekkingen terug te betalen. De zo verkregen terugbetalingen worden gestort op de rekening van het instituut en als inkomsten van de verzekering voor geneeskundige verzorging geboekt. ».

nique relatives aux bénéficiaires non hospitalisés; dans ce cas, Il fixe les modalités selon lesquelles ces informations sont communiquées.

Le Roi peut aussi déterminer les conditions dans lesquelles une amende administrative de 5 000 francs belges minimum et 100 000 francs belges maximum est infligée par le fonctionnaire dirigeant du service des soins de santé aux laboratoires de biologie clinique qui ne communiquent pas les informations dont question à l'alinéa susvisé ou qui ne respectent pas les modalités concernant cette communication. Le produit de cette amende est perçu par l'institut. ».

Art. 40

À l'article 67, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° il est inséré « § 1^{er} » avant le texte actuel;
- 2° un § 2 est inséré, rédigé comme suit :

« § 2. Sur la proposition conjointe des ministres ayant les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions, le Roi peut également déterminer un pourcentage du budget global visé à l'article 59, qui sera destiné à couvrir les frais du contrôle de la qualité visé à l'article 63. ».

Art. 41

L'article 146, alinéa 4, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« Le service du contrôle médical procède à toute enquête ou constatation soit d'initiative soit à la demande de son comité ou à la demande dûment motivée du ministre, d'un des services spéciaux de l'Institut, des organismes assureurs ou d'une organisation professionnelle représentée au comité du service du contrôle médical. Dans le cadre du contrôle de l'assurance soins de santé, le service du contrôle médical formule les remarques et avertissements nécessaires à l'égard des personnes et établissements autorisés à dispenser des prestations de santé.

Sous réserve de la compétence attribuée aux chambres restreintes en application de l'article 156, il peut les inviter à restituer volontairement la valeur des prestations indûment reçues. Les remboursements ainsi obtenus sont versés au compte de l'institut et sont comptabilisés comme recettes de l'assurance soins de santé. ».

Art. 42

In artikel 156, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « het vorig lid » vervangen door de woorden « het eerste lid ».

Art. 43

In artikel 164 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden het eerste en het vierde lid vervangen als volgt :

« Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 146 en 156, is hij die, ten gevolge van een vergissing of bedrog, ten onrechte prestaties heeft ontvangen van de verzekering voor geneeskundige verzorging, van de uitkeringsverzekering of van de moederschapsverzekering, verplicht de waarde ervan te vergoeden aan de verzekeringsinstelling die ze heeft verleend. De waarde van de aan een rechthebbende ten onrechte uitgekeerde prestaties wordt terugbetaald door de zorgverlener, die niet over de vereiste kwalificatie beschikt of zich niet aan de wets- of verordeningenbepalingen heeft gehouden. Indien evenwel de erelonen met betrekking tot de ten onrechte uitgekeerde prestaties niet werden betaald, zijn de zorgverlener en de rechthebbende aan wie de verzorging werd verstrekt hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties. De prestaties vermeld op getuigschriften, facturen of magnetische dragers, die niet werden ingediend of verbeterd overeenkomstig de in de terzake door de Koning of bij verordening vastgestelde modaliteiten, worden beschouwd als ten onrechte uitgekeerde prestaties en dienen derhalve te worden terugbetaald door de betrokken zorgverlener, dienst of inrichting. ».

« Onder voorbehoud van de toepassing van artikelen 146 en 156, worden alle ten onrechte betaalde prestaties op een bijzondere rekening geboekt. Die prestaties worden teruggevorderd door de verzekeringsinstelling die ze heeft toegekend binnen de door de Koning bepaalde termijnen en met alle middelen, de gerechtelijke inbegrepen. ».

Art. 44

Artikel 191, eerste lid, 17°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 17° de opbrengst van de in de artikelen 146, 147 en 157 bedoelde terugvorderingen. De Koning bepaalt de regelen volgens welke het gedeelte van die inkomsten kan worden vastgesteld dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen. ».

Art. 42

Dans l'article 156, deuxième alinéa, de la même loi, les mots « l'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « l'alinéa premier ».

Art. 43

Dans l'article 164 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les alinéas 1^{er} et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Sous réserve de l'application des articles 146 et 156, celui qui, par suite d'erreur ou de fraude, a reçu indûment des prestations de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités ou de l'assurance maternité, est tenu d'en rembourser la valeur à l'organisme assureur qui les a octroyées. Toutefois, la valeur des prestations octroyées indûment à un bénéficiaire est remboursée par le dispensateur qui ne possède pas la qualification requise ou qui ne s'est pas conformé aux dispositions légales ou réglementaires. Si, toutefois, les honoraires relatifs aux prestations octroyées indûment n'ont pas été payés, le dispensateur de soins et le bénéficiaire qui a reçu les soins sont solidiairement responsables du remboursement des prestations octroyées indûment. Les prestations mentionnées sur les attestations, les factures ou les supports magnétiques, qui ne sont pas introduites ou corrigées selon les modalités fixées en cette matière par le Roi ou par règlement, sont considérées comme des prestations octroyées indûment et doivent dès lors être remboursées par le dispensateur de soins, le service ou l'établissement concerné. ».

« Sous réserve de l'application des articles 146 et 156, toutes les prestations payées indûment sont inscrites à un compte spécial. Ces prestations sont récupérées par l'organisme assureur qui les a accordées dans les délais fixés par le Roi et par toutes voies de droit y compris la voie judiciaire. ».

Art. 44

L'article 191, alinéa 1^{er}, 17°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 17° le produit des récupérations visées aux articles 146, 147 et 157. Le Roi fixe les règles permettant de déterminer la partie de ces ressources destinées au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants. ».

Art. 45

In artikel 164, van dezelfde wet, wordt tussen het vierde en het vijfde lid volgend lid ingevoegd :

« De administratie van de BTW, Registratie en Domeinen kan overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, belast worden met de invordering van de ten onrechte betaalde prestaties waarvan het niet terugvorderen als gewettigd is beschouwd zoals bedoeld in artikel 194, § 1, b). ».

Art. 46

Artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« 26° de sommen ingevorderd door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een terugvordering bedoeld in artikel 164. ».

Art. 47

In artikel 168 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vijfde en het zesde lid worden vervangen als volgt :

« De verantwoordelijke personen van de erkende rustoorden voor bejaarden en de erkende rust- en verzorgingstehuizen die de aanvragen om tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hebben ondertekend en de aanwezigheidsnormen voor het personeel en/of de normen voor de bezoldigingsvoorraarden van dat personeel niet naleven, welke normen zijn vastgesteld krachtens de bepalingen van artikel 37, § 12, worden gestraft met een administratieve geldboete. »;

2° in het achtste lid worden de woorden « het bedrag van de geldboeten waarvan het maximum niet hoger mag liggen dan 50 % van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de litigieuze periode, » ingevoegd tussen het woord « bepaalt » en de woorden « de nadere regels ».

Art. 48

Artikel 191, eerste lid, 13°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt vervangen als volgt :

« 13° de opbrengst van een bijdrage op de premies of van een inhouding, verricht op de extra-legale ver-

Art. 45

Dans l'article 164 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« L'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines peut être chargée conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnée le 17 juillet 1991, du recouvrement des prestations payées indûment dont la non-récupération a été admise comme justifiée en vertu de l'article 194, § 1^{er}, b). ».

Art. 46

L'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété par la disposition suivante :

« 26° les sommes qui ont fait l'objet d'un recouvrement par l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines en vertu de l'article 164. ».

Art. 47

À l'article 168 de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 5 et 6 sont remplacés par la disposition suivante :

« Les responsables de maisons de repos pour personnes âgées et de maisons de repos et de soins agréées, signataires des demandes d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, qui ne respectent pas les normes de présence du personnel et/ou les normes en matière de conditions de rémunération de ce personnel, fixées en vertu des dispositions de l'article 37, § 12, sont punis d'une amende administrative. »;

2° dans l'alinéa 8 les mots « le taux des amendes dont le maximum ne peut dépasser 50 % de l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour la période litigieuse, » sont insérés entre le mot « détermine » et les mots « les modalités ».

Art. 48

L'article 191, alinéa 1^{er}, 13°, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par le texte suivant :

« 13° le produit d'une cotisation sur les primes ou d'une retenue opérée sur les prestations extra-légales

strekkingen inzake hospitalisatieverzekering ten behoeve van de rechthebbenden van deze gecoördineerde wet. De delen van premies of prestaties die betrekking hebben op bijkomende risico's en die gedekt zijn door de hospitalisatieverzekering, zijn eveneens aan de bijdrage of inhouding onderworpen.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling inzonderheid de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging; ».

Art. 49

Artikel 191 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

« In afwijking van artikel 21bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het instituut het recht om, in het kader van haar controleopdracht, op de inning van aanvullende bijdragen of premies, ontvangsten en inhoudingen vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, informatie te krijgen van de controledienst voor de verzekeringen. ».

Art. 50

Artikel 191 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« De aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, verschuldigd krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, kunnen worden geïnd door tussenkomst van de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rikscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. ».

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

Art. 50bis

In artikel 17 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« 7° de voorzitter van de afdeling financiering van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen be-

en matière d'assurance-hospitalisation en faveur des bénéficiaires de la présente loi coordonnée. Sont également soumises à la cotisation ou à la retenue, les parts de primes ou de prestations afférentes à des risques accessoires couverts par l'assurance-hospitalisation.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la présente disposition, en particulier la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé; ».

Art. 49

L'article 191 de la même loi, modifié dernièrement par la loi du 4 mai 1999, est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 21bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'institut a le droit, dans le cadre de sa mission de contrôle sur la perception des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 8[°], 9[°] et 13[°], d'obtenir des informations de l'office de contrôle des assurances. ».

Art. 50

L'article 191 de la même loi, modifié dernièrement par la loi du 4 mai 1999, est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Le recouvrement des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8[°], 9[°] et 13[°], peut s'effectuer à l'intervention de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnée le 17 juillet 1991. ».

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Art. 50bis

À l'article 17 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« 7° le président de la section financement du Conseil national des établissements hospitaliers, visée à l'ar-

doeld in artikel 19, eerste lid, c) van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, als werkend lid en een lid van dezelfde raad als plaatsvervarend lid. »;

2° in het vierde lid wordt tussen de tweede en de derde zin de volgende zin ingevoegd :

« De Koning benoemt de onder het tweede lid, 7°, bedoelde leden na advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen. ».

Art. 51

In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in m) worden de woorden « de verpleegkundigen, de kinesitherapeuten, » geschrapt;

2° in n) worden na het woord « geneeskunst » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen, » ingevoegd.

Art. 52

In artikel 21, § 1, e), van dezelfde wet worden na de woorden « vertegenwoordigers van de » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 53

In artikel 24, § 2, 5°, van dezelfde wet worden na de woorden « beroepsorganisaties van de » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 54

In artikel 49, § 5, derde lid, van dezelfde wet worden na het woord « vroedvrouwen » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen » ingevoegd.

Art. 55

In de titel van afdeling XVII van hoofdstuk V van titel III, van dezelfde wet worden na de woorden « plichten van de » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen, vroedvrouwen en » ingevoegd.

ticle 19, alinéa 1^{er}, c) de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, comme membre effectif et un membre de ce même conseil comme membre suppléant. »;

2° à l'alinéa 4, la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrase :

« Le Roi nomme les membres visés à l'alinéa 2, 7°, après avis du Conseil national des établissements hospitaliers. ».

Art. 51

À l'article 2 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le m) les mots « les praticiens de l'art infirmier, les kinésithérapeutes, » sont supprimés;

2° dans le n) les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « l'art de guérir, ».

Art. 52

Dans l'article 21, § 1^{er}, e), de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après le mot « représentants ».

Art. 53

Dans l'article 24, § 2, 5°, de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après les mots « organisations professionnelles ».

Art. 54

Dans l'article 49, § 5, alinéa 3, de la même loi les mots « , les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier » sont insérés après le mot « accoucheuses ».

Art. 55

Dans le titre de la section XVII du Chapitre V titre III, de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier, des accoucheuses et » sont insérés après le mot « devoirs ».

Art. 56

In artikel 141, § 1, 2°*bis*, van dezelfde wet worden na de woorden « na te gaan dat de » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 57

In artikel 153, vierde lid, van dezelfde wet worden na de woorden « laten bijstaan door » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen en » ingevoegd.

Art. 58

In artikel 168, derde lid, van dezelfde wet worden na de woorden « vroedvrouwen, » de woorden « kinesitherapeuten, verpleegkundigen, » ingevoegd.

Art. 59

In artikel 170 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in b), gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden na het woord « geneeskunst » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen, » ingevoegd;

2° in c), worden na de woorden « de vroedvrouwen, » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen, » ingevoegd;

3° in d), worden na het woord « verplegingsinrichtingen » de woorden « de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen » ingevoegd;

4° in f), gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden na het woord « bejaarden » de woorden « , de kinesitherapeuten, de verpleegkundigen » ingevoegd.

Art. 60

In artikel 215, § 1, van dezelfde wet wordt het woord « paramedische » geschrapt.

Art. 61

In artikel 2, *littera k*) van dezelfde wet, worden de woorden « tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « tot 16° en 20° ».

Art. 62

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 20 december 1995 en door het koninklijk besluit van

Art. 56

Dans l'article 141, § 1^{er}, 2°*bis*, de la même loi les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après les mots « vérifier si ».

Art. 57

Dans l'article 153, alinéa 4, de la même loi les mots « des kinésithérapeutes, des praticiens de l'art infirmier et » sont insérés après les mots « se faire assister par ».

Art. 58

Dans l'article 168, alinéa 3, de la même loi, les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « les accoucheuses, ».

Art. 59

À l'article 170 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point b), modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « l'art de guérir, »;

2° dans le point c), les mots « les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier, » sont insérés après les mots « les accoucheuses, »;

3° dans le point d), les mots « , les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier » sont insérés après les mots « établissements hospitaliers »;

4° dans le point f), modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « , les kinésithérapeutes, les praticiens de l'art infirmier » sont insérés après les mots « personnes âgées ».

Art. 60

Dans l'article 215, § 1^{er}, de la même loi, le mot « paramédicales » est supprimé.

Art. 61

À l'article 2, k), de la même loi, les mots « à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « à 16° et 20° ».

Art. 62

À l'article 44, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 16 avril 1997, les

16 april 1997, worden de woorden « 7° tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « 7° tot 11°, 16° en 20° ».

Art. 63

In artikel 48, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 april 1997, worden de woorden « 7° tot 12° en 16° » vervangen door de woorden « 7° tot 11°, 16° en 20° ».

Art. 64

In artikel 118, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « 12° » en « 15° » respectievelijk vervangen door de woorden « 16° » en « 19° ».

Art. 65

In artikel 19, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « de herijking van de erelonen » vervangen door de woorden « de doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen ».

Art. 66

In artikel 34, eerste lid, 9°, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in a), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « en in een kolonie voor debiele kinderen » geschrapt;

2° b) wordt opgeheven.

Art. 67

In artikel 34, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 11° wordt vervangen als volgt :

« 11° de verstrekkingen die worden verleend door rust- en verzorgingstehuizen, psychiatrische verzorgingstehuizen en centra voor dagverzorging, die door de bevoegde overheid erkend zijn, alsook de verstrekkingen die worden verleend door diensten of inrichtingen die erkend zijn met toepassing van artikel 5 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging; »;

2° het 12° wordt vervangen als volgt :

« 12° de verstrekkingen die worden verleend door rustoorden voor bejaarden die door de bevoegde overheid erkend zijn, en de verstrekkingen die worden verleend door de instellingen die zonder als rustoord te zijn erkend, de gemeen-

mots « 7° à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « 7° à 11°, 16° et 20° ».

Art. 63

À l'article 48, § 2, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, les mots « 7° à 12° et 16° » sont remplacés par les mots « 7° à 11°, 16° et 20° ».

Art. 64

À l'article 118, alinéa 2, de la même loi, les mots « 12° » et « 15° » sont remplacés respectivement par « 16° » et « 19° ».

Art. 65

Dans l'article 19, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « la réévaluation des honoraires » sont remplacés par les mots « l'examen approfondi de la nomenclature des prestations de santé ».

Art. 66

À l'article 34, alinéa 1^{er}, 9°, sont apportées les modifications suivantes :

1° au point a), de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « et en colonie pour enfants débiles » sont supprimés;

2° le point b) est abrogé.

Art. 67

À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 11° est remplacé par le texte suivant :

« 11° les prestations qui sont fournies par des maisons de repos et de soins, des maisons de soins psychiatriques et des centres de soins de jour, agréés par l'autorité compétente, ainsi que les prestations qui sont fournies par des services ou des institutions agréés en application de l'article 5 de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins; »;

2° le 12° est remplacé par le texte suivant :

« 12° les prestations qui sont fournies par des maisons de repos pour personnes âgées, agréées par l'autorité compétente et les prestations qui sont dispensées par des institutions qui, sans être agréées comme maisons de repos, cons-

schappelijke woon- of verblijfplaats van de bejaarden uitmaken, en die beantwoorden aan de door de Koning bepaalde voorwaarden; ».

Art. 68

Artikel 37, § 12, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De personen die recht hebben op de verstrekkingen die worden verleend door de structuren bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 13°, kunnen geen aanspraak maken op een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging op basis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen waarin is voorzien in artikel 35 van deze wet, en die deel uitmaken van het verstrekkingenpakket dat de Koning met toepassing van artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 13° heeft vastgesteld, behoudens de uitzonderingen waarin de Koning uitdrukkelijk heeft voorzien. ».

Art. 69

Artikel 45 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bandagist of de orthopedist die zijn beroep uitoefent in een onderneming waarvan hij niet het hoofd is, moet evenwel, om tot de overeenkomst te kunnen toetreden en voorzover dat in die overeenkomst uitdrukkelijk is bepaald, een machtiging van het hoofd van die onderneming bijvoegen waarbij hem de toestemming wordt gegeven om de verbintenissen aan te gaan die in de voormalde overeenkomst zijn vastgesteld. Die toestemming is slechts geldig indien zij betrekking heeft op alle zorgverleners van de onderneming die gerechtigd zijn om tot de overeenkomst toe te treden. ».

Art. 70

Artikel 49, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De toetreding die is verkregen onder de voorwaarden van artikel 45, tweede lid, vervalt wanneer de zorgverlener in dienst bij een onderneming, die onderneming verlaat. Zij wordt onvoorwaardelijk verlengd wanneer die zorgverlener zich voor eigen rekening vestigt. Wanneer hij echter bij een andere onderneming in dienst treedt, blijft de toetreding automatisch gehandhaafd behalve indien het hoofd van die onderneming binnen 15 dagen na de aanwerving de dienst voor geneeskundige verzorging schriftelijk kennis geeft van zijn verzet. ».

tituent le domicile ou la résidence commune des personnes âgées, et qui répondent aux conditions fixées par le Roi; ».

Art. 68

L'article 37, § 12, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Les personnes bénéficiant des prestations fournies par les structures visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11[°], 12[°] et 13[°], ne peuvent prétendre à une intervention de l'assurance soins de santé obligatoire sur la base de la nomenclature des prestations de santé prévue à l'article 35 de la présente loi, figurant au paquet de soins déterminé par le Roi en exécution de l'article 34, alinéa 1^{er}, 11[°], 12[°] et 13[°], sauf exceptions expressément prévues par le Roi. ».

Art. 69

L'article 45 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, le bandagiste ou l'orthopédiste exerçant sa profession au sein d'une entreprise dont il n'est pas le chef doit, pour adhérer à la convention et dans la mesure où celle-ci le prévoit expressément, y joindre une autorisation du chef de cette entreprise l'autorisant à prendre les engagements prévus dans ladite convention. Cette autorisation n'est valable que dans la mesure où elle concerne tous les dispensateurs de l'entreprise aptes à adhérer à la convention. ».

Art. 70

L'article 49, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, est complété par l'alinéa suivant :

« L'adhésion obtenue dans les conditions de l'article 45, alinéa 2, devient caduque si le dispensateur au service d'une entreprise, la quitte. Elle est reconduite sans conditions si ce dispensateur s'installe à son propre compte. Cependant, en cas d'engagement au service d'une autre entreprise, elle est maintenue automatiquement sauf si, par écrit, le chef de cette entreprise fait savoir son opposition au service des soins de santé dans les quinze jours de l'engagement. ».

Art. 71

Artikel 54, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994 en 20 december 1995, wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan de voorwaarden inzake minimale activiteit bepalen waaraan de geneesheren, tandheelkundigen en de apothekers moeten voldoen om recht te hebben op de sociale voordelen en Hij kan de modaliteiten bepalen voor het controleren van deze voorwaarden en de procedure vastleggen voor het terugvorderen van het aandeel van het Instituut indien aan de voorwaarden niet is voldaan. Hij kan bepalen welk deel van het aandeel van het Instituut maximaal kan worden aangewend als verwervingscommissie en als beheerskost aangaande de verzekeringscontracten. ».

Art. 72

In artikel 88, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « op welke dag het recht op uitkeringen een aanvang neemt » vervangen door de woorden « de voorwaarden waaronder de uitkeringen toegekend kunnen worden ».

Art. 73

In artikel 127, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, c) wordt vervangen als volgt :

« c) tot iedere verplegingsinrichting, instelling of dienst, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, 12° en 18°, die erkend zijn door de bevoegde overheid. »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Is eveneens verboden, publiciteit voor de in artikel 34, eerste lid, 1° tot 3°, 5° tot 10°, en 13°, bedoelde geneeskundige verstrekkingen die, ongeacht het aangewende middel, bepaalde zorgverleners bevoordeelt. »;

3° in § 5, wordt een punt c) ingevoegd, luidende :

« c) de erkenningsnummers van de zorgverleners zoals bedoeld in artikel 34, eerste lid, 4° worden gepubliceerd. »;

4° in § 7 wordt de eerste zin als volgt vervangen :

« Voor de organisatie van het verlenen van de in artikel 34, eerste lid, 4°, 11° en 12°, bedoelde geneeskundige verstrekkingen mag publiciteit worden gemaakt mits de in § 3 vastgestelde beperkingen worden nageleefd. ».

Art. 74

Artikel 136, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. Onverminderd de toepassing van de internationale rechtsorde, worden de in deze gecoördineerde wet bedoelde

Art. 71

L'article 54, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois des 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995, est complété comme suit :

« Il peut fixer les conditions en matière d'activité minimale auxquelles les médecins, les praticiens de l'art dentaire et les pharmaciens doivent satisfaire pour avoir droit aux avantages sociaux et Il peut fixer les modalités de contrôle de ces conditions et déterminer la procédure pour la récupération de la participation de l'Institut s'il n'est pas satisfait aux conditions. Il peut déterminer la part maximum de la participation de l'Institut qui peut être utilisée comme commission d'acquisition et comme frais de gestion en ce qui concerne les contrats d'assurance. ».

Art. 72

Dans l'article 88, alinéa 3, de la même loi, les mots « le jour où le droit aux indemnités prend cours » sont remplacés par les mots « les conditions dans lesquelles l'indemnisation peut être accordée ».

Art. 73

À l'article 127, de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, c) est remplacé par le texte suivant :

« c) à tout établissement hospitalier, institution ou service visé à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11°, 12° et 18°, agréés par l'autorité compétente. »;

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Est également interdite la publicité relative aux prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, 5° à 10° et, 13°, qui, quel que soit le moyen utilisé, privilégie certains dispensateurs de soins. »;

3° au § 5 est inséré un point c), rédigé comme suit :

« c) de publier les numéros d'agrément des dispensateurs des soins visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 4°. »;

4° au § 7 la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« L'organisation de la dispensation des prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 4°, 11° et 12°, peut faire l'objet de publicité dans le respect des limitations fixées au § 3. ».

Art. 74

L'article 136, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Sous réserve de l'application de l'ordre juridique international, les prestations prévues par la présente loi coor-

prestaties geweigerd als de rechthebbende zich niet werkelijk op Belgisch grondgebied bevindt of als de geneeskundige verstrekkingen buiten het Belgisch grondgebied zijn verstrekt.

Ze kunnen evenwel worden toegekend :

- a) onder de door de Koning bepaalde voorwaarden;
- b) onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in de akkoorden, gesloten tussen het Verzekeringscomité en het Beheerscomité van de uitkeringen en de buitenlandse bevoegde instellingen met het oog op de bevordering van het vrij verkeer van de verzekerden in de grensgebieden door de vaststelling van samenwerkingsregels. ».

Art. 75

Artikel 146, eerste lid, van dezelfde wet wordt door het volgende lid vervangen :

« Om de in artikel 141, § 1, eerste lid, 1°, bedoelde opdracht te vervullen, beschikt de Dienst voor geneeskundige controle over geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs, verpleegkundigen-controleurs en sociaal controleurs bekleed met verschillende graden, alsook over administratief personeel. De sociaal controleurs hebben als opdracht de onrechtmatische samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluikarbeid op te sporen en vast te stellen. ».

Art. 76

De titel van afdeling II van hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende titel :

« Geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs, verpleegkundigen-controleurs en sociaal controleurs ».

Art. 77

In artikel 150, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « ,de controleurs en de adjunct-controleurs » vervangen door de woorden « en de sociaal controleurs ».

Art. 78

Artikel 151 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 151. — De geneesheren-inspecteurs worden in iedere provincie en in de tweetalige regio van Brussel-hoofdstad onder de leiding geplaatst van een geneesheer-inspecteur-directeur.

donnée sont refusées lorsque le bénéficiaire ne se trouve pas effectivement sur le territoire belge ou lorsque les prestations de santé ont été fournies en dehors du territoire belge.

Elles peuvent toutefois être accordées :

- a) dans les conditions déterminées par le Roi;
- b) dans les conditions prévues au sein de conventions conclues entre le Comité de l'assurance et le Comité de gestion des indemnités et les organismes compétents étrangers visant à favoriser la libre circulation des assurés dans les régions frontalières par la fixation de règles de coopération. ».

Art. 75

L'article 146, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour accomplir la mission visée à l'article 141, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, le Service du contrôle médical dispose de médecins-inspecteurs, de pharmaciens-inspecteurs, d'infirmiers-controleurs, et de contrôleurs sociaux revêtus de différents grades, ainsi que d'agents administratifs. Les contrôleurs sociaux ont pour mission de détecter et de constater le concours illégal du bénéfice d'indemnités d'incapacité de travail et l'exercice d'une activité professionnelle ou d'un travail frauduleux. ».

Art. 76

L'intitulé de la section II du chapitre II de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des médecins-inspecteurs, des pharmaciens-inspecteurs, des infirmiers-controleurs et des contrôleurs sociaux ».

Art. 77

Dans l'article 150, alinéa 1^{er}, de la même loi modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « , aux contrôleurs et aux contrôleurs-adjoints » sont remplacés par les mots « et aux contrôleurs sociaux ».

Art. 78

L'article 151 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 151. — Les médecins-inspecteurs sont, dans chaque province et dans la région bilingue de Bruxelles-capitale, placés sous la direction d'un médecin-inspecteur directeur.

De geneesheren-inspecteurs-directeurs staan onder de leiding van twee geneesheren-inspecteurs-generaal. ».

Art. 79

In artikel 152 van dezelfde wet worden de woorden « eerst-aanwezend geneesheer-inspecteur-hoofd van dienst » vervangen door de woorden « geneesheer-inspecteur-directeur ».

Art. 80

In artikel 162, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « over inspecteurs, adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « over sociaal inspecteurs, sociaal controleurs ».

Art. 81

In artikel 163, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « inspecteurs en adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « sociaal inspecteurs en sociaal controleurs ».

Art. 82

In artikel 168, tiende lid, van dezelfde wet, wordt het woord « sociaal » ingevoegd voor de woorden « inspecteurs van de Dienst voor administratieve controle ».

Art. 83

In artikel 169, eerste lid van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « , de controleurs en adjunct-controleurs » worden vervangen door de woorden « en de sociaal controleurs »;

2° de woorden « de in artikel 162 bedoelde inspecteurs en adjunct-inspecteurs » worden vervangen door de woorden « de in artikel 162 bedoelde sociaal inspecteurs en sociaal controleurs ».

Art. 84

In artikel 171, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « de controleurs, de adjunct-controleurs, de inspecteurs of de adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « de sociaal controleurs of de sociaal inspecteurs ».

Les médecins-inspecteurs directeurs sont placés sous la direction de deux médecins-inspecteurs généraux. ».

Art. 79

Dans l'article 152 de la même loi, les mots « médecin-inspecteur principal chef de service » sont remplacés par les mots « médecin-inspecteur directeur ».

Art. 80

Dans l'article 162, alinéa 1^{er}, de la même loi les mots « d'inspecteurs, d'inspecteurs-adjoints » sont remplacés par les mots « d'inspecteurs sociaux, de contrôleurs sociaux ».

Art. 81

Dans l'article 163, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « inspecteurs et inspecteurs adjoints » sont remplacés par les mots « inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux ».

Art. 82

Dans l'article 168, alinéa 10, de la même loi, le mot « sociaux » est inséré entre les mots « Les inspecteurs » et les mots « du service du contrôle administratif ».

Art. 83

Dans l'article 169, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , les contrôleurs et les contrôleurs adjoints » sont remplacés par les mots « et les contrôleurs sociaux »;

2° les mots « les inspecteurs et les inspecteurs adjoints visés à l'article 162 » sont remplacés par les mots « les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux visés à l'article 162 ».

Art. 84

Dans l'article 171, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les mots « des contrôleurs, des contrôleurs-adjoints, des inspecteurs ou des inspecteurs-adjoints » sont remplacés par les mots « des contrôleurs sociaux ou des inspecteurs sociaux ».

Art. 85

In artikel 175, tweede lid van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « , de controleurs en adjunct-controleurs » worden vervangen door de woorden « en de sociaal controleurs »;

2° de woorden « de inspecteurs en adjunct-inspecteurs » worden vervangen door de woorden « de sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs ».

Art. 86

In artikel 185, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° worden de woorden « geneesheren-inspecteurs en apothekers-inspecteurs » vervangen door « geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs en sociaal controleurs »;

2° in 2° worden de woorden « inspecteurs en adjunct-inspecteurs » vervangen door de woorden « sociaal inspecteurs en sociaal controleurs ».

Art. 87

Artikel 215, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan in die maatstaven wijzigingen aanbrengen :

1° op grond van het voorstel dat door de bevoegde erkenningsraad op eigen initiatief is geformuleerd en dat aan de betrokken overeenkomstencommissie is voorgelegd; die commissie formuleert een advies, alvorens het samen met het voorstel aan het Verzekeringscomité te bezorgen;

2° op grond van het voorstel dat de erkenningsraad op verzoek van de minister of de betrokken overeenkomstencommissie heeft geformuleerd. Die voorstellen worden bezorgd aan het Verzekeringscomité, dat daarover een advies uitbrengt;

3° op grond van het voorstel dat door de overeenkomstencommissie of door de minister is uitgewerkt en dat in zijn oorspronkelijke of gemaakte tekst behouden blijft nadat het voor advies is voorgelegd aan de betrokken erkenningsraad; dat advies is geacht te zijn gegeven wanneer het niet is geformuleerd binnen de termijn van drie maanden die ingaat op de dag van de aanvraag.

De in 3° bedoelde procedure kan worden gevuld :

a) wanneer de bevoegde erkenningsraad binnen de termijn van drie maanden vanaf de aanvraag niet ingaat op het in 2° bedoelde verzoek om een voorstel;

b) wanneer de bevoegde erkenningsraad een voorstel formuleert dat niet beantwoordt aan de doelstellingen vervat

Art. 85

Dans l'article 175, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « , les contrôleurs et les contrôleurs adjoints » sont remplacés par les mots « et les contrôleurs sociaux »;

2° les mots « les inspecteurs et inspecteurs adjoints » sont remplacés par les mots « les inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux ».

Art. 86

Dans l'article 185, § 2, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1°, les mots « les médecins-inspecteurs et les pharmaciens-inspecteurs » sont remplacés par « les médecins-inspecteurs, les pharmaciens-inspecteurs et les contrôleurs sociaux »;

2° au 2°, les mots « inspecteurs et inspecteurs adjoints » sont remplacés par les mots « inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux ».

Art. 87

Le § 2 de l'article 215 de la même loi est complété par la l'alinéa suivant :

« Le Roi peut apporter des modifications à ces critères :

1° sur la base de la proposition formulée d'initiative par le conseil d'agrément compétent, soumise à la commission de conventions correspondante qui formule un avis, avant de la transmettre avec la proposition, au Comité de l'assurance;

2° sur la base de la proposition formulée par le conseil d'agrément à la demande du ministre ou de la commission de conventions correspondante. Ces propositions sont communiquées au Comité de l'assurance qui formule un avis;

3° sur la base de la proposition élaborée par la commission de conventions ou par le ministre, maintenue dans son texte original ou amendée après avoir été soumise à l'avis du conseil d'agrément correspondant; cet avis est censé être donné s'il n'est pas formulé dans le délai de trois mois à dater de la demande.

La procédure visée au 3° peut être suivie :

a) lorsque le conseil d'agrément compétent ne donne pas suite à la demande de proposition visée au 2°, dans le délai de trois mois à compter de la demande;

b) lorsque le conseil d'agrément compétent formule une proposition ne répondant pas aux objectifs contenus dans la

in 2° beoogde aanvraag; in dat geval moet de verwerping van het voorstel van de erkenningsraad met redenen worden omkleed. ».

Art. 88

Artikel 52, § 1, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De Koning maakt, na advies van het Verzekeringscomité, de regels op luidens welke die akkoorden worden gesloten en stelt de normen vast volgens welke de last der forfaits over de verzekeringinstellingen wordt verdeeld. ».

Art. 89

In dezelfde wet worden opgeheven :

- 1° artikel 12, 8°;
- 2° artikel 80, 3°.

Art. 90

In artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 431 van 5 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid, wordt de termijn voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering vastgesteld op 31 december »;

2° § 4, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 431 van 5 augustus 1986, wordt aangevuld als volgt :

« De rekeningen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden evenwel aan het Rekenhof bezorgd uiterlijk op 31 januari van het tweede jaar na dat van het beheer. ».

Art. 91

In artikel 1410, § 2, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « normaal vergt; » vervangen door de woorden « normaal vergt, evenals de bedragen toegekend voor de behoefté aan andermans hulp krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994; ».

demande visée au 2°; dans ce cas, le rejet de la proposition du conseil d'agrément doit être motivé. ».

Art. 88

L'article 52, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe, après avis du Comité de l'assurance, les règles en vertu desquelles ces accords sont conclus et détermine les normes selon lesquelles la charge des forfaits est répartie entre les organismes assureurs. ».

Art. 89

Sont abrogés, dans la même loi :

- 1° l'article 12, 8°;
- 2° l'article 80, 3°.

Art. 90

À l'article 6 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont apportées les modifications suivantes :

1° § 2, modifié par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le délai est fixé au 31 décembre pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité »;

2° le § 4, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, est complété comme suit :

« Toutefois, les comptes de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sont transmis à la Cour des comptes au plus tard le 31 janvier de la deuxième année suivant celle de la gestion. ».

Art. 91

Dans l'article 1410, § 2, 4°, du Code Judiciaire, les mots « d'une autre personne; » sont remplacés par les mots « d'une autre personne, ainsi que les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994; ».

HOOFDSTUK V

Overlegstructuren

Art. 92

In artikel 156 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid zal voortaan § 1 van het artikel vormen;

2° het tweede tot het vijfde lid zullen voortaan § 2 van het artikel vormen;

3° het zesde en zevende lid zullen voortaan § 3 van het artikel vormen;

4° §1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De technische cel heeft tot taak gegevens met betrekking tot de ziekenhuizen zoals bedoeld in § 2, te verzamelen, te koppelen, te valideren en te analyseren. Daarnaast stelt de technische cel de gegevens ter beschikking volgens de modaliteiten beschreven in § 3. »;

5° in § 2, tweede lid, worden tussen de woorden « die haar » en « door het ministerie » en tussen de woorden « die haar » en « door het Instituut » de woorden « voor ieder dienstjaar » ingevoegd;

6° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De technische cel zal erover waken dat uit de informatie die beschikbaar wordt gesteld , geen gegevens kunnen worden afgeleid die betrekking hebben op een natuurlijke of rechtspersoon die is of kan worden geïdentificeerd.

Het ministerie en het Instituut hebben rechtstreeks toegang tot de door de technische cel verzamelde gegevens zonder dat de rechtspersoon is geïdentificeerd. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden aan het ministerie of het Instituut gegevens kunnen worden medegedeeld door de technische cel, waarbij de rechtspersoon is geïdentificeerd.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit op welke wijze en onder welke voorwaarden aan andere personen dan deze vermeld in het vorig lid, gegevens verzameld door de technische cel worden ter beschikking gesteld, rekening houdende met de aard en de doelstelling van de aanvraag van de gegevens. ».

CHAPITRE V

Structures de concertation

Art. 92

A l'article 156 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} formera désormais le § 1^{er} de l'article;

2° les alinéas 2 à 5 formeront désormais le § 2 de l'article;

3° les alinéas 6 et 7 formeront désormais le § 3 de l'article;

4° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La cellule technique a pour tâche de collecter, relier, valider et analyser les données relatives aux hôpitaux, telles que visées au § 2. En outre, la cellule technique met les données à disposition suivant les modalités définies au § 3. »;

5° au § 2, alinéa 2, les mots « , pour chaque exercice, » sont insérés entre les mots « sont transmises » et « par le ministère » ainsi qu'entre les mots « sont transmises » et « par l'Institut »;

6° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La cellule technique veillera à ce que, à partir des informations qui sont mises à disposition, aucune donnée ne puisse être inférée concernant une personne physique ou morale qui serait ou pourrait être identifiée.

Le ministère et l'Institut ont directement accès aux données collectées par la cellule technique sans que la personne morale soit identifiée. Le Roi fixe les conditions dans lesquelles la cellule technique peut communiquer au ministère ou à l'Institut des données par lesquelles la personne morale est identifiée.

Le Roi détermine par arrêté, délibéré en Conseil des ministres les modalités et conditions selon lesquelles des données de la cellule technique peuvent être mises à la disposition de personnes autres que celles mentionnées à l'alinéa précédent. À cet égard, une distinction peut être effectuée suivant la nature et l'objectif de la demande d'obtention de données. ».

TITEL III*Diverse sociale bepalingen***HOOFDSTUK I****Arbeidsongevallen**

Art. 93

Artikel 46, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt aangevuld als volgt :

« 7° tegen de werkgever die de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake arbeidsveiligheid en -hygiëne zwaarwichtig heeft overtreden en die de werknemers aan het risico van arbeidsongevallen heeft blootgesteld, terwijl de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht te houden op de naleving van die bepalingen, hem schriftelijk hebben gewezen op het gevaar aan hetwelk hij deze werknemers blootstelt.

De schriftelijke ingebrekestelling vermeldt de overtredingen op de veiligheids- en hygiënevoorschriften die werden vastgesteld, het specifieke risico voor arbeidsongevallen dat hierdoor wordt gecreëerd, de concrete te nemen preventiemaatregelen alsmede de termijn waarbinnen deze moeten worden gerealiseerd, op straffe waarvan de mogelijkheid van een burgerlijke aansprakelijkheidsvordering bij gebeurlijk ongeval openstaat voor de getroffene of diens rechthebbenden.

De burgerlijke aansprakelijkheidsvordering wordt niet toegelaten tegen de werkgever die bewijst dat het ongeval mede is toe te schrijven aan de niet naleving door de getroffen werknemer van de hem voorafgaandelijk door de werkgever schriftelijk ter kennis gebrachte veiligheidsinstructies terwijl de nodige veiligheidsmiddelen hem ter beschikking werden gesteld. ».

Art. 94

Artikel 60bis, § 1, van voormelde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990, wordt vervangen als volgt :

« § 1. De Koning bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden het Fonds voor arbeidsongevallen geheel of gedeeltelijk afziet van de terugvordering van ten onrechte betaalde uitkeringen.

Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het Fonds voor arbeidsongevallen de ten onrechte uitgekeerde prestaties invorderen onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die de Koning bepaalt. ».

TITRE III*Dispositions sociales diverses***CHAPITRE I^{er}****Accidents de travail**

Art. 93

L'article 46, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est complété comme suit :

« 7° contre l'employeur qui ayant méconnu gravement les obligations que lui imposent les dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité et l'hygiène du travail, a exposé des travailleurs au risque d'accident du travail, alors que les fonctionnaires désignés pour surveiller l'application desdites dispositions lui ont signalé par écrit le danger auquel il expose ces travailleurs.

La mise en demeure écrite mentionne les infractions aux prescriptions en matière de sécurité et d'hygiène du travail qui ont été constatées, le risque spécifique d'accident du travail ainsi créé, les mesures concrètes de prévention à prendre ainsi que le délai dans lequel ces mesures doivent être réalisées, sous peine de donner à la victime ou à ses ayants droit la possibilité d'intenter une action en responsabilité civile dans l'éventualité d'un accident.

L'action en responsabilité civile ne peut pas être intentée contre l'employeur qui prouve que l'accident est également dû au non-respect, par le travailleur victime de l'accident, des instructions de sécurité que l'employeur lui a préalablement notifiées par écrit, alors que les moyens de sécurité nécessaires ont été mis à sa disposition. ».

Art. 94

L'article 60bis, § 1^{er}, de la loi précitée sur les accidents du travail, modifié par la loi du 29 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le Roi détermine dans quels cas et dans quelles conditions le Fonds des accidents du travail renonce totalement ou partiellement à la répétition des prestations payées indûment.

Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, le Fonds des accidents du travail peut procéder au recouvrement des prestations payées indûment dans les conditions et selon les modalités déterminées par le Roi. ».

Art. 95

In artikel 91bis, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« De verzekeraar die de beslissing van de bevoegde ambtenaar betwist, tekent op straffe van verval binnen een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing, beroep aan door middel van verzoekschrift. ».

HOOFDSTUK II

Harmonisering van verjaringstermijnen

Art. 96

In artikel 137, eerste en tweede lid, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 mei 1995, worden de woorden « drie jaren » elke keer vervangen door de woorden « vijf jaar ».

Art. 97

Artikel 96 heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1996.

HOOFDSTUK III

Beheerscomité van de sociale zekerheid

Art. 98

In artikel 4ter, tweede lid, 3° van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, worden de woorden « vijf vertegenwoordigers van de overheid » vervangen door de woorden « zeven vertegenwoordigers van de overheid, waarvan één vertegenwoordiger van de minister van Begroting ».

Art. 95

Dans l'article 91bis, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 29 avril 1996, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'assureur qui conteste la décision de l'agent compétent, interjette appel par requête, sous peine de déchéance, dans les deux mois à compter de la notification de la décision. ».

CHAPITRE II

Harmonisation des délais de prescription

Art. 96

Dans l'article 137, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, modifié par l'arrêté royal du 19 mai 1995, les mots « trois ans » sont chaque fois remplacés par les mots « cinq ans ».

Art. 97

L'article 96 produit ses effets le 1^{er} juillet 1996.

CHAPITRE III

Comité de gestion de la sécurité sociale

Art. 98

À l'article 4ter, alinéa 2, 3° de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, les mots « cinq représentants des pouvoirs publics » sont remplacés par les mots « sept représentants des pouvoirs publics, dont un représentant du ministre du Budget ».

HOOFDSTUK IV

Maribel bis en ter

Art. 99

In de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt een artikel 37 *bis* ingevoegd, luidende :

« Artikel 37 *bis*. — § 1. Voor de toepassing van dit artikel, wordt verstaan onder :

Gewone Maribel : de forfaitaire vermindering van de patronale socialezekerheidsbijdragen voor de tewerkstelling van handarbeiders op kwartaalbasis, ten belope van 2 825 Belgische frank of 1 875 Belgische frank per werknemer voor de periode van 1 januari 1993 tot 30 juni 1993, en van 3 000 Belgische frank of 1 875 Belgische frank voor de periode van 1 juli 1993 tot 30 juni 1997, bedoeld in het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;

Maribel *bis* : de forfaitaire vermindering van de patronale socialezekerheidsbijdragen op kwartaalbasis ten belope van 7 200 Belgische frank of 6 250 Belgische frank per handarbeider voor de periode van 1 juli 1993 tot 31 december 1993, bedoeld in het genoemde besluit van 12 februari 1993;

Maribel *ter* : de forfaitaire vermindering van de patronale sociale zekerheidsbijdragen op kwartaalbasis ten belope van 9 300 Belgische frank en van 8 437 Belgische frank per handarbeider voor de periode van 1 januari 1994 tot 30 juni 1997 en ten belope van dezelfde bedragen per handarbeider in de tuinbouwsector voor de periode van 1 juli 1994 tot 31 december 1995, bedoeld in het genoemde koninklijk besluit van 12 februari 1993;

werkgevers : de werkgevers die tijdens de periode die een aanvang neemt bij het derde kwartaal 1993 en eindigend bij het 2^e kwartaal 1997 inbegrepen, een vermindering van de bijdragen Maribel *bis* of *ter* hebben genoten voor een gemiddelde tewerkstelling van meer dan 50 handarbeiders gedurende de periode tijdens dewelke zij bovenvermelde verminderingen hebben genoten.

§ 2. De werkgevers die een vermindering van de bijdragen Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten, waarbij het verschil met de vermindering van de gewone Maribel meer dan 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) bedraagt indien ze gedurende maximum 12 kwartalen de voornoemde vermindering hebben genoten, en meer dan 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) vermenigvuldigd met het aantal kwartalen tijdens dewelke ze Maribel *bis* en/of *ter* gedeeld door 12 hebben genoten, indien ze gedurende meer dan 12 kwartalen de vermindering van Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten, zijn verplicht tot terugbetaling van een deel van de bovenvermelde bijdragevermindering.

CHEMIRE IV

Maribel bis et ter

Art. 99

Un article 37*bis*, rédigé comme suit est inséré dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés :

« Art. 37 *bis*. — § 1^{er}. Pour l'application du présent article, il faut entendre par :

Maribel ordinaire : la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale, sur une base trimestrielle, pour l'occupation de travailleurs manuels, d'un montant de 2 825 francs belges ou 1 875 francs belges par travailleur pour la période du 1^{er} janvier 1993 au 30 juin 1993 et de 3 000 francs belges ou 1 875 francs belges pour la période du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1997, visée dans l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés;

Maribel *bis* : la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale, sur une base trimestrielle, de 7 200 francs belges ou 6 250 francs belges par travailleur manuel, pour la période du premier juillet 1993 au 31 décembre 1993, visée dans l'arrêté royal du 12 février 1993;

Maribel *ter* : la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale, sur une base trimestrielle, de 9 300 francs belges et de 8 437 francs belges par travailleur manuel pour la période du 1^{er} janvier 1994 au 30 juin 1997 et à concurrence de ces mêmes montants par travailleur manuel dans le secteur horticole pour la période du 1^{er} juillet 1994 au 31 décembre 1995, visée dans l'arrêté royal du 12 février 1993;

employeurs : les employeurs qui pendant la période allant du 3^e trimestre 1993, jusque et y compris le 2^e trimestre 1997 ont bénéficié d'une réduction de cotisations Maribel *bis* ou *ter* pour une moyenne de plus de 50 ouvriers pour la période durant laquelle ils ont bénéficié des réductions précitées.

§ 2. Les employeurs qui ont bénéficié d'une réduction des cotisations Maribel *bis* et/ou *ter*, dont la différence avec la réduction Maribel ordinaire est supérieure à 4 033 990 francs belges (100 000 euros), s'ils ont bénéficié de la réduction précitée pendant maximum 12 trimestres et à 4 033 990 francs belges (100 000 euros) multipliés par le nombre de trimestres pendant lequel ils ont bénéficié du Maribel *bis* et/ou *ter* divisé par 12, s'ils ont bénéficié pendant plus de 12 trimestres de la réduction Maribel *bis* et/ou *ter*, sont tenus de rembourser une partie de la réduction des cotisations susmentionnée.

Het bedrag van de terugbetaling wordt bepaald als volgt :

Het bedrag van het verschil tussen Maribel *bis* en/of *ter* en de gewone Maribel die de werkgever had moeten genieten, wordt in aanmerking genomen ten belope van 59,83 %.

Van dat bedrag wordt een som ten belope van 4 033 990 Belgische frank (100 000 euro) afgetrokken voor de werkgevers die gedurende maximum 12 kwartalen de vermindering van Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten, en van 4 033 990 Belgische frank (100 000 euros) vermenigvuldigd met het aantal kwartalen tijdens dewelke ze Maribel *bis* en/of *ter* gedeeld door 12 hebben genoten, voor de werkgevers die gedurende meer dan 12 kwartalen de vermindering van Maribel *bis* en/of *ter* hebben genoten.

Het verschuldigd bedrag is geactualiseerd op 1 april 2000 met een jaarlijkse verwijlinterest van 6,37 % die loopt vanaf het kwartaal van de toeënning van de Maribel steun.

De terugvordering in geval van fusie, splitsing, omschakeling of een inbreng van activiteit in de zin van titel IX van het Wetboek van Koophandel in het algemeen geschiedt bij de nieuwe werkgever. De terugvordering bij deze laatste is in verhouding tot het percentage van de door hem overgenomen schulden.

§ 3. In afwijking van artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt de verjaringstermijn met betrekking tot de inning van het in § 2 beoogde bedrag verhoogd tot 8 jaar.

§ 4. De terugbetalingen zullen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid verschuldigd zijn op 1 april 2000. De werkgever kan kiezen tussen een eenmalige terugbetaling van het totaal bedrag op 1 april 2000 en een driemaandelijkse terugbetaling van het verschuldigd bedrag in 12 schijven.

Elke schijf vertegenwoordigt één twaalfde van het totaal bedrag verhoogd met een bijkomende verwijlinterest van 6,37 % per jaar vanaf 1 april 2000 tot op het ogenblik waarop de betaling van de schijf is verschuldigd.

Voor iedere in § 1 bedoelde werkgever deelt de Rijksdienst voor sociale zekerheid, op basis van de informatie waarover hij beschikt, het eenmalig terug te betalen bedrag mee, alsook het bedrag van de 12 terug te betalen schijven, ingeval de werkgever voor deze betalingswijze zou opteren.

De werkgever beschikt over een termijn van 30 dagen om zijn keuze van betalingswijze aan te geven. Bij ontstentenis van mededeling van zijn keuze binnen deze termijn, wordt ervan uitgegaan dat de terugbetaling per kwartaal in 12 schijven zal worden uitgevoerd.

De bovenvermelde bedragen worden gelijkgesteld met de socialezekerheidsbijdragen.

De Koning kan bij een in de Ministerraad overlegd besluit bijzondere regelen voor de terugbetaling bepalen.

Hij kan ook, voor de ondernemingen die door de terugbetaling in moeilijkheden zouden geraken of tot herstructurering

Le montant du remboursement est déterminé de la façon suivante :

Le montant de la différence entre le Maribel *bis* et/ou *ter* et le Maribel ordinaire dont aurait dû bénéficier l'employeur, est pris en compte à concurrence de 59,83 %.

Une somme de 4 033 990 francs belges (100 000 euros) est déduite de ce montant pour les employeurs qui ont bénéficié de la réduction Maribel *bis* et/ou *ter* pendant maximum 12 trimestres et de 4 033 990 francs belges (100 000 euros) multipliés par le nombre de trimestres pendant lesquels ils ont bénéficié du Maribel *bis* et/ou *ter* divisé par 12, pour les employeurs qui ont bénéficié pendant plus de 12 trimestres de la réduction Maribel *bis* et/ou *ter*.

Le montant dû est actualisé au 1^{er} avril 2000 avec un intérêt de retard de 6,37 % l'an qui court depuis le trimestre concerné par l'octroi de l'aide Maribel.

La récupération en cas de fusion, de scission, de transformation ou d'un apport d'activité au sens du titre IX du Code de commerce en général est faite auprès du nouvel employeur. La récupération auprès de ce dernier se fait en proportion du pourcentage des dettes reprises par celui-ci.

§ 3. Par dérogation à l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le délai de prescription en ce qui concerne la perception du montant visé au § 2 est porté à 8 ans.

§ 4. Les remboursements seront dus à l'Office national de sécurité sociale à partir du 1^{er} avril 2000. L'employeur a le choix entre le remboursement du montant total en une seule fois au 1^{er} avril 2000 et le remboursement trimestriel en 12 tranches.

Chaque tranche représente un douzième du montant total augmenté d'un intérêt de retard de 6,37 % l'an qui court à partir du 1^{er} avril 2000 jusqu'au moment auquel le paiement de la tranche est dû.

Pour chaque employeur visé au § 1^{er}, l'Office national de sécurité sociale communique sur la base des informations dont il dispose, le montant à rembourser en une seule fois ainsi que le montant des 12 tranches à rembourser, dans l'hypothèse où l'employeur opterait pour ce mode de remboursement.

L'employeur dispose d'un délai de 30 jours pour opter pour un des deux modes de remboursement. À défaut de notification de son choix dans ce délai, il sera considéré que le remboursement s'effectuera trimestriellement en 12 tranches.

Les montants susvisés sont assimilés à des cotisations de sécurité sociale.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des ministres déterminer les modalités de remboursement.

Il peut également par arrêté délibéré en Conseil des ministres fixer des modalités particulières pour le rembourse-

zouden worden verplicht, bij een in de Ministerraad overlegd besluit bijzondere regelen vaststellen voor de terugbetaling van de verminderingen van socialezekerheidsbijdragen van Maribel *bis* en/of *ter* bedoeld in § 2, of hen vrijstellen van deze terugbetaling. ».

Art. 100

§ 1. In artikel 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid, van de wet van 29 juni 1981, houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden de woorden « De voornoemde bedragen van 3 000 Belgische frank en 1 875 Belgische frank, worden respectievelijk verhoogd tot 7 200 Belgische frank en 6 250 Belgische frank, wanneer de werkgever hoofdzakelijk zijn activiteit uitoefent in een sector die het meest is blootgesteld aan de internationale concurrentie, dit wil zeggen, die afhangt van de divisies 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 en 36 van de statistische nomenclatuur bedoeld bij de verordening (EEG) n° 3037/90 van de Raad van 9 oktober 1990 zoals deze is aangepast aan de behoeften van België. » ingetrokken.

§ 2. De artikelen 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 februari 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden ingetrokken.

§ 3. Het ministerieel besluit van 20 februari 1995 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 februari 1993 tot uitvoering van artikel 35, § 1, laatste lid van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt ingetrokken.

§ 4. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 houdende bijzondere toepassingsmodaliteiten voor de sociale zekerheid voor werknemers wat de arbeiders in de tuinbouwsector betreft, wordt ingetrokken.

HOOFDSTUK V

Pensioenen van de openbare sector

Art. 101

In artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4 worden de woorden « de laatste werkdag van de maand die volgt op die tijdens welke de wedde aan het personeel van het organisme werd betaald. »

ment des réductions de cotisations de sécurité sociale Maribel *bis* et/ou *ter* visé au § 2 ou exonérer dudit remboursement, les entreprises qui rencontrent des difficultés ou qui sont obligées de procéder à des opérations de restructuration suite à l'obligation de remboursement. ».

Art. 100

§ 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 14 juin 1993 modifiant l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981, établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, les mots « Les montants précités de 3 000 francs belges et 1 875 francs belges sont portés respectivement à 7 200 francs belges et 6 250 francs belges lorsque l'employeur exerce principalement son activité dans un secteur exposé le plus à la concurrence internationale, c'est-à-dire, relevant des divisions 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 et 36 de la nomenclature statistique visée dans le règlement (CEE) n° 3037/90 du Conseil du 9 octobre 1990, tel qu'adapté aux besoins de la Belgique. » sont rapportés.

§ 2. Les articles 1^{er}, 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 février 1994 modifiant l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, sont rapportés.

§ 3. L'arrêté ministériel du 20 février 1995 portant exécution de l'arrêté royal du 12 février 1993 portant exécution de l'article 35, § 1^{er}, dernier alinéa de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est rapporté.

§ 4. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 juin 1994 fixant des modalités particulières d'application de la sécurité sociale des travailleurs salariés en ce qui concerne les travailleurs occupés dans le secteur horticole, est rapporté.

CHAPITRE V

Pensions du secteur public

Art. 101

À l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 4, les mots « le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a été payée au personnel de l'organisme. » sont remplacés

vervangen door de woorden « de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de wedde aan het personeel van het organisme. »;

2° in § 5, eerste lid, worden de woorden « vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die tijdens welke de storting had moeten verricht worden. » vervangen door de woorden « vanaf de zesde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de wedde aan het personeel van het organisme. Indien het organisme het bewijs levert dat het niet-storten van de bijdrage binnen de bepaalde termijn aan uitzonderlijke omstandigheden is toe te schrijven, kan de minister van Pensioenen een vrijstelling voor het betalen van voormelde verwijl-interessen verlenen. De aanvraag tot vrijstelling moet bij de minister van Pensioenen toekomen binnen de maand die volgt op de dag waarop het organisme door de administratie der Pensioenen op de hoogte werd gebracht van het feit dat er niet voldaan werd aan voormelde verplichting. ».

Art. 102

Het opschrift van de wet van 4 juli 1966 tot toekenning van een jaarlijks vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten ».

Art. 103

De artikelen 2 en 3 van voormelde wet van 4 juli 1966 worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 2. — Een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt, onder bepaalde voorwaarden, toegekend aan de personen bedoeld in artikel 1, die op 1 mei van het jaar waarvoor de aanvullende toeslag verschuldigd is :

1° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van de artikelen 120 of 122 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

2° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van artikel 121 van voormelde wet van 26 juni 1992, op voorwaarde dat :

a) zij de leeftijd van 60 jaar bereikt hebben op die datum;

b) het minimum vastgesteld wordt op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op 715 687 Belgische frank met toepassing van § 3 van voormeld artikel 121.

par les mots « le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rémunération au personnel de l'organisme. »;

2° au § 5, alinéa 1^{er}, les mots « le premier jour du mois qui suit celui durant lequel le versement aurait dû être effectué. » sont remplacés par les mots « le sixième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rémunération au personnel de l'organisme. Si l'organisme apporte la preuve de circonstances exceptionnelles justificatives du défaut du versement de la contribution dans le délai prévu, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités. La demande de dispense doit parvenir au ministre des Pensions dans le mois qui suit le jour auquel l'organisme est informé par l'administration des Pensions du fait qu'il est resté en défaut de satisfaire à l'obligation précitée. ».

Art. 102

L'intitulé de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances aux pensionnés des services publics, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics ».

Art. 103

Les articles 2 et 3 de la loi du 4 juillet 1966 précitée sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé, sous certaines conditions, aux personnes visées à l'article 1^{er}, qui, au 1^{er} mai de l'année pour laquelle le pécule complémentaire est dû :

1° bénéficiant effectivement d'un supplément accordé en application des articles 120 ou 122 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

2° bénéficiant effectivement d'un supplément accordé en application de l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 précitée, à condition :

a) d'avoir atteint l'âge de 60 ans à cette date;

b) que le minimum soit établi sur la base d'un traitement moyen égal ou porté à 715 687 francs belges en application du § 3 de l'article 121 précité.

Dit artikel is niet van toepassing op de personen die een minimum genieten gelijk aan 40 % van de gewaarborgde bezoldiging bepaald in artikel 127 van dezelfde wet.

Art. 3. — De Koning bepaalt de bedragen, de toekenningsvoorraarden en de nadere regels inzake de uitbetaling van het vakantiegeld en van de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld, evenals de machten of instellingen die de last ervan dragen. ».

Art. 104

In artikel 5 van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden, vervangen bij de wet van 22 januari 1981 en gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

« De mandaten die respectievelijk werden uitgeoefend in de hoedanigheid van burgemeester en in de hoedanigheid van schepen worden eveneens als verschillende mandaten beschouwd, evenals de mandaten die respectievelijk werden uitgeoefend vóór 1 januari 2001 en vanaf die datum. »;

2° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid wordt, voor de pensioenen die betrekking hebben op vóór 1 januari 2001 uitgeoefende mandaten, geen rekening gehouden met de verhogingen van de jaarlijkse basiswedde die voortvloeien uit de wet van 4 mei 1999 tot verbetering van de bezoldigingsregeling en van het sociaal statuut van de lokale verkozenen. Deze pensioenen worden vastgesteld op basis van de jaarlijkse basiswedde waarvan gebruik werd gemaakt vóór voormelde datum. »;

3° in § 2, vierde lid, worden de woorden « , in § 3, eerste lid en in de artikelen 9, § 4, 10, tweede lid en » vervangen door de woorden « en in artikel »;

4° § 4, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In afwijking van het eerste lid wordt, voor de pensioenen die betrekking hebben op vóór 1 januari 2001 uitgeoefende mandaten, geen rekening gehouden met de verhogingen van de jaarlijkse basiswedde die voortvloeien uit voormelde wet van 4 mei 1999. Deze pensioenen blijven gekoppeld aan de evolutie van de jaarlijkse basiswedde waarvan gebruik werd gemaakt vóór voormelde datum. ».

Art. 105

Artikel 68 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, gewijzigd

Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient du minimum égal à 40 % de la rétribution garantie prévu à l'article 127 de la même loi.

Art. 3. — Le Roi détermine les montants, les conditions d'octroi et les modalités de paiement du pécule de vacances et du pécule complémentaire au pécule de vacances, ainsi que les pouvoirs ou organismes qui en supportent la charge. ».

Art. 104

À l'article 5 de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, remplacé par la loi du 22 janvier 1981 et modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 4 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est complété comme suit :

« Sont également considérés comme des mandats distincts, des mandats exercés respectivement en qualité de bourgmestre et en qualité d'échevin, ainsi que des mandats exercés respectivement avant le 1^{er} janvier 2001 et à partir de cette date. »;

2° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les pensions différentes à des mandats exercés antérieurement au 1^{er} janvier 2001, il n'est pas tenu compte des augmentations du traitement annuel de base qui résultent de la loi du 4 mai 1999 visant à améliorer le statut pécuniaire et social des mandataires locaux, ces pensions étant établies sur la base du traitement annuel de base qui était utilisé avant la date précitée. »;

3° dans le § 2, alinéa 4, les mots « , au § 3, alinéa 1^{er}, et aux articles 9, § 4, 10, alinéa 2, et » sont remplacés par les mots « et à l'article »;

4° le § 4, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les pensions différentes à des mandats exercés antérieurement au 1^{er} janvier 2001, il n'est pas tenu compte des augmentations du traitement annuel de base qui résultent de la loi du 4 mai 1999 précitée, ces pensions restant rattachées à l'évolution du traitement annuel de base qui était utilisé avant la date précitée. ».

Art. 105

L'article 68 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, modifié par l'arrêté royal du

bij het koninklijk besluit van 29 januari 1985 en de wet van 26 juni 1992, wordt opgeheven.

Art. 106

In artikel 61 *bis* van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid worden de woorden « de laatste werkdag van de maand die volgt op die tijdens welke de bezoldiging aan de betrokken personen werd betaald. » vervangen door de woorden « de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de bezoldiging aan de betrokken personen. »;

2° in § 3, eerste lid worden de woorden « vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de storting had moeten worden verricht, en zijn slechts verschuldigd per volledige maand vertraging. » vervangen door de woorden « vanaf de zesde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van de bezoldiging aan de betrokken personen. Indien het bestuur, de dienst, de instelling of de inrichting het bewijs levert dat het niet-storten van de bijdragen binnen de bepaalde termijn aan uitzonderlijke omstandigheden is toe te schrijven, kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsinteressen. De aanvraag tot vrijstelling moet bij de minister van Pensioenen toekomen binnen de maand die volgt op de dag waarop het bestuur, de dienst, de instelling of de inrichting door de administratie der Pensioenen op de hoogte werd gebracht van het feit dat niet voldaan werd aan voormelde verplichtingen. ».

Art. 107

Artikel 68ter, § 5, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals vervangen door het koninklijk besluit van 16 december 1996 tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, met toepassing van de artikelen 15, 6°, en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van de artikelen 2, § 1 en 3, § 1, 4° en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, wordt als volgt aangevuld :

« Deze storting moet bij dit Fonds uiterlijk de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen toekomen.

Indien de instellingen de in het vorige lid bedoelde termijn niet naleven, zijn zij van rechtswege aan dit Fonds nalatigheidsinteressen verschuldigd op de niet-

29 janvier 1985 et la loi du 26 juin 1992, est abrogé.

Art. 106

À l'article 61 *bis* de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la rémunération a été payée aux personnes intéressées. » sont remplacés par les mots « le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rémunération aux personnes intéressées. »;

2° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots « le premier jour du mois qui suit la date à laquelle le versement aurait dû être effectué et ne sont dus que par mois entiers de retard. » sont remplacés par les mots « le sixième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la rénumération aux personnes intéressées. Si le pouvoir, le service, l'organisme ou l'établissement apporte la preuve de circonstances exceptionnelles justificatives du défaut du versement de la contribution dans le délai prévu, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités. La demande de dispense doit parvenir au ministre des Pensions dans le mois qui suit le jour auquel le pouvoir, le service, l'organisme ou l'établissement a été informé par l'administration des Pensions du fait qu'il est resté en défaut de satisfaire aux obligations précitées. ».

Art. 107

L'article 68ter, § 5, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel que remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, en application des articles 15, 6°, et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 4°, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, est complété comme suit :

« Ce versement doit parvenir à ce Fonds au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale.

Si les institutions ne respectent pas le délai visé à l'alinéa précédent, elles sont de plein droit redevables envers ce Fonds d'intérêts de retard sur les sommes

gestorte sommen. Deze interessen waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de wettelijke rentevoet, verhoogd met 2 %, beginnen te lopen vanaf de zesde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen. Indien de instelling het bewijs levert dat het niet-storten van de opbrengst van de afhouding binnen de bepaalde termijn aan uitzonderlijke omstandigheden is toe te schrijven, kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsinteressen. De aanvraag tot vrijstelling moet bij de minister van Pensioenen toekomen binnen de maand die volgt op de dag waarop de instelling door de administratie der Pensioenen op de hoogte werd gebracht van het feit dat niet werd voldaan aan de in de tweede lid bepaalde verplichting. ».

Art. 108

Artikel 68*quater* van voormelde wet van 30 maart 1994 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Deze storting moet bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten uiterlijk de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen toekomen.

Indien de instellingen de in het vorige lid bedoelde termijn niet naleven, zijn zij van rechtswege aan deze rijksdienst nalatigheidsinteressen verschuldigd op de niet-gestorte sommen. Deze interessen waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de wettelijke rentevoet, verhoogd met 2 %, beginnen te lopen vanaf de zesde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen. Indien de instelling het bewijs levert dat het niet-storten van de opbrengst van de afhouding binnen de bepaalde termijn aan uitzonderlijke omstandigheden is toe te schrijven, kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsinteressen. De aanvraag tot vrijstelling moet bij de minister van Pensioenen toekomen binnen de maand die volgt op de dag waarop de instelling door deze rijksdienst op de hoogte werd gebracht van het feit dat niet werd voldaan aan de in het derde lid bepaalde verplichting. ».

Art. 109

Het koninklijk besluit van 2 april 1979 houdende pensioenreglement van het personeel van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen wordt, met uitwerking op 15 juni 1979, datum van zijn inwerkingtreding, bekrachtigd.

non versées. Ces intérêts dont le pourcentage est à tout moment égal au taux de l'intérêt légal augmenté de 2 %, commencent à courir le sixième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale. Si l'institution apporte la preuve de circonstances exceptionnelles justificatives du défaut du versement du produit de retenue dans le délai prévu, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités. La demande de dispense doit parvenir au ministre des Pensions dans le mois qui suit le jour auquel l'institution a été informée par l'administration des Pensions du fait qu'elle est restée en défaut de satisfaire à l'obligation prévue à l'alinéa 2. ».

Art. 108

L'article 68*quater* de la loi du 30 mars 1994 précitée est complété par les alinéas suivants :

« Ce versement doit parvenir à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale.

Si les institutions ne respectent pas le délai visé à l'alinéa précédent, elles sont de plein droit redevables envers cet office d'intérêts de retard sur les sommes non versées. Ces intérêts dont le pourcentage est à tout moment égal au taux de l'intérêt légal augmenté de 2 %, commencent à courir le sixième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension. Si l'institution apporte la preuve de circonstances exceptionnelles justificatives du défaut du versement du produit de la retenue dans le délai prévu, le ministre des Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités. La demande de dispense doit parvenir au ministre des Pensions dans le mois qui suit le jour auquel l'institution a été informée par cet office du fait qu'elle est restée en défaut de satisfaire à l'obligation prévue à l'alinéa 3. ».

Art. 109

L'arrêté royal du 2 avril 1979 portant règlement des pensions du personnel de la Société nationale des distributions d'eau est confirmé au 15 juin 1979, date de son entrée en vigueur.

Art. 110

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2000, met uitzondering van :

- artikel 109 dat uitwerking heeft met ingang van 15 juni 1979;
- artikel 104 dat in werking treedt op 1 januari 2001.

HOOFDSTUK VI**Maatschappelijke integratie en sociale economie****Afdeling 1***Wijziging aan de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen***Art. 111**

Artikel 163 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 163. — Artikel 162 treedt in werking op 1 januari 2001. ».

Afdeling 2*Wijziging aan de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum***Art. 112**

Artikel 18, § 4, eerste lid, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum wordt vervangen als volgt :

« De toeelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en is gelijk aan 100 % wanneer het optreedt in de hoedanigheid van werkgever bij toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn om een rechthebbende op het bestaansminimum in staat te stellen volledig in het genot te treden van een sociale uitkering waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan dat van het bestaansminimum of in staat te stellen werkervaring op te doen. De Koning bepaalt de hoogte van de toeelage bij een niet voltijdse tewerkstelling, evenals de voorwaarden waaronder deze toeelage wordt toegekend. De toeelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot aan het einde van de arbeids-

Art. 110

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000 à l'exception de :

- l'article 109 qui produit ses effets le 15 juin 1979;
- l'article 104 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

CHAPITRE VI**Intégration sociale et économie sociale****Section 1^e***Modification de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales***Art. 111**

L'article 163 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales est modifié par la disposition suivante :

« Art. 163. — L'article 162 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001. ».

Section 2*Modification de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence***Art. 112**

L'article 18, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence est remplacé par la disposition suivante :

« La subvention reste due au centre public d'aide sociale et est égale à 100 % lorsque ce dernier agit en qualité d'employeur, en application de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, afin de permettre à un bénéficiaire du droit à un minimum de moyens d'existence d'obtenir le bénéfice complet d'une allocation sociale d'un montant au moins égal à celui du droit à un minimum de moyens d'existence ou d'acquérir une expérience professionnelle. Le Roi fixe le montant de la subvention en cas d'occupation qui n'est pas une occupation à temps plein ainsi que les conditions d'octroi de cette subvention. La subvention reste due au centre public d'aide sociale jusqu'au terme du contrat de travail, également lorsque la situation familiale ou des revenus du travailleur se mo-

overeenkomst, ook als de familiale of inkomenstoestand van de betrokken werknemer in de loop van de arbeids-overeenkomst verandert of hij zich in een andere gemeente vestigt. ».

Afdeling 3

Wijzigingen aan de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 113

In artikel 57ter, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de leden twee en drie vervangen door de volgende leden :

« In afwijking van artikel 57, §1, kan de asielzoeker aan wie met toepassing van artikel 54 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen een door de Staat, een andere overheid of één of meerdere openbare besturen georganiseerd centrum of een plaats waar hulpverlening wordt verstrekt op verzoek en op kosten van de Staat, als verplichte plaats van inschrijving is aangewezen, alleen in dat centrum of op die plaats maatschappelijke dienstverlening verkrijgen. Deze maatschappelijke dienstverlening waarvan de Koning de nadere regels kan bepalen, moet de betrokkene in staat stellen een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid. De Koning kan, voor de periodes die Hij bepaalt, deze bepaling toepasbaar maken op andere categorieën van asielzoekers en de vreemdelingen bedoeld in artikel 54, § 1, 5°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Het Rode Kruis van België, de andere overheden, de openbare besturen en de verenigingen die voldoen aan de voorwaarden die de Koning bepaalt, kunnen door de minister tot wiens bevoegdheid de Maatschappelijke Integratie behoort, ermee worden belast maatschappelijke dienstverlening te verstrekken aan asielzoekers, op kosten van de Staat en volgens de bij overeenkomst vastgelegde regels. Bij het begin van elk kalenderjaar en indien de overeenkomst niet is opgezegd, en behoudens andere specifieke regelgevingen of bepalingen in de overeenkomst, hebben het Rode Kruis of de in de voorgaande zin bedoelde andere overheden, openbare besturen en verenigingen recht op de betaling van een voorschot gelijk aan ten minste één vierde van het be-

dient ou s'il établit dans une autre commune pendant l'exécution du contrat de travail. ».

Section 3

Modifications à la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

Art. 113

À l'article 57ter de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'article 57, § 1^{er}, le demandeur d'asile auquel a été désigné comme lieu obligatoire d'inscription en application de l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, un centre que l'État, une autre autorité ou un ou plusieurs pouvoirs publics, organise où une aide est fournie à la demande de l'État et à ses frais, ne peut obtenir l'aide sociale que dans ce centre ou dans ce lieu. Cette aide sociale dont le Roi peut fixer les modalités, doit permettre à l'intéressé de mener une vie conforme à la dignité humaine. Le Roi peut, pour les périodes qu'il détermine, rendre cette disposition applicable à d'autres catégories de demandeurs d'asile et les étrangers visés à l'article 54, § 1^{er}, 5°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

La Croix-Rouge de Belgique, les autres autorités, les pouvoirs publics et les associations qui satisfont aux conditions fixées par le Roi, peuvent être chargés par le ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions, de dispenser l'aide sociale à des demandeurs d'asile, aux frais de l'État, selon des règles fixées par contrat. Au début de chaque année civile, si le contrat n'est pas dénoncé et sous réserve d'autres réglementations ou dispositions spécifiques dans le contrat, la Croix-Rouge ou les autres autorités, pouvoirs publics et associations visés à la phrase précédente, ont droit au paiement d'une avance correspondant au moins au quart du montant auquel ils ont eu droit l'année précédente. Cette avance sera payée au plus tard le 31 mars. La portée du con-

drag waarop zij het voorgaande jaar recht hadden. Dit voorschot wordt uitbetaald op uiterlijk 31 maart. De draagwijdte van de overeenkomsten kan worden uitgebreid tot andere categorieën van vreemdelingen. ».

Art. 114

Artikel 113 treedt in werking op 15 november 1999.

Art. 115

Artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen als volgt :

« § 7. Wanneer een persoon het bewijs moet leveren van een periode van tewerkstelling om het volledige voordeel van bepaalde sociale uitkeringen te bekomen of teneinde de werkervaring van de betrokkenen te bevorderen, neemt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn alle maatregelen om hem een voltijdse of deeltijdse betrekking te bezorgen. In voorkomend geval verschafft het deze vorm van dienstverlening zelf door voor de bedoelde periode als werkgever op te treden.

In afwijking van de bepalingen in artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kunnen de werknemers verbonden krachtens een arbeidsovereenkomst met de OCMW's, met toepassing van deze paragraaf, door deze centra ter beschikking worden gesteld van gemeenten, verenigingen zonder winstoogmerk of intercommunales met een sociaal, cultureel of ecologisch doel, vennootschappen met een sociaal oogmerk zoals bedoeld in artikel 164bis van de gecoördineerde wetten op de handelvennootschappen, een ander OCMW, een vereniging waarvan sprake in hoofdstuk XII van deze wet, een openbaar ziekenhuis dat van rechtswege aangesloten is bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten of bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid, de initiatieven die door de minister bevoegd voor sociale economie zijn erkend of de partners die met het OCMW een overeenkomst hebben gesloten op basis van onderhavige organieke wet. ».

Art. 116

Artikel 61, derde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen als volgt :

« Met hetzelfde doel kan het centrum overeenkomsten sluiten, hetzij met een ander openbaar centrum voor

trat peut être étendue à d'autres catégories d'étrangers. ».

Art. 114

L'article 113 entre en vigueur le 15 novembre 1999.

Art. 115

L'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« § 7. Lorsqu'une personne doit justifier d'une période de travail pour obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales ou afin de favoriser l'expérience professionnelle de l'intéressé, le centre public d'aide sociale prend toutes les dispositions de nature à lui procurer un emploi à temps plein ou à temps partiel. Le cas échéant, il fournit cette forme d'aide sociale en agissant lui-même comme employeur pour la période visée.

Par dérogation aux dispositions de l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail par les centres publics d'aide sociale, en application du présent paragraphe, peuvent être mis par ces centres à la disposition de communes, d'associations sans but lucratif ou d'intercommunales à but social, culturel ou écologique, des sociétés à finalité sociale, telles que visées à l'article 164bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, d'un autre centre public d'aide sociale, d'une association au sens du chapitre XII de la présente loi, d'un hôpital public, affilié de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales ou à l'Office national de sécurité sociale, des initiatives agréées par le ministre compétent pour l'économie sociale ou des partenaires qui ont conclu une convention avec le centre public d'aide sociale sur la base de la présente loi organique. ».

Art. 116

L'article 61, alinéa 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Dans le même but, le centre peut conclure des conventions soit avec un autre centre public d'aide sociale,

maatschappelijk welzijn, een ander openbaar bestuur of instelling van openbaar nut, hetzij met een privé-persoon of een privé-instelling. In afwijking van de bepalingen in artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kunnen de werknemers verbonden krachtens een arbeidsovereenkomst met de OCMW's, met toepassing van dit lid, door deze centra ter beschikking worden gesteld aan de partners die met het OCMW een overeenkomst hebben gesloten op basis van onderhavige organieke wet. ».

Afdeling 4

Wijzigingen aan de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 117

Een nieuw artikel 5, § 2bis, wordt ingevoerd luidend als volgt :

« § 2bis. In afwijking van § 1, 2°, neemt de Staat 0 % van de maatschappelijke dienstverlening ten laste binnen de beperkingen bepaald krachtens artikel 11, § 2, toegekend in geld of in natura aan de vreemdeling die zich vluchteling heeft verklaard of die aangevraagd heeft om als dusdanig te worden erkend wanneer een lid of een personeelslid van het centrum of de betrokken gemeente rechtstreeks of onrechtstreeks, hetzij door beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of macht, hetzij door niet op te treden of anderszins, de behoeftige kandidaat-vluchtelingen, waarvoor het centrum bevoegd is, systematisch ertoe aangezet of gedwongen heeft het grondgebied van de gemeente te verlaten of zich in een andere gemeente te vestigen. ».

Art. 118

Artikel 5, § 3, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Wanneer § 2, eerste lid, of § 2bis van dit artikel worden toegepast, verdeelt de Staat een bedrag gelijk aan het verschil tussen de terugbetalingen die zijn gebeurd op basis van deze bepalingen en de terugbetalingen die zouden moeten zijn gebeurd indien, per hypothese, § 1, 2°, van toepassing zou zijn geweest tussen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de gemeente onder wiens naam de bevoegde minister (of zijn afgevaardigde) geen bijkomende kandidaten in het wachtrechtregister mag inschrijven, krachtens de criteria voor een harmonieuze spreiding bedoeld in

un autre pouvoir public ou un établissement d'utilité publique, soit avec une personne privée ou un organisme privé. Par dérogation aux dispositions de l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail par les centres publics d'aide sociale peuvent, en application du présent alinéa, être mis par les centres à la disposition des partenaires qui ont conclu une convention avec le centre public d'aide sociale sur la base de la présente loi organique. ».

Section 4

Modifications de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

Art. 117

Un nouvel article 5, § 2bis, rédigé comme suit est inséré :

« § 2bis. Par dérogation au § 1^{er}, 2^o, l'État prend 0 % de l'aide sociale à charge dans les limites fixées en vertu de l'article 11, § 2, octroyée en espèces ou en nature à l'étranger qui s'est déclaré réfugié ou qui a demandé à être reconnu en tant que tel lorsqu'un membre ou un membre du personnel du centre concerné ou de la commune concernée a systématiquement incité ou forcé le candidat réfugié pour lequel le centre est compétent, directement ou indirectement, soit par des promesses, des menaces, un abus d'autorité ou de pouvoir, soit en n'intervenant pas ou d'une autre manière, à quitter le territoire de la commune ou à s'établir dans une autre commune. ».

Art. 118

L'article 5, § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Lorsqu'il est fait application du § 2, alinéa 1^{er}, ou § 2bis du présent article, l'État répartit un montant équivalent à la différence entre les remboursements effectués en vertu de ces dispositions et les remboursements qui auraient dû être effectués si, par hypothèse, le § 1^{er}, 2^o, avait été applicable, entre les centres publics d'aide sociale des communes sous le nom desquelles le ministre compétent ou son représentant ne peut pas inscrire de candidats supplémentaires dans le registre d'attente, en vertu des critères de répartition harmonieuse visés à l'article 54, § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, de la

artikel 54, § 1, derde lid, 2°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De Koning bepaalt de nadere regels van deze verdeling. ».

Art. 119

Artikel 5, § 4, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De toelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en is gelijk aan 100 % wanneer het optreedt in de hoedanigheid van werkgever met toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn om een behoeftige bedoeld in het eerste lid, in staat te stellen volledig in het genot te treden van een sociale uitkering waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan dat van het recht op het bestaansminimum of in staat te stellen werkervaring op te doen. De Koning bepaalt de hoogte van de toelage bij een niet voltijdse tewerkstelling, evenals de voorwaarden waaronder deze toelage wordt toegekend. De toelage blijft verschuldigd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot aan het einde van de arbeidsovereenkomst, ook als de familiale of inkomenstoestand van de betrokken werknemer in de loop van de arbeidsovereenkomst verandert of hij zich in een andere gemeente vestigt. ».

Afdeling 5

Diverse bepalingen

Art. 120

In de schoot van het bestuur Maatschappelijk Welzijn van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt een « Federale Adviescommissie maatschappelijk welzijn » opgericht. Deze commissie zal op vraag van de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie of op eigen initiatief advies uitbrengen over de aangelegenheden bedoeld in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren, de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Le Roi fixe les modalités de cette répartition. ».

Art. 119

L'article 5, § 4, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« La subvention reste due au centre public d'aide sociale et est égale à 100 % lorsqu'il agit en qualité d'employeur en application de l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale afin de permettre à un indigent, visé à l'alinéa 1^{er}, d'obtenir le bénéfice complet d'une allocation sociale d'un montant au moins égal à celui du droit à un minimum de moyens d'existence ou d'acquérir une expérience professionnelle. Le Roi fixe le montant de la subvention en cas d'occupation qui n'est pas une occupation à temps plein ainsi que les conditions d'octroi de cette subvention. La subvention reste due au centre public d'aide sociale jusqu'au terme du contrat de travail, également lorsque la situation familiale ou les revenus du travailleur concerné se modifient ou s'il s'établit dans une autre commune pendant l'exécution du contrat de travail. ».

Section 5

Dispositions diverses

Art. 120

Une « Commission consultative fédérale de l'aide sociale » est créée au sein de l'administration de l'Aide sociale du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Cette commission formulera à la demande du ministre compétent pour l'Intégration sociale ou de sa propre initiative des avis au sujet des matières visées par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale qui relèvent de la compétence de l'autorité fédérale, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

De Koning bepaalt de samenstelling alsmede de bevoegdheden en de modaliteiten inzake de werking van deze commissie. ».

Art. 121

Artikel 18, derde lid, van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971 wordt aangevuld als volgt :

« ... of financiële maatschappelijke dienstverlening. ».

HOOFDSTUK VII

Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie

Art. 122

Aan de Rijkdienst voor Jaarlijkse Vakantie wordt ten laste van de begroting 2000 van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — basis-allocatie 52 33 42 08 — een bedrag toegekend gelijk aan drie vijfden van de bijkomende uitgaven voor de regeling betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers voortkomende uit de toepassing van het koninklijk besluit van xx/xx/yyyy tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Met het oog op de vereffening van dit bedrag bezorgt de voormelde rijkdienst, na advies van zijn beheerscomité, een gedetailleerde afrekening aan de minister van Sociale Zaken.

Art. 123

Uit de geldmiddelen van het Globaal Beheer, bedoeld in het artikel 22, § 2, a) van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt een bedrag, vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, betaald aan de Rijkdienst voor Jaarlijkse Vakantie.

HOOFDSTUK VIII

RSZ — Globaal Beheer

Art. 124

Een bedrag van 3 000 miljoen Belgische frank wordt door de Schatkist toegekend aan de RSZ-Globaal be-

Le Roi fixe la composition ainsi que les compétences et les modalités de fonctionnement de cette commission. ».

Art. 121

L'article 18, alinéa 3, des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, est complété comme suit :

« ... ou de l'aide sociale financière. ».

CHAPITRE VII

Office national des Vacances annuelles

Art. 122

Un montant égal à trois cinquièmes des dépenses supplémentaires pour le régime des vacances annuelles des travailleurs salariés, suite à l'application de l'arrêté royal du xx/xx/yyyy modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, est versé, à charge du budget 2000 du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — allocation de base 52 33 42 08 —, à l'Office national des Vacances annuelles.

Afin de régler la liquidation de ce montant, l'édit officiel soumet, après avis de son comité de gestion, un décompte détaillé au ministre des Affaires sociales.

Art. 123

Des moyens financiers de la Gestion globale, visée à l'article 22, § 2, a) de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, une somme fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, est versée à l'Office national des Vacances annuelles.

CHAPITRE VIII

ONSS — Gestion globale

Art. 124

Une somme de 3 000 millions de francs belges provenant du Trésor est attribuée à l'ONSS-Gestion globale.

heer voor de terugbetaling van het aan de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie voorgeschoten bedrag in uitvoering van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 tot uitvoering van artikel 161 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen.

HOOFDSTUK IX

Kinderbijslag

Art. 125

Artikel 51, § 4, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen als volgt :

« § 4. De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt, kan evenwel, in behartigenswaardige gevallen, bepalen dat een werknemer recht heeft op kinderbijslag voor kinderen die deel uitmaken van zijn gezin of geplaatst zijn in een instelling bedoeld in artikel 70 en die niet vermeld zijn in § 3 of die niet de hierin bepaalde voorwaarden vervullen.

De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

Art. 126

In artikel 52 van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt, kan evenwel in behartigenswaardige gevallen een vrijstelling verlenen van de in het vorige lid bepaalde voorwaarden. »;

2° het derde lid, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

le pour rembourser le montant avancé à l'Office national des Vacances annuelles en exécution de l'arrêté royal du 22 mars 1999 en exécution de l'article 161 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales.

CHAPITRE IX

Allocations familiales

Art. 125

L'article 51, § 4, des lois coordonnées relatives aux allocation familiales pour travailleurs salariés est remplacé comme suit :

« § 4. Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut dans des cas dignes d'intérêt, déterminer qu'un attributaire a droit aux allocations familiales en faveur d'enfants qui font partie de son ménage ou qui sont placés dans une institution visée à l'article 70 et qui ne sont pas mentionnés au § 3 ou qui ne remplissent pas les conditions qui y sont prévues.

Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas au préalable l'avis du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

Art. 126

À l'article 52 des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut toutefois dans des cas dignes d'intérêt accorder dispense des conditions prévues à l'alinéa précédent. »;

2° l'alinéa 3, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1989 est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas, l'avis préalable du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

Art. 127

In artikel 56*quater*, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr° 534 van 31 maart 1987 en bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden « of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt » ingevoegd tussen de woorden « Sociale Zaken » en « een afwijking toestaat »

Art. 128

In artikel 56*sexies*, § 4, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 22 december 1989 en 22 februari 1998, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 129

In artikel 56*decies* van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg in zijn bevoegdheid heeft op advies van de sociale dienst van het ministerie van Justitie » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt »;

2° in § 3, ingevoegd bij de wet 22 december 1989, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 130

In artikel 57*bis*, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden « de minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 127

Dans l'article 56*quater*, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987 et par la loi du 22 décembre 1989, les mots « ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne sont insérés entre les mots « Affaires sociales » et « accorde ».

Art. 128

Dans l'article 56*sexies*, § 4, des mêmes lois, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 22 décembre 1989 et 22 février 1998, les mots « le ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions » sont remplacés par les mots « le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne. ».

Art. 129

À l'article 56*decies* des mêmes lois, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, alinéa 2, inséré par la loi du 22 décembre 1989, les mots « le ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions peut sur avis du service sociale du ministère de la Justice » sont remplacés par les mots « le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique ou de l'Environnement qu'il désigne »;

2° dans le § 3 inséré par la loi du 22 décembre 1989, les mots « Le ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions » sont remplacés par les mots « Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 130

Dans l'article 57*bis*, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par la loi du 29 avril 1996, les mots « Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions » sont remplacés par les mots « Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique ou de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 131

In artikel 66, derde lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt » ingevoegd tussen de woorden « Sociale Zaken » en « in het belang ».

Art. 132

In artikel 73ter van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 30 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt, kan evenwel het kraamgeld toekennen in behartigenswaardige gevallen, wanneer de voorwaarden van artikel 73bis niet zijn vervuld. De minister of de aangeduide ambtenaar heeft dezelfde bevoegdheid in geval van opname onder pleegvoogdij. »;

2° het derde lid ingevoegd bij de wet van 5 januari 1976 wordt vervangen als volgt :

« De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

Art. 133

In artikel 2, tweede lid, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 242 van 31 december 1983 en bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden « de minister van Sociale Voorzorg » vervangen door de woorden « De minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt ».

Art. 134

Artikel 10, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« § 2. In afwijking van § 1 kan de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die hij aanduidt in behartigenswaardige gevallen het kraamgeld toekennen voor een kind dat ten laste van een openbare overheid in een instelling of bij een particulier ge-

Art. 131

Dans l'article 66, alinéa 3, des mêmes lois, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots « ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne » sont insérés entre les mots « Affaires sociales » et « peut ».

Art. 132

À l'article 73ter des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2, modifié par les lois des 1^{er} août 1985 et 30 décembre 1992, est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut toutefois, accorder l'allocation de naissance dans des cas dignes d'intérêt, lorsque les conditions de l'article 73bis ne sont pas remplies. Le ministre ou le fonctionnaire qu'il désigne dispose de la même compétence dans le cas de prise sous tutelle officieuse. »;

2° l'alinéa 3, inséré par la loi du 5 janvier 1976 est remplacé comme suit :

« Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas, au préalable l'avis du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

Art. 133

Dans l'article 2, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par l'arrêté royal n° 242 du 31 décembre 1983 et par la loi du 25 janvier 1999, les mots « Le ministre de la Prévoyance sociale » sont remplacés par les mots « Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne ».

Art. 134

L'article 10, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qu'il désigne peut, dans des cas dignes d'intérêt, accorder l'allocation de naissance pour un enfant placé à charge d'une autorité publique, dans une institution ou

plaatst is, aan de moeder die de voorwaarden vervult bedoeld in artikel 1, zelfs indien dat kind op het ogenblik van de geboorte niet uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste is van deze persoon.

De minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. ».

HOOFDSTUK X

Sociaal handhavingsrecht

Art. 135

In artikel 1*bis*, 1°, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° in a) worden de woorden « 27, 1°, a), van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit » en de woorden « 27, 1°, b), c), d) of e), van voormeld koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 » respectievelijk vervangen door de woorden « 12, 1°, a), van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers » en de woorden « 12, 1°, b), c), d) of e), van de voormalde wet van 30 april 1999 »;

2° in b) worden de woorden « 27, 2°, a), c), d) of e), van voormeld koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 » vervangen door de woorden « 12, 2°, a), c) of d), van voormalde wet van 30 april 1999. ». ».

Art. 136

In artikel 8, eerste lid, tweede zin, *in fine* van dezelfde wet van 30 juni 1971, gewijzigd bij de programmawet van 30 december 1988 en de wet van 1 juni 1993, vervallen de woorden « tenzij deze is genomen bij toepassing van artikel 1*bis*, 1° ».

Art. 137

Artikel 12*ter* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 1 juni 1993 en gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12*ter* — Bij herhaling binnen het jaar dat volgt op een beslissing die een administratieve boete oplegt, mogen de bedragen, bedoeld in de artikelen 1 en 1*bis* worden verdubbeld. ».

chez un particulier, à la mère, qui remplit les conditions visées à l'article 1^{er}, même si cet enfant, au moment de la naissance, n'est pas exclusivement ou principalement à charge de cette personne.

Le ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il leur demande, dans ce cas, au préalable l'avis du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. ».

CHAPITRE X

Droit social et pénal

Art. 135

Dans l'article 1*erbis*, 1°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par la loi du 23 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes :

« 1° dans a) les mots « 27, 1°, a) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère » et les mots « 27, 1°, b), c), d) ou e) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité » sont respectivement remplacés par les mots « 12, 1°, a) de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers » et les mots « 12, 1°, b), c), d) ou e) de la loi précédée du 30 avril 1999 »;

2° dans b) les mots « 27, 2°, a), c), d) ou e) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité » sont remplacés par les mots « 12, 2°, a), c) ou d) de la loi précédée du 30 avril 1999. ». ».

Art. 136

Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, *in fine* de la même loi du 30 juin 1971, modifié par la loi-programme du 30 décembre 1988 et la loi du 1^{er} juin 1993, les mots « sauf si celle-ci est prise en application de l'article 1*erbis*, 1° » sont supprimés.

Art. 137

L'article 12*ter* de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 1993 et modifié par la loi du 23 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12*ter*. — En cas de récidive dans l'année qui suit une décision infligeant une amende administrative, les montants visés aux articles 1^{er} et 1*erbis* peuvent être doublés. ».

Art. 138

In artikel 19, tweede lid van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers worden tussen de woorden « de arbeidsreglementen, » en de woorden « de gezondheid » de woorden « de bepalingen inzake het toezicht op de prestaties van de deeltijdse werknemers zoals bepaald in de artikelen 157 tot 169 van de programlawet van 22 december 1989 » ingevoegd.

Art. 139

In artikel 39, 4° van dezelfde wet wordt het getal « 32 » vervangen door de woorden « 32, met uitzondering van § 4, tweede lid ».

Art. 140

In artikel 1^{er}*bis*, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten, ingevoegd bij de wet van 22 juli 1976, vervangen bij de wet van 23 maart 1994 en gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 4 augustus 1996, 28 januari 1999, 23 maart 1999 en 26 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bestaande tekst, die § 1 wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 1°, a, worden de woorden « 27, 1°, a), van het koninklijk besluit nr 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit » en de woorden « 27, 1°, b), c), d) of e), van voormalig koninklijk besluit nr 34 van 20 juli 1967 » respectievelijk vervangen door de woorden « 12, 1°, a), van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers » en de woorden « 12, 1°, b), c), d) of e), van de voormalige wet van 30 april 1999 »;

b) in 1°, b, worden de woorden « 27, 2°, a), c), d) of e), van voormalig koninklijk besluit nr 34 van 20 juli 1967 » vervangen door de woorden « 12, 2°, a), c) of d), van voormalige wet van 30 april 1999 »;

2° een § 2 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Onder de in deze wet bepaalde voorwaarden en voorzover de feiten voor strafvervolging vatbaar zijn, kunnen aan de gebruiker die zich schuldig maakt aan een overtreding van de in artikel 19, tweede lid, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers bedoelde bepalingen ».

Art. 138

Dans l'article 19, alinéa 2 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les mots « aux dispositions concernant le contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel visées aux articles 157 à 169 de la loi-programme du 22 décembre 1989 » sont insérés entre les mots « règlements de travail, » et les mots « à la santé ».

Art. 139

Dans l'article 39, 4° de la même loi le nombre « 32 » est remplacé par les mots « 32, à l'exception du § 4, alinéa 2 ».

Art. 140

Dans l'article 1^{er}*bis*, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives, introduit par la loi du 22 juillet 1976, remplacé par la loi du 23 mars 1994 et modifié par les lois des 30 mars 1994, 4 août 1996, 28 janvier 1999, 23 mars 1999 et 26 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte existant, qui devient le § 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans 1°, a, les mots « 27, 1°, a), de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère » et les mots « 27, 1°, b), c), d) ou e), de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité » sont respectivement remplacés par les mots « 12, 1°, a), de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers » et les mots « 12, 1°, b), c), d) ou e), de la loi précédée du 30 avril 1999 »;

b) dans 1°, b, les mots « 27, 2°, a), c), d) ou e), de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité sont remplacés par les mots « 12, 2°, a), c) ou d), de la loi précédée du 30 avril 1999 »;

2° un § 2 est ajouté, libellé comme suit :

« § 2. Encourt, dans les conditions fixées par la présente loi et pour autant que les faits sont également possibles de sanctions pénales, les mêmes amendes que celles fixées aux articles 1^{er} et 1^{er}*bis* pour infraction aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition

gen, dezelfde geldboeten worden opgelegd als deze die in de artikelen 1 en 1 bis zijn vastgesteld voor de overtreding van de in voormeld artikel 19, tweede lid, bedoelde bepalingen. ».

Gegeven te Brussel, 25 november 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

*De vice-eerste minister en minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*

Johan VANDE LANOTTE

*De vice-eerste minister en minister van
Werkelegenheid en van het Gelijke-kansenbeleid,*

Laurette ONKELINX

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Frank VANDENBROUCKE

d'utilisateurs, l'utilisateur qui commet une infraction aux dispositions visées à l'article 19, alinéa 2, de la loi précitée. ».

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale,*

Johan VANDE LANOTTE

*Le vice-premier ministre et ministre de l'Emploi et de
la Politique de l'Égalité des chances,*

Laurette ONKELINX

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Frank VANDENBROUCKE